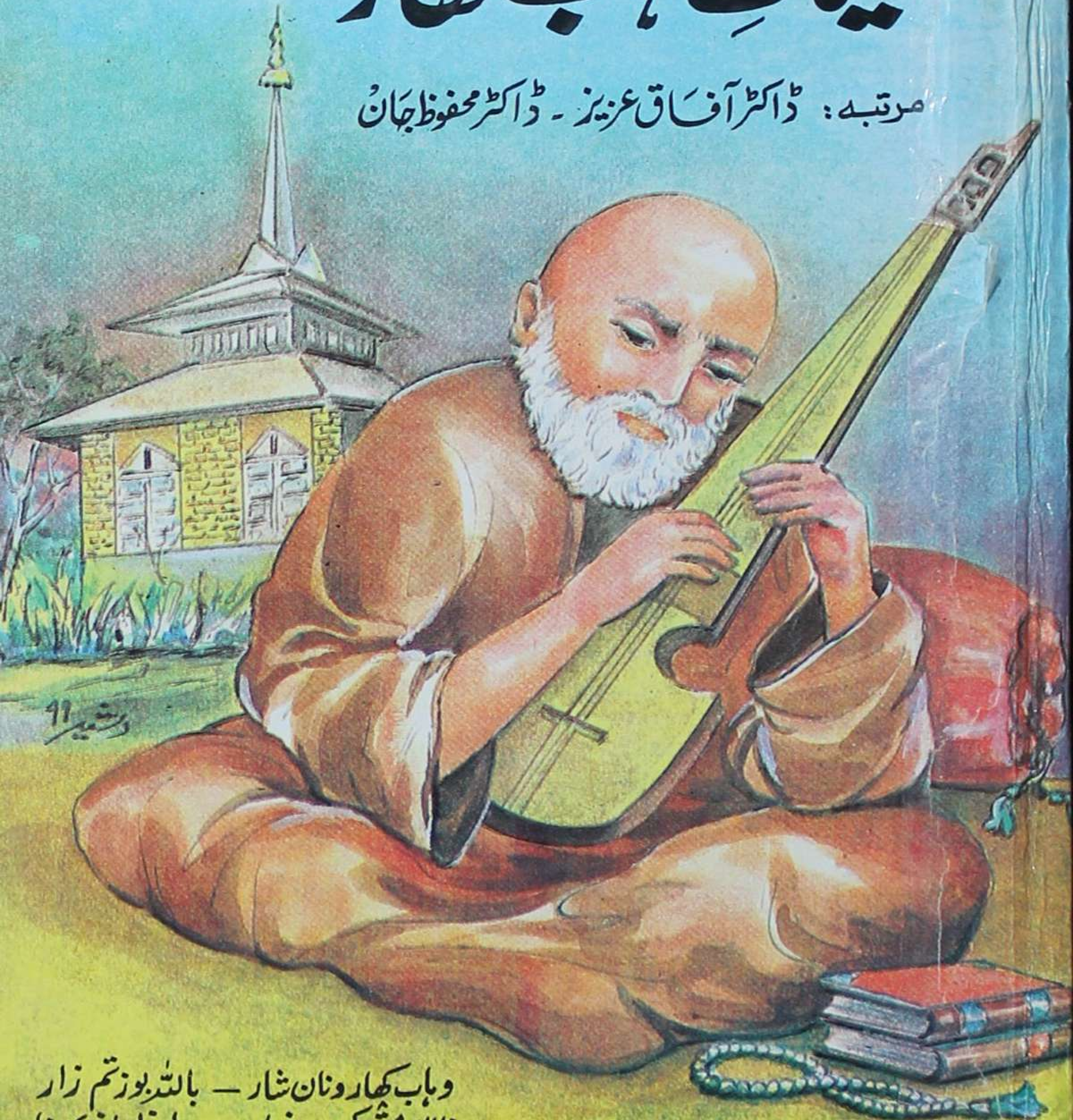
کُلّیاتِ وہّاب کھار

مرتبہ: ڈاکٹر آفاق عزیز - ڈاکٹر محفوظ جانؔ



وہاب کھار ونان شار — باللہ بوزتم زار
نالان مشر کھرو شار — دِلہٕ زار بوزیم نا

Title [redacted]

Author [redacted]

Accession No. [redacted]

Call No. [redacted]

Borrower's No.	Issue Date	Borrower's No.	Issue Date

Title [redacted]

Author [redacted]

Accession No. [redacted]

Call No. [redacted]

BORROWER'S NO.	ISSUE DATE	BORROWER'S NO.	ISSUE DATE

Title [redacted]

Author [redacted]

Accession No. [redacted]

Call No. [redacted]

BORROWER'S NO.	ISSUE DATE	BORROWER'S NO.	ISSUE DATE

کلیاتِ وہاب کھار

ترتیب، تصحیح، حاشیہٕ تہٕ سام

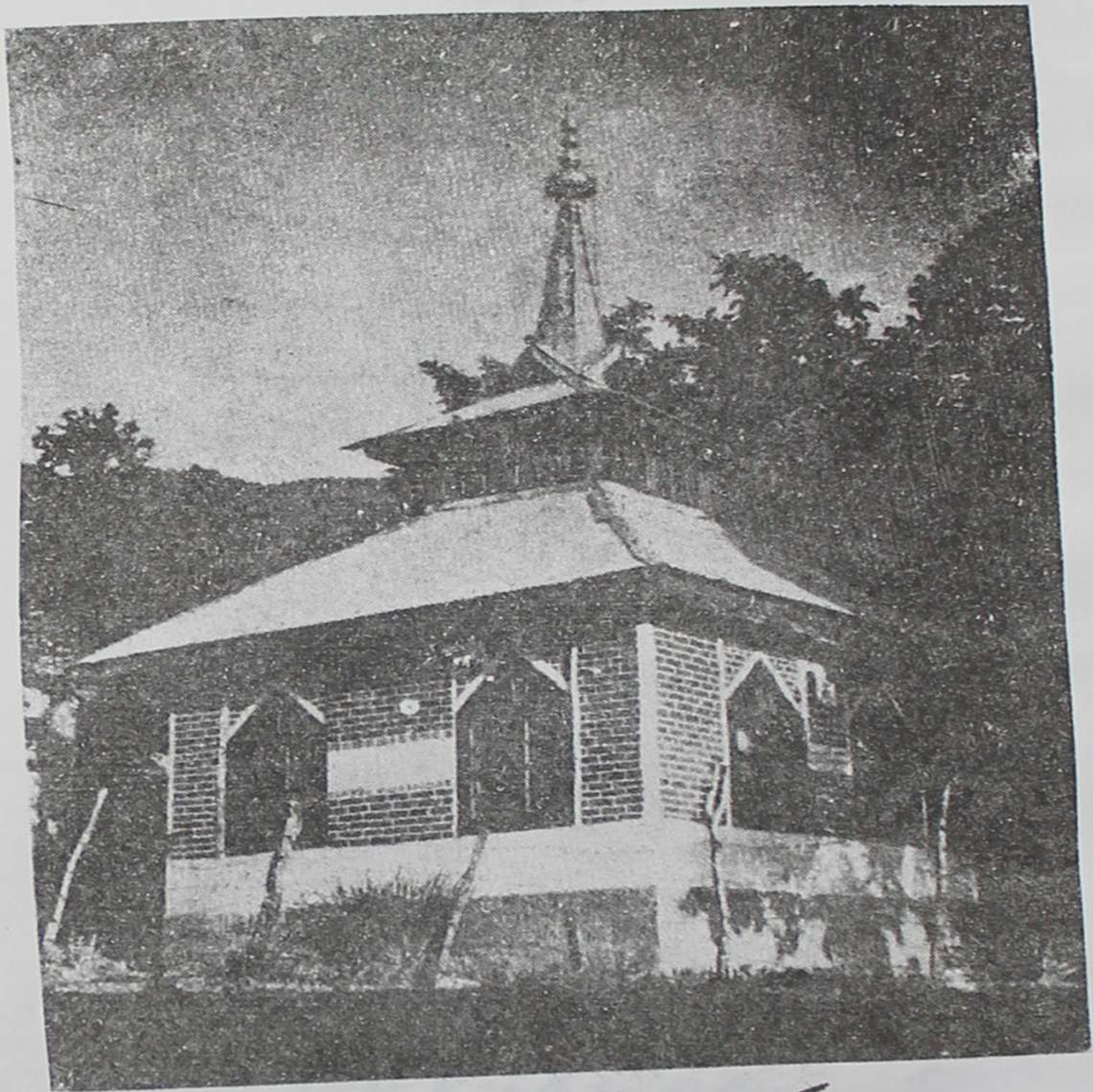
ڈاکٹر آفاق عزیز
ڈاکٹر محفوظ جان

باوتھ کلچرل سوسائٹی سری نگر کشمیر

۱. کتابہِ ہند ناو	کلیات وہاب کھار
۲. مرتب	ڈاکٹر آفاق عزیز، ڈاکٹر محفوظ جان
۳. پبلشر	باوتھ کلچرل سوسایٹی سرینگر کشمیر
۴. وری	۱۹۹۹ء
۵. موٗل	

کتاب میلنُک پتہ

۱. باوتھ کلچرل سوسایٹی سرینگر
۲. سی سی اے ایس یونیورسٹی آف کشمیر
۳. کتاب گھر لال چوک



گھسرودشار   وہاب کھارٗن مزار

ترتیب

نثر

شارگ گوڈ حرف

شارکؒ گوڈ حرف

چ

ح

د، ڈ، ذ، ژ

شارکُ گوڈ حرف

س، ش

ع، غ، ق

ک

شارکُ گوڑُ حرُف

گ

ل

شارکؠ گوڈ حرف

م

ن

شارکُ گوڑ حرف

و

ہ

شارکݨ گوڑ حرف

ناگہ شار

معراج نامہ

عشقہٖ معراج :

گوڈ کتھ

زَبانۍ چھُ اَکھ پُٔن لفظ راش تہٕ صوتی آہنگ۔ اَمِکھ منٛز چھُ پُٔن وَکھر بولنٕچ ادا تہٕ سۄاد تہٕ۔ بولنَس تہٕ پرنَس نظام الگ آسنہٕ علاوٕ چھُ اَمیُک نظامِ تحریر تہٕ منفرد۔ زبانۍ منٛز امہِ قسمکین زاوِجارَن ہُند دخل آسُن چھُ امہِ زبانۍ ہندِس ادبس منٛز لازمی اصول۔ تاہم ییٚلہِ کینٛژن اوڈُے الحمد پرَن والین پیٚیر بنیٚنہٕ زیٚپر چھِنے گژھان، ادبس تہٕ زبانۍ چھُ بے حد دَرار واتان۔ گوٚکہ زبانۍ چھِ پننہٕ کیہہ اصول آسان یِہنٛد عملہِ دَخل سنیدِ سیوٗد زبانۍ ہنٛدِس صوتیات، سۄاد لفظیات تہٕ بولنٕ ترایہِ پیٚٹھ آسان چھُ۔ یِم ساری اصول نظرِ تل تھاوِتھ چھُ گژھان تہٕ زبانۍ ہُند ادب زبانۍ ہنٛدِ اندرٕٚنی نظامُک تابیدار آسان نہ کہِ بیٚیہِ کُنہِ زبانۍ ہنٛد۔ زبانَن چھِ پننۍ تنقیدی اصول تہٕ میزان آسان تہٕ۔ اگہ زبانۍ ہنٛدی پیرانہٕ ہیٚکوٕ نہٕ بیٚیہِ زبانۍ ہنٛدِ وزنہٕ خاطرٕ استعمال کٔرِتھ البتہٕ ہیٚکو تِمہِ وِزِ امہِ قسمچ رِعایت کُنہِ حدس تام نرم کٔرِتھ ییٚلہِ دۄن زبانَن ہُند سۄاد اَکی نظامُک آسہِ تہٕ صوتیاتس منٛز آسہِ ہشر۔ نی تۄن کٲشُر زبان۔ اَتھ منٛز چھِ تِم صوتی زاوِ جاریمِ اکثر زبانَن، نصیب چھِنہٕ۔ امیُک سۄاد چھُ تیوٚت

منفرد، مُشکلنے آسہِ تتھ جورِ۔ نقاد خاص کر لِسانی نقادن چھُ دعوا زِ پرٛتھ زبانِ چھِ پننہِ الگ تنقیدی زاویہ۔ کنہہ چھے صاف زِ اکہِ زبانِ ہنٛدی تنقیدی اُصول ہیکو کھ نہٕ بیٚیہِ زبانِ ہنٛدِ ادب پرکھاونس پیٹھ لاگو کٔرِتھ۔ چونکہ بیٚیمہٕ وِزِ اکہِ زبانِ ہنٛد کانٛہہ تنقیدی نظام بیٚیہِ زبانِ ہنٛد ادب پرکھاونہٕ خاطرٕ مقرر کرنہٕ آو، تتھ آسی زٕ وجہہ اکھ اوس نہٕ تمِن امہِ خاطرٕ پنٛن کہنٛے اُصول وُنہٕ مقرر تہٕ دوٚیم آیہ امہِ قسمکۍ اُصول پاناونس منٛز وارِیاہ ترمیم کرنہٕ۔ امہٕ قسمکۍ اُصول چھِ زیادٕ تر شاعری منٛز دخل انداز سپدان۔

یٚیمہِ وِزِ عربی زبان دانو عربی شاعری خاطرٕ پیمانہٕ مقرر کری، تمِن بٔرو نہٕ کٔنہہ اوس عربی زبانِ ہنٛد مکمل تواریخ، تواریخی صوتیات آہنگ، حروف تہجی، جملت تہٕ سواد خاص پانٛٹھ۔ ییٚلہ یم عربی میزان ایران واتی، تمو ترٛاو یم ایرانی سانچس منٛز مگر صوتیات تہٕ سواد مختلف آسنہٕ موکھہ گوو نہٕ یہ عربی پیمانہٕ ایرانی قالبس منٛز فِٹ۔ نتیجہ دراو یِ زِ ایرانیو کوٚر عربی پیمانس منٛز ترمیم تہٕ بیٚیہ کٔر یکھ کینٛہہ نرمیہ تہٕ پتھ گٔیہ آیہ ایرانی شاعری باپتھ عرب بنیاد زٕ ہنٛدی ترمیم شدٕ اُصول مقرر کرنہٕ۔ مگر تمہِ باوجود رُود نہٕ ایرانی شار اکھ قالبس منٛز مکمل پأٹھی فِٹ گژھان۔ امہِ پتہٕ گٔیہ یہے ترکر اردو زبانِ ہنٛدِ لو شاعرو تہٕ استعمال۔ ییٚلہِ تہٕہنٛد شارٕ سرمایہ عرب ایران ژرکرِ منٛز سنگ ہاوان رُود، تمِن تہٕ پیٚیہِ اکھ منٛز وارِیاہ نرمیہ کرنہٕ۔

یُوتام کأشرِ زبانِ ہنٛد تعلق چھُ امیک لسانی نظام چھُ باقی تھ دِوان زِ اکھ پیٹھ ہیکو نہٕ کٔنہہ تہٕ وو پر زبانِ ہنٛدسہ کانٛہہ پیمانہٕ لاگو

کُرِتھ ییٚمہٕ کہ مدتہٕ کاشُر شاعری ہنٛد وزن تہٕ سنگ بِد کڈو ۔ تہٕ کیازِ
امیک صوتیات ، بولنہٕ ادا تہٕ سواد چھُ باقیو زبانو نِشہٕ مختلف ۔ یوٚتام
کاشُر سواد چھُ ۔ یہ چھُ مۆلےٚ وکھرِ تہٕ الگ شناختُک ۔ امیک صوتیات
چھُ وُسی لفظِ راشُک اصطلاح سازی تہٕ مرکب اصطلاحن ہنٛد
قالب ۔ کاشرِن صوتی زاوِ جارن مومۆلی ہیوٚر لوٚن کُرِتھ چھِ اکِہ
مخصوص حروفِ تہجی ہندِن لفظن بنیہِ وارِیاہ لفظ تبدیل تھٔنہٕ پیوان مثلن
گَر (گرِ) ، گَر (کانٛہہ چیز گرُن) ، گَر (ٹایم وچھنچ گَر) ، گرِ (گرِن
چارِن کینٛہہ کرُنک ، خیال یُن وغارِ) ، یا کَر ،ۂ ، کَر ، کرِ ، بیترِ بیترِ ۔
یہ خوٗبی چھےٚ لِسانی خاندانن نظر تل تھٲوِتھ کاشرِ زبانۍ ہنٛزِ بیاکھ
منفرد خوٗبی ۔ امیک سواد چھُ پانٛۍ پانے گواہ زِ یہ چھُ حلقِہ منٛزِ کھسن
واجِنین آوازن ماتحت نہ کہ باقے کینٛشرِن زبانن ہندِ پأٹھۍ
زیادٕ پہن حروفِ تہجیہن ۔ کتھ چھےٚ سیٚود تہٕ پاکشہٕ ورأے زِ امہِ قسمچو
صوتی خوٗبیو اوٚن کاشرِ شاعری ہنٛد اکھ تیتھ نظام بارسس ییٚمُک
ماخذ بہرحال صوتی زاوِ جارتہٕ بولنہٕ ادا چھُ ۔ کاشرِ زبانۍ ہنٛد صوتی
نظام تہٕ بولنہٕ ادا چھُ تیتھُے سواد . گرٲن یُس شاعری خاطرِ اکھ نظام چھُ
وجوٗدس منٛز انان ییٚتھ اَسی لیہِ نظام وَنِتھ ہیٚکو ۔ اَتھۍ لیہِ نظامس
مدِ نظر تھٲوِتھ چھُ کاشُر ادبی سرمایہ تھٔنہٕ پیوٚمُت ۔ امہِ نظامس تحت چھُ
کھیمندرس پیٹھٕ تا ایندم سوٗرے کاشُر شارٕ سرمایہ لوان للہٕ دید
تہٕ شیخ العالم کیاہ ، حبہ خوتون تہٕ محموٗد گامی بلکہِ وہاب کھار ، سوٗ چھ

ؔ۱ کَر ، کرٕ تہٕ کرِ مثالی چھُ عبدالاحد آزاد تہٕ کشمیری زبان اور شاعری منٛز پیش کران ۔

کراں، شمس فقیر، رحمان ڈار، احمد بٹواری، حبیب اللہ نوشہری
تہ رسول میر ہیجھ عبدالاحد آزاد تہ مہجور تہٕ۔ یمن پتہٕ رؤدی پننس
اتھ اصلی تہٕ مقامی میزانس تحت محمد میر، حسن ڈرائیور، احد زرگر،
رجب حامد، صمد جان، عبدالکریم، پریم ناتھ کول ارپن، لالہ ایہ کامی،
قادر صاب کینہہ نہ تہٕ بینہ ترٕ درجن وادتھ پر شار ونان۔ تاہم ہنتی ۱۹۵۰ء
پتھہٕ لورکھ اکثر شاعرو پننہٕ خیالات وو پر تزکرٕ تولنہٕ لو سہ ہمیشہ سنگ
ہاوان رٔوزہ تہ روزِ تہٕ یہ زن وو پر تزکرِ ہنٕز خاصیت چھےٚ تہٕ آسنہٕ
تہ گژھہِ۔ یم ساری زاوِ جار نظر تل تھاوِتھ چھہ لازم بنان زِ کانٛژ
شار ییہ نہ مغربہ یا خلیجی تزکرِ تولنہ تہ نہ سیدِ اتھ پیٹھ برصغیر کہ
کُنہِ حصچ کانٛہہ خاص فارمولہ لاگو ٹلکہِ چھُہ پزر تہٕ حقیقت پسندی ہند
مظاہر یہٕ زِ شار ادب گژھہِ مقامی اوزالو پر کھاونہٕ یُن تہ سانچہ نیرُن۔
ییلہِ اسی احمد بٹوارُن شارہ نظام پرکھاوان چھہِ اکھ ژسیلُ لیہ نظام چھہ
برونٛہہ کُن لوان مثلن۔

ییندراز نہِ دربار نغمہِ گران چھہِ پرستانو
سوزِ منصور گر بزان کن میہ تھاوِیوم گوس دلولو

اتھ شار لیہ اوس آتھی دورس منز وہاب صاب کھار تہ گوڈبران۔
وہاب صاب کھار چھُہ میوٚٹھ ملائیم تہٕ مس مُودر شار ونن وول شاعر
اوسمُت۔ امی سُند واریا کلام اوس بیٚیمِ کلیاتہٕ برونٛہہ مختلف ادارو
طرفہٕ چھپیومُت یمن منز غلام محمد نور محمد، فاروق اینڈ کو تہٕ کلچر اکیڈمی
بیتر سر فہرست چھہِ۔ تاہم اوس وہاب صاب کھارُن اکثر کلامہٕ چھپنےٚ

یُس چھلہٕ چھانگرٕ گوٚمتؠ اوس ۔ ووٚں گوٚو وہاب صابنٕ زرٕ ہی چھہٕ نیمہٕ لحاظِ خوش قسمت زِ تمو چھُہ وہاب صابن اکثر کلام ہٕ ژٕنڑھروٚمتؠ ۔

یہ چھےٚ اکھ دلچسپ کتھ زِ احمد صابنہٕ بٹوارس پیٹھ لگاتار ژوٚن پانٛژن وریٚن کام کرنہٕ پتہٕ نیلہٕ تمیٚنگ مسوٚدِ مکمل پاٹھی تیار سپد تمکہِ چھاپنگ بندوبس کوٚر کلچرل اکیڈیمی ۔ احمد صابنہ بٹوارٕ نِ کلیاتؠ اکیڈیمی حوالہٕ کرانٛے آو اَسہِ کلیاتِ وہاب صابُ کھارُ ترتیب دِنگ تہٕ چھاپنگ خیال ۔ چنانچہِ آیہٕ وارِیاہ پھرٕ اتھ متلق بحث کرنہٕ تہٕ امیک مواد جمع کرنک آو سرنہٕ سوٚنچنہٕ مگر اکتوبر ۱۹۹۶ءٕ منز گیہٕ اَسہِ جناب بشیر اختر صابس کھرٕ یو خبرٕ ۔ اَسہِ سٟتؠ اوس امہِ وِز گورنمینٹ پریسک اکھ ملازم جناب نذیر احمد صابؠ تہٕ ۔ بشیر اخترس خبر اَتر ہٕ مہنٕ پتہٕ ہیوٚت اَسہِ وہاب صابن کٔن سکھرن اَسہِ آس وارِیاہ پھرِ تس نش وہاب کھارُن کلام جمع کرٕ تھ ذِکر کرٕ مژٕ ۔ امہِ وِز تہٕ پووس یاد ۔ اختر صابن دِتی زِ اڈریس ۔ اکھ اوس گیوٚن وول تہٕ بیاکھ ماشٹر مگر دوشوے ہیکی نہٕ سمکھتھ چنانچہٕ چھہٕ اَسہِ شارٕ پیٹھٕ سٟو دٕ سے وہاب صابنس زیارتس پیٹھ واتان ۔ اَستانس اندر اَژتھ وُچھ اَسہِ لُکھ ذکر واز کارس منز محو ساری کلہٕ لیوٚن کٔن تراوِتھ ۔ خالے کانٛہہ اوس مٔنٛزی گٔنہٕ وِز موٚمولی اَچھ تھوٚد تلان ۔ زنانہٕ آسہِ سَنہٕ وٕنس ودنس منز زورٕ زورٕ منگ منگ کران ۔ بیٚنہ طرفہٕ اوس قہوٕ چاے ژٕ چہٕ تہٕ بر تہٕ باقی کھینہٕ چیز باگرنک سلسلہٕ جاری ۔ اَسہِ تہٕ کھینیہٕ تہٕ یتھ منز کوٚرنا ٹرلاوتھ

آسہ ۔ نذیر احمد صاب چھُ اَسہِ کُن اِشارٕ کرٕتھ ستاَنی راے زانُن یژھان ۔ اشارٕ نے مَنٛز دوٚپُس ٹھہرٕ و ہناہ ۔ امہِ پتہٕ ووٚتھس بہٕ بیٚیہِ سھُوٚد تہٕ گوس وہاب صابس ڈٕچھنہِ طرفہٕ تہٕ ووٚنمس لوٚت لوٚت زِ "توٚہہِ حض چھُو ووٚنمُت زِ لیٚس میانہٕ قبرِ پیٚٹھ بیٚتھ حاجت نیرٕ ہیٚتہٕ، دخوداےٚ گستاخی معاف، قبرِ گژھِ پیشاب چھکُن ۔" چونکہِ آسی نہٕ حض چھیٚنہِ کُنہ حاجت آمتیٚ ۔ حرف چھیٚے اَکھ کام زِ اَسہِ چھُ تہنٛد کلام جمع کرُن تہٕ بیٚیہِ چھُ تہٕنٛز زندگی متلق مکمل زان کاری ہُنٛد تلاش ۔ ہیٚتے عرض کرِ نہٕ پتہٕ تِم ذِکر کرن والیٚ اَکی نفرن کلہٕ تھوٚد نہٕ لوٚگ اَسہِ پرژھنہِ زِ توٚہہِ کیتھ کیٚتھ قلم کاکدا تھس کیٚتھ ۔ اَسہِ ووٚنُس پننہٕ خاہشات ۔ یہِ بوٗزِتھ گوٚو شہ بڈٕ خوش تہٕ ووٚنُن پھیٚر بیہنہٕ خاطرٕ ۔ لبہِ ستی بیہنہٕ پتہٕ ووٚن تِم زِ بہٕ ونہٕ اتھ متلق تہٕ سوٗرُے یِی میٚنہ مولوٗم چھُ ۔ امہِ پتہٕ کوٚر تِمو بیٚیہِ تہٕ دون نفرن آلو ۔ چنانچہ لگی تِم وہاب صابہِ کھارس متلق مفصل پاٚٹھی دلالتھ کرنہٕ ۔ اتھ دوران آیہِ اَکھ زنانہٕ مہنیوُ تہٕ بوٚسہِ وہاب صابس متلق کیٚہنہٕ ونہٕ خاطرٕ بڈٕ بےتاب اُس ۔ چنانچہ لٚج سوٚ ونہٕ زِ یِم کیٚناہ زانن، اصلی زانہٕ بہٕ ۔ سو رٔوز بعد زِ گوو ڈٕ گژھِ تمی شُنٛدے بوزنہٕ یِن مگر تسندس بوزنس منٛز راہ تحمل کرِتہٕ گیٚ رٔودنہٕ تسُس پانس تام تہٕ تمہِ کوٚر کس تام خشمہٕ ہوٚت آلو زِ ہتہٕ کرِ بٕس آلو ۔ کیٚہنہٕ منٛٹھ گژھتھ پیوٚ دراز قدک اَکھ بزرگ واتِتھ ۔ مولوٗم کرِ نہٕ تلہِ سُید واضح زِ یہِ چھُ وہاب صابہِ کھارس نیٚچوی شُنٛد نیٚچو خضر کھار ۔ اتھ دوران سپُدی بیٚیہِ تہٕ واریاہ لوکھ اتہٕ جمع ۔

خفر کھار لوٗگ بے پھٕرو کھ پاٹھی وہاب صابس متلق دٔلیل ونن۔ داریاہ بجٕت لوٗگ۔ لگ بگ ترٛین گنٹن ہندِس تبادلہ خیالس منٛز آیہِ وہاب صابنین اکثر گوشن پیٹھ روشنی تراونہٕ۔ امہِ پیٹھ کٔرٕ خفر صابن وہاب صابہٕ کھارنہِ کلامکۍ زٕ مسوٗدٕ اسہِ حوالہ۔

مسوٗدن ہنٛد مطالعہٕ کران کران ڈرٛاو یمو منٛز وہاب صابہٕ کھارنس مالسِ ہاتی کھارنٕ کلامہٕ تہٕ۔ یتیٔ یوت نہٕ بلکہ سٕید اکہِ مسوٗدِ منٛز وہاب صابہٕ کھارنین شرٛین ہندٕ ین شرٛین ہنٛد کلامہٕ تہٕ دستیاب یمن منٛز شلہٕ کھار تہٕ کمال کھار تہٕ شامِل چھ۔

مسوٗدس پیٹھ کام کرنس دوران پیوٚو اسہِ داریاہِ سپھرِ خفر صابس نِش گژھن تہٕ تمن نشہِ مسوٗدٕ پرٛن تہٕ امہٕ ستہِ گیہٕ سارے غلطی دوٗر۔ امہِ علاوہ اوس آسہِ نشہِ غلام محمد نور محمدٔ فاروقی اینڈ کو تہٕ کلچرل اکیڈمی ہندِ طرفہٕ چھپیومت صوفی شاعیری ہندِ ناوِ وہاب صابن کلامہٕ تہٕ۔ یہ کتھ چھےٚ تمکہٕ زِ چھاپ سیدی متس کلامس منٛز آسہٕ اکثر رے غلطی یمن منٛز درستی سپنٛز۔ اکثر جاین اوس کلامہٕ ہوٚلے بدلیومت۔ استھ چھہِ داریاہ وجوہات مگر تمہِ باوجوٗد چھ مذکورہ ادارن تہٕ ترتیب کارن ہنٛد احسان کاشرِس قومس پیٹھ زِ تمو چھ یہ سرمایہٕ گژھنہٕ تھوٗمت تہٕ ادٕ ہیوٚک آسہِ استھ گنٛنس پیٹھ اکہِ پایدارٕ لرِہ ہنٛد تعمیر بناوتھ۔ یوٗدوے یہ یہنٛز ذمہ داری آس مگر تمہِ باوجوٗد چھ یتھی ہی باقے ادارٕ تہٕ نفر غار ذمہ دارانہٕ رول ادا کران۔ یمن تہٕ قومی فرض نبھ والنہٕ خاطر چھہِ آسہٕ تہٕ ساٗنی باوتھ کلچرل سوسایٹی یمن ادارن تہٕ نفرن پننِس

گوڈسونچِس مشر شکریہ کرُن فرضہ اول زانان۔ یمین علاو چھِ سانہِ شکرُکی مستحق کاشر زبانی ہندی پایہ بڈی نقاد تہ زبان ساز جناب محمد یوسف ٹینگ صاب تہٕ۔ یمو کلیات وہاب کھارکُ تیار کرنہٕ آمت مسُودہ حرفہٕ حرفہٕ پوٚرتہٕ امہ خاطرٕ کوٚر کھ "بوز دہ ماہ سوخن وَنے" ناوس تحت پننہ رایہ ہنْد اظہار۔ امہ علاو چھُ یہ تہ اکھ اہم فرض بنان زِ غلام محمد ماگرے صابُن شکریہ تہ کرو تہ کیازِ تم روٗدی اَسہِ کلیات وہاب کھار چھاپنس منٛز مچھہِ ہندی پاٹھی پتہٕ پتہٕ اوس تہ کانٛہہ دۄ ۵ آسان پیٚمِہ دۄہہ تہٕ تم اَیِ وگراے کرہن۔ یتھے پاٹھی چھہِ اسی نذیر احمد صابنہِ تہ مشکور زِ تم روٗدی ہرورِزِ اتھ واس دِوان امہ علاو چھہِ نیلُ بلکس جمال الدین تہٕ گوٗن وول اکبر نیل بلنِہ تہ شکرُ گزار یمو وہاب کھارس تہ نسندِس طالب محمد کھارس متلق کیہنہٕ اہم کنِھ وَنہِ تہ کینْہ باتھ تہ گرِ کھ فراہم۔ اَسہِ چھےٚ وۄمید زِ پرن واکی کرن سانہِ یتھ ادنا خدمتُ قبوٗل۔ آخرس پیٹھ چھہِ اَسی بادِسَتھ کلچرل سوسائٹی ہندِس چیف ایڈوائزر جناب مسعود احمد ڈار صابُن شکریہ کران یم کامہِ کارس متلق اکثر پرزِھہ گار کران چھہِ۔

ڈاکٹر آفاق عزیز
ڈاکٹر محفوظ جان

لال چوک سرینگر
۵ جنوری ۱۹۹۹ء

بوز دماہ ۔ سوخن ونے

محمد یوسف ٹینگ

ڈاکٹر محفوظ جان تہٕ ڈاکٹر آفاق عزیزُن ادبی اَنتھہٕ واسس چھُ ازبیا کھ موہر لونگُن ہیتھ آمُت۔ یعنی شارِکس درویش گونہ ماتھ وہاب کھارُن سٕہر سولوٗتنا چھُست تہ دُرست کلیات۔ کاشُر ادبُک پیم نِنہٕ واری راہی نہٕ ترلیشہ ہتی راہ مُسافر چھہ سرکاری ادارن ہنزن سبیلن آونہٕ روزنہٕ ورٲے سانہٕ ادبی میراثُک چھو نیر تہٕ ددارِ لوٗرِ کران۔ یِنہٕ کر لشنہٕ بہ ستہٕ، پینہٕ نوٗ کوشش تہٕ پنِنہٕ کار رواہ آسنہٕ گنہِ۔ کاشُر زبٲنی تہٕ ادبس لیس سو چھہ تہند لُو لِطا ہرٕ زٕ ہر لوا نتھوٗستی چھہ سپدان، تمیُک اصلی اعتراف ہیکہ سوٗن بگہ ہیے کٔرتھ۔

وہاب کھار چھُ چلہٕ وُنہٕ شتہ کرہن دسلابس منز زندہٕ اوسمُت۔ مُرتب چھہ ونان زِ ہیتھ شتھ وری واننس اُڈ تھ اوس تسنزِ زندگی ہند رَد ۱۹۱۰ء منز۔ وہاب کھارُن کلام چھُ کشیر منز واریاہ زٕہر تھ۔ لیکن ہندِ ژیتہٕ وٲترِس منز تہنزن زلون ہیچھ تہٕ لکہ گیون والین ہندین سازن ستہِ ملہِ منشہ۔ تسند کلام چھُ چھاپس تہٕ کھوٗتمت۔ گوڈٕ سانہو پرائیوٹ ناشرو یِموا تھ تمہ وِزِ یارِ کرٕ بیلہٕ نہٕ کانہہ پرسانِ حال اوسُس۔ پتہٕ پہن کلچرل اکادمی طرفہٕ امین کامِل صابنہٕ ترتیب دِژ تر صوفی شاعری تہٕ تمہِ کھوتہٕ ژۄرہ ہین موتی لال ساقی ینہٕ کاشر صوفی شاعری منز۔ مگر تازٕ کلیاتن چھُ یمو سارو

کھوژ ہُر باڈو ننھاوان۔ اتھ منز چھ واریاہ بأتھ۔ یم نہٕ ڈلنس تام لوکن بروٚنٹھ کنہٕ آمتہِ آسی (النشان دہی چھ ترتیب کارو پانے کرمژ) امہِ علاوہ یم بأتھ چھاپی مجموعن منز درج تہٕ آسی۔ تمن منز چھ گاہ لکھا (۳) گُنہٕ بند ژِ دعا رنہٕ درج کرنہٕ آمتی۔ بینہٕ چھ ہتھے ہیو اگر نہٕ امہِ کھوژ کھٕستھ بجر ہتھ کلبا تس ایتہ ز۔ اتھ منز چھ وار یاہن (۲) شاران ہنز اصلی صورتھ بحال کرنہٕ آمژ۔ پرائیویٹ ناشرو تہٕ کلچرل اکادمی (۲) ہنز و سوٚمبرلو۔ دوشو لوسان کُلس پیٹھ ترتیب کارو چھ پانہٕ کلاچ ژھار گأر کران لنن ہُند مازٕ تن واہر وومنت۔ لہٰذا چھ یم موختنکی فوٹو رنگ رد کرتھ تمثیاب اصل مو کھ پر یزلا ولنس منز کامیاب روٗدمتیہ۔ امہِ ستی چھنہ پَتہِ من سو مبرن کانہہ چھیہ ہیو کھسان۔ مگر یر چھنی زِ یہِ کلیاتس چھ بہر حال متن ژھار نہٕ، ژار نہ تہٕ شیرہ نہ تہٕ اصل صورژ منز پیش کرنہٕ کِس سلسلس منز اہم پیش قدمی۔ لوٚتام متن شیرہ نک معاملہ چھ ترتیب کارو چھ، موتی لال ساقی صابنہِ سومبرنی یہِ دِچ زِ تہٕ چھپتھ کڈمژ۔ تہٕ دُرستی تہِ چھنہ معمولی۔ امہِ ستی چھ بأتک سواد تہٕ تہٕ ضو رتھ تہِ کتہِ کور واتان۔ فقط اکھ مثال کڈِتھ کنتھ پیٹھ۔

ساقی سُند متن۔

گُکہ لُوس ژایاؤ اعنۂ کافس
جائے چھس تھزرس کوہِ قافس
گُکہ ستی ہتھے دربار پژہ ہے
آفتاب زونہٕ درشن ژہ دزِ ہے

تازہ سومبرنی ہند متن۔

کَکہٕ اوس ژایاوٕ اعتکافس
ہمائے چھِس تھزرٕ ژٕن کوہِ قافس
گَگرٕ اوسٕ ناپہٕ دِلہٕ دوارہ پرِ ہے
آفتابہ زدینہٕ درشن دِیزہ ہے

تریٖیم مصرع چھُ دوٕن شاین بلکل درگیہ ۔ امہ تفاوُتہٕ پتھ چھُ بندک سورُے مانہٕ تہٕ مفہوم بدلان ــــــ یژھہ وار یاہ مثالہٕ چھےٚ پرن والی یمہِ صفحن منٛز ۔

یتھے کنٛی چھُ وہاب صابنہٕ بٕتیمہ زبردست باتکہٕ صرف اکوے مصرع نقل کرتھ سانی بر ونٛہہ تھوٗکُمٕت ع

ہا شیر سوارو کور گژھک آخر ژ ہیہ مرٕن چھُے

حالانکہ یہ چھُ دوٚیمہ مصرع غاٹرہ پھیاہ پھیاہ کران ۔ خبر کیتہٕ ڈری گرٛھیت لوٗزٕ بٕتیمہ کلیات کِیٛو ترتیب کارو یہ فریاد تہٕ تمو کوٗر دوٚیمٕ مصرع درج کرتھ شاید کیٛس وجہ دیٛس بتھ واتھہ ع

ہا شیر سوارو کور گژھک آخر ژ ہیہ مرٕن چھُے
یِلہِ چھےٚ ژ ہیہ علم تِہ مییہ ونتم ، تی مییہ پرٕن چھُے

یتھے کنٛہِ تیہ اہم مصرعس منٛز چھُ ساقی سند پاٹھ اکھ غلط دوٚیمِ مفہومس ڈبہ پھران تہٕ تریٖیم امیک سوٗرُے لوگ ولسراوان ع

ساقی ع نالہٕ اندرے کوٗرٕ نس لو د
آدم لبنہٕ منٛز گیتھ رو د
تمہ چی خبر چھے ملایکن
یار و ون بالہ یار و ون

یتھ سونبرنہٕ منٛز چھُ تریٚم مصرع یتھ کٔنۍ بجال کرنہٕ آمُت ع

تمِہ چی خبر لو چھےٚ فلکن

یہ چھُ پانے کرٛکیھ دِوان زِ سوٚن کیاہ چھُ تہٕ سرتل کیاہ۔

وہاب کھارنہٕ باوَن ترٛرک چھُ میٚہ اکھ عجیب تجربہٕ یاد ـــــ بہ اوسس بنٛنہِ گرٕہ پنٛنس آلرِٛسس منٛز ولنہٕ یتھ ہِہتھ تہٕ خبر کیاز اوسُم وہاب کھارُن یہ مصرع زلوٚ ہیٚنٛٹھ ٹکر رسپدان۔

ہا شیر سوار وکور گرٛھک اُخر زٕہہٚ مرُن چھےٚ۔

نہ اوس میٚہ امہِ وِزِ خیال زِ یہ چھُ وہاب صابنٕ تہٕ نہ اوسُم امہِ کُس مفہومس کُن کانٛہہ کل یِلس ـــ ہیٚقے اوسُس یہ پھِرِ کھِرِ یہ مصرع گانٛگراوان۔ اُتھی منٛز آو خاصہٕ لوٚزھاہ ـــــ اکھ لوڈ شاعر یُس وُنہٕ اسہِ درمیان موجود چھُ ـــــ بہ گوس خوشِ۔ تس کورم تعظیم۔ پانس نشہ شیر مس جائے تہٕ کھینہٕ چنیچ معذرتھ کرٕمس ـــــ منٛز ی آو یہ مصرع بیٚیہ میانہِ زبانۍ ہیٚنٛٹھ۔ تِتھے کٔنۍ ییتھہٕ کٔنۍ کانسہِ بے شوٗنکی پاٹھۍ اُچھ تہٕ ٹھٕہ وار کرنک یا ژاسہِ لوٹھ کرنک عادت آسان چھُ۔ اکھ۔ زِ تہٕ تریٚمہِ پھِرِ یہ مصرع پھِر نہٕ سیتی گومیون لوٚزھ یکدم بے قرار ـــــ "ہے ژھوہ بہ کرحفض ـــــ ہے یہ میٚہ حفض وان"۔ بہ گوس کنہٕ ہن تہٕ ژلوٚم مصرعک مانے۔ میٚہ پُر ژھ ہیٚنہٕ لِنس شاعر دوستس۔ کیاز حفض توہہ کیازہ چھُ لارنہٕ ہشہِ گرٛھان۔ دلیل "سہ وونتھ زِن عاجزی کران"۔ بہ وُنن کرحفض بند ـــــ لُس یٔتے۔ میٚنے چلہٕ ہیے بہ درمہٕ حاضر ورا آنگنس کُن نظر یہ وُچھنہٕ خاطرہ زِ لُسیو سٕتہٕ ہس سوار گرٛ ھتھ میون لوٚزھ آمُت چھُ، سہ چھا وُنہٕ لوٚبنہٕ کٔنۍ۔

وہاب کھارُن کلام چھُ لکہٕ لیٚہ ہندِس زیرو بمس گنٛڈتھ۔ ساقی صابنۍ پاٹھۍ چھُ یمہِ سونبرٕنۍ ہند لو ترتیب کارونہٕ یہ خیال لوٗمت زِ تِسندِس

شارِ ورناوس منز چھُ ہناہ ڈیکھر۔ میٚہ چھُ باسان زِ یہ چھُ ساٲنِس شاعری مینٛز اکھ اہم مسلہٕ وونلاوان۔ میٚہ برونٛہہ تہٕ چھُ واریاہ ہوٗ کاشر لوٗ اد یوٗ کٔنہٕ کٔنہٕ ساعتہٕ زِ ووپرز باتن ہندِ ی بحر تہٕ وزن پرینتھ حالس منز ساننٮن پۆت کالہٕ کین شاعرن لاگنہٕ چھُ ہناہ زبردستی ہشِ۔ یہ چھُ واریاہس حدس تام لۆز۔ یہ زن ترتیب کارو لیوٗکھمت چھُ۔ وہاب کھاراوسنہٕ رسمی مفہومس منز لۆر مُت لیوٗکھمُت۔ عروض تقطیع تہٕ وزن کتہٕ آسہٕ ہس پتہہ۔ تہٕ میانہٕ خیالہٕ اوسنہٕ تس امیُک ضرور تھے۔ للہٕ دیدِ پیٹھہٕ یہ ذٔچ زِ تہٕ مہجورس تام چھِ ساٲنی بٔچھز شاعری لیکھنہٕ بدلہٕ پرنٕچ ہو یہ رٲے۔ یہ چھُ زبٲنی ORAL روایژ یادٕ وار تہٕ پاس ار۔ یہ آسنہٕ کتابن منز لادن ہینتھ برونٛہہ پکان۔ یہ آس یاد تھرس لار تھ گژھان، وچھان تہٕ طے کران۔ زبٲنی روایژ اوس نہٕ کتٲبی تقطیع یا عروضی منژرن ہنٛز کانٛہہ واٹھ۔ یہ آس لکہٕ ساوٕ ی نبنہٕ خاطرہٕ لکہٕ لین تہٕ بے پھروک ساز تس ستہٕ آروبارو کران۔ ہرگاہ بأتس یا ہرس منز کانٛہہ کمی بیشی گژھِ ہے۔ لیکہٕ ہند ژھوچر زیچھر، باساز کُ دم تہ ڈٔک کھر اوس اتھ اکار لکار لوان۔ امہٕ ستی نہ اوس امہ کسر، تاشیرپر، تہٕ نہ امہ کِس پاسہٕ آسہٕ لس کانٛہہ ددارٕ واتان۔ میانہٕ خیالہٕ چھُ وہاب کھارن کلامہٕ امیُک معتبر ثبوت۔ ترتیب کارن ہنٛد ونن چھُ زِ سہ اوسنہٕ رسمی مفہومہٕ کِنہٕ کُنہٕ زٔنگی لۆرمت لیوٗکھمت۔ لہٰذا کتہٕ آسہٕ ہے تس دوہ پرن بحرن ہنٛد ــــ یمہٕ کاشرس منز اول شیرٕ نک سنز ضرور کران آسہٕ۔ دھیان یاگیان۔ تس اوس نہٕ امیُک حاجتھ تہٕ۔ سہ یمہ رلوا یتہٕ کِس سو درس منز ژھانٹھ وایان اوس۔ سو آس للہ دید تہٕ الپور ژھٹ کڈان۔ یہ آسہ لوکن وٕیز، تہٕ تہٕ وژان تہٕ۔ پانہٕ وہاب کھارن آس اکھ دٔہر وٕنی مژ ــــ پانہ تہٕ تنیٖ وائین گاین وألی بمین ہنٛد تفصیلی

ذِکر ترتیب کارو کوٚر مشت چھُ۔ وہاب رود پننہِ اندر وٕنی زیروبم کنِہ، پننہِ
مَن سراپہِ ہندِ وُکنشہٕ کنِہ تہٕ پننہٕ ہُن مُرشدن ہند ارشاد کنِہٕ اَتھہ گتہٕ مُنٛز
بیرِان تہٕ زمانہٕ چھُ گواہ زِ مُکتبی نقاد کیاہ تہٕ وُنی تن۔ تمیٚ کوٚر سوخن گوٗئی، سوخن
سرائی تہٕ عوام پسندی ہندِ سوٗرِ سے لاس وِلاس حاصِل۔ سہٕ چھُ پننہٕ مُدریرٕ
تہٕ پننہٕ تأثیر کنِہ سون اَکھ لوٚڈ سُخن گو ــــ کمہٕ آبہٕ تہٕ کمہٕ انداز۔ تمہٕ پتھ
کرِو پننہٕ ہن کتھ۔ مگر یہِ وَنُن چھُ ضروری باسان زِ سنہٕ ۱۹۴۷ء پتہٕ ہرگاہ سانین
شاعِران اظہارٕکین ارہ ہرن ہند لور وِنیزاوُنہٕ خاطرٕ عربی فارسی بحرن ٹھوٚکہ سور
کُرن ہیو۔ ہرگاہ تمن رٕدیف تہٕ قافیک جبر پھٹراوُنہٕ خاطرٕ آزاد نظم یا بلینک
وٗرسک ہِوُل کوٗل آلو اختیار کٔرِن ہیو۔ تمن کیاز چھتہٕ پننہٕ نِس ہنتہٕ بدی وٗری
پرٛانِس سانچس کُن وُچھنہٕ سِتی آولن لوان ـــ یہِ سانچہِ چھُ شاعِر سنزٕ خود مختاری
تہٕ سرداری قائم تھاوان تہٕ وزن تہٕ تحرک وُپر زولاہ تمِس تابِن بناوان۔

یہِ کتھ چھےٚ اوسہٕ اہم زِ از چھُ کاشُر شاعِری سانیو عام لوکو نشہٕ دوٗر کیٚر
تہٕ پردہ کیٚر۔ لوٗتانی تہٕ سانہِ زبٲنی ہندِ ہن عام لوکن پتھ سانہِ ہم کال تھزٕ شاعِری
ہنٛد آبِ حیات ارزان روزٕ۔ سانہِ زبانی ہندی موٗل دوہ دِرنک اندیشہٕ
چھُ۔ تکیازِ اَتھ تہٕ چھُ وُنہِ تعلیمی نصابک ڈکھ تہٕ نہٕ درباری سرپرستی
ہنٛد سایابانہٕ موٗلیر۔ میانہٕ انداز کوٚر موجود دوٗرس مُنٛز دینا ناتھ نادِم نیئے
لوت اَتھ آلوس کُن اظہار چھِ بچھ واش کدٕنک جرتھ تہٕ پیٚہ ووٚل کال کرِ
امٕک اعتراف۔

وہاب کھارِنہٕ کلامک دلپذیر حصہ چھُ تمہٕ سُنٛد لکہ لوٚڑ ننہٕ خوبصورت
سازنہٕ۔ تسنٛد کیٚنہہ گوڈتی چھِ تنتہٕ رقص آورٕ زیروبم چھِ لوزن دٲلِس وجد
انان تہٕ اَدِ چھُ سہٕ اتھ گتہٕ مُنٛز وعظ وارشادکی ڈبی ڈبی کوشش تہٕ کوسم

[شیخ العالم سنٛد مصرع چھُ ؎
ملن کونش تہٕ کوسم ناٹلی]
تہٕ وُسھ نادان. مثلاً لوم کیہہٕ مطلع وُچھتوٚک ؎
شامہٕ سونٛدر برٕ کرٕئنس تہٕ لولو
کامہٕ دلوس لوٚگ پرمس نہٕ لولو

٥

ینبرٕ زل پیالہٕ ہتھ پراران چھیَم
لومہورسس ناگہٕ نِندر چھم

لٔتی ہارٕ لوٚگن نیٚوٚنم کمٔی اہ زونہٕ نیونم بتہٕ کمٔی
[میانِس لوکچارس منٛزاوس یہٕ کشیرِ منٛزکورِن ہنٛد سارِوٕے کھوٚنہٕ ڈوٚٹھ
ہکچہٕ رُوٚو]
دیدار دِنہٕ اکِہ ژھونجہٕ
ییٚنجہٕ سانہٕ ولو بیٚتھہ
بہٕ چھس دراٚمت یارس پتے
سہٕ کس پتے گوم

٥

نیرنیرزبر ماگوٚئے لوٚپشہٕ لولو سو تہٕ لانکھ وُچھنے نیرلوٚپشہ لولو

٥

مس دیت تھم بالہ یارو
کس دِنہٕ سونٛدر سونٛدر

ئیتھ مصرعک ساز ژنت چھ بے جہان اچھرن منز زان، نہ وشول وایان۔
وہاب کھارن آمس پننہ کیون ڈہر گنڈمژ تہ تسندِ پن دہر باجن ہیندر ذِکر تام چھ ترتیب کارو تفصیلہ سان کوژمت۔ یم ساری با نھ چھ پانے ونان زِ تم چھ ساز س ستی یکہ جی جی کر تہ خاطر ز خمس آمتی۔ یمن سارے گوڈ تہن پننہ چھ مذہبی تہ اعتقادی مسلہ گنڈنی تہلنہ آمژ ۔ مگر ہیند مُدر بیر چھ سارے سے اڈ دِتھ یکہ ناوان۔
وہاب کھارنین شارہ ارزتن منز چھ وژلو علاوہ ہیدہ تہ تمثیلہ تہ موجود تمی چھ ستہ بخچہ تہ پر کھاونچہ طلب گارنہ نقاد کران تمن ہند سوان تہ سرتل وار وار پانے ہیر۔ مگر تسندی کیہنہ مصرع چھ ہاوان زِ اظہار ئس پیٹھ کو سہ حاکمی آمس لس حاصل تہ سہ کِتھہ کنی اوس گوڈرس منز ووڈر وپہ راونک طاقت تھاوان۔ ع

میہ دامہ دزریاو چیو
سورے عالم لوِ میون کھوس

عشقہ دزریاو مالا مال ۰ نہ چھس شم تنے نہ چھس تار

لچھ بُڈی عالم یادِ کرہ نے
کینژن کاسان کھے کیہنہ خستہ خرابے

یمن مصرعن ہندا نہارے لوت تہ یمن ہندِ اندرِم نار تہ چھ بر تژھان تہ یمن منز چھ اظہار چہ تھتھرایہ لو وسمسار وزِ ناوان۔ حق چھ پی زِ یمن منز چھ ضرب مثل بننک زوز تہ یم زان گفتارک تھوٗد ہیو لو د آسان چھ۔

وہاب کھارنہٕ امہٕ رۄنہٕ لیہ ہندلکہ ساوی آسنک کیاہ ثبوت گژھہٕ امہٕ کھوتہٕ آسُن زِ تمہٕ ہِس پتہٕ یِنہٕ والیو بٔڈیو شاعرو نیہٕ تس لِشہ سیٹھی ہوی مصرع پیٹھہٕ تمن ووج بناوتھ لیکھکھ بیٚنہٕ کینہٕ سیٹھاہ عوام پسند باتھ۔ مثلاً مہجور صابن یہ مشہور وژن۔ ع

پھۄلہم ژٕ ہتمے پیارِ کتھ زنگہ وارِ گوَلالو

چھُہ وہاب صابنہٕ یمیہ گوڈنِچ موہرہ یتھہ ع

پھولہم ژٕ ہتمے پیارے دِل گوم تارِ وولو

یا مہجورن مطلع۔

ونیٚ ونیہٕ دردٕ باغس آمُت بہار آسیاہ

لولک بہار وُچھنے دراموت سہٕ یار آسیاہ

چھُہ سیدِ سیوٚ دوہاب صابنہٕ یمیہ گوڈنیک لوت آلو۔ ع

ہے دردِ باغس آم بہار وُچھنے بہ دراَلیس بالہٕ یار

دیناناتھ نادمن بیلہِ از بروٗنہہ کینہہ وری ینُن اوپیرا "OPERA" "ولنستا" لیوکھ۔ تمیک سارِوے کھوتہٕ وزِ وُن باتھ بنیووُ سے لیس تمیٕ وہاب کھارنس پیٹھہٕ اَنی منتس مطلعس پیٹھہٕ لیوکھ ع

چھُم چانی سیٹھاہ مائے منیو جائے کتیوٗ چھے

دوران ژٕ موماؔر گرائے منیو جائے کتیو چھے

نادمن اکوے مصرع وُچھواتھ زِ منس منز ع

روٗنہٕ گوڈ میہ دوٗلنس آے منیو جائے کتیو چھے

البتہ یہ چھُہ صحی زِ اکثر شاعران ہندی باتھ چھِنہٕ لسند کلامہٕ تہٕ ہموار۔ انتھ منز چھُہ واریاہ کینہہ لیس وُسی پایہٕ چھُہ مگر یہ کیاہ کم چھُہ زِ بلندش نہایت بلند"

وہاب کھارنس کلامس منز چھ ژٕھن پٔرھن، مذہبی اعتقادن تہٕ تلمیحن
ہنٛد اکھ پوٚر نظام ۔ ژورنٛ یارن رضؑ ہنٛد ذکر چھُ سٕہ بار بار انان تہٕ تِمن پاک
نفسن ہنٛدِ ین اوصافن تلٲفی کران ۔ تِمۍ چھُ اکھ پوٚر معراج نامہٕ تہٕ لیوٗکھمُت ۔
اتھ سارس ما ملس گژھِ بییہ سانہِ سماجی تہٕ زبانی ژلوایژِ ستۍ واٹھ دِتھ ویژھنے
کرنہٕ ینِژ ۔ سانہِ ژلوایژ منز اوس یہِ بأتھہ تہٕ تمثیک گابن صرف من رنٛز نادٕ نِک
نہٕ کن ہٕدراونک ذٔریعہ یوت ۔ یہِ اوس روحانی تہٕ اعتقادی لحاظٕ خوٗ سے
نہٕ بروٗہہٕ یکہٕ ناوان نہٕ لوکن تمثیک سبق پرٕ ناوان نہٕ ڈرٕ راوان ۔ یہ
گیوٗن اوس نہٕ فقط خاندرن خوندرن تہٕ دِل خوش کرٕ نہٕ چِھنٛ مجلسن
منز یوت چلان بلکہِ اوس برکتہٕ تہٕ ثواب کین دوہن تہٕ موقعن ستہٕ
فرژہن تقریبن پیٹھ تہٕ مکرر سپدان ۔ توٚ سے اوس گوہ نہٕ ماتھہ تہٕ گیوٗن
دول گوڈٕ لوٗزن والین نرہ ڈیو باتو ستۍ دِلن ہنٛدِ قلف مژراوان،
سنہٕ ونیو لیو ستۍ وونِد نرماوان تہٕ ادِ پڑھن تہٕ پڑھن ہنٛد عود و عنبر
زالان ۔ یہِ اوس لوٗزن والین، مکملؑ پاٹھی جیا تی سوٚ نفرس پیٹھ
تہٕ روحانی سطحس پیٹھ وجدانان تہٕ دِل آیئنس کھچے کاسان یعنی افلاطون
سنٛدِس اصطلاحس منز (CATHARSIS) کران ۔ اکہِ حسابہ اوس یہِ
وعظ و نصیحت چِھن ہو چھپن ہوٗزن مجلسن ہنٛد کھوٚ تہٕ رس دار اندازس
منز اعتقادک پأغام عام کران تہٕ اتھ ما آسہ ہے بزرگن تہٕ پاک نفس
گاٹلین ہنز لاسن تہٕ آسان ۔ یہِ چھنہٕ لوٗزٕ سانس برائنس سماجس منز اوس
گوہ نہٕ ماتھہ یا گیوٗن وول فقط بچہٕ نظرٕ ستۍ یوت وچھنک چیز ۔ سہ اوس
پننہٕ کلامہٕ کہِ حسابہ عزت نہٕ برنیتھک تہٕ نشان ۔ خضر چِستی ۔ محمود گامی نہٕ
خبر کانی ییتی گوہ نہٕ ماتھہ گابک آسی اظہارٕ چھ لوٗ کھ پتہٕ مانتر اوان ۔

خیر و برکتُک دروازٕ نہٕ کھُلہٕ راوان تہٕ پاکیزٕ سماجی قدرن ہُنٛد اسنید
سوز تہٕ پٔتہٕ راوان۔ وہاب کھار اوس پننہِ دہرِ منز پانے رباب وایان
لیس میانہٕ خیالہٕ یا ولو شاید تال ـــــ سازٕکی پاٹھؠ ورتاونہٕ یوان اوس۔
تس اوس پننہِ وقتہٕ تہٕ اکھ باولیقار روتبہ تہٕ گُزرتھ تہٕ بنووٕ ہس استان،
بیٚتہِ وُنہٕ دُعا منگنہٕ یوان تہٕ خیر و برکت ژھانڈنہٕ یوان چھُ۔ سون اَز یُک
شاعر چھُ اتھ برعکس۔ سہ چھُ عام لکن نِشہ ژھینہٕ گومت تہٕ کُنہ کُنہ صورتس
منز شک تہٕ بیمہ چہِ نظرو وچھنہٕ یوان۔ امہِ سِتۍ چھِ سانی زبان تہٕ امچہِ تمدنی
لے خسارچ شکار گامژٕ۔ تہٕ سون ادبی تھر لگہ ژھہ ہنید سگہ نِشہ محروم شدمت۔
وہاب کھارنی مصرع لوت نہٕ تسنٛدی کینہہ ساعلم باتھ تہٕ بند چھِ یسنز
زمینن تہٕ سوخن تراپہ ہُنٛد سنیر ہاوان۔ تمن منز چھُ بجہ شاعری ہنز زتنہ
ہشہ زونان تہٕ گاہ ستراوان۔ اختہِ چھُ باھفے شاعرہ سنز باطنی گیتھِ
منز لنید لاشعور چن کینژن موخہ گنجن، لونٹ ڈلان۔ یہِ چھُ ہاوان زِ
وزن تہٕ عروضُک وہ پرتہٕ زبردستی لوگمت منیترِ چھنہٕ سانہٕ اصل شاعری
ستی فٹ گژھان۔ شاعری چھے یقیناً لے یہ ہُنٛد پاٹھی پن رٹان مگر تمیچہِ اصل
نا آصیت چھِ تمہِ ہُنٛد شارت نہ کہِ تقطیع ہنز بندش۔ وہاب صابٕنی کینہہ
بند چھِ پانے پنن احوال باوان۔ ع

مس دیُت تھم بالہٕ یارو   کش ونہٕ سو ندر سو ندر
روے چون گُلِ انارو   چشمہ چانہٕ خنجر خنجر
شو بان کیٛاہ موجدارو   کش ونہٕ سوندر سوندر

گٹہِ منز شمحاہ زاجیوم ہیٚتہ تے   ظُلماتس گاہ ہیوم
انتھ ظلماتس لال کیٛاہ چھیتے   سہ کس پتے گوم

نابودِ اُندرے کورِنس بود آدم لبنہٕ منٛز گیٛتھ رٕوٚد
تمہٕ چِی خبر نو چھے ملکن یارو ون بالہٕ یارو ون

٥

منٛز کھوت آسمان زوان کھنے
وسی پیٛو دب لوگس لوہٕ کنے
کھاجو یمی ، وِدل تہٕ تمی
امہ زونہٕ نیونم بیٛہ کمی

ییٚتھ بندس منٛز چھُ تمہٕ وقتہٕ چہ کشیر (ممکہٕ اَز چہ تہٕ) ہندین لوکن ہنٛز لأنی لتہٕ کھوٚر خالص کأشرِس اندازس منٛز زن برجستہٕ وزان ع

دردِ گامن زے چھک حور ییٚتھ نہٕ نِنے میٚتھ ژوٚر
دوٚد گامن غاب گاڈ ٹھنگیے ولاے گیٛتہٕ رٹنی ہیے

وہاب کھار چھُ تمہٕ کأشرِ لے یہٕ۔ محاورٕ ۔ بندش ، لفظ وٚرتٕ زینین ترایہ تہٕ ورتاوک شأیرِ لیٚس سانہٕ زِنچھ تمدنی زندگی منٛز وولر چہ مہاسیر گاڈہٕ ہندی پاٹھی لبے وایہ پنران پھیران اوس ۔ یہٕ آگر چھُ دوٚنی ژھوٹیامٹ ژھوکیامٹ تہٕ ژھٹیامٹ۔ تھٚمی سٕتی چھُ سانہٕ تمدنچی گاڈنہٕ ولیٚس کمیٚشرنہٕ موژنمٕ ۔ یہٕ چھُ شاید زمانہٕ کہ ہیٚتل رفتارک بنہ وٚن انجام مگر سانہٕ زبانیٚ اُسی یمی ٹکلی ڈنجہٕ تہٕ زِنہٕ نٚنہٕ وِتھ ۔ اتھ چھُ اَز اکھ احمقانہٕ ورزٕ واو ٹھلِ ٹھلِ ژٕ ناہٕ رگوم واتہٕ ناوان۔ سرکارن چھُنہٕ پنن اتھے لوٚت ہیٚتھ رٹمت بلکہٕ چھُ سہ اتھ بنہ ہن دُلشاوان۔ تمِن چھُنہٕ شوٚدِ کأشر تمدنچی ژایھے یا خبرے کشیٛر منٛز پرزنتھ گالنچی یانہٕ راوٚنچی لوٚبہ ژوٚے کسیر نلہ کہ پانٕنی پاٹھی لِکان چھُ نتھ چھ کأشر زبان تہٕ کھران ۔ اتھ منٛز چھُ یہٕ اندیشہ بجا زِ پنہٕ نِمن

مولن نِشہ جدا اگر ژھرست گوژھنہٕ سالنس تمہ دٲس، ہمیشکہ موکھ تہٕ اظہار سٲنی زبان چھےٚ شیخ العالمہ رحؒ سنزِ کِتھے یہِ باش گرژھنی ؏

ڈکھ عیلہ ژلن مندورِ ژسن

وستوروان چھہ کشیرِ ہندِس پاتھلی پیالس منز اکھ سیر سٲدی دوٚ گینار۔ اکھ لوکٹ موکٹ کوہِ قاف تہٕ پرِستان۔ وہاب کھار زاو امہِ کسِ دامنس تل۔ وٕنیس گوڈن امہِ کسِ اندرازٕ دربارس منز تہٕ شروپیٹھ تہٕ روٗد اتھ تھف کرِتھ۔ تسنز کراو تہٕ کلام چھہ سانہِ تمدنچ اکھ برانتھ تہٕ برانتھ ؏

عشقہٕ ستی دوستو رِوٗنے سوٗر گوٗر واوچہِ ژھٹے

محفوظ جان نہٕ آفاق عزیز چھہِ اُتھی واوِ ژھٹِ شپہ ستی روٗٹ کرنہٕ دراموتی۔ لوزِ نادے میون تمِن تہٕ دِیہٕ تار۔ لوزن چھکھے لل ماجی؟

محمد یوسف ٹینگ

وزارت روڈ جموں

۸ر دسمبر ۱۹۹۸ء

وہاب کھارن آبائی علاقہٕ ۔ اَکھ تعارف

سِمپورٕ، پانپیر، ژٕندہور، بالہٕ ہوم، بٕنیفُن، میبج، کھونموٗ، ڈٕین، زٕیوَن، لیتہٕ پور، لودٕو یاکھر وشار آسٕہ تن، یِم ساری گام چھہ قدرتَن بروٚنٕہ کالہٕ پیٹھے اَکہِ قیمتی پیداوارِ کونگہٕ ستی مالامال کٔری ہٕتی ۔ یہِ آسہٕ عام کتھ زِ پانپیر ورارے ہیکہِ نہٕ بیٚیہِ کُنہِ جاییہِ کونگ وٕو پیدٕ ۔ وننہٕ اوس یِوان زِ کونگہِ خاطرٕ گٔژھِ اگہِ میٚتٕر آسنٕہ یوسہٕ نہٕ پانپیر نِشہٕ امہِ چھوٚ آنٔدی ٔبکھو وڈرو ورأےٕ بیٚیہِ کُنہِ جاییہِ میسر چھے ۔ "کونگہِ پانپیر تہٕ مونگہِ خام پور[1]" اوس مشہور ۔ امہِ تلہٕ چھُ واضح زِ کونگ اوس پانپیرکُ تہٕ مونگ خام پورکُ مانہٕ یِوان ۔ یہِ کتھ چھہ آڈٕی لوکھ نِنہِ رٔیشِ سِتٕ وابستہٕ کران تہٕ کیہہ چھہ اتھ لارن صابنِ کھاتس درج کران ۔ مگر وقت گوٚو بدلان تہٕ اتھ کتھ تہٕ بدلیوٚو تقدیر ۔ یہِ اوس یوہے ۱۹۷۷ء شیرِ کشمیر شیخ محمد عبداللہ اوس تازٕ تازٕ کُرسی پیٹھ بیوٗٹھمت ۔ اتھ دوران کوٚڑ تمہِ

---

[1] اصلی ناو چھُ خان پور ۔ خان پور چھُ تمہِ ساتہٕ وجود پراوان ییلہِ علی مردان خان گٔژھ خُد گورنر بنیوٚو ۔ امہِ سندِ سے ناوس پیٹھ بنیوٚو خان پور سرائے محلہٕ ۔ یہِ محلہ اوس اَڈٕ تام کاندرٕ محلہ ناو مشہور ۔ کاندرٕ محلہ اوس حیات پورٕ ریگ اکھ لوکٹ موکٹ محلہٕ یُس سرینگرٕ پیٹھ ۱۷ کلو میٹر دور چھُ ۔ یہِ گام چھُ مغل روڈس پیٹھ آبادیس تہٕ ژوڈر تحصیلس منز واقع چھُ ۔

(ایڈیٹر)

اکہِ حکمُ نامہٕ ذٔریعہٕ پانیپر نمبر تہٕ کوٚنگ وچھاوُنکُ فاصلہٕ۔ امہِ خاطرٕ آو تمہِ وقتکہ سرینگر ضلعہٕ منٛز ژوڈرٕ، حیات پوٗرٕ، ناگمٕ تہٕ بادی پوٗر ژارنہٕ۔ یمن گامن آو کوٚنگ بیوٗل ۴۰ روپیہ حسابہ فی کوٚنٹل سبسڈی پیٹھ دِنہٕ۔ سرکارُک یہ تجربہٕ گو کامیاب تہٕ کوٚنگ لوٗگ پانپر نمبر تہٕ ووپدنہٕ لہ چونکہ اَسہِ چھِنہٕ گوٚ نکہٕ ڈلیل وننٛی بلکہٕ اوس سون مقصد یتھ کتھ کن اشارہٕ کرُن زِ پانپر علاقہٕ اوس برونہہ کالہِ پیٹھےٚ مشہور۔ اتھ مشہوری گو تمہِ ساتہٕ بیپہٕ ہن ہر ہر بیٚلیہ پانپر علاقہٕ کِس کھروشار گامس منٛز وہاب صاحبہ کھار تھٕنہٕ چھِ ہیوان۔ وہاب کھارنہٕ ماکی خاندان کرالہٕ ہانکل چھِ یتھ کنہٕ۔

وہاب کھارنی کرائی ہانکل

لالہ کھار

حاجی کھار

وہاب کھار

اسماعیل کھار — کمال کھار — لالہ کھار — نوری — عزیزی

رستم کھار — حبیب — قادر — ژونی — ماجی — وفی

رمضان — محمد — آمنہ

کریم — لاولد — شعبان

محمد — رمضان — اکبر — غلام نبی

سلہ — رحیم — جعفر — ماجی

غلام محمد — رزاق — سلام — رشید

لاولد

بشیر — الیاس — جاوید — مقبول

رحمان — رحیم

جلال الدین

لہ گوٚڈنکہِ وٚری یہ دراو اتھ کیہ فصل مگر دوٚیمہ وٚری یہ اوس یمن گامس منٛز کوٚنگُک رکارڈ پیداوار۔ امہِ پتہٕ بیجالیوو اتھ ساری علاقس منٛز کوٚنگ۔ یہ کتھ تہٕ چھیہ ہنز زِ بادی پوٗر تہٕ ناگمس منٛز رود نہٕ یہ تیوٚت کامیاب یوٚت یہ حیات پوٗرس منٛز روٗد۔ از کل چھِ کوٚنگہٕ پیداوارکہِ علاقہٕ حیات پوٗر، دردپوٗر، وانپور، طہ پوٗر، قاضی پوٗر، ژوڈی پوٗر تہٕ بیپہٕ تہٕ علاقہٕ مانیہٕ پوان یمن منٛز پلوامہ علاقک گوٚس تہٕ بجن تہٕ شامل چھِ (ایڈیٹر)۔

وہاب کھارُن خاندٲنی تعارف تہٕ حٲتی کھار ۔ کرٲنی بالکلیہ تلہٕ چھُ واضح زِ وہاب کھارس آسی ترٛینہٕ نیچوٕ ۔ اسمال کھار، کمال کھار تہٕ لالہٕ کھار۔ امہٕ علاوٕ آسہٕ یمن زٕ کوٗر۔ اکھ گیہٕ نور تہٕ بیاکھ عنٛز۔ وہاب صٲبہٕ کھالنٛس جدٕس اوس لالہٕ کھار ناو ۔ قیاس چھُ کرنہٕ یوان شہ تہٕ اوس خوٗ دا دوس ۔ لالہٕ کھارس متلق چھُ شبقہٕ زِ سہ اوس بذٲتی شار گامُک روزن وول ۔ کھرٕو تہٕ شار چھہٕ زٕ الگ الگ گام مگر ازکل چھیہٕ اَکٕسی پانہٕ وٲنی ربیمٕژ ۔ کھرٕو شار چھُ لال چوکہٕ پیٹھ ۲۲ کلو میٹر دوٗر ۔ شار گامس منٛز چھُ اکھ محلہٕ یتھ ژالہٕ کھار ونان چھہٕ ۔ ژالہٕ کھار محلس منٛز اوس حٲتی کھار ناوکھ اکھ شخصاہ روزان ۔ حٲتی کھار کرزاو ۔ تتھ متلق چھیہٕ شبقہٕ پٔے ۔ تاہم چھُ وہاب کھارہٕنن زُہن ہنٛد قیاس زِ حٲتی کھار گُذریو وہاب کھارس بروٗنہہ لگ بگ ۵۰ وٕری یمہٕ ساتہٕ تمنٛز وٲنس ستنٛھ ؤری آس ۔ وہاب کھارنٛس زاسنس کیوٗ مرن سنَس تہٕ وہاب کھارہٕنن زُہن ہندِس دعوٕہس تخمینہٕ کرنہٕ چھُ واضح زِ حٲتی کھار گژھ ۱۷۹۰ء کیُت زامتُ آسُن یِیلہٕ زن تسنٛد مرن سنہٕ ۱۸۴۰ء آسُن گژھہٕ ۔ حٲتی کھارس اُس لوٗکچارٕ پیٹھے پیرن فقیرن تہٕ خوٗدا دوستن ستی ووتھ بیٹھ ۔ چونکہٕ کشیر چھُ بیہ بختے زیٛنتہٕ چھہٕ پٔر یتھ دورس منٛز خوٗدا دوس موجوٗد آسان ۔ لحاظ اوس تہٕ حٲتی کھارس امہٕ خاطرٕ دور گژھُن بلکہٕ اوس تس کھرٕو سے منٛز اکھ بزرگ صابر صاب ۔ یہنٛدِس آستانس نِش عام لوٗکن ازتہٕ روحٲنی شہجار پلان چھُ ۔

حٲتی کھار بحیثیت شاعر ۔

حٲتی کھار اوس پیرن فقیرن ہنٛد عاشق ۔ سہ رُوٗد واربارن فقیرن

لَشہِ لِوان گرٛھان تاہم اوس حأتی کھارس صابِر صابس سِتیٖ کِنیٖ زُو تہٕ جان۔ حأتی کھارن پوٗر روحأنی تاٹھ ہاوکھ سبق صابر صابنِس لَشہِ سِمنک نتیجہ عامس برونٛہہ کیٚنہ چھُہ زِ حأتی کھار بنیوٚو درویش صفت تہٕ لوٗگ شأیری کرنہِ۔ خیال چھُہ کرنہ یِوان زِ حأتی کھارن چھُہ کأفی کلامہ وونٛمُت تاہم چھُہ واریاہ کم موجوٗد۔ گیوٚن وٲلی چھِہ وقتہٕ وقتہٕ تسُند کلام ریڈیو پیٹھہٕ

دوٗر درشن پیٹھہٕ تہٕ گیوان۔ تسندی کیہنہ بأتھ چھِہ گیوٗن والین کینو عام لوٗکن زبان زد یمن منٛز یہِ بأتھ تہٕ شأمِل چھُہ ؎

پوشہٕ سٕترن میٖہ بہار آمے	یار کونے آمے لتہ ییٚے
چھِم نیلمھتھ میٖہ لانجہِ نامے	یار کونے آمے لتہ ییٚے
سُلہِ پاغام لوٗزم درالیس	سُل گرٛھہ گرٛھہ وآزس نیالیس
ونہِ حأتی کھار وَنہٕ نے آمے	یار کونے آمے لتہ ییٚے

حأتی کھارن زٕرین ہنٛد دعوا چھُہ زِ یمن اوس اصلی ناو حیات کھار مگر عام لوٗکھ اُسی تس ہأتی کھارے ونان۔ یہ چھِیہ اکھ ٹاکارٕ حقیقت زِ دنیٛکین سارِنے قومن تہٕ طبقن منٛز چھِہ امہ قسمکۍ ژھوچر اِستعمال سپدان۔ تاہم چھُہ کأشرِ زبأنی ہنٛد گو نِظام خاص کر یوتام تالٕکر نشأنی ہنٛد تولُق چھُ، یہ چھِیہ دنیٛہچین باقٕے زبانن مقابلہٕ کأشرِس منٛز سارِوے کھوتہٕ زیادٕ اِستعمال سپدان۔ اگرچہ کینٛژن روٗسی زبانن منٛز تالرگ اِستعمال سپدان تہٕ چھِہ مگر سِٹھاہ کم۔ حأتی کھار اوس پانہٕ روحأنی مرتبک خودا دوس۔ لحاظ آس آمی سندِس نیچوِس وہب کھارس گوڈٕ پیٹھے درویشن تہٕ فقیرن منٛز صحبت نصیب۔ رُود سوال حأتی کھارنہٕ شأیری ہنٛد۔ تمہ متلق کیہنہ ونہٕ برونٛہہ چھُہ یہ زانُن ضروری زِ پرٛتھ ادبی زبأنی خاصکر تہٕ

قدیم زبانن چھ پنُن پنُن صوتی نظام ۔ یمہٕ منٛز کینٛہہ جاپہ تفاوتھ تہٕ کینٛہہ جایہ ہشہر ہیٚکہِ اُستھِ مگر کاشُر زبان چھیہٕ یمہِ لحاظ باقٕے اکثر زبانو نِشہِ بدٕلن زِ اتھ منٛز چھےٚ وارِیاہ آوازٕ یمہٕ یہند نیب نشانہٕ باقٕے ادبی زبانن منٛز میلان چھینہٕ ۔ تہٕ زن گو ٲ، اِ، ے، ؠ، تہٕ ۍ آواز میتٕر ۔ یمیہِ وِز صوتی نظامس منٛز امہِ قسمُک بجرٕ آسہِ، اَکہِ اثرات آسن گرائمر لحاظٕ زبانٕ ہندِس کُلہم ادبس منٛز نمایاں ۔ بیٚلہِ امہِ قسمکہِ صوتی نظامچ رو ادبس منٛز موجوٗد آسہِ ۔ بیٚیہٕ کتھاہ چھیہٕ زِ امہِ قسمُک ادب پرکھاونہٕ خاطرٕ آسن پنٕنی الگ اُصول مقرٕر ۔ چونکہِ کشیر منٛز چھینہٕ وُنہ مکمل پاٹھۍ تحقیقُک آغاز تہٕ گومُت ۔ لحاظ ہیٚکو نہٕ وۄنۍ توتہٕ سان وٕنِتھ زِ امہِ کیہِ نظامُک اَگُر کیاہ چھُ ۔ مگر یہ کتھ چھےٚ شیُچھ زِ عرب ایرانٕچ ترکیر لاگتھ ہیٚکہِ نہٕ کاشُر شار رَد کرِتھ یتھٕ ۔ یم لُکھ امہِ قسمہِ حرکژٕ کران چھِ تمن پٔزن گوڈٕ لسانی ولوہار تہٕ صوتی ژاٰوِ جار پرکھاونٕی تہٕ ادٕ پنُن شعوری قلم اتھس کیتھ تُلُن ۔ ینہٕ چھِ کینٛہہ اڈٕ ہیچھل لاوِس برس دراٰتی ناٹٕ بناوان یمیہِ ستۍ فایدٕ بجایہ زبانٕ دٕ دارےٚ واتان چھُ ۔

حاتی کھارُن کلامہِ یوٗتاہ تہٕ موجوٗد چھُ تمُک تعداد چھُ لگ بگ وُہہ زِ توٗ وہ پاٹھ ۔ حاتی کھارن چھُ قصّے شیخ منصورٕ تخلیق کورمُت ۔ امہِ طویل نظمہِ ہنٛد گوڈٕ شار چھُ :-

شُکر صنعاہ دِیتھ تس معبودس ‌ ‌ ‌ بوٗد آدم یمہ کورٕ نابودس

تہٕ آخری شار :-

حاتی کھار و چھےٚ عاشقن ہنٛدِ یہ حال ‌ ‌ ‌ زندٕ مرنۍ چھےٚ رِندنۍ ہنٛد کمال

امہِ نظمہِ ہندِین شارن ہنٛد تعداد چھُ اکھ ہتھ تہٕ ژٕ وہ (۱۲۴) ۔

بیاکھ زبیٹھ نظم چھیہٕ قصے شیخ صنعا۔ یہ نظم چھے اَکس ہتس
تہ ارتٕرہن (۱۳۸) شارن پیٹھ مشتمل۔ امہ نظمہ ہنٛدۍ گوڈٕ شار چھہ یم:۔
حمد وَپھ تس چھُے سہ سارنٕی ہنٛد رزاق　　　دۍ تراوِتھ چھے سہ بانے ذاتہ پاک
ذاتہ پاکن پادٕ کٔرنے ذریات　　　عرش کرسی لوح قلم تے دوہ تہ راتھ

بیلہٕ زن آخری شار یم چھہ:۔

یُتھ نہٕ ڈیوٕ شیخ صنعاہس پیتہ چھو نیوٗ
تمیتہٕ کھوتے زیادٕ مرتبہ تَس بنیوٗ
سوے خبر گیہٕ اندرٕ نیبرٕ ے آشکار
انتھ کلامس کیا سناہ وِنہ حاؔتی کھار

تحریری دستاویزو مطابق چھُ سوالہ جوابس منز بٲتھ وِننگ رِواج شاید حاؔتی کھارسے لنٛزہ میلان بیلہٕ سہ یہ بٲتھ تخلیق کران چھُ:۔

ڈیوٗمے بالہٕ یارس چانہٕ برتل پیارٕ یو
تمۍ دوٗپنم پیارٕ وِنین چھُس نہٕ کران بونع
ہیہ دوٗپس کوٗت کالاہ پیارٕ بر　　تل
تمۍ دوٗپنم یوٗت کالا ژٕ سپدکھ اہل

اَمی بٲتہ پوٗت لۍ چھیہٕ شاید سو چھ کرالس مُتاثر کران تہ سہ چھُ اَتھی طرزس پیٹھ یہ بٲتھ مارکس منز تراوان:۔

ڈیوٗمے بالہٕ یارس بارٕ ۍ لاگو　　تمۍ دوٗپنم لبزٕ ون چھس کونہٕ لاگو
ہر سرے سرٕ دارم تہ گو لوٗزٕ ے تاہم چھُ حاؔتی کھارُن کلام
پُرِتھ یہ ہاس لگان زٕ تمۍ چھُ تتھی میزانس پیٹھ پنُن کلام وَونمت
یُس کاشرٕ زبٲنی ہنٛدۍ موتی آہنگن تہ دلپوہارن صدۍ یو پیٹھ پانس منز

ژٕھرِتھ تھووٗمٕت چھِ تہٕ ییٚمِ کِنہٕ کِنہٕ ساسہٕ واد وٕری برونٛہہ کٔشیٖر منٛز گوڑٕ بٔن وٲلؠ قومن لٲجمژٕ آس ۔ ساسہٕ واد وٕری پرانہٕ امہٕ صوتی نظامک پوشفر روٗد دوہ کھوتہٕ دوہہٕ کاڑ کڈان تہٕ پھانٛپھلان ۔ کٔشیٖر ہندِس اَتھۍ پوٗتھرس پٮ۪ٹھۍ مقامی صوتی آہنگی تہٕ طرزِ کہِ پوش ییٚمیُک نتیجہ کیٚمندر' شٔتی کنٹھ' للہٕ دید' نُندرٮ۪شؠ تہٕ حبہ خوتوٗنہٕ ہنٛد کلام چھُ ۔ یِمن شاعرن ہنٛد کلام چھُ اَتھۍ نظامَس تحت وننہٕ آمُت ییٚتھ پیٹھ کِنہٕ تہٕ صورتس منٛز کانٛہہ غارٕ ملکی فار مولاہ لاگو ہیٚکہٕ نہٕ گرٕ ژھیٚتھ ۔ یہے لَیہ نظام چھُ اَسہٕ حٲتؠ کھارنِس کلامَس منٛز تہٕ میلان ۔ حٲتؠ کھارُن کلام چھُ تیوٗت ٹُکہٕ ساوی زٕ انسانس چھُ صرف اکہٕ وِزِ بوزنہٕ سٟتؠ سہ یادٕ وٕتھرِس منٛز ژٕھرِتھ روزان ۔ حٲتؠ کھارن چھےٚ نظمہٕ غزلہٕ تہٕ منقبت تہٕ لیٚکھمژ ۔ حضرت محبوب العالمؒ سُندِس خدمتَس منٛز چھُ تمو پٮ۪ہ منقبت ووٚنمُت ییٚمیُک گوڑنیُک شار یہ چھُ :۔

گاہ چھُ مدینہٕ گاہ کوہہٕ ماران شیخ حمزہ حضرت سُلطانؒ

ییٚلہٕ زٕن امیُک آخری شار ییٚتھ پاٹھۍ چھُ :۔

یا حضرت اَسہٕ گوٚژھ چون دیدار	پیپر میانہٕ آسے وہ میدوار
شیخ حمزہ حضرت سُلطان	حٲتؠ کھارس روزتم مہربان

عبدالاحد آزاد چھِ پننہٕ کتابہٕ کٔشیٖری زبان اور شاعری منٛز دعوا کران زِ حٲتؠ کھارن چھےٚ مانٛچھ تُلرِ تہٕ وٕنمژٕ ۔ اگر چہ اتھ دعوس وہاب کھارنیو وٲرٕ تو تصدیق کوٚر تاہم دراوٕ نہٕ مانٛچھ تُلر ہنٛد کانٛہہ پے پتہٕ ۔ وول گوٚ وہاب کھارنِس نیچوِ سنٛد نیچو خفر کھارُن دعوا چھُ زِ میانہٕ چھےٚ مانٛچھ تُلر کھروکس اَکِس بڈٕ انسانس لشہٕ از برونٛہہ وُہہ وٕری بوزمژٕ یس سوزبانی یادٲس ۔

وہاب کھارنا حالاتِ زندگی

وہاب کھارنا مأسِ حأتی کھارس اوس موروثی کار مشتر تیار کرن۔ ششتر بناوِنگُ یہ کارخانہ اوس تس پنینسے ژالہِ کھار محلس منٹر۔ حأتی کھارٹن کارخانہ اوس نہ ہُتھی ہار بناوِنگ کارخانہ بلکہ ششتر تیار کرنگ۔ یہ ششتر اَسی یم سمتن کارخانہ دارن کنان یم ٹونگرِی، درآتی تہ باقے سامانہ گرنکی کاری گر اسی۔ ششتر تیار کرنہ باپتھ اوس واریاہن چیزن ہند ضرورت اوس۔ یتھ منٹر اکھ خاص میٹر ہند استعمال تہ سپدان اوس یوسہ کینژن خاص جاین بداُس کڈنہ آمژ۔ وِ ستوژ ونکس بالہِ دامنس اوس حأتی کھار اکثر میٹر انہ گژھان۔ میٹر کھننہ ستی اُس وستوژونس اُکسِ جایہ گوپھ بنے مژ۔ ششتر بناونکہ امہ کارخانگ ملبہ چھُ ازتہ ژالہِ کھار محلس منٹر موجود۔ اکہ دوہہ چھُ حسبِ معمول حأتی کھار گوپھ نشہ میٹر انہ گژھان۔ گوپھ نزدیک وچھن اکھ ٹھول پیٹھ۔ سردی ہندی دوہ اُسی۔ حأتی کھارن سخُوژ ٹھول کانگرِ منز۔ دُپنہ اوس ٹھول اڈِ اوسے مگر حأتی کھارن نیوُ شہ کھیتھ۔ یہ دلیل دِنی ہاتی کھارن بنس ووستاد صابر صابس۔ تمۍ وونس غلط ہیاہ چھُ گومُت۔ خارِ سہلے کرِ خوداے۔ ترمبیٹر ہنزِ ہالکل ہیاہ گژھہِ اڈِوتی رونٹہ۔ امہ واقع پتے چھُ وہاب صابہ کھار زیوان۔

تحقیقکہِ تہٕ تجزیہ تلہٕ چھُہ ثابت گژھان زِ وہاب کھار زاو ۱۸۱۰ء کیٚتھ شار کامیٚکسِ ژالہِ کھار محلس منٛز۔ انٛہہ متلق چھےٚ یہِ تسنٛزے سَند:-

گَرِ تس آسان کھڑو شار   عبدالوہابن وۄن شار
یِیہِ کیاہ لارِ وۄ لو   کُس کَرِ وادسِ اِنکار

وق گذرنس ستھ ییلہِ اکہِ طرفہِ وہاب کھارن شُری لأز رٕوخصت کوٗر تہٕ عقلہِ ہندِ دیوٗتا ہن گرسِ دِلس منٛز جاے تہٕ بییہِ طرفہ اوسُس مأکی سنٛدٕ درویشانہٕ ماحول ڈکھس۔ ییم دۄ شوے طرف ییلہِ تس شعوری تربیت کرنہٕ لگۍ تس آو فوران بننہٕ متقبلک ونہٕ پوٚد ایتھ۔ مأکی سنٛز رلوایت برقرار تھأوِ تھ لوگ تمۍ تہٕ خوٗد دوستن تہٕ بزرگن ہنٛزن محفلن منٛز یِن گژھن۔ یِوٚتام سہٕ محفلن ہندِ پوٚت منظرٕ نشہِ مکمل پأٹھۍ واقف سپُد۔ وۄنی اوس نہٕ سہٕ اکس برنٛزس تہٕ محفلو نشہِ الگ روزِتھ ہیٚکان۔ ییمہِ محفلہِ آسنہٕ چھرا پیر تہٕ طالب سنٛزن کھتن یا نزیٚتر تام محدوٗد یا ییمنِ محفلن منٛز اوس نہٕ صرف مریدن یا عام لوٗکن ہنٛدِ ین حاجتنِ گنٛنے یوت سنٛزہٕ پوان بلکہِ اوس ییمن محفلن منٛز گیوٚن اکھ اہم حصہٕ۔ سازندر آسۍ دوٚہس گیوٚرالتس ساز وایان تہٕ گیوٚن محفلہِ آسہٕ بڈٕ پُرکشش تہٕ باوقار آسان۔ باوبقا دامہِ کنٛزِ زِ محفلن منٛز اوس گُنہٕ نہٕ گُنہٕ نوکتس پیٹھ بحث سپدان نہٕ شوقہِ والۍ آسۍ اوِ کنٛزِ تہٕ ییمن محفلن منٛز سبٹھہس تعدادس منٛز حاضر گژھان۔ لحاظ آس سیٚنٛزِے کتھاہ زِ ییتھس ماحولس منٛز کتہِ روزِ ہے وہاب کھار متاثر گژھنہٕ روٚس۔ وہاب کھارس ییلہِ گیوٚ یخ تہٕ محفلن ہنٛز محبتٕ ہنٛز آڈرن پوٚرِ پأٹھۍ گیہ۔ سہٕ لوٚگ پانٛہ تہٕ گیوٚ نہٕ۔ گیوٚ نہٕ خاطرٕ گرٕ تمۍ بنٛنہِ اکھ جماعت تیار۔ وہاب کھار

اوس پانہٕ ربابہٕ، نوٹ تہٕ سارنگ وایان ۔ وہاب فوزی اوس تسنٕد اکھ قریبی سازندر تُس چھکرٕ گیوُنس منٛز مشہور اوس ۔ وہاب کھارُن بیا کھ اکھ سازندر اوس علی کھار ۔ اُمس اوس وہاب کھارن نیک دعا کوٚرمٕژ ہیمہٕ کنۍ تہٕ سہ زاٹھہ بیمار چھُ گوٚمُت ۔ علی کھار مۄد کیمے کال برونٹھہ اکھ ہتھ تہٕ وُہہ وُہر ۔ بلوٗ اُمی ضلعہٕ کِس کیسر گامس نزدیک چھُ پنگل گوم ناو کھ اکھ گام آباد ۔ اُتھی گامس منٛز گو اکہٕ دوہہ وہاب کھار تہٕ اُمی سنٛز جماعت اُکِس خدا دوس رحمان صابس گیوُنہٕ ۔ اکہٕ وزِ آو گیوُن بند کرنہٕ ۔ اتھ دوران وۄن رحمان صابن وہاب کھارس کُن سارنے بانن دِژ ژھانٛڈ ۔ وہاب کھارن وُچھ مختلف بانن منٛز مختلف قسمن ہنٛدی جنس ۔ اُکس بانس منٛز وُچھن توٚمُل تہٕ ۔ رحمان صابن وۄن وہاب کھارس کُن "نلہٕ سہ کھینہٕ مو چھ جوراہ" ۔ وہاب کھار گو توٚمُل کھیوان اَتھ دوران بدلے یہٕ وہاب کھارس حالات تہٕ سہ سپُد وحشتہٕ ناکھ ۔ منٛز گوو پیوٚنٛت کھنڈ ۔ تمی دیشُٹ پلوٚن چاکھ تہٕ اُتھی ستۍ ژوٚل سہ نبر ۔ پنٛنی ساتھی ڈرالیں پتے دوران مگر سہ رُود بدستوٗر ژلان ۔ باقے سازندر آیہٕ والپس تہٕ وۄنُکھ اُہنٛد ہن گرکین [1] امہٕ وقتہٕ اوس وہاب کھارُن خاندر رحم (رحمت)

---

[1] پیٚلہٕ اسہٕ وہاب کھارنس ژُرس خضر کھارس تہٕ کینٛژن عقیدت مندن پرُژھ، یمن منٛز عبدالرحمان کھانڈے ساکنہٕ ییچ، محمد امین رِنگو ساکنہ کھرلو، شوکت علی ابتو تہٕ محمد شعبان بٹ ساکنہ شارتہٕ شامل چھُ زِنہی کُنۍ کُنۍ چھیوٚ یہٕ کتھ مانان ۔ تہنٛدِ ونن اوس زِ تمن چھُ وہاب فوزی یہٕ واقہٕ وۄنمُت، یُس وہاب کھارس اکھ سازندر اوس ۔ یمِنٛ سارِنٛے ہنٛد چھہٕ اُمی مشکورہ یمو کوٚر اَسہٕ کلیات اندواتناونس منٛز مدد ۔

ناوچہٕ اَکِس کوٗرِ سٟتؠ سپدٕ مت۔ وہاب کھار اوس پننِہ زنانہِ بوٚ ہنہٕ گامچے وُنہِتھ بُلاوان تکیشارٕ۔ رحیم اَسِس شار گامکِہ تَمہِ مَیہٕ محل چھی روزان واجِنۍ۔

حاجی کھارُنس خاندانَس اوس سیادتی پیر احمد صاب سبتٚن[1]۔ وہاب کھار نیو گرِ کِھوا اوٚن تس نش تہٕ ترٛاوِش تعویزٕ۔ اتھ وقتس منز اوس احمد صابہٕ مجاہن تہٕ زبردس شوہرٕ۔ یُس تھدِ پایک خدادوس اوس تہٕ یُس سنغ چلٕن اوس۔ چنانچہٕ چھِیہٕ وہاب کھارنِ خاندارنیٚ رحیم کٕنۍ دِو احمد صابہٕ مجاہنس خدمتس منز حاضر سپدان۔ یُمہٕ وِزِ رحیم احمد صابہٕ مجامس نشہِ پنٕن روداد ونہِ ژایہٕ امہِ وِزِ آسہِ اتہِ واریاہ طالب یمن منز وازٕ محمود، وازٕ محمودٕ نِ بینہِ تہٕ رحمان صابہٕ لون کھریو شار قابلہِ ذکرٕ اَسی[2]۔ رحیمہِ کوٗرٕ پٕنن حال پیرس نشہِ وِدان وِدان بیان۔ مگر احمد صابہٕ مجامن وُوٚنُس یہ کُس غم چھُے۔ وۄنۍ گو اتھ چھُ صبر و تاب کُرُن۔ احمد صابٕن وُوٚن رحیمہِ ژٕ روز خوش۔ البتہٕ چھُ سفر زیوٗٹھ۔ ژٕ یہٕ چھُکھ پوٗرٕ ترٛین وٕرین پیارٕن ادٕ دِموٚنے ژٕ یہٕ وہاب کھارٕ۔ ہیارٕ چھُ وہاب کھارٕ مختلف علاقن پھیران، تس چھُنہٕ قرار کُنہِ یوان۔ آخر ووت سُہ اکِہ دوہہٕ ناوپوٗرٕ تہٕ گوو اَتی دٕرٕ یاو بٕنِھس بیٹھ رٕوٗز تِتھ مگر رحیم چھِس پتے۔ وہاب کھارس نشہِ اوسنہٕ کانٛہہٕ نفرینس بہران تکیشارٕ سہٕ اوس لاینہِ ودِ تھان۔ باضے اوس پتہٕ دوران تہٕ باضے کُنہٕ چلاوان

---

[1] سبتٚن چھُ وڑستورٕ ونس وِیارٕ میرٕ ترٛیپہٕ کہِ گامُک ناو۔ (ایڈٹر۔ آفاق عزیز محفوظ جان)

[2] رحمان لون اوس شار گامکِہ بابا پوٗرٕ محلک روزن وول۔ سُہ چھُ پننہِ نسے محلس منز سعید بابا قاسمٕنِس مقبرس سٟتؠ دفن (ایڈٹر۔ آفاق عزیز۔ محفوظ جان)۔

تاہم اوسہٕ رحمہٕ کیہنہٕ ونان ۔ یِیلہٕ وہاب کھارس ژٕہن وٕری ین ہنٛد کورس مکمل گوٚو ۔ احمد صابٕنہٕ مچامہٕ چھُ پننِس طالب واز محمودس کُن مخاطب سپدِتھ ونان ۔ "ہیو محمد یاتلہٕ وہابس کرآلو ۔" واز محمود دوٗرتھ احمد صابٕنہٕ مچامس کُن ۔ ہیتہٕ حض کُس حض، گژھِ لتر ۔ سہٕ حض چھُ کینہٕ لایان ۔ بیٚیہٕ پیتہٕ دوران یِیہ آس نہٕ کانٛہہ لوٚکٕتھ بلکہ اوس سُہ امہ برونٛہہ تہٕ روپہ وول ماننہٕ یوان ۔ یِیتھہٕ تیتھہٕ آو وہاب کھارس کُنٛ نام نادس سوزنہٕ ۔ تمیٚ دژ وہاب کھارس لٔشہٕ واتنہٕ برونٛہ نیٚڈھے کرٕ بچھ' احمد صابٕ حض چھُچھٕ ژھاران ۔ وہاب کھارس یِیٚھتے آلوکنہٕ گوٚو ۔ سُہ ووٚتھ فوران تہٕ ووت دربارس منٛز ۔ امہ دوران اوس احمد صابٕنہٕ مچامن ناوِ بینٛز اینہٕ نومٕت ۔ رٲشہٕ ہم تہٕ مس بتیر ٹھیک کرنہٕ پتہٕ آوتس سران بتیر کرنہٕ ۔ احمد صابٕنہٕ مچامن تہٕ وہاب کھارن کرِ واریاہس کالس بیٚیہٕ یتہٕ کنٛھ ۔ تاہم آوامہٕ پتہٕ وہاب کھار پننہٕ خاندارنہٕ حوالہٕ کرنہٕ ۔ وونی یِیلہٕ وہاب کھار پٔنن گرِ چھُ واتان مگر اَمِس لوگ نہٕ اتہٕ کانٛہہ میز ۔ اَمی تُل پٔنن ڈیرٕ ڈگہٕ تہٕ ووت ووٚستوٗری ونس منٛز " ناگہ بچھن '' ناوچہٕ جایہٕ بیٚٹھ ۔ یہٕ جاے چھیہٕ آستانس مقابلہٕ اپارِ مہٕ طرفہٕ ووٚستوٗری ونکِس دانِس تل بیٚتھ منٛزی لوکٕٹ موکٕٹ وادی چھیہٕ ۔ کنٛژ دُہ پتہٕ بناو اَمی اَتی اکھ پھیرِہن ۔ امہٕ وزِ اوس یہٕ مکمل جنگل ۔ وہاب کھار چھُ اور صرف اکھ گاو پالنس ستیٚ یوان ۔ اکہٕ دوہہ شامس یِیلہٕ نہٕ گاو واپس آیی ۔ وہاب کھار ڈرا و پھِرِ منٛز نیبر ۔ دوری پییٚس گاو بیٚٹھ نظر ۔ سو آس تتھہٕ جایہٕ ٹھہرتھ ۔ یتیتھہٕ از استان چھُ ۔ وہاب صابٕن کوٚر اندرکُن آلو ۔ "لوٚ نہٕ گامچے'' گاو ہے چھیہٕ دیان لوٚری ژرو ۔ یہٕ لوٚزِ تھتہٕ تٕل لوٚ نہٕ گامچہ سامانہٕ تہٕ واتہٕ

نووُن پیوٚر رتہٕ لگی اُتی دوٕہ دوٕہ گُذارنہٕ ۔

وہاب صابٕنۍ کھارٕن ہُنٛد مورشید :-

وہاب صابہ کھارس چھُ وار یاہن فقیرن تہٕ بُزرگن ستۍ ووٚتھُن بِہُن رُود مُت یِمن منٛزٕ تس پنُن مول حاجی کھار، ماٲلۍ سُنٛد پیٖر صابر صاب، احمد صابہٕ سیٚٹن، رزاق صابہٕ ژٕرو نزال، احمد صابہٕ مچامہ، رحمان صاب تہٕ بیٚیہٕ تہٕ وارِیاہ شامِل چھِ ۔ وہاب صاب چھُ احمد صابہٕ ہٹواری ہوٚس تھٔد پایکِس صوفی شاعرس ستۍ تہٕ ووٚتھمُت بیوٚٹھمُت تہٕ تس ستۍ درجنہٕ واد گیوٚن محفلہٕ کٔرِمژٕ ۔ وہاب کھار تہٕ احمد ہٹواری اوس اکثر پاٹھۍ جمعہ درگاہ پیران ۔ وازٕ محمود اوس وہاب صابٕنِس پیٖر بوج تہٕ ۔ امہٕ علاوٕ چھُ وہاب کھار بیٚیِس اکِس بزرگ تہٕ مدٲرس شاعرٕ لبتہٕ پورکِس ریشی اسماعلس ؎ ستۍ تہٕ ووٚتھمُت بیوٚٹھمُت ۔ اگرچہ وہاب کھارس مختلف وقتن پیٹھ مختلف فقیرن ہنٛد ونُن دپُن تہٕ مانُن پیوٚو یِمن منٛز اکہٕ وِزِ تس رحمان لوٚنُن دوٚپ، بیٚیہٕ وِزِ رزاق صابہٕ ژٕرو سُنٛد دوپ پترُن پیوٚو مگر کلہم پاٹھۍ چھُ وہاب صابُن اصلی تہٕ بُنیادی پیٖر علمگیری بازرگ احمد صابہٕ مچامے ییٚس ہنٛزِ نگرانی تحت تٔمۍ روحانی کورس مکمل کوٚر ۔ سُہ چھُ پانہٕ ونان پیٖر چھم احمد ابدالو ۔ اَمہِ سُنٛد اکھ طالب رجب کوٚلۍ چھُ احمد صابہٕ مچامہ وہاب صابٕنہٕ کھارٕن پیٖر آسنس پیٹھ پاٹھۍ شہادت فراہم کران ۔ مثلن

؎ ریشی اسماعل چھُ کاشُر زبانی ہنٛدِ لبہٕ شاعر ۔ اَمی سُنٛد کلام چھُ میوٚ ہٹہٕ تہٕ سرُود بخشن ووٚل ۔ سُہ چھُ بنٛ والین ہنٛدِ خاطر پھیٚنکہٕ پھیٚنکہٕ دواشلن تسنٛد اکھ باتھ چھُ ییتہٕ پاٹھۍ ۔ میہٕ ہاگوٕ دادے چانے ہتیہٕ: ٹرپہٕ کوٕ ووٚ لالو موٚ ٹھیوٚ سرپہٕ ۔ ایڈیٹر ۔ آفاق عزیز، محفوظ جان ۔

پٲرۍ پٲرۍ لگہس تتھ دہانس   احمد صٲبہٕ مجامہٕ پیٖر اوس تس
پیٖرا اوسُس قابلہٕ کار   فقیراہ نامی گیاہ وہاب کھار

خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ وہاب کھارس ییٚمہِ وِزِ رحمان صٲبس سۭتۍ کسیرگامہِ دۭچار سپد تمہِ برونٹھے اوس وہاب کھار احمد صٲبہٕ مجامہٕ نین محفلن منز وۄتھان بہان۔ تہٕ تمۍ اُس تسنز تربیت برونٹھے حاصِل کرمٕژ۔ تاہم چھِ کینہہ عقیدتھ مندیہ تہٕ ونان زِ تِمن میج پتہٕ احمد صٲبہٕ مجامنز تربیت مگر مقصد چھُ گنیٚے زِ تسنٛد اصلی پیٖر اوس احمد صٲبہٕ مجامے۔

وہاب صٲبہٕ کھار اوس قادری سِلسلک بزرگ تاہم اوس کٹر حنفی۔ حضرت پیر دستگیر صٲب خانیار، حضرت محبوب العالم کوہِ ماران تہٕ شیخ العالمُن اوس زیادِ تر گژھان مثلن۔

وۄن دیُت میہٕ پیرس دستگیرس   شاہہٕ بغدادس
عبدالوہاب کھار انتظارس   بال پیاران چھس

ریاضت :۔ وہاب صٲبہٕ کھار اوس کٹر حنفی۔ مُدرِ تہٕ میچھ کیتھ اوس کران۔ پانژھ وکھ نماز پرنک اوسُس عادتھ۔ آستانن پیٹھ حاضری دِنۍ اوس تسنزن اولین کامن منز۔ زار، درگاہ، مقدم صٲبنہِ تہٕ دستگیر صٲبنہِ اوس سہ ہمیشہِ گژھان۔ سہ اوس طالبن تہٕ نماز پرنک تاکید کران۔ نمازہٕ وزِ اوس اکثر لوکن نماز پرنک باند کران۔ پانہٕ اوس ابتدائی ایامن دوران تس دوہس عباد تس منز آور روزان۔

پیشہ :۔ وہاب کھار اوس منزی منزی ژالہٕ کھار محلس منز گژھھ

پننِس آبٲیی پیشس ستھۍ تہٕ کران ۔ پتُن میراثی کار تروٗونہٕ تمۍ مولہٕ موٗ نہٕ۔ امہٕ پتہٕ کھوٗن وہاب کھارن جنگل زمین ۔ شہ رۆد کانٛی وقتس زمین کھنان یوٗتام تمۍ ۵۱۲ کنال زمین کھنہٕ ۔ اتھ اوس شہ مختلف فصل وٲن یمن منٛز راز مہہ ، مُنٛڈھ ، مکاے ، کنک تہٕ بٔنیہ تہٕ فصل شامِل اُسی ۔ مگر محکمہ مالکٕ کمۍ تام آفسرن چھ رکاڈس منٛز زۆر گرتھ وہاب کھارٕ نہٕ ناوِ صرف ۲۵۲ کنال زمین تھاوی متھۍ ۔ یہ سورُے زمین چھ ونکٕنس اُہنٛدین زُرین قبضس منٛز ۔ وہاب کھار رۆد شُشتہٕ کار خانس تہٕ زٲچھ راوٹھ کران ۔ زمین گوو کماوان مگر ہینہٕ لوچہ کھ کار گوٗن تروٗن تہٕ پنٛنِس آخری دمس تام ۔ شہ رۆد محلفن تہٕ کھٕژارن منٛز گیوان ۔ خلا دوستن ہنٛزن محلفن منٛز وۄشنُن بہُن اوس تسنٛز زندگی ہنٛد لازمی حصہ بنیومُت ۔ شہ اوسہٕ پنٛنِس دہر بوچن زانٛہہ تہٕ کُن گرٛہنہٕ دِوان تکیازِ تُس اوس گینہٕ تہٕ وزِ ساز وٲنیک گرٕ لیوان ۔ وہاب کھار اوس گیوٚنک تہٕ سازک تیژت شوقین زِ شہ اوس کنٛیژرس کالس کھلہٕ پتہٕ کھلہٕ تہٕ گیوان ۔ اکھ دوہا بنیوو وہاب کھار اوس پیٛنہٕ جماتھ ہیتھ محمود شاہ ناوی اکِس لفرشند گرٕ اربل ترال گیو نہٕ گومُت ۔ اتہٕ پیٛنہٕ چُکی درشندِ تمۍ نارٕ کانگرٕ سترنجہٕ پیٹھ ۔ امہٕ وزِ وۆن وہاب کھارن :۔

رحمکہٕ نارٕ سترٕ نٛڈ وارٕ   از کر چارٕ خُدا یا

یتِس کالس ووت کرٕ یوٗژھ تہٕ نار آو کانگرِ برنہٕ مگر سترنجہٕ اوسہٕ گینہٕ قسمک نُقصان ووتمُت ۔ آرٕ بلہٕ دراو وہاب کھار صحیح پیٛنہٕ دہر بوچ ہیتھ تہٕ ووت کانگ ناوکس اکِس گامس منٛز اوت وٲتتھ بیوٹھ اکس بوٚنہٕ تل تہٕ لوٗگ ونہٕ ۔

ہا شیر سوار و کور گژھکھ آخر ژیہ مرن چھے
یی پچھے ژیہ علم تی مینہ ونیتم تی میر پرن چھے

نام ووت او تھ سوار ہیمس بہ کھشن اوس۔ یہ شخص اوس ژوکھ (تراِل) رزاق صاب لیش زبردس قلندر مانہ اوس لِوان۔ اُمس اُس لاکمہ بدلہ گنس نہ کیچہ بدلہ سرف۔ ییتھے شہ وہاب کھار سس نزدیک ووت، سہ وۆتھ پتھر تہ ہس کوٗرن والیس رو خصت تہ لوٗگ وہاب کھارس ستی دربار کرنہ۔ امہ پتہ کوٗڈ رزاق صابن چیرس نہ دِتن وہاب کھارس تہ دوٗپنس ہس مُشک۔ مُشک ہیوانے شیدلس جنون پادٕ۔ وہاب کھار لوٗگ سنخ مُتلِ کرنہ۔ تمۍ لاگی گلی نیبر کڈنۍ مگر سہ تیتھیو وانتو زبردستی گر۔ کتھ بیتہ احمد صابہ میچامس بیٹھ۔ کتھ گیہ زیٹھان۔ رزاق صابس تہ احمد صابہ میچامس لجۍ سنخ تنگ۔ دو شو یو لڈاوی زور رگر گانسہ اکس منز گو ونہ اثر پادٕ۔ یو تام تر نبہ وری گذرے پہ۔ کتھ واژ بڈس دربارس منز۔ ییتہ وہاب کھارس بیٹھ یمن دو شونی قلندرن برابر حقوق دِنہ آیہ۔

کیہنہ اہم واقعہ:- احمد صابہ میچامس اوس وہاب کھار سیٹھاہ لوٗٹھ۔ تس اوس شہ واقعے ڈے گوٗمت۔ احمد صابس اُسۍ اکثر طالب گلہ کران زِ یمہ ہۍ چھو صرف وہاب کھار وہاب کھار کران"۔ مگر احمد صابہ میچامہ اوس ہمیشہ کتھ ڈالان تہ بدل کتھ ہ نام بحث تلان۔ اکھ دو ہا بنیو احمد صابس نشہ چھہ وار یاہ طالب بہیتھ۔ کتھ کتھ کران واژ نصف راتھ۔ احمد صاب وۆتھ واژ محمودس کن "ہیو محمد یا۔ مینہ ہا گوژھ دود۔"

واز محموٗد وٲتھ بیٹھ دٕرے ۔ بیہ وٕنہٕ کینٛہہ چھینہٕ نِصف راتھ ۔ دوٗد کیتہٕ بنہٕ وٕنکیس ۔ احمد صابن وٕن بٔنیہ ۔ کینٛہہ زوراہ کٔرِو ۔ سارِوے طالبو وٕنس نِصف یوٗت ژہیری کیتہٕ بنہٕ ۔ وہاب کھار چھُ بنہٕ گرِ شوٗنگتھ آسان شہ چھُ اچانک ہُشار گژھان تہٕ کوٗرن بنہٕ زنانہٕ آلو "ہیٚیٚ بوٗنہٕ گلٕچے تلے یوٗژیہ ۔ تام گیہٕ بوٗنہٕ گاپٕچ حاضر ۔ وہاب کھارن وٕننس پیر ہیے چھُ ژھاران دوٗد سوٗ وٕژھِ والیس ۔ دوٗد چھُنہٕ کیہتی موجود ۔ تہٕ گوو سوٗرے خرچ ہیہ ہیوٗت ازگاد ژہیری دوٗد ۔ وہاب کھارن وٕنس والیس ۔ تہٕ گژھ گاوٕ لش ژوٗر ہیتھ ۔ دلیس پیر چھُ دوٗد ژھاران ۔ بوٗنہٕ گاپٕچ ژابہٕ گانس منز ۔ تہٕ لجِ گاوٕ ژرس منز دوٗد دہینہٕ سیر اَلاہی ۔ گاوٕ دیٖت بُرتھ دوٗدٕ ژوٗر ۔ وہاب کھارن کٔر دوٗدٕ ژٔرس گلس رز تہٕ لوٗگ نیرنہٕ ۔ زنانہٕ وٕنس وکھ چھُ غار مگر وہاب کھارن موٗنس نہٕ ۔ احمد صابہ مچامہٕ آو بٹہٕ وٕوٗر تام بُجھتھ تہٕ وٕننس ہیو دہیاہ شہ تراویتی نتہٕ ہباوز شہ طرف سوٗرے[1] وہاب کھارن کوٗر پیر سنٛدِس آمنا صدقنا ۔ احمد صابہ مچامہٕ چھُ والیس گژھان تہٕ پننس کمرس منز بہان ۔ کینٛہہ کال گژھتھ لوٗگ دروازس ٹھک ٹھک گژھنہٕ ۔ واز محموٗد وٲتھ درواز کھولنہٕ ۔ اتہٕ وُچھُن وہاب کھار دوٗدٕ ژوٗر ہیتھ ۔ امہٕ پتہٕ وٕنھ احمد صابن پنٕنین طالبن کُن "زوٗن وٕنہٕ" وہاب کھار ۔ پتہٕ آسہٕ نہٕ تم زانہہ وہاب کھارس متعلق کینٛہہ ونان ۔

---

[1] یانے یورٕکٕن وہاب کھار لکان اوس ۔

اکہِ دوہ اوس وہاب کھار "لوبنہِ دُج "[1] کھنان۔ اتھ دوران ڈرِ پھیری[2] اُمس ٹوپھ۔ اندریکھو سمیہ ساری لوکھ۔ اُمی سندِ عقیدتھ مند تہِ ساتھی چھ زیادے پان ماران۔ یہ خبر پھاکیمہ ساری سے۔ وہاب کھارنِ اکی ساتھین میرزِ واذلیں شارِ روزان اوس ییلہِ یہ خبر بوز، سُہ آو تورے حکیم ہیتھ۔ ہپارِ تُل وہاب کھار ینہِ بہ اکی ساتھی ستار ٹِن اُس تہِ چھس پکناوان۔ اتھ دوران سیدیمن پانہ وانِ دچار۔ اتھ ہیتھ چھ وہاب کھار فِلِ بدی شار ونان :۔

دارس میہ نار گوٗ ٹڈ نم مورس بے عارن
اوسس بہ کو ہہ دامن ہیتھ یارِ ستئر کامن
بچھِ لس بہ داغ گارن مورس بے عارن
وتہِ بیٹھ تروٗلس راہہِ عام منزِ تمن کوٗرنم شام
اُتس وولس ستارن موٗرس بے عارن
میرزس دِنہِ عالم کاسنس فکرِ تے غم
طبیب ہیتھ چھ لارن مورس بے عارن
گرہِ وولس شامن تلواس کھیوٗو گامن
تلواس کاس کھارن مورس بے عارن

---

[1] بوبنہِ دُج چھ اکِس زمینہِ پلاٹس ناو۔ یُس وذستورنس منز چھ۔

[2] پھِر چھ آسان سرفس ہیو مگر زبردس زہرِ بہرتھ۔ دیان اُمِنز ٹو پہ تِہ چھ انسان مران۔

ییٚنہِ پاٹھۍ چھُ بیاکھ اکھ واقعہٕ پیش یوان ۔ دپان اکہِ دۄہہ کوٚر رٔنیٖشی اسمالن[1] وہاب کھارس سال ۔ وہاب کھارس چھُ بٲقے سٲتیو علاوِ گوٚنڈِ بلک[2] موقدم رۄسل گنیٖنہِ تہٕ ستھ ۔ ییلہِ بتہٕ شیوٚرکھ ۔ اتھ بیٹھ اوس کوکر پۄتاہ ژٔنیٖتھ مگر اٚمس اٚسکھ اکھ بأو کھیٚنہٕ ۔ رٔنیٖشی اسمال وۄتھ وہاب کھارس کُن ۔ از گنڈِ و کھیل ۔ بأکُرن کوکرٕ زندٕ تہٕ کرن وہاب کھارو وۄتھس ازِ چھو چونے کمال ۔ رٔنیٖشی اسمالن ہۄو ییٚن کمال تہٕ کوٚرن کوکرٕ زندٕ مگر اکِہ ہے زنگہٕ ہیٚتھ ۔ وہاب کھارن دۄپُس یہ چھُنہٕ کانہہ کمال ۔ تھاو نظر یہ کرن دۄشوے زنگہٕ ہیٚتھ زندٕ ۔ چنانچہ سپدتی ۔ بہر حال چھُ وہاب کھارنہٕ کالے نیران تہٕ موقدم ہیٚتھ چھُ گوٚنڈبل واتان ۔ ییلہِ صبحو پھوٚل ۔ وہاب کھار وۄتھ رۄسل گنیٖس کُن زِ سکھر جل جل ۔ رٔنیٖشی اسمالس چھُ فاتح پٔرن ۔ رۄسل گنیٖ گوٚ حاران مگر یہ اوس پوز ۔ چنانچہ چھُ یِم صبحنس ایأری رٔنیٖشی اسمالس فاتح پٔرتھ نیران ۔ ییٚتہِ پاٹھۍ چھُ بیٚیہِ تہٕ واریاہ واقعہٕ یِم وہاب کھارنہٕ زندگی منز وقوع پذیر سپدِمتۍ چھِ ۔ وۄنۍ گو وۄتن سارنٕے ہُند ذکر کرُن روزِ نہٕ مناسب تہٕ نہٕ چھُ ضرورت تکیاز وہاب کھارن کلام چھُ بذاتہِ خود تسندِ بجرگ تہٕ تجربک ثبوت ۔

---

[1] رٔنیٖشی اِسمال چھُ لکہِ لیہ ہنٛد شاعر تسند سورُے کلامہٕ چھُ تسندین وارثن نشہِ موجود ۔ (ایڈیٹر) اگر خدایس یژھُن اوس کلیاب وہاب کھارنہٕ کیٚہ گأربہٕ رٔنیٖشی اسمالن کلام تہٕ بازرس منز ۔ رٔنیٖشی اسمال چھُ لبنہٕ پوریک روزن وول اوسمت ۔ (ایڈیٹر) آفاق عزیز محفوظ جان)

[2] گوٚنڈبل چھُ لبنہٕ پورس نزدیک اکھ گامک ناو ۔

دوہتہ خضر چھُ رسُتم کھارن[۱] حوالہٕ دِوان ونان زِ وہاب کھار اوس اکہٕ دوٚہہٕ چار پایہ بیٹھ بہتھ ۔ اتھ دوران کوٚر تمۍ رسُتم کھارس آلو ۔ رسُتم کھار گوو حاضر ۔ وہاب کھارن وٚونُنس چلمہٕ برِ چرس ۔ رستم کھار گوو چرس بران تہٕ وہاب کھار گوو چیوان یُتام وہاب کھارن پانٛژھ چلمہٕ چیٚیہٕ ۔ چرس چیوان چیوان چھُ وہاب کھار امہٕ وقتہٕ کِس حکمران سکھ مہاراجس لبکہٕ کڈان ۔ کستام ییہٕ آنگنس کُن نظر ۔ اتہٕ وُچھکھ گرٛی سوارِس امرسنگن سوٗزمُت اوس ۔ تِمہ لوٗگ گلہٕ گنڈِتھ وننہٕ ۔ یہ چھُس مہاراجن توٚہہٕ نِش سوٗزمُت ۔ وہاب کھارن وٚونُنس گژھ ناو گرٛی زِ لس کشمیر سنگھ ۔ بیٚلہٕ لوکو آمس یامہٕ دٔہ زٕ ژٕ چھکھ کاشُر نسل ۔ تس کوٚر پتہٕ گرکیو ہری سنگھ ناو ۔ امرسنگس اوس وہاب کھارن زبردس عقید یمہٕ کنہِ تمۍ وہاب کھارس سال کوٚر ۔ تتہٕ آیہ وہاب کھارس واریاہ ڈالہٕ پیش کرنہٕ مگر تمۍ کرِ نہٕ اکھ تہٕ قبوٗل ۔ امہٕ پتہٕ آو تس مہاراج گرِ تہٕ وٚونُنس یہ دمے زیٚیہ جاگیر ژٕ کرِ پسند کیاہ گژھی ۔ وہاب کھارن کوٚر نہٕ کینہٕ تہٕ ہوٗرتس منٛز یہ قبوٗل ۔ آخر دوٚپنس ژٕ زیٚیہ گوے تمام ماکی یہ معاف ۔ وہاب کھارن کوٚر تتھ تہٕ اِنکار ۔

وہاب کھارن زمانہٕ :-

وہاب کھارن زمانہٕ اوس کلہم پاٹھۍ بے گارِ، غربتھ، سوٗدخاری، چکدآری تہٕ وڈواری ہنٛد ۔ ڈوگرہٕ حکمرانن ہندہٕ قانون اسۍ غریب عوامہٕ خاطرٕ بٔڈ کھرۍ دار تہٕ ظُلمُک علامت ۔ ناخانٛدگی ہنٛد دور اوس طیس

---

[۱] رسُتم کھار چھُ خضر کھارن پیٚترٕ بوے ۔

پیٹھ ۔ بے کاری اُس ژوٚ پارٕ ۔ موٗزوٗری مشقت میلنُک اوس نہٕ سوالے
لوٗکھ اَسی گٔژھان تراوتھ ہندوستانکین مختلف علاقن منٛز موزوٗری ژھارنہٕ
گژھان یمن منٛز جالندھر، لدٕ یانٕ، امرتسر، لاہور، کراچی، دِلی تہٕ باقی شہر
تہٕ شامِل آسی ۔ حالانکہ یہٕ سلسلہٕ چھُ ازتہٕ جاری خاصکر وندہٕ رتن منٛز ۔ مگر
وہاب کھار اوس امہٕ سیاسی بدحالی ہنٛد مقابلہٕ کرتھ تہٕ پنُن و بقاو برقرار
تھاوتھ زِ سہ تہٕ رٔودنہٕ احمد بٹوارِ نی پاٹھی زانہہ تہٕ سرکاری روٗ تنکھ کنہٕ اعزازس
لوٗر۔ یمِچ مثال پیتھ کُن بیان سپدِ۔

کیٛژن باتن ہنٛدِ وجودس ینُک وجہ:

پرتھ کنہٕ کارس چھُ بارس ینُک کانہہ تہٕ کانہہ وجہ آسان ۔ ادبس منٛز تہٕ چھیٚہ یہے صورتحال ۔ یوٗتام تہٕ انسانس کیہہ وننہٕ خاطرٕ کیہہ نٔنِتھ ییہ یوٗتام چھُ کُنہِ وجود پراوُن ناممکن ۔
یوٗتام زن شاعری ہنٛد تعلق چھُ اتھ چھِ بہرصورت محرکات آسان ۔
وہاب کھارنِ کیہہ باتھ تہٕ چھِ تِمہِ یمن باضابطہ اکھ پوت منظر چھُ ۔
وہاب کھار اوس اکثر برہسوارِ دوٚہ ہٕ شامس حضرتبل گژھان ۔ ایارٕ ی
اوس ہاروٗن پننِس طالبس نِش تہٕ گژھان ۔ اکھ دوٚہ ہا ینیوٗ وہاب کھار
گوو درگاہ پیٹھ ہاروٗن پننِس طالب اکبر کھارُن گرٕ[1] اکبر کھار اوس امہٕ بروٚنہہ
وہاب صابس دعوت دنہٕ خاطرٕ گرٕ تہٕ گومُت ۔ تس اوس ووٚگنہٕ آمُت زِ
تس آسہٕ ہارٕ راوِ مژٕ ۔ ووٚنی ینلہٕ پیپر گرِ ووت ۔ اکبر کھار گوو بڈٕ خوش ۔

---

[1] اُمس طالبس اوس اکبر کھار ناو ۔ امیک حوالہٕ چھُ امہٕ رجب کوٗ بلی ناوکس شاعرہٕ سندِ تمہٕ میلان ۔
مثلن ہاروٗن قالب جِسُس اکبر کھار ۔ فقیراہ ناسی کیاہ وہاب کھار (ایڈیٹر ۔ آفاق عزیز ۔ محفوظ جان)

اَمی لۄڑو وہاب کھارس بییہٕ ژٕہتس زٕ میہٕ چھُ ہارٕ لوٗنگن رومت ۔ بیلہٕ شالمگ بنیہٕ بیتر کعیوکھ ۔ وہاب کھارن وۄن ینہٕن ستی لوٗجن زٕگڈوٕ سامانہٕ ۔ سازس لوٗگ مضراب ۔ وہاب کھارن تُل ینٛن ربابہٕ تہٕ لوٗگ گیونہٕ ۔ گوڈنیُک باتھ

وۄن اتہٕ وہاب کھارن ییہ :-

لَتہٕ ہارٕ لوٗنگن نیوٗ کمی   امہٕ زوٗنہٕ نیوٗنم بیہٕ کمی
بوزٕ ووٚنی یارو ہارٕ کیاہ چھےٚ   گوڈٕ وُچھ یارو سِنارٕ پاگنے
یِتھ لوگژھی ژٕتے من ہمی   امہٕ زوٗنہٕ نیوٗنم بیہٕ کمی
زوٗنہٕ اَنٛدی اَنٛدی ستوٗبان ستارے   رو کاروان آفتاب دارے
تیہٕ ژوٗزن گرژھان برہمی   امہٕ زوٗنہٕ نیوٗنم بیہٕ کمی
زوٗنہٕ چھےٚ پینٛنے چوٗنہٕ زیبان   عبداوہاب عاشقن تیٚ ونان
سےٚ چھےٚ پسرے عاتمی   امہٕ زوٗنہٕ نیوٗنم بیہٕ کمی

یتھے یہ باتھ اکبر کھارنہٕ لوٗشہٕ لۄزلیں زوٗن ناواوس ۔ سوٗ لجِ پانٛژھ نہٕ ینداہ کرنہٕ ۔ سوٗ چھےٚ اتھہٕ موٗران زٕ بتس چھیہٕ خبر لجمژٕ ۔ تس دژٕ یہٕ راتھ ینٛدی ۔ وہاب کھارس ترٕ زوٗنہٕ ہنٛزٕ ژھرپہٕ ژھرکھ فکرٕ ۔ تمی گڈی صبح نماز پرنہٕ خاطرٕ ساری نفر مشدِ کُن مگر پانہٕ یۄرن گری ۔ زوٗنہٕ زون موقہٕ غنیمتھ تہٕ لجِ وہاب کھارس نارٕ پار کرنہٕ تہٕ ووٚنس میہٕ حض چھُ اتھہٕ ڈولمُت تہٕ کیہنہٕ ہارٕ حض چھم خرژ گمژٕ ۔ وہاب کھارن دوٚپس کیہنہٕ چھُنہٕ پرواے یہٕ ینہٕ پانے ووٚلہٕ ان یوٗری ۔ زوٗنہٕ کوٗرُس رۄپیہ لوٗنگن حوالہٕ ۔ تام آیہٕ مشدِ واکلی تہٕ والیس ۔ چاے بیترٕ چیتھ پتہٕ لوٗگ وہاب کھار گرٕکُن سکھ کرنہٕ ۔ اکبر کھارن ووٚنس نیران نیران ۔ میہٕ حض اوس عرض کوٗرمُت ۔ تتھ کیاہ نیوٗ ۔ وہاب کھارن گوڈ

ہارِ لوگَن نہٕ دِتُن اکبر کھارس ہتہٕ وۄنُنس رٹھ ہہ ۔ میہ نیرِ حاجت ادٕ ژٕ
رود کُھ پتے ۔ اکبر کھار پیوتس کھورن تہٕ وۄنُنس ہتہ حض یمہٕ حض گییے
ژیے ۔ وہاب کھارن وۄنُس میہ ہبا آسہ ژٕ ژور روپیہ لکار تمہٕ خرچا وسم ۔
وۄں کتھ چھم لکار ۔ یتھٕ چھے ہشِ بیاکھ مثال چھیہ تمہ ساتہ وجود
پراوان بیلہٕ شب معراج چھُ آسان ۔ مولوی رسول صاب اوس فلسفہ
معراجس پیٹھ درگاہ حضرتبلہٕ واعظ پران ۔ وہاب کھار آو حسبہ موٗمول تہٕ
شہ نہٕ لوٗگ استانس بروٗنہہ کنہ گیوٗ نہٕ ۔ تسندٕ امہ وقتُک باتھ اوس معراج
نامہٕ مثلن

چھس کران رو نہٕ رُمالے واو   تاجدار سون معراجس دراو

مولوی رسول صابن کوٗر اتھ پیٹھ سخ احتجاج تہٕ لوٗکن وۄنُن زِ
وہاب کھار گژھہِ عام خاصہٕ منٛز فورن گدٕ تھ ژھننہٕ یِن ۔ چنانچہ آو وہاب
کھارس لی ونہٕ ۔ وہاب کھارن ژُل پننٕ ساماہ نہٕ دراو سیوٗد ے گرکُن ۔
امی راتھ چھُ مولوی رسول صاب خابس منٛز اکھ قلاے وُچھان ییتھ پھیر
در پھیرِ دوان اوس ۔ مولوی صابن ہیوٗت قلاے اندر اژُن مگر پھیر درن
دِتُنس نہٕ اور اژنہٕ ۔ ڈیڈی والس وۄنُن یہ دمہٕ ہا توتہٕ نظر ۔ ڈیڈی وانن
وۄنُنس اور ہنہٕ نہٕ وچھن ۔ مولوی صاب لوٗگ ڈیڈی والس زارٕ پار کرنہٕ ۔
ییتھ تیتھ دِتُس ڈیڈی وانن پردٕ تُل نظر دنگ اجازت ۔ اتہ وچھن گستام
نفر ووہ دنہٕ رۄزِ تھ گستام واوکران ۔ ڈیڈی والس پرژھُن اتہ کم ییم ۔
پھیر دارن وۄنُس اتہ چھ حضور محترم ؐ تہٕ وہاب کھار چھس واوکران ۔
پگاہ چھُ مولوی صاب پننہِ ساتھی ہیتھ وہاب کھارس لنشہٕ گژھان ۔
مولوی صاب چھُ وِنہٕ آسن لبوٗنہٕ نشی آسان زِ وہاب کھارس چھیہ خبر لگان

تہٕ سہٕ چھُہ بُجہٕ لوان تہٕ چھُس ونان ۔ میٚہٕ سۆزی زِ ہے شیٚچھ یہٕ یمیہٕ ہاتۆری مولوی صاٮ۪بن ہیٚنٛز س پینٛز ساری ساتھی ہیٚنٛز معآفی۔ امہٕ پتہٕ گرٛکھ لازِ ینا پرٛچھ کھتاہ باسھاتہٕ ۔

وہاب کھارٕنۍ حُلیہ :- وہاب کھار اوس میانہٕ قدُک انسان ۔ سہٕ چھُنہٕ خوبصورتھ، خوش ڈول تہٕ خوش خو لِقے بوت اوسمت ٹلکہٕ اوس جسوار تہٕ ۔ وہاب کھار اوس ریش تہٕ تھاوان ۔ کلس اوس سوزٕنۍ ٹۆپھ دِوان ۔ توسہٕ رنگہٕ منٛز پھیرن لاگنک عادت تہٕ اوسکھ ۔ امہٕ وقتہٕ لبس توٗسہ رنگہٕ پلوٗناکی آسہٕ ہن ۔ سہٕ اوس امپرمانہٕ لوان تہٕ تس اوس سخ عزتھ کرنہٕ یوان ۔ ودن گوو وہاب کھار اوس ہمیشہٕ سپھیوک نالہٕ کنی نیبر کڈان قمیض تہٕ اوس لاگان ۔ کتر و بانہٕ اِستعمال کرنُک اوس عام رٕواج لحاظ اوس سہٕ تہٕ یمنے بانن منٛز کھیوان چیوان ۔

وہاب کھارٕنۍ استان :- وہاب کھارٕن استان چھُ گوڈنچہٕ لِٹہٕ تسندٕ نیچُو کمال کھار بناوان ۔ امہٕ پتہٕ آو یہٕ دُبار تعمیر کرنہٕ یُس میج گامکہٕ[1] لسہٕ صاٮ۪بن بنوو ۔ امکس تعمیرس منٛز کوٗرٕ بیٚیہٕ ہن اضافہٕ کریرکی (د پٹن ورملُ) شاعرٕ صاٮ۪بن ۔ شاعر صاٮ۪بن کوٗر امیکُ تعمیر بذریعے سلام صاٮ۪بہٕ واٮ۪نی مکمل ۔ الغہ سیتہٕ کوٗر شار گامہٕ کیو لۆکو تہٕ یہٕ استان تعمیر کرنس منٛز مکمل الغہٕ واس ۔ استانکس آنگنس منٛز چھُ شارکُ اوقاف اسلامیہ اکھ مسجد بناوان ۔ البتہٕ

---

[1] یہٕ گام چھُ کوٗ ہٕ بل پانپر س نزدیک ۔

چھِ حکومتن اَتہٕ لوٗتُل کھلاہ تہٕ سرانہٕ گٔژھ بناوی متیٖ ۔ تاہم چھُ استانک نظم
وَنسق وہاب صاأبہٕ کھارنہِن پیٚتھنیٚن وارثن نشہٕ ۔ وہاب صاأبہٕ کھارُن پنٕنہٕ
انتقُھ ربابہٕ چھُ آمی سندِس اَکِس زرِس رزاق صاأبہ کھارس نشہٕ بطورِ
حصہٕ مۆجوٗد ۔ یہ ربابہٕ چھُ اکھ خوبصورتھ غلاف گرِتھ قُلفس تل ۔ وٕنۍ
گوٚوکٕنہٕ وقتہٕ چھُ نہٕ یہ لیوان کڈنہٕ ۔ البتہٕ ییٚلہٕ اَسہٕ امیُک فوٹو ضرورتھ پیوٚو ۔
وٲرث درو کوڈ بڈ احترامہٕ سان اتھ پٮ۪تھ چھُلحقہٕ کوٹھرِ منٛز تالس کُن ۔

وہاب صاأبہٕ کھارنِس استانس پیٹھ چھےٚ اکھ پیٛڑ لگتھ ۔ اتھ منٛز چھِ
زیارت کرن وٲلی پننیٚ خاکات بیٚہِتھ تراوان ۔ وہاب کھارُن خاندان چھُ از
کل کہن گرن پیٹھ مشتمل ۔ استانس پیٹھ چھِ زائرن ہنٛدرش آسان ۔ یہ
استان چھُ شارگامہٕ پیٹھ ڈوڈ کلومیٹر دوٗر ۔ اوتام چھیٚہ برابر گاڈ پسٹرکھ مگر بس چھنہٕ
اوتام لگان ۔ اور چھےٚ لالچوکہٕ پیٹھ K.M.D بس گژھان ۔ کھرولدو پانپیر
چھُ لبہٕ بورڈ آسان ۔ لیُس تہٕ زائیر اور گژھان چھُ تِس چھُ یاتہٕ پننہٕ ٹرانسپورٹ
سیتیٚ اَنہٕ پیوان نتہٕ چھُس شارہٕ پیٹھ ڈوڈ کلومیٹر پایہٕ ڈلِکھٕن پیوان ۔ لالچوکہٕ پیٹھ
چھُ استانس تام پایہٕ ڈلِہِتھ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ ڈوڈ گنٹک سفر ۔ اگر پننہٕ گاڑی
آسہِ تیلہِ چھُ کمے وکھ لگان ۔

وہاب صاأبہٕ کھارنیو زُرلو چھُ استان ترین حصن منٛز باگرومُت ترین
حصہٕ دارن چھِ ریتس منٛز داہ دوہ وٲری حصہٕ لیوان تہٕ پننین دوہن ہنٛز آمدنی
چھِ پزٕ شیتھ کاتھہٕ پانسے حاصل کران ۔ استانس پیٹھ چھُ اکثر ذکر اذکارکھ
ماحول درینٹھ گژھان ۔ زن و مرد چھِ پنٕنی حاجت منگان تہٕ ودِ تہٕ رِونک
ہے چھُ آسان ۔ اتہٕ چھ خاص پاٹھی ژدوہ وچھنِ لایک ۔ اکھ گیہٕ آتوار
تہٕ بیٚیہٕ برسوار ۔ یمین دوہن چھُ صبحو پیٹھ شام تام لوٗکن ہنٛد اژدہام روزان

لۆکھ چھِ طرفاتو پیٖٹھ پننِ حاجت رواگژھنہٕ خاطرٕ اَڈت واتان ۔ لۆکھ چھ وہاب صابنس استانس پیٖٹھ باضابطہٕ پأٹھۍ ڈٲشی گنڈان ۔ اَستانکس جنگلس آسہٕ ساسہٕ بٔڈ دشہٕ گنڈتھ بیٚلہٕ آسی ستمبر ۱۹۹۸ ءکسِ ڈہمسِ تأریخس کینٛژ اور گیہٕ ۔ اُستانس پیٖٹھ لیُس تہٕ نفر واتان چھُ سہٕ چھُنہٕ سوالے زِ سہٕ کیاہ روزِ فاقے تہٕ کیازِ اَڈت چھُنہٕ تھٲوِتھ‘ ژوچین‘ چایہٕ تہٕ قہوٕ اینٛہِ نس نٚنٛکھے گژھان۔ استانس پیٖٹھ چھِ خاصکر آتوارِ یا برٛسوار دۄہہ لۆکھ بجن زرِ کاسنہٕ ننہٕ انان۔ زرِ کاسن تہٕ نیازِ کرن وٲلۍ چھ اتھ اَستانس پیٖٹھ کٹھ بیترِ تہٕ ماران تہٕ تمیک ماز باقیو علاوِ وہاب صابنین وٲرثن تہٕ حاضرن منٛز بأگراوان ۔ آتوارِ تہٕ برٛسوارِ چھُ ہمیشہ رٲژ راتس گیوٗن چلان آسان ۔ عقیدت مند چھ اَستانس پیٖٹھ یمن دۄہن ضۆرۆرشہٕ بیدآری کران تہٕ گیوٗنک لُطف تُلان ۔

وہاب کھارُن دُنیامنٛز نیرُن:-

یہٕ آوبرو ننٛدٕے وننہٕ زِ وہاب صابہ کھار چھُ ۱۸۱۰ء منٛز زامُت ۔ اکثر لیکھن والیو چھُ تسُند زاسنہٕ غلط درج کورمُت۔ اتھ چھُ بۆڈ وجہ لی زِ عبدالاحد آزادس پیتہٕ چھُنہٕ تسندِس درج کٔری متس زاسنس‘ مرن سنس یا کُنہِ واقہس متلقِ مذید تحقیقے کرنہٕ آمُت بلکہِ چھُ تندے نو قطے نظر بیٚرِ بیٚرِ درج کرنہٕ یوان ۔ وہاب کھارِنۍ زریٚ چھِ منفق تہٕ مطمٔن زِ وہاب کھار گُذریو ہتھ وٕرِشہِ وٲنسہٕ منٛز۔ امہٕ مطابق چھُ وہاب کھار ۲ مارچ ۱۹۱۰ء منٛز یمہِ دنیامنٛز درامُت۔ اَمہِ سندمرن سنہٕ چھُ اُستانس اندرِ کنہٕ تہٕ لی لیکھتھ ۔ ہتھ وٕرۍ وانس آسنس متلق چھِ تسندِ کلامہٕ منٛز نہٕ شہادت فراہم سپدان مثلن :۔

ڈُمبر چھِے ہتھ وٕری تمہِ کھوتہٕ زۆر گوکھتی چھِے خاب درخاب ہاوِنے
عبدالُو ہابُو تورہاپیز یوٚزگوکھ زۆر گوکھ ووٚنی کمو زار وَنہٕ یلو
وہاب صابُن کھارس مرنس متعلق چھُ تسنٛدِ ینٛز طالب رجب کوبلی ونان :

گوٚرِ اوس وہِکُن شب زنٛدہٕ دار　　تمی دوہہِ فقیرن نیوٗ رفتار
دوراہ کوٚزنے بے شمار　　فقیراہ نامی گیاہ وہاب کھار

وہاب صاب چھُ اچانک بیمار گژھان ۔ سہٕ آو درو گجن ہسپتال واتناونہٕ ۔ درو گجنس منٛز راتھ گذارنہٕ پتہٕ آو سہٕ بیٚیہِ دہ ہہ صبحے گرِانہٕ گرِ واتنہٕ پتہٕ لوٚر وہاب کھارن مالس ماجہِ فاتحہ تہٕ بیٚیہِ کوٚرن ینٛہنٛزن اولاد، اشناو طالبن تہٕ عقیدت مندن سیٚتی ملاقات ۔ مرنہٕ بروٚنٛہہ موٚنگ تمی گرِس ۔ سہٕ اوس اکثر واتھ تہٕ گرِس استعمال کران اتھ متلق چھُ رجب کوبلی ونان:

قلندر فقیرس بستہٕ چھِے زلو　　شربز بدلہ تمی گرِسہ جیو
زِہنَس تہٕ مرنس گرِتھ بقرار　　فقیراہ نامی گیاہ وہاب کھار

وہاب کھارنی طالب :۔

وہاب کھارس چھِ واریاہ طالب ۔ یمن منٛز رجب کوبلی تہٕ اکبر کھار قابلِ ذکر چھِ ۔ اکبر کھار اوس ہارون روزان تہٕ رجب کوبلی کھرو شارہ ۔ امہِ علاوہ اوس وہاب فوزی تہٕ علی کھار تہٕ امی سلسلہ ہن طالبن منٛز شمار ۔ یتھے پاٹھی اوس وہاب کھارس پنُن نیچو کمال کھار تہٕ طالب ۔ سہٕ تہٕ اوس شاعری کران ۔ تمیٚ چھِ واریاہ باتھ وٕنی متی ۔ کمال کھارُن نیچو شلہ کھار تہٕ اوس شاعر سہٕ چھُ نعمہِ صابنہٕ بیٚمہِ لیہ یانے "لیٚیے یہٕ نامو" لنشہٕ متاثر گژھتھ ونان "گنجی سوشوقہٕ چانہٕ موٚ ییے مو ییے .. لیٚیے ینا مو"

یمتھے پأٹھۍ چھُ وہاب صابن طالب رجب کوٗبلِ تہٕ شأیری کران۔ سہ چھُ وہاب کھارنس بیمار گژھنس، ہسپتالِ واتناونس، تسندِس پیرس، عقیدس، دیا صنس تہٕ تسندِس مرنس پیٹھ اکھ بأتھ تخلیق کران یمخ منز سہ واضح چھُ کران زِ وہاب صأبۍ اوس زیادٕ پہن ژار، درگاہ تہٕ مقدٕم صأبن گژھان مثلن۔

کلام رجب کوبلٕ۔ وہاب صأبہٕ کھارنس مرنس پیٹھ۔

رأزۍ چھُس نبی جیٖبہٕ ژور بار [1]

فقیرہ نأمی کیاہ وہاب کھار

قلندر فقیراہ کیاہ اوس جان	شریعت طریقت اوس پالان
پانژھ وکھ نمازٕ بیٖیہٕ روز دار	فقیراہ نأمی کیاہ وہاب کھار
پأرۍ پأرۍ لگہٕ ہس تتھ دہانس	اَمد صأبہٕ مجامہ[2] پیر اوس تس
پیرا اوسُس قابلہٕ کار	فقیراہ نأمی کیاہ وہاب کھار
تمۍ سنزٕ أسِس تربیت	صأحین دِتمُت اوسُس معرفت
ہأرون طالب چھُس اکبر کھار	فقیراہ نأمی کیاہ وہاب کھار
امرے خوداہٕ ستۍ شُپد بیمار	جمع شُپدس ومبرِ ہنُد کار
دفترِ تمۍ سُند اوسے ژار	فقیراہ نأمی کیاہ وہاب کھار
نہ اوسُس دگ دود نہ اوسے بیمار	پران اوس یادِ حق اوسُس کار
تمہٕ شأبہٕ طالب رٔودۍ طلب دار	فقیراہ نأمی کیاہ وہاب کھار

[1] اکِس قلمی نسخس منز چھُ کیاہ لفظ بدلہٕ "چھُے"۔ [2] احمد صأبہٕ مجامہ اوس شیخ محلہ دانہٕ پور یک (عزا) دول فقیر تہٕ قلندر۔ عالمگری بازر چھُ تسند استان۔ رحمان صاب پنجابی صدرٕ بلہٕ تہٕ قدٕ گنے ترالہٕ پارس طالبٕ اوس طارٕ محمود تہٕ وہاب کھار تہ اُمی سند طالب۔ (آفاق عزیز محفوظ جان) —

نصیبس تقدیرس ستیٖ چھےٚ مان   بہاریہ کوٚرنس ووت شفا خان
وار بہن نصیب اوس تہند دیدار   فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار
درو گنجن ووٚتے رانس بہوٚ ٹھ   ڈاکٹر صاٮ۪ن خاباہ ڈیٖوٚ نٮ۪ٹھ
حضرت سلطانؒ آس یکبار   فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار
صبحے دوٚنپنک انگریز ن   موٚزوٗری پننی دِمہٕ موٚزوٗرن
دوٚنپنک نِ وٲن گرِ کھرِ و شار   فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار
چار پایہٕ کیٚتھ بیٚلیہٕ ٹُل موزورو   بیٚمہٕ وینہٕ آیو وتمی وتہٕ گو
ہدایت کرِوٲن چھہٕ پروردِگار   فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار
بارو دوستو ہیوت تمکھٕن   دُنیاہ دوہ تارِچھن تے گژھن
فضلس تہندِس روزو و میدوار   فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار
شاروت ناگس پیٹھ بیٚنہٕ لوٚوکھ   ماٮ۪س ناچہٕ فاتح پر لوٚوکھ
فاتحس تہندِس رٲد وو میدوار   فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار
گرٕ ووت شرٕنی باژ سمے یہ ساری   یا اللہ کرتس پننیٚ یٲری
مکانس پیٹھ اوس مکانہٕ دار   فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار
وصیت کٔرنے لالس کمالس   بٲے بارِنی سپھاہ گیہٕ بے حس
ووٚستوٚ رونس منز اوس شہمار   فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار

قلندر فقیرس بستہٕ چھےٚ زلو
شرٕ بشرٕ بدلیہٕ تمی گرٕسہ چیو
زٮ۪نس تنہٕ مرنس گرٕسھ بیقرار
فقیراہ نامی کیاہ وہاب کھار

ژھارنس بآے بند در دل تہٕ یار   یا آسیہٕ درگاہ نتہٕ آسیہٕ ژرار
پانہٕ رٕوُد گیُتھِ اند مزار   فقیٖراہ ناؔمی کیٛاہ وہاب کھار
گوہٕ اوس وہکنٕ شب ژندٕر وار   تمیٖ دوہہٕ فقیٖرن نیوٗ رفتار
دوراہ کوٚرتے بے شمار   فقیٖراہ ناؔمی کیٛاہ وہاب کھار
فقیٖرے گنزٕہِ خودا زانن   طاؔلبو فقیٖرے ہیٖرتے بوٗن

رجبو دُنیا چھُ نا پایدار۔
فقیٖراہ ناؔمی کیٛاہ وہاب کھار۔

صمد صاؔبہٕ کھار : یہٕ اوس وہاب صاؔبہٕ کھارُن سارِوے کھوتہٕ اہم طالب ۔ اہم اَوٕ موجوٗب زِ صمد کھار اوس وہاب کھارُن بنِتھ رٕتہٕ تہٕ زامُتر تہٕ ۔ یموٕ ہنود سٕہ پنٕنی زندگی منٛزٕ پنُن خاص جانشیٖن ۔ چونکہ وہاب صاؔب کھار اوس باقے کیٛٹزٕ علاوٕ ربتہٕ وادن تیٖل بل، درنہٕ ہوم، چھترٕہوم، برُزٕہوم، کھِمبر، ہاؔروان، شالیمار، کنگن، آلسٹنگ، ٹلبھاگ بیٖترِ بیٖترِ علاقن منٛز آسان یینہٕ کِنۍ تموٕ صمد صاؔبہٕ کھارس تیٖل بلس منٛز قیام کرنُک تاؔکید کوٚر ۔ صمد کھار تہٕ اوس جان شاؔیر ۔ تسُند کلامہٕ چھُ موجوٗد ۔ صمد صاؔبہٕ کھارس چھُ تیٖل بلکُ ذالدار احمد بٹ گرٕ رٹان تہٕ تس اکھ مکانہٕ بناؤتھ دِنہٕ علاوٕ ۵ اکنال زمیٖن تہٕ دِوان تاہم چھِ تمہٕ زمیٖنہٕ منٛز وۄنۍ صرف ۵ کنال موجوٗد ۔ باقے کھیوٗ لکو ۔ صمد صاؔبہٕ کھار چھُ اُتھۍ زمیٖنس منٛز تیٖل بل بیٖٹھ شالیماؔر گژھن وٲلِس کھوورِ طرفہٕ دفن ۔ صمد صاب کھار دراییہٕ یمیہٕ دُنیا منٛز ۲۶ ذی قعد ۱۳۵۳ھ کیٖتۍ ۔ یہ دوہ چھُ بڈٕ

عقیدتہٕ سان مناونہٕ یوان ۔ صمد کھارس آسی واریاہ طالب یمن
منز احمد بٹ ذاالدار عرف ذاالدار موت، محمد بٹ صالح، صمد گنٛٹھ
تہٕ علی گنٛٹھ تہٕ شامل اوس ۔ وہاب صابن اوس اکہٕ دوہہ وۄنمت
زِ گنٛٹھو منٛز نیرِ اکھ گبون وول ۔ یمیک تہٕ لوت اَزیک اکبر تیل
بلہٕ چھُ ۔ صمد گنٛٹھن لُڑکہٕ احمد گنٛٹھ چھُ دعوا کران زِ اکہٕ دوہہ اوس
وہاب صاب مقدوم صابن گرٛٹھان ۔ آشہٕ باغ کڈِلس نشہِ واتتھ
وۄننٕ ہاشنٛرس ناو پھر والیس تہٕ کیا زِ مقدوم صابُن چھُ ناو نمس
پیٹھ بہتھ ۔ اَتی لوگ وہاب صابن وننُ :

پپر ڈیوٗ نٹھم یوانِ راضی آسم

وہاب صابہٕ کھارُن بیاکھ طالب اوس تیل بلکُ رسول راتھر ۔
اُمس پتہٕ اوس وہاب صاب نمازِ تہٕ پران ۔ یلہٕ وہاب صابس
گبون باتھ یوان اوس ۔ رسول راتھر اوس تہٕ فورن لیکھان ۔ اکہ
دوہہ اوس وہاب صاب تہٕ رسول راتھر ژبنہٕ آرس تران ۔ وہاب
صابن وۄن اچانک یاٹھی رسول راتھرس ٹھہرنہٕ با پتھ زِ گوڈ لیکھ
یہ باتھ یُس امہٕ وِزِ تس نازل سپد :

لوہوٚی طوطہٕ بولہٕ جگر سچھولہٕ لولو

یہ اوس وہاب صابنہٕ زندگی ہنٛد اکھ موخر تجزیہ ۔ وۄن سپد بروٚنہہ
کن وہاب صابنہٕ شاعری پیٹھ کم کاسہٕ کتھ ۔

ڈاکٹر آفاق عزیز
ڈاکٹر محفوظ جان

شأیرانہ تجربہٕ

کانٛہہ تہٕ ادبی یا تحقیقی مسلہٕ چھُنہٕ سہل یا سخ اَنزاوُن ۔
سہل چھُنہٕ اَو کِنۍ زِ دُنیاہس تہٕ امیک ارتقا چھُ سرسا وی آسنس
ستۍ ستۍ عجأیباتن، حادثن گرٕوَتین وَلسٕۍ گمتٕتین پُرپیچ دولابن،
داستانن تہٕ گُھری دار رودادن ہنٛد خزانہٕ ۔ سخ تہٕ اَو موکھ
زِ انسان ییلہ کینہہ کرنک کمر گنڈان چھُ تس چھُ ییٚنُ مُہم پأیئے
وتھ ہاوان ۔ دلِ ییلہٕ کیٚنہٕ رٕز لمان چھُ عقلہ ہندی سارٕی موقل
چھِ حاضر سپدان تہٕ علاوِ الدینس حکمس پیاران ۔ ییلہ عقلہ
ہندی سرحد قریب چھِ واتان، عشق چھُ پردٕ ژٹان تہٕ سرحد
چھِ مسمار گژھان ۔ یام مُنزلک مسافر عشقہ دریاوس نزدیک
واتِتھ کوشش چھُ کران ۔ پیالہ بردأری چھِ تسنزٕ پیالہ
بردأری کران تہٕ انسان چھُ سرسا وِرکس روحانی فلسفس متلق
گُنہٕ حدس تام زأنی یاب سپدان ۔ کُنہٕ حدس تام اوِ موجوب زِ عالمہ
کائنات تہٕ امکس لوح لنگرس تہٕ نظامتس پیٹھ سرُن سوچُن یا
مکمل دالیتھ کرنٕ چھےٚ ناممکن ۔ تاہم یہ کینژھاہ مقدورٕ موجوب
اتھ متلقِ ونہٕ چھُ آمت، سُہ چھُ توجہ طلب مگر تتھ اَنزٕی
مُنزی گژھن تہٕ سمجھنہ خاطرٕ چھُ ضروری زِ انسان گژھ مجموعی

طوٗ امہِ قسمہٕ سوٗد بوٗد سہتھاوان آسُن ۔
ینیلہِ منصوٗرس اچھ مارے گنٛڈن۔ تمیٚ کٔرۍ تمام منٛزل طے تہٕ آخرس ووت سُہ حقیقتس قریب تہٕ سیدُس تتھ سٔتۍ مٕیل۔ تاہم ینیلہِ طالب اتھ وتہِ مسافرتھ شروع چھُ کران تس چھِ مشکلاتن ہنٛد مقابلہٕ ڈُلابسے کرُن پیوان۔ یہ چھُ صوٗفی مادانک اکھ پہلو تہٕ بیاکھ طریقہ چھُ یہ زِ صوٗفی تالیم یا کلامہٕ پرُن تہٕ چھُ تتھے یا اٹھی اکھ کسب ہیتھ پاٹھی بافے شایرن یا فلسفہٕ پرتہٕ خاطر کیہنہٕ اُصوٗل زانٕنۍ ضروٗری چھِ مٔنٛن ۔

سوادتہٕ متن:۔ یہ کتھ پزٕ پرن والین ژٕ تس سہتھاوِنۍ زِ ییٚمہٕ ساتہٕ تِمہ کٔنہِ تہٕ زبانی ہنٛد کانٛہہ مسوٗد یا کتاب پران آسن، سوادِ تہٕ متن پرنس منٛزٕ زناوان تمہ ٹیکنیکی اُصوٗل تہٕ احتیاط۔ پزٕ یتھ کانٛہہ علم پرنہٕ پتہٕ پرکھاوہٕ تمہِ کین بُنیادی زانٛو جارن سنہٕ تہٕ تِمہ کین ارتقائی نتیجن انٛزِ منٛزِ گژھنہٕ بایتھ چھُ ضروٗری زِ پرن وول گژھِ زبانِ ہنٛدِ پوصوتی زانٛوِ جارو، لفظو تہٕ جملہ کیو موجدیِ محرکاتو تہٕ بافے گرامر کیو اُصوٗلو تہٕ خوبیو نشہِ مکمل پاٹھی باخبر آسن تاکہ سُہ ہیکہِ فن پارِ صحی پاٹھی سمجھتِ تہٕ تمہِ کسِ بُنیادی رُحس واتہٕ تہٕ ژدارٕ۔ وُچھنہٕ چھُ آمت زِ اکثر پاٹھی چھُ تنقیدی اُصوٗلن ہنٛد آلی ناش سپدان تہٕ فن پارک رُح چھُ مجروح تہٕ تمیک موکھ تہٕ خیال چھُ مسنخ سپدان

تودٕرنگ کرشمہٕ:۔ کشیرِ ہنٛز سرزمین چھےٚ پزٕ یتھ لحاظ خوبصورتھ تہٕ دِل مہہ وِنی۔ یہ چھُ تودرٕ تکےٚ اکھ کرشمہٕ زِ ینیتک آب وسوا

چھُ شوٗتز، شوٗد، ساد پروار تہٕ رُح افزا گرمش نہ گرم است سردش نہ سرد است ۔

زرخیز میٛنز چھُ ہمیشہ رُت تہٕ جان پاداوار نیران ۔ اد یلہٕ آب وہوا تہٕ محنت بخش آسہٕ او برگو برگو واسپر بھِے ۔ امہٕ قسمک زمینی سوٗ ںھُر چھُ کاشرس ازلے باگہٕ آمُت ۔ کاشرِس زرخیز زمینی سوٗتھرس لرِ لوٗر چھُ یہنٛد ذہنی سوٗتھُر تہٕ زرخیز تہٕ ماپہ لوٗز رُتھ ۔ یہ زرخیز تہٕ معتبرِ لاہنہ پوٗت بجر چھُ کاشرِس شاہرِ سرمالیس تہٕ باگہٕ آمُت ۔ کھیمندرس پیٹھہٕ از تام لیُس تہٕ کلام بازروت تتھ منٛز چھُ امہٕ زرخیزی ہنٛد نیب لبان ۔ یہ بجر چھُنہٕ کاشرِس منظوم کلامس منٛزے لبت درینٛٹھ لبان بلکہٕ سائنسی نثری ادبس منٛز تہٕ ۔ نیل مت پران آسی تن یا راز ترنگنی زینہٕ وبلاس آسی تن یا کھتاسپر یتھ ساگر، برہت کھتا آسی تن یا تاریخ حسن، للہ دید، نندہٕ ریوٗش یا حبہ خوتوٗن آسی تن یمن منٛز چھُ کاشرِ زرخیز زہنک پوٗت گرٕ برکن تہٕ گنٛڑھان تہٕ سوادی شکلہٕ منٛز تہٕ میلان ۔

لُس قلم کارس یتھ ماحول، آب وہوا تہٕ اوند پوٗکھ میسر آسہٕ تمیُک عکس چھُ فن پارس منٛز گیے ورگہٕ تہٕ باضے ٹاکارہ پاٹھی لوٗن نیرُن لازمی یوٗتام وہٕ نی وہاب صابٕ کھار نہ شاہرِ مزاز کھ تعلق چھُ ۔ سُہ چھُ کاشرِس پوٗت بجرس ہینٛز زہمن بناوان تہٕ باوتھ ہنٛدین مُنزہلہٕ تہٕ لکہٕ ساوی ارمانن زلو بخشان ۔ وہاب صابٕ کھارنہِ شایرانہ تجربہ چھ عام فہم آسنس ستہٕ ستہٕ قدرٕ تہٕ میچھ لیہٕ ہنٛدی ترجمان ؎

پاری لگیو ہا مدن وارو لوکچارو بینتی روز تمُ

خاپہٕ مَنزٕ ے گوس بیدارو   لولہٕ ناَرٕ ی کوٗرنَم سوٗر
دوٗر موہیم پۆرِ رکہٕ یارو   لوکچارو ییٚتہِ روزِ نتمَ

یمِن شارن ییٚمہٕ وزبیتہٕ زآوِیہٕ ژھیٚو ۔ بدل مانہٕ چھہٕ توجہ منگان ۔ دیٚنہس منزٕ یِن تہٕ یتہٕ پیٹھہٕ والیٖس گژھن ، چھہٕ شاعرِس گوڈٕ گوڈٕ اکھ خاب باسان ۔ تَس چھہٕ والیسی ہنٛد یقیٖنی تہٕ ابدی پڑاو مرثی کرنَس پیٹھ مجبوٗر کران ۔ لوکچارک یہٕ راوُن تیوٗل چھہٕ وہاب صابہٕ کھارس ابدی زندگی ہندِس سرمایَس پیٹھ شُد تہٕ سان سونچہٕ ناوان ۔ سُہ چھہٕ لوچرِکن دوہن پیٹھ ضوٗر زوٗر مرثی خان مگر دُنیاوی ریت رواجن آنزی مَنزی گژھِتھ چھہٕ سُہ دُنیاوی لوح لنگر عارضی زانتھ پانَس تسلی دِوان تہٕ یِنَن ذہنی عناصرن جمایتہٕ فکر پاوان

تور کیٚنژھ کینژھاہ ہیٚتہٕ بأنگی ییے
نارو سینٛد ہوترُن پے چھے
آسان اوش[۱] کرِ سارِنٕی تیتے
ہا میٚہ تے ہاونا روے

صوفی شاعرن ہنٛد شار مزار تہٕ شارکہٕ رُچہ تلہٕ چھہٕ باسنے

---

[۱] اوش چھہٕ کأشرِ دوہ دیٚنچہ زبأنی منز استعمال سپدان ۔ مثلن تمِس چھہٕ غمن اوش گوٚرمُت ۔ اوش گوو زال تہٕ مصیبت تہٕ سختی تہٕ تہٕ اوش چھہٕ نچہٕ ہیوٗ آسان ۔ بوٹک یا چیٚنہ ہنٛد اوش تہٕ ۔

ٹاکارٕ تہٕ گتہٕ ورگہٕ پأٹھۍ اِشارٕ میلان زٕ صوٗفی چھہٕ پننہٕ رٗوحانی تربیتٕ ہنٛد ابتدا ناسۆتکہٕ ژاٹہٕ ہالے کران تاہم چھہٕ اکثر صوٗفی اُمینگ اعلان تمہٕ وِزٕ کران ییلہٕ تمہٕ ننانی شیخنگ کورس مقرر وقتس تام سیدِ بُتھہٕ لوٗرٕ چھہٕ کران ۔ صوٗفین چھُنہٕ یقینے یوت ٹہلکہٕ چھُ تہنٛد ماحصل یِی آسان زِ تخلیقِ آدم کایناتی وجودکۍ محرکات زانُنہٕ تہٕ پرکھاونۍ چھہٕ رہبرس ورٲے ناممکنِ ۔ مثلن

پیٖر ہنز وَتہٕ لار سید کھ بیدار زان ادگٹر ھی تی ذاتستے
اُصلۍ ذاتس تے دلس منز جاے چھینے ذاتستے

رہبر سٕند لو ہتے خیال مدِ نظر تھاوِتھ چھُ وہاب صأبہ کھار رٗوحانی سفرٕ کیو ٹراوو منزٕ گُذرِتھ وتہٕ ہاوکۍ سٕند مدح خان بنان مثلن :

پیپر رۆس روزی ننہٕ ژھل
سینہٕ دار تیرن مہٕ ڈل
ژکھ دِیہ نشہٕ مۆ کل
مارکھ شِکارٕ لولو
سر تروُم میہٕ برتل
ییہٕ نا یار لولو

وہاب صأبہ کھار چھُنہٕ کانہہ لوٗو باگام ہیتھ آمت ٹہلکہ چھے تسنٛز شارٕ وکھنے عام صوفی شاعرن ہنٛدی پأٹھی اِنسانی تیتھ کل

کڈان۔ دۄ گینیار، دِ ے نہٕ حسد لٕشہِ موکجار لبہٕ ستھے پھُے دِ ی ہوش عناصرِ حقیقی مٔنزِ لس محرم گژھان مثلن:

بُس ہیکہِ ڈُنتھ یا گژھ بٔنُن

عجب کیٚاہ بے پرواہے

گُنِے زان تن پُرُد نہٕ پٔنُن

نہٕ وَن نہٕ کیتھ گٔژ آیہے

یِمہٕ ذٕی حِس عناصر پٮ۪ٹھہِ مذکورٕ صاحبہٕ زمان ورتاوس منزانان چھُ، تس چھُ رازٕ ہوٗنہٕ سٕند حال حالی گژھان۔ وہاب صاب چھُ یتھ کتھہِ نہٕ فلسفس اَنزٕ مٔنزٕ گوٗ مت زِ دنیہکٕ وجوٗدس پٔتھ چھُ عملی طورٕ دٕپہ دوٗپ یا نے کُن فیکُن۔

سُہ چھُ قٲیِل زِ کاینات وجوٗدس ینکٕ محرک چھُ حرف نہٕ صرف عشقٕ۔ کاینا تکہِ وجودکہِ وجوہات نہٕ اکہِ باقے پہلو چھُ وہاب صابنہِ کھار "نوٗر نامہٕ" ناوِچہِ نظمہِ منزٕ وٕژھناوان۔ نوٗرکہِ پرتو چھِ زمانہٕ و مکان نہٕ زوٗ زاژ ہندِس رُوپس منزٕ وٕنی۔ نوٗرکہِ زوٗرٕ نہٕ عشقنہٕ شوقہِ پٮ۪ٹھہِ تعمیری عناصرن چھکارٕ لوٗگ، رنگ بہٕ رٔنگی، موٗلِہ نہٕ نوٗرکہِ بے شمار صفات نہٕ وجدانی کیفیژٕ آیہ بارسس۔ نوٗرکہِ ظہورٕ نہٕ عشقنہٕ داد چھُ سالکہٕ زمان تخلیقہٕ آدمہٕ ہندِس بنیادی سوٗتھرس پٮ۪ٹھ واتان۔ اگرچہ اِمہٕ ڈلالتھ بظاہر سیدٕ سیوٚد چھےٚ مگر امیُک وردارٕ نہٕ ہیر ساوی تجربہٕ چھُ امکِس شوٗزرس نہٕ بسترس منزٕ ے پٮ۪نہٕ رنگینی نہٕ ٹٔٹھی ما نہٕ

راوان ۔ یرن وول چھ سہل تہٕ سیوٗد لفظن منٛز تہٕ لطف تلان ۔
وۄں گو وہاب صاب ہٕ نور نامک شار چھ تمہٕ آیہ دلالتھ کران
زِ یرن وول چھ کہنٛس واتان ۔ ییتھ نو قطس ستۍ تہٕ ہیکو اتفاق
کٔریتھ زِ یہ نظم چھیہ کاشرین واریاہن صوفی نظمن منٛز مۄ متاز ۔
مۄ متاز اوٚ مۄ کھ زِ امہٕ قسمک موضوع چھہٕ وہاب صابہٕ کھارس
ورآے کانٛسی شاعرن ورتو مُت ییتھ کنُ مکمل پاٹھی توجہ چھ
دِنہٕ آمت ۔ تاہم چھ اکثر شاعرو نورکۍ تاریف کٔرۍ متۍ ۔ نور
نامہ نظم پٔریتھ چھ یرن وول حاران تہٕ گرٛھان تہٕ داوس تہٕ
لگان ۔ اکھ اکھ شار پٔریتھ چھ انسانس شبہٕ وُ نی عناصرن ہنٛد
غولام بنٕنٕ پیوان ۔ نظمہٕ ہنٛد لفظ لفظ چھ یرن واکٕس گھسے نارِ
سیندِ ناران تہٕ گھسے شدرِ منٛز لدرمال کھالِ ناوان ۔ عشق چھ
بیہر ساوی تہٕ رمز شناسی ہنٛد آنہٕ تہٕ ۔ امہٕ کہٕ زورِ ستۍ چھ وہاب
صاب نورِ اندر نار تہٕ نارکہٕ زورِ آبگ پے لبان ۔ منٛزلِہ مقصودک
پے کڈان کڈان چھ عشقُن مسافر تمہٕ وِز غوتن گرٛھان ییلہٕ
تس ییپر سنٛز کنہٕ شینچھ عملی طور ثابت چھہٕ گرٛھان تہٕ اِد چھ
شہٕ تتھ ییمہٕ آیہ زلو دِوان مثلن:

واوس حُباب زاو حُبابس واو ہُوہُو ہیوتن پرنے
ہو کے زورِ ستۍ اِشارِ لوب ملکو نیندرے گیہ بیدار

واوگ تہٕ حُبابک رِشتہ تہٕ ہوکہٕ زورِ ملکن ہنٛد بیدار
گٔژھُن چھ احمد صابہٕ بٹوارنِس ییتھ شارس ہمسر:

ساَری مطلب نشہٕ چھی پانس جس کونہٕ چھےٚ واتان

نوٗر نامہٕ نظم چھےٚ پننہٕ تھزٕ ریچ تہٕ جہزٕل آسنٕچ پارے پانے کران ۔ یہٕ نظم چھےٚ پرٕد تھوٗی تھوٗی تہٕ خوبصورت، اعلیٰ، رنٛگین تہٕ صوفی پہلوٗن ہنٛز نٔنٛہٕ پاٹھی ترجمان ۔ اعلیٰ تجربس ییلہٕ اعلیٰ باوتھ چھےٚ سپدان، اعلیٰ سوچ چھُ کاڈ کڈان غرض ییلہٕ وہاب کھار رازس ژکِس تل واتان چھُ، سہٕ چھُ تمام پردٕ ہٹاوتھ پننہٕ رٗوحانی منزلُک سرگذشت اوٚکطرف تراوتھ اصل کیتھ کنُ اشارٕ کران ییمیٚک تس جستجو چھُ آسان مثلن:

دِلہٕ کے دروازٕ اژھ تواندر نوٗرٕ وچھکھ بے شمار
من پننُ صاف کرسیتہٕ ہیٚن رہبر من گژھ داِن پرٕنے

اَتھ مقامس واَتِتھ چھُ ساَلکس ساَرے کشافت ختم گژھان تہٕ سہٕ چھُ اصلی حقیقتس نزدیک واتان مثلن

دِلُک سپوش لیس پھوٚل بہ جوش سُئے گوٚ سمکھن یار
عبدا وہابس نظر بر مولاہ صاحب گژھیم تیٚزٕ نے

یوٗتام صوفی شاعری ہندِ کاروانک تعلق چھُ ۔ وہاب صاَبہٕ کھار چھُنہٕ کانٛہہ موٗلی صوٗفی ۔ سہٕ چھُ تھدِ شانُک وٗلہٕ وِپرنہٕ کانٛہہ شرٕ صوفی شاعری ہندِ ہن موٗمتاز گونہٕ ماتن منٛزٕ گژھینٛز سپدان ۔ روحانی زانہٕ ہالکُ پرٕییچ تہٕ مُشکِل پڑاو

"جبہ دمہ"، "مٔنزی گنٛذرتھ چھ وہاب صاَبہٕ کھار دُرٕ عرفانس تام واتنہٕ وسنہٕ دٔریاف کران۔ کیتہٕ دٔونٛی دِتھ چھُ سُہ وَنان زِ دُرٕ عرفان حاصل کرنہٕ خاطرٕ چھ سُدرس تل لابوٗدی وسُن۔"

صدف نیرِاتھ دُرٕ دانس
سُدرس لبےٚ نوسمُ نتہٕ تار
دم گیر کھارن دُرٕ عرفانس
مشتاق پانسی در بازار

٥

بزرگوی زِ وہاب صاَبہٕ کھارس چھُ زبردس محنتہٕ پتہٕ ابدی کھٔل میوٗلمُت۔ تسَ چھِ تتھی مُشکِل تہٕ کر ہتھ مٔنزل طے پٔتیمِ کرنی۔ یمو مٔنزو سلامت یِنُ دشوار ہے چھُ آسان تہٕ ہر گاہ کانٛہہ یِی تہٕ سٹھاہ کم چھِ تِم آسان۔ یمن جماعت میلِ امرِ قسمہٕ کیو امتحانو مٔنزی گنٛذرنہٕ کینہہ حاصل سپدن چھُ کارے دارد ہیوٗ مالہٕ۔ تام چھُ وہاب صاَبہٕ کھارس یہ فخر حاصل زِ تسَ چھُ باگرن کیٛت تہٕ میوٗلمُت مثلن

دروازس اڑھ تۆ اندر   ستہِ ستہِ ہین پننٕ پیر رہبر
آب سپدکھ سنگدل کرمو   ہا طالبو ڈر مو ڈر مو
عشقہِ ندہر چھے وڑوٗنے مو   تسَ نظر چھے گاڈ گنے
کھیوٗن دِس حاز چھیوٗن واعظ یر   ہا طالبو ڈر مو ڈر مو
وہاب کھارہو چھے وَنان فقیرس   يي مصرفسَ تی چھم ذخیرس
منصورو سرِ فاش کرمو   ہا طالبو ڈر مو ڈر مو

٥

عام صوفی شاعرن ہندی پاٹھی چھُ وہاب صاَبہٕ کھار تہٕ ییٚتھ

نتیجس وۄتھمٕت زِ تمام دنیہکین رازن اگر تلاش کرن والس اَنٛتری مُنٛزی گژھنگ مُنزل مُقرر چھُ تیلہِ چھُ تس لازِمن پتُن پان سَرکھ کرُن تاکہِ سُہ واتہٕ اصلی حقیقژ قریب۔ پان پرکھاوان پرکھاوان چھُ ضوٗروری زِ راہ مسافیرس ییٚن گُذرنی ہٕتہ خوفناکھ مُنزل بُھنٛز۔ وہاب صابہٕ کھار چھُ حقیقی آگُرس نشہِ واتنہٕ خاطر پان سرکرنُک آغازِ شریعت ہِبنھِٹے کران۔ سُہ چھُ واضِح کران زِ اتھ وتہٕ چھُ خوٗنہٕ جگرکہِ کاشہِ ہیوان یکمُن۔ اَدِ چھِ لوان طالبَس ہٕتہ امکسِ مُتلاشس قسمہٕ قسمہٕ لال بخشنہٕ مثلن:

فقیر فاضِ دراو آگرِ تلے سارے جوٗیہِ آگرِ دراییے
سارنے جوین آگرِ چھے گنٛنے ناگن چھُنہٕ شُمار
فقیرن بیلہِ دانہٕ دِژوٚ طالبس گژھ سونہٕ ٹُرِ زِلس ماے
انتھ بیلہِ دانس لوٗرے سگ چوٗن ذِکرستی روزِ دمدار
سوٗے وتھ یکنہِ چھے درملکہِ ظلماتکیاہ تمہِ وتہٕ ذرا ہیے
شمع زاجوکھ ہٹہِ گے رتبہٕ ستی وتہٕ آکھ یکنس وار
قدم بدم گیہ ییلہِ منزلس لولہِ گاشہِ ستی ونہِ آییے
لالہِ یاقوت زمرُود ہو کھتے بخشن بے شُمار
آبِ حیات ییلہِ وٚنہِ راوکھ بازگش آیہٕ چرماییے
پان سرکرتو ہا انسانو صاحب چھے ہرشاییے
سُے چھُم ستی ستی دِلہِ چے راییے وزان چھم دِلچ تار

وہاب صابہٕ کھار چھُ پنہٕ نس شارِ سرمایس منٛز مختلف

کرداران، ڈلیلن، لفظن تہٕ اصطلاحن ہندِس پوٚت منظرس منٛز شاعیرانہٕ تجربن ستۍ انفرادی تہٕ اجتماعی سماجکۍ تصور تہٕ برٛونٛہہ کُن انان مثلن

کینژن خصلتھ ہُنٛدٕ سٕنٛز ییتۍ ییے | ظاہر آسکھ آدمی روے
کیتۍ رٕودی بے غم ییتہٕ کیوٚ تتے | ہا میہٕ تے ہاونا روے

غٲر ملکی کرداران ہُند استعمال تہٕ چھُ وہاب صابٕنہِ کھارنہِ شاعری منٛز میلان۔ فرہاد، منصوٗر، شرین، سیف الملوک مجنون، لال تہٕ شیخ صنعا ہی کردار چھِ قابلہِ ذکر۔ ناگراے ہی مال، بمبوٗر، بتہٕ ماگی صاحب، شیخ حمزہ مخدوم رح سعد صاب تہٕ بیٚیہِ تہٕ درجنہٕ واد چھِ اَہنٛز شاعیری ہنٛدی زینت بنے میتۍ۔

وہاب صابٕہ کھار چھُ صوفی از مکس عشقہِ امام حضرت منصورس زبردس عاشق۔ سُہ چھُ پسندِ فلسفہِ نشہِ زبردس متاثرِ سپُد مُت۔

رندو ییلہِ ہیوت گندُن ہالے
شرون شرون گوکھ رؤ نہٕ روالے
تہٕ منصورن دیتُنے سر
اللہ ھو اکبر اللہ ھو اکبر

٥

منصور دارس لوٗدیے ییتہٕ ییے
ہا وہاب کھارو عاقلن پیے

دارِ تہٕ نارِ ہستی وارِ کھوٚت زتھے
ہامہٕ ٹے ہاونا روے

وہاب کھار صابُن چھُ غزل، وُژن پدٕ تہٕ طویل نظمہٕ ہنٛد خالق تہٕ۔ لااَل مجنون، حضرتِ سُلیمان، طوطہٕ، نور نامہٕ، ژندن کُل تہٕ کاو بیترِ چھےٚ اَمہِنٛز طوٗیل نظمہٕ۔ یمہٕ سارے نظمہٕ خاص کر طوطہٕ، ژندن کُل تہٕ نور نامہٕ چھہٕ تمثیلی اندازس منٛز ساُکنانہٕ بادِ تکہٕ موٗلی نموٗنہٕ۔

ڈاکٹر آفاق عزیز۔
ڈاکٹر محفوظ جان)

غزل

اَسہ وُن کلوال مس چاوِ ناوان   ہاوان عاشقن پَئنئے پان
متسہ کھِن بانِن ٹھان مُژراوان   ہاوان عاشقن پئنئے پان
زُلفے شہار ییلہِ مُژراوان   شمع رولیس ژھاے تھاوان
صُبحِ صادق زال مُژراوان   ہاوان عاشقن پَئنئے پان
حُسنچھ کمانہِ کَش ییلہِ ماران   ہرنَن تہ شیرن ییلَ انان
ییل اَنی بِتھے چھچکھ سال کرناوان   ہاوان عاشقن پَئنئے پان
رشکے رستن ناڈ[1] کرناوان   عشقہِ مبتن ستہِ چھکھ ملہِ وان
مور دے دِلہِ نے زندہ کرناوان   ہاوان عاشقن پَئنئے پان
حضرت جبریلؑ آگیہ پھیران   حضرت اسرافیلؑ صور وایان
حضرت عزرائیلؑ رُح سومبراوان   رب العالمین لَش تہِ ہیئیہ جان
پتھ روزِ کُنئے عالمس گرِفان   ہاوان عاشقن پَئنئے پان
اَندر باغس گُل پھولہِ راوان[2]   بُلبُل گاتیاہ نالہِ دِوان[3]
گُل گرژھن برِتے بُلبُل راوان   ہاوان عاشقن پَئنئے پان
عشقہِ دریاوس عاشق وو ٹھلایان   موکھتس لدرس ڈُنہ راوان
تمہ چی خبر چھنہ غافلن باوان   ہاوان عاشقن پَئنئے پان
رب العالمین یادِ کرِمہ بیک آن   وہاب کھارِ گواہ چھُے فُرقان
اَدِ چھُے مرِنے مرِتھ زندہ سیدان   ہاوان عاشقن پُئنئے پان

٥

---

۱ ناد کرناوان (س۱)۔ ۲ پھولناوان (س)، ۳ نالہ تراوان (س۱)۔

غزل

اَدی مئے ووٗنم ہاَدی ین   شاَدی تہ غم چھُے مئے نِشن
اُندری بو زولس لولہٕ ناَری   لولکُ قدم چھُے مئے نِشن
لۄزم مئے اَدی اَدی   از مئے دِلس چھم شاَدی
بلہٕ نم مئے دلکہٕ داَدی   ہر صبحُ و دَم چھُے مئے نِشن
چھوکھ تھونم مئے للہٕ وُن   وُچھمس مئے باغ پھولہٕ وُن
تس کیاہ ادہٕ چھُ مولہٕ وُن   لعلے عدم چھُے مئے نِشن
یارن مئے گرٕی نم وِہی   ٹھُوی نم مئے شرمندٕگی
چھاوان یینہٕ نا بینہٕ شہ ہی   باغ ارم چھُے مئے نِشن
اُمی یارٕی وِہ مئے گرٕی نم   زولس بہٕ لولہٕ نارن
ژھاین مئے گیُند لوکچارن   ہر مانزِ نم چھی مئے نِشن
موسیٰ بنیہٕ شہ داوُود   عیسیٰ زندہٕ چھُے موجوُد
کعبے خلیل الرحمان   بیتُ الحرم چھُے مئے نِشن
ہا میانہٕ دردِ کرٕ یارو   زولھس بہٕ عشقہٕ نارو
سِرکر وہاب کھارو   ستوے زنم چھی مئے نِشن
اُدی مئے ووٗنم ہاَدی ین   شاَدی تہ غم چھُے مئے نِشن

○

غزل

اے یارِ مَن مَستانہٗ ہا   ہر دَم پَران گڑھ ہوٗ اللہ
مُشتاق ذاتَس کاروا   ہر دَم پَران گڑھ ہوٗ اللہ
اَندری تو ندرس گَنڈ بیلہِ جوش   نا کِہ جو شے بھولیے پوش
گوڈ کَر پانس ستے صلاح   ہر دم پَران گڑھ ہوٗ اللہ
سُدرس مَنز چھِی لال موکھتے   دم دِتھ کھاری آسیہ پو خسَتے
دِلس اندر یے یار چھُے   سَر کر خود سردار چھے
دِلے پران روز مَن خُدا   ہر دَم پَران گڑھ ہوٗ اللہ
خُقچِہ شمشیر ہوٹ ژِ دار   ضربَس ضرب لاے کرزے کار
پلنے پانس روز گواہ   ہر دَم پَران گڑھ ہوٗ اللہ
اَز کارِ سرکار پَرَ احد   احمدؐ روشَن محمدؐ
تَتھ شایہ ملکوٗت گو جمع   ہر دَم پَران گڑھ ہوٗ اللہ
موٗجوٗد مال چھُے نقدیات   گا ہے جِنس نیران بَرات
عبدالوہابو دل تھو صفا
ہر دَم پَران گڑھ ہوٗ اللہ

غزل

آمہ کلہٕ والن چھُہ راوٕ نسے   لولہٕ کرٕ مستے چھس بیدار[1]
روخسار ڈینشوم جانا نسے   تیلہٕ تو آدم اوس اظہار
ژھوہ اوس ماران وآرا نسے   لولہٕ کرٕ مستے چھس بیدار
پیشہٕ پیشہٕ تھووُنم پیشہٕ ناوٕ نسے   عآشہٕ متی لوگم سبھا بے عار
تمہٕ شامہ سردار وُچھہٕ ناوٕ نسے   لولہٕ کرٕ مستے چھس بیدار
ذرٕ ذرٕ تھووُنم ذرٕ راوٕ نسے   زرٕ زرٕ وُچھی تن بیناٚ دار[2]
زاہہٕ کرواتکھ لشہٕ پا نسے   لیٚدوے لاگکھ جانا وار
پرٕ تتہٕ دزنے گرژھکھ عآر نسے   لولہٕ کرٕ مستے چھس بیدار
سٕدرس منزٕ باگ لال کیاہ پھسے   کینژن آسہٕ آسے بے شمار
کیہنہٕ چھیٚ گگو متہٕ تمہٕ وسوسے   لولہٕ کرٕ مستے چھس بیدار
بنایہ محمدؐ وُچھہٕ ناوٕ نسے   نبیٚ یسؐ رتہٕ ستہٕ چھیٚ زوریار

وہاب کھار مشتاق دیدار سے
لولہٕ کرٕ مستے چھس بیدار

○

---

[1] یہ بآتھ چھُہ گوڈنچہٕ لٹہٕ چھپان ۔ (ایڈیٹر)

[2] بیٚنس قلمی نسخس منز چھُہ : وٕزِ وٕزِ وُچھی تن بنیادار ۔ (ایڈیٹر)

غزل

آلو دِمہ یو پیرو ماے چاگانی راے چھمَ فقیرو
زار میاگانی بوزئو دستگیرو مستانہ مرشیدِ سانے
دِلہ بوز کنو وہ لِہ بونہ اند روزہ مہنز مانہ سانے
آلو دِمہ یو پیرو ماے چاگانی راے چھمَ فقیرو
کاکد وونس پوزمے آفتابجِ پاٹھی گریوٗ زمے
دغا بازِ زاتھہ ونہ نہ پوزمے پوزبوز پنزی یارِ سانے
کاکد وونس موخریذ پدس گوَ تہ شرَ
امام حدینہ اندر زار بوز سرداہ سانے
ییلہِ واتی تتھ ماگانس یان پشرکھ حق سبحانسَ
تریشہِ روس تہ گیہ پانس بے پروایہِ خودایہ سانے
تریشہِ کینہ دہ دچاوِ تھو حسینہ برہمن گوزِ ناوِ تھو
سپنس مشز للہِ ناوِ تھو دیندار مذہب دارِ سانے
بلبل ہندی پاٹھی زاری کرتھ اوِ تو گوشِ گذاری
زلیخا دایہ بازاری ٹلی ہمیتھ یوسف میانے
جوگیو شناس لاگے دون اُہمن سورمے لاگے
عبدالوہابو ناگے شیو ڈیلو نمتم خودایے سانے
آلو دِمہ یو پیرو ماے چاگانی راے چھمَ فقیرو

غزل

اوّر جان منگ تسَ　　گاٹیاہ چھِ رنگ تسَ[۱]
یا ربّ العالمین　　پانے چھکھُ اُمین
پرٹینگ تے پلنگ تسَ　　گاٹیاہ چھِ رنگ تسَ
گوسانی ٹاو باغسَ　　عیتی ہیتھ رہبرسَ
تالیہ پیٹھ کنگ تسَ　　گاٹیاہ چھِ رنگ تسَ
دانا[۲] پہ بہلول　　حقہ سُند تس چھُ لول
وانج سنگ تسَ　　گاٹیاہ چھِ رنگ تسَ
پادشاہ تیمور　　عالمسَ چھُے مشہور
چھے آکے زنگ تس　　گاٹیاہ چھِ رنگ تسَ
زِ یادی لارا ن　　ساتھاہ چھِ پیاران
تابیاہ تُفنگ تس　　گاٹیاہ چھِ رنگ تسَ
عبدا وہاب بسَ　　زار ونہ صاحبس
چھِ ورِہن منگ تسَ
گاٹیاہ چھِ رنگ تسَ



---

۱ یہ بیتھ چھُ از گوڈنچہ لیہ عوامس بروتھہ کُن آمت۔
۲ اکھ اہلی قلندر تہ خوداوس۔

غزل

بہ چھس دزامت یارس پتے[1]
شہ کس پتے گوم

دَند چھس مو کھتے لالو کھوتے[2] دیوانہٕ گرِتھ گوم
نَم چھس زنگہ ہتی آدمی رَتے شہ کس پتے گوم
دوٗبی وانہٕ چھلان آلیس بوتے من ہیر چھلان پیوٗم
چھلان چھوکان لوٗسم اَتھے شہ کس پتے گوم
بند کرٕناوٕنس نوتے ستے سے نار ژالن پیوٗم
چھس للہٕ ناوان منقلہٕ زبتے[3] شہ کس پتے گوم
شمع زاجوم ہٹہ کے رَتے[4] ظُلماتس گاہ پیوٗم

اتھ ظلماتس لال کیا چھرتے
شہ کس پتے گوم

---

[1] کامِل صابَن چھُ ییتھ کٔنی لیوٗکھمت، میہ لیہ لوٗسم وُچھان وَتے شہ کس پتے گوم، تمیٚ غرق ڈریاو کرٕنس لوٗتے شہ کس پتے گوم ۔ واریاہ گِوان وٲلی چھِ کامل صابنہٕ درج کرنہٕ آمتہٕ مِصرٕ ستی شوروٗع کران ۔ لحاظ ہیکو نہٕ کانٛہہ اکھ گوڑنیُک مِصرٕ رد کٔرِتھ ۔ (ایڈیٹر ۔ آفاق عزیز ۔ محفوظ جان)

[2] دَند چھس مو کھتہٕ ہیٚلی لال چھس کھتے ۔ (کامِل صاب)

[3] چھس للہٕ ناوان منقلہٕ زبتے (کامِل صاب)، اکھیا گرٕ منقلہ شقوٗ نم زبتے (ساقی صاب) ۔ اتھی شارس منز چھُ ساقی لیکھان بند کرٕناوٕنس نوٚیا ستے ۔ یہ نہٕ صحی چھُ ۔ امیہ ستی چھُ شارُک مقام چھلہٕ چھلہٕ گژھان ۔ (ایڈیٹر ۔ آفاق عزیز، محفوظ جان)

[4] کامل صابن چھُ

کھو غرق ڈری یا کرِتھس بو تے
مے دامہ ڈری یاو چوم
ڈری یاو عشقن ماران گیتے سہ کس پیتے گوم
گمانہ کیہنہ لو اوسم مے تے گمانہ کیا سنہ گوم
گمانہ رفتے کیا کرِ گیتھے سہ کس پیتے گوم
کلہ والی داما ڈراو مے تے میخانہ منزے چوم ف۱
مس چیتھ وناکھار طلب دارِ چھتے ف۲
سہ کس پیتے گوم

ہ

مِی متن درج کورمت تاہم چھُ ساقی صاحب اند ہیتھ غلط اندراج کران - وُچھو موقی شاعری ساقی صائبنی - ایڈیٹر ——— آفاق عزیز - محفوظ جان) -

ف۱ مس چو ساقین مینخانے متانہ کرِتھ گوم - (کامل صاحب)

ف۲ طلب دار بدلہ چھُ ساقی نالان لیکھان -

غزل

[1] بہ چانے لولہ ژینہ بیۃ لارے　　سر آلوے یارے لو
ثرم سمار چھُے دوہ تارے　　سر آلوے یارے لو
حضرت آدمؑ چھُے قدآوارے　　حضرت حوا چھَس دلقرارے
[2] ژوم شام زرٗیات بیۃ قندہارے　　سر آلوے یارے لو
وُٹھ وہ زلی گلہِ انارے
دند شوبان موختے ہار
کیتھۂ چھے شکر کروارِ دارے
سر آلوے یارے لو
روے آئینہ زلف شہارے　　بند گامتی چھِہ جانا وار
چشمہ سورمی جودوگارے　　سر آلوے یارے لو

---

[1] لولہ چانے ژینہ پتے لارے چھُہ اصلی مصرہ۔ (ایڈیٹر)
[2] چھُنے زرٗیات عربہ قندہارے چھُہ اکھ اصلی مصرِیُس اسہ اکہ قلمی نسخہ منز لوٗب۔

کاہہ دیلو ہا ماہ وارے   ڈِذ ڈُچھمکھ سرتا نے
پیٹرِیسے من وَوئلہ ڈُبائے   سر آلوَے یارے لو

اوس فرہاد زورا وارے
لُوٹنگ لوئیں پان کوڑُن مارے
ژُلٹس شیرینہ ہنگہ طومائے
سر آلوَے یارے لو

اوس یوسف شاہیہ شاہاتے   زلیخا چھس پیارا سے نے
ٹھپ لاینس گوٹنڈتس نارے   سر آلوے یارے لو

مجنونن ژڈٗ نے نارے
لاآلہ روٗشتے مر گزار
تمنِ دو شوٗنی روٗد خارہ خائے
سر آلوَے یارے لو

موے گوم سفید روٗے زرد وارے   زاشہہ لوزان چھٗہ زار پلے
وہاب کھارو وعدس نہ چارے   سر آلوے یارے لو

٥

غزل

پڑھتہ تکبیر گوو برابر   اللہ اکبر اللہ اکبر
ژہ پاری ڈچھی مے کعبہ قبلے   کوز میہٗ سجدہ رویہ قبلئے
پیڑھے باگراو پڑھے دوں کر   اللہ اکبر اللہ اکبر
حجرل اسود بر ہوا   طواف حاجی کران یا اللہ
پھیر کعبس أندی أندی گیتھ کر   اللہ اکبر اللہ اکبر
پہلوانس چھہ سبھاہ زور   دلے ایزلور وینی لو تور
شمع زالان کعبس کافر   اللہ اکبر اللہ اکبر
ہندو بنیلہ ہیوت گنڈن ہاے   شنرہ نی شر ونی گوکھ رونہ زماکے
تیہ منصورن ڈیتنے سر   اللہ اکبر اللہ اکبر
پیر ذکرہ دائیم بنیہ کمال   فکرہ گنڈ قائیم ژلی زوال
چیشمو پنہ نو دیدار کر   اللہ اکبر اللہ اکبر
بہ محرم یام گوس یارس   کوزم آلو میہ بالہ یارس
سے چھم تابان أندرے نیبر   اللہ اکبر اللہ اکبر
روٗمیہ روٗمیہ گمہ آمو   لیسے رحیم سے پچھے رامو
عبدل و بالو چیشم تھوتر   اللہ اکبر اللہ اکبر

٥

غزل

پٲرۍ لگہٕ یو ہا مدن وارو — لو کچارو ییتہٕ روز تَم [1]
سیاہ رٔنۍ ہنٛدٕ چھُے تاجدارے — تَس چھُے رٲضی پانے جبار
تَس یُوان مشکہٕ دارو — لو کچارو ییتہٕ روز تَم
یُس محبت کَرِ ژون یارن — تَس تارِن پانس سیتۍ
تتھٕ پیٹھ روز خبر دارو — لو کچار ییتہٕ روز تَم
ابلیسن کیا گۆر کارو — گَژھہٕ اَکے گوو گمراہ
[2] لتس کبر کھ اۆن نے ؤنارو — لو کچارو ییتہٕ روز تَم
خاپہ منزے گوس بیدار — لولہٕ نارٕ کۆرنم سۆر
دۆر موہنیم لۆر یرِکیہ یارو — لو کچارو ییتہٕ روز تَم
مو رشیدن نشہٕ میر باو تو — یہ شرفنی تی اپناو تو
تتھ پژھ کرلے وہاب کھارو
لو کچارو ییتہٕ روز تَم

٥

---

[1] اَکِس قلمی نُسخس منز چھُ امہِ بدلہٕ یہ شار لو کچارو سیتۍ روز تَم ۔ یہ بآسان چھُ گوڈنچہٕ لیٹہٕ بازرس منز آمت ۔
[2] اَکِس قلمی نُسخس منز چھُ ونارو بدلہٕ اشارو ۔ (ایڈیٹر۔ آفاق عزیز۔ محفوظ جان) ۔

غزل

پیپر ڈیلۆنٹھم یلوان راَضی آسیم   امر خودایہ ستہ غم کاسیم[1]
شہ چھ کوہ ماران وچھان آسیم   امر خودایہ ستہ غم کاسیم
ٹپترکھ گرنس آنجنا بن[2]   سے لول بوزنس حض عائیشن
گواہ ثدر یار شاہد ز عالم   امر خودایہ ستہ غم کاسیم
بتہ مول ریشی مول چھی یار یار   سے ریشی بابا سبھاہ ہشیار
بابا داوؤد چھکھ محرم   امر خودایہ ستہ غم کاسیم
حضرتہ بابا داوؤد ن   تمۍ بیت ڈپن سارنی ناگن
کونشر ناگہ روی تس پھرے کرمن   امر خودایہ ستہ غم کاسیم
ونی کبتس پادا گرشھم پیپرد   دستہ یاری کرم دستگیرد
گرمپس نشے موکلاو تم   امر خودایہ ستہ غم کاسیم
پیپرن لیہ یام عاصہ لوین   لیہ وۆتھ خون اٹھ کریم موژن
دپد بابہ صاب ترۆواتھ کرمن   امر خودایہ ستہ غم کاسیم
اسلام علیکم پیپر میانیو   وعلیکم سلام مرید میانیو
پر اللہ اکبر صاحبس نم   امر خودایہ ستہ غم کاسیم

---

[1] یہ اوس نہ ونہ بازر پٹومت۔ [2] ٹپترکھ۔ نیچو شند ہیوٗ برناو۔

غریب مرید آس دربار چھ ن   پیپر مولوم چھے احوال میون
سوہ بوکچس ینگار سپد یوم   امر خوداید ستے غم کاسم
ڈیڈ تل چانے ووتم دہ   ہیر پاوی گنزران لونہ لو
پیپر ماژہ یاری وچھان آسم   امر خوداید ستے غم کاسم
ڈیڈ تل واتھ پور میہ الحمد   ہیرے کھسان اللہ ہو
ہانکل چانے تھپ میہ تہ چھم   امر خوداید ستے غم کاسم
گردے عام و خاص موگم پانس   شفا ووذی دِتم نفس میز مانس
سبز تریشاہ تلاوس چھم   امر خوداید ستے غم کاسم
گاہ مکہ مدینہ توری آسان   گاہ کوہ ماران ییتی چھُ آسان
نورے تجلاہ بینوس دم بدم   امر خوداید ستے غم کاسم
شعیو لوڈ شعی کوٹ تولوُدس   جنازِ پیرن دوٗپکھ مخدوم صابس
پروس باجنازے پرو یکدم   امر خوداید ستے غم کاسم
پیرن پور اللہ اکبر   موٗدمت شعی کوٹ اوس ڈیٹھکر[1]
پنیژ کنژ پیپرس کرلیو ہے زم[2]   امر خوداید ستے غم کاسم
نیوکھ تو بود مزرو وکھ   موٗدمت شعی کوٹ پتھر تروکھ
دوذی چھی پیپرس کران سرخم   امر خوداید ستے غم کاسم
پیرن دعا موٗنگ صاحبس کمن   موٗدمت شعی کوٹ زندہ سین
عارفن چھُ موجود دم بہ قدم   امر خوداید ستے غم سکاسم
پیپرو داوس اتھ سوزے سلام   عبدلوہاب چون داغے غولام
گاشرن چانی دہ مید چھم ٥   امر خوداید ستے غم کاسم

---

[1] ڈیٹھکر گوواریاہ کالک ۔ [2] ہزن ۔

غزل

پَلَے چوان لۆزِ مے یامَتھ — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو
یہٕ چھِنے لامکانٕچ خَر کَنَتھ — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو
لولہٕ واَنٕجہ دَم چھُم — ییمی کرِی نم سُۓ محرم چھُم
تورے شیر رٕوُدُم دَم ہیتھ — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو
أندرٕ لۆزِم شور و غوغا — لشکرٕ ستی چھُے پادشاہ
چھِے طاَلبِن تَر بیَتھ — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو
زۆنہٕ ڈُبہٕ طوطہٕ در آب — نہٕ تَتہٕ نیندرِنے تَتہٕ خَاب
چوٗ عاشِقو معرفت — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو
ذاتس مشتاق منصوٗر — سۆرس تہندس پھۆلۍ لۆر
تَس نو موے رٕۓ فرصتھ — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو
بجِہٕ اکہٕ لوِی نادو — أتی تھِے روز فرہادو
مو یہٕ شیرِن مَس چَیتھ — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو
فرہادن یان مورنے — ٹۆنگس یَنِنس سر دوَرنَے
خۆنٕزِ پانہٕ گو خۆن ہیتھ — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو
شمعن یامَتھ گاہ ترٕوو — وہاب کھارن پرٕزٕ نوو
بو تہٕ کرہَس پوشرٕی گَتھ — تامَتھ گلزار پھۆلی مو عشقو



غزل

پژھِ ہندِ ے گمانو یژھِ کوتاہ لول چھُ میہٕ تے
عشقہٕ مہنہٕ کلہٕ نار چھمُ دزان ژندنکُ دار یہٕ زول میہٕ تے
پژھِ ہندِ ے گمانو یژھِ کوتاہ لول چھُ میہٕ تے
دل مومنِ زبو تھو مسلمان ییتھ کُرسی پیٹھ رحلہٕ قرآن
کعبس اندر شمع دزان کافر دَپان یہٕ زول میہٕ تے
پژھِ ہندِ ے گمانو یژھ کوتاہ لَول چھ میہٕ تے
پیرِ محرم کر تم سپرس ہۄکے زورِ بمس تہٕ زیرس لیے
ہو تہٕ روح چھیِ میلتھ ذخیرس دمہٕ ستی دم سنبول میہٕ تے
پژھِ ہندِ ے گمانو یژھ کوتاہ لول چھُ میہٕ تے
گژھ تہٕ وسیِ ییے یار مہنہٕ ناوتن تنہٕ ستین لاگس تنہٕ تن
یار تھونِا گوش دۄن آلون ییتھ جگرس ہول ژلہٕ میہٕ تے
پژھ ہندِ ے گمانو یژھ کوتاہ لول چھُ میہٕ تے
جام جم چھمُ نشہٕ کلوالس دیُت میہ جلاوینسِ جمالسَ
کوژ میہٕ بسمہٕ اللہ مے کسِ پیالسَ پرٛتھ الحمدُ ادِ ژول میہٕ تے
پژھِ ہندِ ے گمانو یژھ کوتاہ لول چھ میہٕ تے

ژون کونجن چھِ ژور امام کلِ عالم تمن پتھ ثمان
امامِ تن چھُے عیاں وبیان سُجدِ کعبس تام کور میٚنہ تے
پژھِ ہندِ گمانو یژھِ کوتاہ لول چھُ میٚنہ تے
زِی غولام چھِ آغس شاہی زِی مسافرِ چھِ کران آہی
وہاب کھاران وُچھ درگاہی ییٚنہٕ پیرن دِل سنمبول میٚنہ تے
پژھِ ہندِ گمانو یژھِ کوتاہ لول چھُ میٚنہ تے

٥

لہ کیہنہ گیون والی چھِ پژھ ہندے گمانتے یژھ کوتاہ لول چھُ میٚنہ تے گیوان - بائتس چھےٚ پنٕژ ربوایتی لے یتیمہ ستھِ سہٕ وٕکن حمراوی سکوت تہٕ فضا قایم کرنس منز کامیاب چھُ گژھان۔

غزل

پھوٗلہم پٹتر مے پیٗارے[1] دِل گوم تارِ وٕلو
یارو لگے تھٕزِ کارے دِل گوم تارِ وٕلو

حضرتِ بلہٕ بوٗ نٲگے فِرٕ یاد بوز میٗانہِ آغے
برتل ستیاس لاگے درشن دارِ وٕلو

جنتؔ لوٗد شدادن لدان تس روو آدن
تالہِ ٹوٗنگ نوے فرہادن شیرین تٕھارِ وٕلو[2]

پیرن کوسنم تلواس[3] دِل جان وٕنہِ نا تس خاص
موٗبھتس چھُ لاشک الماس سُے لاگ تارِ وٕلو[4]

ساقی مٕنز موٗے خانس موٗے چھےٚ غم باگران جہانس
کن تھاو شاہ سُلطانس مٕنہٕ چھے تارِ وٕلو

ماہ روپہٕ چھونے مینہٕ امار گُنہٕ گُنہٕ ہاوِ نا دیدار[5]
پونپوٗر ژھاران چھےٚ نار پان کوٗنہٕ زالہِ وٕلو

---

[1] اکِس قلمی نُسخس منز چھُ امہِ شارہٕ بدلہٕ یہِ شار درج : ژھارتھ پٕتھ مے پیارے ۔
[2] پرار (س)۔ [3] وسواس (س)۔
[4] موٗکھتس چھُ عاشق الماس تی دارِ وٕلو (س)۔
[5] یمہِ شار چھِ ازگوڈ ینہٕ لٕٹہٕ چھپان ۔

کیٚاہ چھکھ خۄن میون مَتھنے مأنٛزِ کیٚنہِ کھورن تہٕ اَتھہٕ تے
لگیو چانٛہن کَتھہٕ تے شیٖرین دہانہٕ وۄلو[1]
ماہ رویہٕ چونے مینہٕ امار گُنہٕ گُنہٕ ہاوتا دیدار[2]
پوٚنپۄر ژھاران چھِے نار پان کوہٕنہٕ زالِ وۄلو
غمکٕ شَرب کمٕ پچیوٚو آب اوسہٕ پرون کیٚنہِ توٚو[3]
یاون دیتُنم سگے ونہٕ پچے یار وۄلو
عبدالوہابن وۄن شار گرِ چھِے آسان کھرٕوشار[4]

وعدس کس کرِ اِنکار
یِیِتہٕ کیٚا لارِ وۄلو
پھۄلِہم ژیتہٕ مے پیارٕے
دلِ گوم نارِ وۄلو

٥

---

[1] رتھ وندِ چانٛہن کھتہٕ نے شیٖرین پرارِ وۄلو دِیاکھ اکھ قلمی نُسخہٕ تہٕ ساقی صاب تہٕ چھِ پی لیکھان ۔ [2] یہ شار چھُ گوڈنچہِ لٹہِ از چھپیومت ۔

[3] یمِ شار چھِ پرن وألی گوڈنچہِ لٹہِ از پران ۔

[4] شار چھُ اکِہ گامک ناو بیٚنہِ وہاب صاب کھار زامت چھہٕ ۔ امہِ گامہٕ پیٹھہٕ دوٗر زٕ کلومیٹر دوٗر دوستور ونہٕ کسِ دانش تل چھُ تہٕ دفن ۔ [5] سید ہنتھہٕ (١٠٠) ورِشہٕ وآنسہِ منٛز ١٩١٠ ع ۶ کیٚت رحمت حق ۔

غزل

پرزن مۆت میونے یار[1] تس کمٔ بڑی نم کن تہ لو
عائشہ مۆت میونے شہ یار تس کمٔ بڑی نم کن تہ لو
یارس گنڑھو لارے مانسبل ما پیارے
یی بہ منگس تی دارے اطلاس آویلٔ پن تہ لو
کلوالسَ مس پیالا مۆنگمس تہ کوٗرمسَ یااللہؑ
دِیم نے چھسٔ سوالا کرشے مس منگ منگ تہ لو
ڈلس بولان جانہٕ وار اتھ لول بوشس مانہٕ ژار
حضرت بل چھُسے دیدار عاشق وۄ کھلِے ناون تہ لو
کولگامہِ یندرٕ نامدار یونیس گکمس تن ژٕ دار
ژکرِ نمچی چھسے شہمار لچھن کھالان پن تہ لو
سعید احمد جلاؔلی سرمس بنیوو نجاؔلی
اَسی تہ لارو کذاؔلی زارڈٔنی وہاب کھارن تہ لو

پرزن مۆت میونے یار
تس کمٔ بڑی نم کن تہ لو

۵

---

[1] اَڈی گیون وآڈ چھرِ پران: پرزن مۆت ہے میونے شہ یار۔

غزل

پوختن چھئے نالی مو کھتہ مالہ وینی ییے
لاس چھئے شبان نالی ہے وینی ییے[1]

خاباہ ہوونم دِل تنبلہ لوڑنم
اُتی تھے کوڑمس سوالہ ہے وینی ییے

پوختے کارس توری پیتہ لارس
دل نیوان کوڑمس حوالہ ہے وینی ییے

وحی ہیتھ سوزنس حضرتِ جبرئیل
لا مکان کھولئے سالہ ہے وینی ییے

حضرت گئے پکان طے کوڑ کھ لا مکان
سالس تہ کھولئے کالہ ہے وینی ییے

عبدالوہابس فریاد بوزان
زوجان ہیتھ چھئے حوالہ ہے وینی ییے

لاس چھئے شبان نالی ہے وینی ییے

٥

---

[1] گوڈنچہ لٹہ چھپیومت۔ گنہ وزچھ گبون والی پیران:
پوختن چھئے نالی مو کھتہ مالہ ہے وینی ییے۔ (آفاق عزیز محفوظ جان)

غزل

تارِ دل گوم یار یارِ وچھِن ہاو دیدار گرِ گرَ ییے[1]
روم شامے ژِکمبو وۄنۍ آکھ رزِلم تو سوداگرَ ییے

حضرت یوسف چاہہ منز کھارِنن ہاو دیدار گرِ گرَ ییے
اژھ ظُلمات درسمندر سأل کر تو یِسکندرِ ییے

ستھ سُلیمان شہۂ آسی تن ہاو دیدار گرِ گرَ ییے
ژھالہِ نی نم اُمی لو کچارن ٹلہ شہ مِیلہِ تا بازرِ ییے

وہہ گُرِی نم تی چھس پننن ہاو دیدار گرِ گرَ ییے
غرقہِ ڈُری یاو یارن کوّرلَس سآیہِ ڈُری یاو منز لوَ

ستھ ڈُرۍ یاو بند کرِ دفعتن ہاو دیدار گرِ گرَ ییے
کامہِ دیو یار مانسبل گوم شہ پچھلیا چھاو تے

سہ چھےَ تا بان شبنہ وۄڈنن ہاو دیدار گرِ گرَ ییے

---

[1] قلمی نسخن اندر چھُ باو میشہ دیدن۔

نامہٖ لیکھیو ہیٹہ کے رتے پامہٖ ژلنم لۄری وو لو
رام رحیم یاد ژہے کرتن ہاو دیدار گرِ گرَ یے
مُشکہ کو فۄر چھسَ ناوتھ تن کرِ چمن یمبرزلے
ویبر بمبر نِے نیرِ ولیٚ ژھارتن ہاو دیدار گرِ گرَ یے
ماہہ خورشید روے۔ بیٚلہِ ہووُنم اوس مشتاق یارس یار
وہاب کھارس لی وۄن فقیرن ہاو دیدار گرِ گرَ یے

○

غزل

تنبلأ وتھس جلوٕ ہاوتھ لگے معشوقو
دوٕن دیدن منز کرے جاے معشوقو[1]

پاد لوسم پتہٕ لالان وُنٛ دِنٛ مس وٕنہٕ نے
نیب پٔرزھوم ستہٕ ریشہ نے تی ماگوم کنہٕ نے[2]
[3]تورِ دفنیم ہرنہٕ کھسے درے معشوقو
دوٕن دیدن منز کرے جاے معشوقو

قد چون خال شوٕبان روٕنہٕ دامان
غونچہٕ دہان لول چھس ہران چھٹے سورسامان
اتھہٕ کھوٚد چھس مانزٕ رنگٕ متیٚ زبر معشوقو
دوٕن دیدن منز کرے جاے معشوقو

---

[1] اَکِس قلمی نسخس منز چھِ دوٕن دیدن جاے ہو کرے معشوقو کرے معشوقو - (ایڈیٹر)
[2] تی ماگو وکنے (قلمی نسخہ)، مگر ساٚنِ کِنِہ گرٛزٕ آسن تو بہٕ ماگو وکنہٕ نے - یلی چھِ صحی تہٕ تہٕ اتھ چھِ لاچک بہٕ - [3] دفنیم بدلہٕ گرٛزٕ بہٕ دفہیم آسن - (ایڈیٹر)

روے چون موجدار زن گلہِ انار
وُٹھ زٕ ژھٕلی کھنڈ شیرین دند چھس موختہ ہار
زلو چاٚنی چھنے لاگم خاصن معشوقو
دوٚن دیدن مٔنز کرے جاے معشوقو

روےٚ وُچھِہ مے دوٗرِ زیبان سٕہ چھ گاٹراوان
دوٚن گوشن زُلفہِ پیچان بٔنیہ بُمہٕ کمان
ڈٕلکہٕ ہمبر نستہٕ خنجر زبر معشوقو
دوٚن دیدن مٔنز کرے جاے معشوقو

شانہٕ کرٕہے اتھ مولیس کانٛہہ بروٚ اچھنہٕ شمع روٗس
گتھ بہٕ کرٕہس دیدن تتھ خولیس
پردٕ چھیِ نتہٕ پردٕ کیا کرے معشوقو
دوٚن دیدن مٔنز کرے جاے معشوقو

تنبہٕ لاَونس زوٗنہٕ گاشن چھُچھٕ راونس دردل
سیر زٕچھیتم پیٖر میانیو وندے پادن
از وہاب کھار چاٚنی تاریف پَرے معشوقو
دوٚن دیدن مٔنز کرے جاے معشوقو[1]

٥

---

[1] یہ باتھ چھُ گوڈنچہِ لٹہِ چھپیومٕت از۔

غزل

تھاوکھے کَن سوخنن تے
آسکھ یوٚ دوے ہُشیار
نتہٕ کیا وَنُن جاہلن تے
تھکھے راوان گفتار
خاکسَ چھے آیہ تنَ تے
نارس تہٕ واوِس چھ ملہٕ ژار
ژٔون چیزن چھے اَڈرَن تے
خود چھُنہٕ روزان رفتار
شریعت ژرِے پالتن تے
طریقتہٕ ژلیو زنگار
حقیقتھ چھے دِہدَن تے
معرفت چیتھ رٹھ قرار
ناسوٗتہٕ سَپُن کُن تے
ملکوٗ تہٕ نش گژھ بیدار
جبرُوٗ تہٕ قرار ژاَن تے
لاہوٗ تہٕ سَپنکھ عیار
علم الیقین گو زبان تے
عین الیقین گوٚ یہار
حق الیقین سپَن تے
حق الحق چھے دیدار

فنافی الشیخ فنافی الرسول ییِن تے
تمہ گژھتھ فی اللہ چھ اسرار
نفی ییس ہیتھ دِتو تنَ تے
تورِ ییتھنو گژھی پنڈار

پلے اوّنے جبریلن تے
میکائیل عینِ اذکار
رٔوٹے صوٗر اسرافیلن تے
عزرائیل خشم و خمار

نشانہ چھے دِندن تے
سے پرزٔ ناوان چھ دُشوار
پرتو[1] ہیوکھ چشمن تے
دربار ڈیشتھ چھ سرکار

چھوٗرس یکسانن تے
اصلس چھ اصلکے امار
وصٲل چھے واصلنَ تے
زانن[2] چھ وَنان وہاب کھار
نھاو کھے کن سوخن تے
آسکھ یوٚدوے ہشیار

o

---

[1] نزردی چھکھ (س) — [2] زانن گو وزانن وٲلی، باجبر —

غزل

تَن زاَجِنم اَمی یارٕی — چھم تَنہٕ ہتو ٹنگل لارٕی
تَمہٕ ڈٕری یاوُک شور — سُئے زانہٕ لیُس گوٚ تور
تَمی موکھتہٕ ہار بوٚسٹھ کھور — ترٛوٚ پرٕتھ دارِ نہ بارٕی [1]
نوٚن روٗزِتھ ہیٚرِ لبون — چھم لوٗر مَنز چھُشمَن
خوے سنھاو ستیٚ شاہَن — زِلو روزِ تالَس لارٕی
دَمہٕ ستیٚ پھوٚل گولاب — ڈیشتھ گوس یلے تاب
گوٚ رنگ آنجناب — تابان چھُے ژوٚ پارٕی
منصوٗر کھوٚت بَرٕ دار — یکسان نوٗر تَے نار
مردن ہندے کار — ئیژ موٚپچھ ہتھر آرٕی
چھوکھ تھوٚونم للہٕ وُن — بَس ہیمہٕ سپیر باوُن
یار میوٗن گوٚژھ منہٕ وُن — زِندٕ کوٚرنس مارٕی مارٕی
وہاب کھارو موے — چھتھ کیتیٚ واَمِل گئے

چِنس ستیٚ تھوٗیے
گنتھ گرٕی یارس یارٕی
چھم تنہٕ تہوٚ ٹنگل لارٕی

۱ؔ یہ چھُ اصلی بَری لفظِ پانے برنگر وزن قایم روزنہٕ خاطر چھُ اتھ لفظس منز
لَبہٕ ہُند زیادے یہن عملہٕ دخل ـــ

غزل

تارِ موکھتس الماس برمو   ہا طاؔلبو ڈر مو ڈر مو
لا پرووم لا پرزِ نووم   پوٗرمیٚہ اللہ جمع تھاوم
وٗلہِ غافلو غفلت کرمو   ہا طاؔلبو ڈر مو ڈر مو
دروازس اژھ تو اندر   ستیٚ ستیٚ ہیٚن پننٕ پیر رہبر
آب سپد کھو سنگدل کرمو   ہا طاؔلبو ڈر مو ڈر مو
گژھہ زیٚنِتھ سیف الملوک   جنگ کرِ وٕن بوزِ ناوسۆلوکھ
بدوالجمالہِ کیاہ چھم کرمو   ہا طاؔلبو ڈر مو ڈر مو
عشقہِ ندہر چھےٚ وژِ وٕنے   تس نظر چھےٚ گاڈِ گنے
کھیوٚن دِس مازِ چیوٚن واعظ پر مو   ہا طاؔلبو ڈر مو ڈر مو
یمبرزلہِ چھِی کھائی درِ بستے   چیوٚو یمبرن شہ تہ گوٚ مستے
ہاسۆ نبلو کارٕ ہیٚچ کرمو   ہا طاؔلبو ڈر مو ڈر مو
وتھ پکہِ وِنہ چھےٚ راہ نبدر   ظلماتس روز تو اندر
دوٕن اچھن وس لاگتھ سورمو   ہا طاؔلبو ڈر مو ڈر مو

گژھ نیرتھ درٕ ملکہِ ظلمات
وٕلی پھیرتھ ان آبہٕ حیات
ییلہِ نبی اد زانہہ مرمو
ہا طالبو ڈر مو ڈر مو

زلیخا چھےٚ درٕ ہفتہٕ خانے
آو یوسف گمہِ تام بہانے
تنہِ[1] ناس بروٕنٹھے شیر مو
ہا طالبو ڈر مو ڈر مو

ییتہٕ بوزِ وتعمیم انضار مو یو
کوہہ قافس پھیرتھ آیو و
سہ چھُ زندے غائبتھ کرمو
ہا طالبو ڈر مو ڈر مو

وہاب کھارہ چھےٚ ونان فقیرس
بی مصرفس تی چھُم ذخیرس
منصورو سیر فاشں گرمو
ہا طالبو ڈر مو ڈر مو

۵

---

[1] اَکِس جایہِ چھُ لیکھتھ: تنہٕ ناس بروٕنٹھے ہژ رمو۔

غزل

جانانہ ڈلوٹھُم پَردَن ژھایے دُورَن ماران گرژایے لولو
بُلبُل لاگیتھِ دِل تمیہ لووِنَم ہَردِم گُلہ چے رایے لولو
آدبہ لوڑدنے حضرتِ آدمؑ خوالِس نشِ درایے لولو
فلکن پیتھ آسی یم ملکھ سارِی نمنے رُوحس آیے لولو
بے دین سُھنر وُتہ ابلیسَن واران گوتمہِ شایے لولو
مقام ڈلوٹھُم بادشاہِ لولاک بے نام تہ ثنہ دڑایے لولو
نورِ تجلی کینژَن چھُ دیدان کیھنہ چھی یانس ژھایے لولو
آلو بُوزِ یتھ منز تُرِے کرتن سا رِلے تہند سایے لولو
یَرد نَلہِ دژاو حارتھ ناگاہ ڈری یاو تمہِ نش درایے لولو
آلو بُوز یتھ قطرن دامہِ چھو ڈری یاو کورنے شایے لولو
گوناہ تہ ثواب تہ لو درحبس ڈری یاو تمہِ منز درایے لولو
زِندن گُل چھی شدرس منز باگ جہاز تورنا درایے لولو
زِندن گُلہِ کے ظہورِ ستی جہازِ اکی ہے شایے لولو
زِندن گُلی ہے جبریل محرم وہاب کھار تمہِ چے شایے لولو

٥

له یہ شار چھُ ساقی صابن اوڈے درج کورمت۔

غزل

جانانہ لوݩ دراو پانہ در بازار مبارک[1]

ݜُچھو تن یہ پرستانے آدم لوݩ پانے

بادم بہتھ پانہ سردار مبارک

دزوݩ شمع دانے چھاتھ شمع روے

لاگیا مچھ پروانہ دزِ درنار مبارک

ابلیس اوس ارکانے پٹیھ کورنس رے

دولُن از اسمانہ گوو اظہار مبارک

وزِ لو یہ بوُرتھ بانے یہتھ آسیہ اصلکُ مے

چھوݩ بانہ چھا موے خانہ پُرخمار مبارک

کھرس شُوبیا زعفرانے اند واتیاہ نادان لوے

داوس گرسھ ذولانہ رُتھ غار مبارک

سون نیرِ تروانے بیون نیر سرتل تہ لوے

سِکہ لگیس ضرابخانہ دزِ درنار مبارک

عشقس کُس بیگانے وہاب کھاڑ وچھن دے

پیپرن ہودنم پلانے از سردار مبارک

---

[1] تمام لوکن تمام ووت از یہ باتھ۔

غزل

حَل گژھتہٕ ویسِیے وَنِتہٕ یارَس
بال پۄژاران چھسَ !
بال پۄژارَس دیدارَس بال پۄژاران چھسَ
سودا چُونے بازارَس
سُے چھکھ مولہٕ وان حال
سونہٕ تار ژھینی موکھتہٕ ہارَس بال پۄژاران چھسَ
طوطہِ مول کَر موکھتہٕ ہارَس
چھُے گنزرِتھ ژٕنے مال
منصوری ووتھ لاگ عشقہٕ نارَس بال پۄژاران چھسَ
لیہ دارِ ترٚو پیرِتھ اژُو غارَس
ژٔٹھ دِیہ ہُند زال
واوتھ پینیہ موٲتھ زنگارس بال پۄژاران چھسَ

سأرِی چھِ پٔژٕنان نابکارس
گاشدارس نہٕ حال
چَنٛدٕ چھوٗن کیا مَنٛگہِ گاشہٕ جارس بال پٔژاران چھیٖس
یِم پوشہِ چمَن گٔری نے یارٕس
کٔرٕسہٕ پوشَن مال
اَشہِ کَنہِ کوتاہ خوٗن ہارٕس بال پٔژاران چھس
وٗن دیُت مےٚ پیٖرس دستگیرس
شاہہٕ بغدادس
عبدالوہاب کھار انتظارس بال پٔژارن چھس

ہ

غزل

جلوٕ گرِ وچھم ہر شایے   وارِ وُچھِ دیدار دیدار[1]
ہترِ گرکیہہ ماچھ تھایے   وارِ وُچھِ دیدار دیدار
ژور چیز اَڈر ہنۍ آیے   آدم گوو اظہار اظہار
تس ملک، نم نے آیے   وارِ وُچھِ دیدار دیدار
قلمسَ زلو ینلِہ آیے   تمۍ کوّر گفتار گفتار
چاک گوس پٔرژھ نحیہِ شایے   وارِ وُچھِ دیدار دیدار
قرآن وٗوَتھ تہنٛزِ رایے   تتھ سینۍ طوٗمار طوٗمار
حفر توٚ لوٗر آیہ آیے   وارِ وُچھِ دیدار دیدار
جبریل سوٗزنس تمۍ رایے   شُدس اقرار اقرار
بُراقس پیٚرَ تتہِ آیے   وارِ وُچھِ دیدار دیدار
معراج گُرتھ ینلِہ آیے   محرم چھسِ ژور یار ژور یار
بازار دراپہ پرُما یے   وارِ وُچھِ دیدار دیدار
ظُلُما تۍ لعل ہیتھ آیے   تمۍ آسی بیدار بیدار
نمار زان اڈن چھ تمۍ شایے   وارِ وُچھِ دیدار دیدار

---

[1] یہ باتھ اوس تۍ از تام بازرس مشٔ۔

اڈن تہٖ رڈن تھاہ کور لاییے　　　سٔدرس چھچہٖ تار چھٕنہٕ تار
ہأتنز تَتہٕ ہم تہٕ کھوٗر وایىے　　　واہ وُچھی دپدار دپدار
پونپوٗر دراو بے وایىے　　　وہاب کھار یکبار یکبار
فان گوس شمہچہ گرایىے
واہ وُچھی دپدار دپدار

٥

غزل

چھم چاٹی سبٹھا مارے میتو
جارے کیتو پچھے

دوُرن ترٔ مومار گزرا میتو — جارے کیتو پچھے
ینتہ نا درن پارے میتو — ہرن سبزی پچھے
کاژٔ زوُرنہ کاستم گزرے میتو — جارے کیتو پچھے
ڈہکس منز چھے جارے میتو — آیہ لکھنے سواولے
تیم چھی حرف ڈارے میتو — جارے کیتو پچھے
گوناہ تہ ثواب آرے میتو — تزکرہ توہیم درے
لہ ترکرے گور گزدہ گزرارے میتو — جارے کیتو پچھے
کھم کھم سلیمان آرے میتو — کتہ حاتم طے
دوراہ گرتھ تم دزرے میتو — جارے کیتو پچھے
یم ینمہ بوہ ہر دزرے میتو — تم ہنہ پھیرتھ آرے
عبدالوہابس رارے میتو
جارے کیتو پچھے
ہ

لہ تنخہ کورکن لگہ (م ا س) ———

وژنُ

چھِے ہرِنَ سو رے اَچھی   ژوُہِ پچھی ساَلہِ ڈُل جان
سونتِنز رِ بتیے[۱] زیتھِنِہ پچھیِ   ژوُہِ پچھی ساَلہِ ڈُل جان
راہ چاَئی کِس تالہِ پیبھڑ اَچھی   شِلہِ شانتِین کھوشِ ناوان
دراو راہ چوک لنون گِٹہِ پچھی   ژوُہِ پچھی ساَلہِ ڈُل جان
راتِہ موعلیِ ؤزی کاوس شیچھی   موُدی ہتسِ لکسُ چھُ ماران
زالباَزس گِیہِ مَنہِ مچھی   ژوُہِ پچھی ساَلہِ ڈُل جان
اَکھ تلُرِ بیاکھ چھِے مچھی   ذات پننی چھِنہِ ژھایہِ روزان
تلُرِ آسان ماچھ ژچھی ژچھی   ژوُہِ پچھی ساَلہِ ڈُل جان
شُنخ لِیس پان ہوومُت سنخی   انجیل زبینہِ زبینہِ حالہِ حاران
سنخی باگران انجیل لوُچھی   ژوُہِ پچھی ساَلہِ ڈُل جان
جبرئیلؑ ؤزی نبیسؐ شیچھی   نبیؐ یاران سپر باوان
وہاب کھارس ستھ کلمہِ پچھی   ژوُہِ پچھی ساَلہِ ڈُل جان

٥

---

[۱] سونتِنز رِ بتیے (د ال س) ۔ یہ شار تبدیل کران چھُ ساقی صاَب کاَشرِ لیہِ نظام ممتزِاوان تِہ نام نہاد پیمانہ لاَگتھ شار قالبس منز برنہ کُوشش کران ییمہِ ستی لفظکُ ساختی نظام تہ لیہِ نظام متاثر چھُ گومُت تہ شارک حُسن چھُ بے ڈول تہ بے مزِ سپدمُت ۔
(ایڈیٹر آفاق عزیز ۔ محفوظ جان) ۔

غزل

حوٗرِ جنتس موٗلِ ناوٗان   گڑایہ مارانؑ بالی یے
دوٗرِ ؤچھمس نوٗر پڑزلان   گڑایہ مارانؑ بالی یے
اَلفہِ قدِ سے ووشت ہزیوان   قدِ آدمؑ حالی یے
جدِ آدمِ جان شوٗبان   گڑایہ مارانؑ بالی یے
نوٗرِ ستجِ آفتابہ تابان   دوٗر چھس موٗلاؑ لی یے
تاجدارس تاج شوٗبان   گڑایہ مارانؑ بالی یے
عشقہِ ڈری یاوہیمی کوٗرے متران   مشکہ پمبرؑ زالی یے
کالہِ لوٗمبرس چوٗن ارمان   گڑایہ مارانؑ بالی یے
نغمہِ منصوٗر جان وایان   گوہ تہ وَن تمٹوؑ زالی یے
برتمِ پھتِ شاہِ سلطان   گڑایہ مارانؑ بالی یے
نے چھے آسِ در لوٗستان   پلے مے لوٗز ٹیڑغ کالی یے
چھے وہاب کھاٹے وایان   گڑایہ مارانؑ بالی یے

غزل

حال ونے پننتے یارٕ لولو
کوٗ رِند ییتہٕ گو مائے لولو[1]

ییتھِم کران ارِتے ہرٕ لولو
ییتھِم ژھانڈان لگہٕ ہندی گر لولو

تھرٕ پوش زن گژھان ہرٕ لولو
حال ونے پننے یارٕ لولو

نہٕ پوٗتر کیٛاہ پیہ لولہٕ لولو
نہٕ پوٗتر گژھہ ماکولہٕ لولو

نہٕ پوٗتر منزلس ہنہ واتہٕ لولو
حال ونے پننے یارٕ لولو

نہٕ پوٗتر شدرس ووتھ ژھانٹہٕ لولو
نہٕ پوٗتر گنہٕ ہٕ لیوان وانتہٕ لولو

نہٕ پوٗتر اند مزار ڈولہٕ لولو
حال ونے پننے یارٕ لولو

ییتھِم مھتان رویس رتٔے لولو
ییتھِم ژھانڈان دبلتے بابہٕ لولو

دورِ دورے چھس ژھینان کھوٗ لولو
حال ونے پننے یارٕ لولو

یارٕ ہیٔ گنجم گرِد ڈلس ناوٕ لولو
ییتھِنہٕ ژھینہٕ پاگیٔ ہن طعناہ لولو

سانٕ سان وائے ستیارٕ لولو
حال ونے پننے یارٕ لولو

ستھ زمین نو چھہ اسمانہٕ لولو
یم تہٕ نوٗ روزان امہٕ چاوٕ لولو

مٔریتھ کیٛتہٕ وہاب کھار آوٕ لولو ٥
حال ونے پننے یارٕ لولو

---

[1] یہ بأتھ چھُ گوڈنچہ لٹہٕ چھپان ۔ یہ باتھ چھُنہٕ پننِس اصلی صورتس منز ۔ یہ چھُ ہیر پیٹھہٕ لوٗن تام ڈلیوٗل ۔ یہ لوٗز آسہٕ گیوان والہن نشہٕ ۔ لحاظ چھہٕ اتھ منز توے ورٲنس) پتہ قافیس منز ذق لبنہٕ یوان ۔ بییہ چھہٕ اڈی گیوان والی بار بدلہٕ کاوٕ ونان یہ (آوفاقی عزیز محفوظ حان) ۔

غزل

حٲرتھ وُچھِتھ تمٲرتھ کوٚت گوم
کَتہِ ژھانڈھِتھ بے پرواے[1]
لیکھِتھ کاغذ تمیٚہ جاپہٕ وُچھوم
مٔرتھ اِنسان زِند بنیٚہ دراے

شمع تابان پوشِر کوٚت گوم
پان تمٕ زولن بے پرواے
دوستن ہوونم ورشُن کوٚت گوم
برسر رُودُم کیاہ تھوس ژھاے

مُقام ہوونم پٲغام تتھ گوم
بے نام بوونم خلوکھ ثناے
بوزم بٲزآری پیپر پُٹنے گوم
وہاب کھار منگان ہر دم ساے

ہ

[1] یہ غزل چھُ اَز گوڈٕ نچرِ لٹہٕ عام لوکن برٕ دنہٕ کُن آمُت ۔

غزل

خنڈٍ کرُن ہے منع[1] بوزی سونڈر ماگی یے
وُسھڑے ما ذرکھ چھنا لوّد ژمے چنڈ چھے خاگی یے
دون وُسھن نشہ پنا زلو وزان میتاگی یے
شور تیتھو ہناہ کوّر نارن وُباگی یے
گولہ گٹے کورسنا تم شیرو ژاگی یے
نارس زور چھُنا کرُی آبن وُباگی یے
نشہ واوس پنا واو چھے ہر جاگی یے
واچہ اکھتنے چھنا روپہ بڑی بڑی زاگی یے
عانہ واجن چھُ گاہ شہ گاہ عنقا باگی یے
آخر زمانہ چھُنا چھی کھنن لوپتل ناگی یے
جہنم تہ چھا ہنا رب رچھی تنم کاگی یے
دہاب کھاہ پر تنا دیدو وُچھ لجاگی یے
ین تہ گرُھن چھُنا
بوزتے سونڈر ماگی یے

٥

---

[1] خنڈ کرنے منع چھُنہ صحی بلکہ خنڈ کرُن ہے منع ۔

غزل

دِلہٖ کے کوٗہہ ہیٚہٹھ کر نظراہ ہوٗ تہٖ ہارٗوس چھےٚ تآبیا [ا]
تختس پیٚہٹھ چھُھ بیہتھ پادشاہ
ہوٗ تہٖ ہارٗوس چھےٚ تآبیا
لایَیلہٖ دوٚپن تٔھیوٗپن پان ساری سے عالمس کٔری تان
اِلا دوٚپنے گوو جمع
ہوٗ تہٖ ہارٗوسَ چھےٚ تآبیا
دِلکے درواز اَتھ اندر ییٚتھ پآئٹھی ظُلمات گوو سکندر
چھیتہٖ آبہٖ حیات مرکھ نہٖ زانہٖہ
ہوٗ تہٖ ہارٗوسَ چھےٚ تآبیا
دِل چھےٚ سمندر لاَلیس زال ستےٚ ہین تہٖ ہیبر کھار کھ لال
آگر چھےٚ لا اِلا اللّٰہ
ہوٗ تہٖ ہارٗوسَ چھےٚ تآبیا

ا یہ بآتھ اوس از تام قلمی نسخس اندر رٔژھرتھ۔

عاشق عشقہٕ دٕریاوس غرق گوٚو دٕریاو ڈلشِتھ عآرنس پیوٚو
غآرتھ کرِہا تور پلہ کیتاہ
ہوٚ یہٕ ہارٕوسن چھُے تآبیا

عشقہٕ دٕریاوے ییمی کوٚر سران شمہکی پاٹھی عٕچھِے پسون پرزلان
شمہن پونپوٕر کوٚر نے جمع
ہوٚ یہٕ ہارٕوسن چھُے تآبیا

وَلا بِلاہ قسمے خوٗدا یامت پوٚرم بسم اللہ
تامت بنیوٗم دیدارِ مولاہ
ہوٚ یہٕ ہارٕوسن چھُے تآبیا

شب منز دوٚہس یہٕ دوٚہس منز شب تراو ذَب ذَب وصل ام شب
وِچھکھ شبزنگ رنگن بالاہ
ہو یہٕ ہارٕوسن چھُے تآبیا

گوہر دراو ہفتہٕ خانے نیلوفر ضوبر شمع دانے
یوسفس پیتہٕ درایہٕ زُلیخار
ہوٚ یہٕ ہارٕوسن چھُے تآبیا

محیطن نورِ ستیہٕ پوٚرم بدن صفاتن تھہندین کُنہٕ مازِ ہِن
عبدُل وہابن دراو تمناہ
ہوٚ یہٕ ہارو سن چھُے تآبیا

غزل

دود عشقُن چھُم نوٗ بلانے
گوم تَس پتھ دِل دلوانے

محمدؐ لاگتھ نوٗن دراو بازار
زانکھے زانہٕ وِنہٕ چھُے آشکار

زٲنٛذ ہستی گوٚو یکسانے
گوم تَس پتھ دِل دلوانے

پردٕ تَلے ژُنٛو درایہِ صوٗرت
پردٕ کیٛاہ تھوٚواوٚ نم حاٲرتھ

پردٕ تَلے کیٛاہ تابانے
گوم تَس پتھ دِل دلوانے

حاٲرتُس نشہِ کرِ کیٛاہ غاٲرتھ
جن تہٕ ملک تاٲبیا چھِ تتھٕ

جانہٕ وارن پرَ زا لانے
گوم تَس پتھ دِل دلوانے

کٔلِ تہٕ زٔرچھِ گامتی بے ہوش
نے تَتہِ زلو تتہٕ نے چھی گوش

تَتہِ رٲو منٛتی کمہ کم جوانے
گوم تَس پتھ دِل دلوانے

عٔلمہِ غاٲب چھُس درگنج دریاو
عبدلوہاب انتھ منزہینہٕ آو

پیرِ سندِ ستی ژھوٚوہ چھُ مارانے
گوم تَس پتھ دِل دلوانے [1]

٥

---

[1] یہ باتھ چھ از عام لوٗکن نِش واتان -

غزل

دِل ہیتھ ژۄلُم شہ دِلبر — ونتے ولسی یار واتہٕم کر
نیوٗنم ارام گوم سُے شر — ونتے ولسی یار واتہٕم کر
اولے تی کۆرنے بیان — معشوق کرن شکلِ اِنسان
[1]معشوق کۆرن پاؔداور — ونتے ولسی یار واتہٕم کر
پننہٕ نے نورٕ نور دِژن — در محیط قرار ہیٚنو ژن
وۄنی نۆرِ نامن سوٚے خبر — ونتے ولسی یار واتہٕم کر
ستارس تام پاؔدا گوو — نرِ زنگہٕ تس آیی زلو
تتہِ ذرٕیہ انبیاہ پیغمبر — ونتے ولسی یار واتہٕم کر
عاشق ستارس گیہٕ بے سوز — دۄر چھسِ کنن وارٕ بوز
خاصو تاج دِتھ تس چھ برسر — ونتے ولسی یار واتہٕم کر
کُنہ لیس اکھ بنہٕ پانس — ونہٕ کیاہ سُے بیگانس
گُنزِس کم پننہٕ کم چھسِ وپر — ونتے ولسی یار واتہٕم کر

---

[1] پاؔداور چھہ اصلی پادار مگر وزنہٕ موجوب چھہ الف کھینہٕ آمت —— (ایڈیٹر)

گُنزِن پٔہ کوٗرنس حٲرتن — وُنی ران لوٗہس بوٗوتن
گُنزِس میٚیہ بۆزِ کم کم سفر — وٕنتے ولٚنسی یار واتِم کر
گُنزِس کوٗنہٕ آو بہار — گُنزِن کِتیاہ کرِٕ فرار
گُنزِس کٔن ترٲوتھ نظر — وٕنتے ولٚنسی یار واتِم کر
گُنزِس عاشق وُنی دِوان — تمِکے دادِ چھی رِوان
گُنزِن تمِ زالی کوٗزِنکھ زبر — وٕنتے ولٚنسی یار واتِم کر
گُنزِس کوٗنہٕ چھکُھ وُوٗن دِوان
وہاب کھارو چھکُھ غمِ ہیوان
گُنزِس پیپر تاری غمِ میہ بر
وٕنتے ولٚنسی یار واتِم کر

٥

وڑن

دین کوڑ روشن دپندارن[1]
جنگ کوڑ شیرِ جبارن[1]

اسلام علیکم سودا گار یور ما آمت شیرِ جبار[1]
لولہ تھہلہِ وو تم ییتہ پرارن
جنگ کوڑ شیر جبارن

تتہ کسِ بادشہس اس نو خبر گگر اسی بسیار تتہ سرائر
بزور ییلہِ ڈیو ٹھکھ ترے غارن
جنگ کوڑ شیر جبارن

ذوالفقار گنڈِ ہے ہلہ پانس خیبر زیو نکھ اکسِ آنس[2]
تتہِ گئے زور وار زور وارن
جنگ کوڑ شیر جبارن

حضرتِ صدیق اوئیم یار یوز تمی وڈنے بے شمار
یوز تمی وڈنے منز کفارن
جنگ کوڑ شیر جبارن

---

[1] کوڑ سے رس)۔ [2] انس رس، چھ غلط۔

حضرتِ عمرؓ دوُیم یار غار عدلا کوُر نے بے شمار
عدلا ہونے عدل دارن
جنگ کوُر شیر جبارن

حضرت عثمانؓ ترِ ے یم یار آپہ آپہ قرقان کوُرنے تیار
لولہ سان پوُر نے سردارن
جنگ کوُر شیر جبارن

حضرتِ علیؑ ژورم یار جنگ تمیٔ کوُرنے بے شمار
ژھٹہٖ اوس ماران تلوارن
جنگ کوُر شیر جبارن

ییٖمہِ ساتہٖ ووینے نعرہ حیدر ہا جنن تہٖ دیون آسی تھر
ھٹو ساگینڈنے تمیٔ کفارن
جنگ کوُر شیر جبارن

دٔمہِ دٔمہِ گٔیہِ ہو قبر ہنز کتھ یا رسولؐ کرِی زیم تمۍ وسات
جنگ نامہِ وون نے وہب کھارن
جنگ کوُر شیر جبارن

غزل

دیوانہٕ کُرتھس جوانہٕ یارو
ون توکتہٕ چون مکانہٕ یارو[ا]
رومی دستی یار قند ہستی   چینی چھہٕ مستی کرانہٕ یارو
اسلام عربی بت خانہٕ ہیندی
انگریز چھہٕ فنڈی سلطانہٕ یارو
پہلوانس جنگ کرُن پانس   ووٹھ لاپہ خندقس مردانہٕ یارو
شیرین فرہاد دونوے چھہٕ برباد
تمن کرُبچھ گیہ ایرانہٕ یارو
ہاکلہٕ والو چھُہ یو سوالو   دِتہٕ مس پیالو ٹہکانہٕ یارو
عبدلو ہابس چونے چھُہ ہاوس
سون بنہٕ ترامس مُلتانہٕ یارو[ع]

ہ

[ا] اکس قلمی نسخس منز چھہٕ یہ بائتھ ییمہٕ آیہ۔ دیوانہٕ کُرتھس جوانے، ون توکتہٕ چون مکانے
امی معابق چھہٕ برہتھ شارس وزن تہٕ۔ مثلن: کرانے، سلطانے بینہٕ بیتر۔ (ایڈیٹر)

وُژن

دیدار دِتہٕ اَکہٕ ژھو نچہ   پینچہٕ سانہٕ ووٕلو بینہہ
وٲئِنجہ کَرِ ہتھم کھشنجہ   پینچہٕ سانہٕ ووٕلو بینہہ
اَتھ ڈٲلس ناوِ کمٕ   گنجہٕ ؎۱
کَرَ   ڈٕل   ساٗلا   ہَے
سٕے ترِییمی   ناوِ   گنجہ   پینچہٕ   سانہٕ ووٕلو بینہہ
سازَس   تارٕ   کمٕ   گنجہٕ
بوٗزکھ   نا   سہہ   ہے
سٕے واپہٕ   تارٕ ییمی   گنجہ   پینچہٕ   سانہٕ   ووٕلو بینہہ
وُسی پیوس شرہچہٕ   ژنجہٕ
شراب   ہسہہ   ہے
شیشہٕ پھُٹ غاٗب گیٚہ کھنجہ   پینچہٕ   سانہٕ   ووٕلو بینہہ
کوٗتر   ہیوٗکھ   سانہٕ   لنجہ
خاطرٕ   کٔرِی   زٕبس   ہے
پینہٕ مارٕہنَ اَکہٕ   ژنجہٕ   پینچہٕ   سانہٕ   ووٕلو بینہہ

؎۱ گیون والہٕ چھہٕ لیہٕ نظامس بیٹھ امہٕ شارُگ لفظ "اتھ" کھبوان - یہٕ زن سبحان تہٕ چھُ -

نادار کَران چھٹے کوشِجہ

دارنِڈ ہسہہ ہے

میسکین گٹے لیتِہ موشِجہ پیشِجہ سانِہ وولو بیہہ

آستانِہ دَشیہ یمیٔ گنجِہ

وہاب کھارِ ذاگت بیہ

مس ملرین سوَرمے مُرنجِہ پینجِہ سانِہ وولو بیہہ

دپداز دِیتِہ اکیِ ژھو نجِہ پینجِہ سانِہ وولو بیہہ

غزل

دِل نیوٗتھم گیسو پیٛٹھ[1]
سوٗرخ رویہٕ مُبارک

بندگوٗس زُلفکیہ مودیہ سوٗرخ رویہٕ مُبارک
قَد چوٗن حیاتی مُرِتھ چھےٚ بَیاتی
فقیر سنٛدِ آبہ رویہٕ[2] سوٗرخ رویہٕ مُبارک
جبرئیل ملکھ ذاتی نبیٚ[3] لیس چھےٚ حیاتی
نبیٚ چھُ گُلاب رویہٕ سوٗرخ رویہٕ مُبارک
میکائیلِ کرِ جنگ وُنہٕ باچھےٚ داوس منگ
دفترٕ چھِ افسر رویہٕ[3] سوٗرخ رویہٕ مُبارک

---

[1] موتی لال ساقی چھِ امہ شار بدلہٕ دِل نیوٗتھ مَنہٕ چِھے جوٗیہ لیکھان)۔ ساقی صابن نقل کوٗر بیت شار چھِنہٕ تِہٕ قلمی نسخس منٛز درج۔ بلکہ چھُ یہ تٕمی سنٛدِ فرہنگ یادٕ اوار۔ آزتام یمو تہٕ گیوان والیو یہ گیوومت یا گیوان چھِہ تِم چھِہ دِل نیوٗتھم گیوٗسہٕ پیٛٹھ پران)۔ یتھے یوت نہٕ بلکہ چھِہ اتھ وابب کھارنس آستانس پیٹھ ہیتھ دِ ہاب کھارنس نیچوی تتہ نیچو خضر محمد کھار تہٕ تصدیق کران زِ تندس قلمی نسخس منٛز تہٕ چھُ دِل نیوٗتھم گیسو یہ درج۔ (ایڈیٹر)

[2] ساقی صابن چھِنہٕ یہ شار درج کوٗرمُت بلکہ چھُکھ شار اڑوتی ترومت۔

[3] تس ہیبر (س)۔

اِسرٲفیل واپہٕ صوٗر عالمس کرِ گورِ گوٗر
ٹھوٗل پھیرِ سبز روٗپہٕ[1] سوٗرخ روٗپہٕ مبارک
عزرایٖل لاٰیہٕ ناد تَتہِ نو چھٕے پھوران واد[2]
تَس چھی لِچھہِ بُدی روٗپہٕ سوٗرخ روٗپہٕ مبارک
عبدالوہاب ونہٕ کتھ گُدریوس دوٚد پانس
یار وُچھن پَننے روٗپہٕ
سوٗرخ روٗپہٕ مُبارک

٥

---

[1] رُح پھیرِ سوٚمبل موٗپہٕ (س) ۔
[2] بنٚیں جاپہٕ چھہٕ لیکھتھ : پھولِرکس داپِس ناد ۔

غزل

روز تو دما زار میانٔی لوز کھنا
وَلو عشقو چھیہٕ ہم شہنشاہ [1]
سوز ہو وَنے ساتھا روز کھ نا
وَلو عشقو چھیہٕ ہم شہنشاہ

عشقہٕ آیو کھ کتہٕ چھے لامکانٔی   کور چھے گژہعٕن سائن پھیرا نٔے
سائِ ڈل چھے عاشقن ہنٛدٕ مالا   وَلو عشقو چھیہٕ ہم شہنشاہ

پیپر سیرس چھیتہم زٕ سیر لوٗش بے
پیر سوٗخنن میانٔین سُقولو گوش
اگہٕ کٔز شٕز منٛز نیران ہوٗ تے ہا
وَلو عشقو چھیہٕ ہم شہنشاہ

[3] وَلو عشقو سٔنہٕ سَر زبیہٕ کوٗز تھٕنزان   [2] ترپنہٕ سیرٕ زنٔے ہیو زٔ اکھ تو شہٕ خان
کَس چھُ طاقتھ کَس وَنہٕ زبیہٕ کوٗرتھ کیاہ   وَلو عشقو چھیہٕ ہم شہنشاہ

---

[1] چھِہم شہنشاہ (م ل س) ...

[2] نزسیر (م ل س) — [3] کَس چھُ طاقتور کَس ونی کرکھ یگیاہ ۔ (م ل س)

۱ عشقہٕ حُکم اَز درگاہ آو ...ی
پھیرتھ نبیؐ یارَو پٔرزٕ نووٗ ے
۲ تمنا بران مُرسل تہٕ بیٚیہٕ ابنیاؑ
وَلو عشقو چھیٚیہٕ ہم شہنشاہ

خود سپدِتھ عشقو ژٕ ے گنڈٕ تھٕ ولا ۳ آندرٕ بیدار تِمنے سو رگس جاے
زِندٕگی لٔبکھ تمِ لو مرٕنے زانِہہ وَلو عشقو چھیہ ہم شہنشاہ

عشقہٕ طرٗیق چاَنٕ لو کانٔہہ زانے
شرمندٕ گٔے اَتھ کیا چھُے مانے
لاَل مجنوٗن یوسف بیٚیہٕ زُلیخا
وَلو عشقو چھیٚیہٕ ہم شہنشاہ
عشقہٕ مُشتاق حُسنس گو کھ باللہ عشقہٕ راَضی پانہٕ چھُے حق تعالا
عشقہٕ وہاَب کھار چوٗنے چھُے فلوا وَلو عشقو چھیہ ہم شہنشاہ

٥

---

۱ عشقہٕ حکم از درگاہ آو ہے۔ پھیرتھ نبیؐ یارو پرزٕ لوو ہے (م ل س)
۲ چھیہ بَراں تمنا مُرسل ابنیاؑ (ل۔م۔س۔
۳ اندرٕ بیدار ہمین سو رٕگچ چھےٚ مانے (س)۔ بیٚیمہ بالمک متن پٕز ساقی صابن
پیش کریہ آمت متن چھُہ اکثر پاٹھٕ تفاوت ہاوان ۔

غزل

واتھ گیہ دوہ آو
پرزٕ ناو لولو[۱]
در لباس آمُت چھُنہٕ گانٛسہ زامُت
زاس نہٕ کانٛہہ تسٕ چھُ ناو پرزٕ ناو لولو
وُچھِو ربّ العالمین پانٔے چھُپے امپن
بانٛگران پانٔے آو پرزٕ ناو لولو
اَتھ کھور چھِی پیپرس غولام کر سلام
رامسٕ رحیم ناو پرزٕ ناو لولو
جنت چھُپے شریعت باغٕ چھِی طریقت
کلہٕ[۲] حقیقت بساو پرزٕ ناو لولو
عبدل وہاب بَس آسکھ نہٕ دردس
لا شریک سُند چھُ ناو۔
پرزٕ ناو لولو
ہ

---

۱ یہ کلام چھُ دوٗدٕ ہنٛز لڑٕ چیپومتٕ۔
۲ کلہٕ حقیقت بساو بدلہٕ چھُ بینس جایہ کل حقیقت مینہ باو۔

وژُن

زُے کامن وَلے وَلسِیِ یار ڈلیشوم
یَنہِ ڈلیشوم تَنہِ دِل قرار بیو چھوم
تَس نہِ لوٚ گمے تُتہِ سِتھے قَرار ڈلیشوم
یَنہِ ڈلیشوم تَنہِ دِل قرار بیو چھوم

دوٚپ شہِ زَن زوٚن کھیتمن اُچھوٚیے سِتہِ
دَب لوٚگ تَس اَدِ لولوگُس کانٛہہ سِتہِ
گوشہ مردار دِل سۄ بیمار ڈلیشوم
یَنہِ ڈلیشوم تَنہِ دِل قرار بیو چھوم

موہرِ نبوّت بنِیَسؔ مَنٛز شانن
طلبِ عشق طائکِ خُدا زانن
مبیون گفتار وَنان دَربار ڈلیشوم
یَنہِ ڈلیشوم تَنہِ دِل قرار بیو چھوم

مچھِ پونپرس گَتہِ آمت ہُمرِیے زانہہ
نام دِپاگے روزان ببیہ دِیَتہِ کیا
کار پونپرس دَزِ وُن نار ڈلیشوم
یَنہِ ڈلیشوم تَنہِ دِل قرار بیو چھوم

نَنہٕ پانٕے مے تہٕ تس چھ پۆر اخلاس
اَتھ رَٹھ یارٕ تارٕ ترو کرٕتھ اتھ اوس [1]

عشقہٕ نٹر رِس سِمُ نَہٕ تار ڈیشوم
یَنہٕ ڈیشوم تَنہٕ دِل قرار بیو چھوم

روٗنہٕ دامن یارٕس کیا شوٗبان
کتھ شکر شیرین طوطی زبان

رو ے آینہ خو یہ گُل مار ڈلشوم
یَنہٕ ڈیشوم تَنہٕ دِل قرار بیو چھوم

ہیوٗن بنن نبض ہاوُن تہٕ بادن
گوٗرھ مےٚ اوٗر جان کھیوٗن چوٗن گنڈن چھاو

چانہٕ دربارٕ چھوکن بُلغار ڈیشوم
یَنہٕ ڈیشوم تَنہٕ دِل قرار بیو چھوم

فقیر موجوٗد لوٗم نۆو بینہٕ پرٕوٗنے
وَنہٕ وہاب کھاری ونان چھےٚ پیر ہیو ڈنے

یِی دَربارِ تی مے بازار ڈیشوم
یَنہٕ ڈیشوم تَنہٕ دِل قرار بیو چھوم

زے کامن دلے وینی یار ڈیشوم
یَنہٕ ڈیشوم تَنہٕ دلقرار بیو چھوم

٥

---

[1] اتھ رٹھ یارٕ تارٕ ترکرٕتھ واس (ر۔ا۔س)

غزل

ژٕرے گمیوٚ کٔرِی نے تاوٕزِین | یارَو وَن بالہٕ یارس وَن [1]
نالوٚدِ أندرے کوٗرنِس بۄوٗد | آدَم بَستہِ منٛز گیُتھ روٗد
تَمہِ چھی خبرنو چھےٚ ملایکِنَ [2] | یارَو وَن بالہٕ یارس وَن
یَتھ وَن رآیِل اوسُس نار | کرِ کیٖا پرٕ چھم نہٕ آواز
بوٗزِتھ ترووُنس تبر دارَن | یارَو وَن بالہٕ یارس وَن
یَتھ وَن رآیِل وأجبتس ڈلےٚ | دُنی یا زانتَن نیٚندرٕ نٕولے
اَمہِ تیٖز لبترَے کٔرِی نم گَنَ [3] | یارَو وَن بالہٕ یارس وَن
تورِ ستِہ کوٗرنمَ بِرِی یا نے | جان جان گگرٕ [4] نمَ ساما نے

گاہٕ جار چھوٗپروٗ وُستہٕ کارَن [5]
یارَو وَن بالہٕ یارس وَن

٥

---

[1] یاروٗ وَن بالہٕ یاروٗ وَن (م ا س)۔ [2] تمہِ چھی خبر چھےٚ ملایکین (م ل س) یہ شار چھُ مۄلے غلط درج کوٗرمُت ساقی صأبن۔ [3] اَمہِ لبترٕے ہاکٔرِی نم گَن (م ا س) یہ شار چھُ غلط درج کرنہٕ آمُت۔ [4] گٔری نم (س)، اصلی لفظ چھُ گٔرِی نم۔

[5] چھوکنم (م ل س)، اصلی لفظ چھُ چھوٗپروٗ۔ ساقی صأبن چھُ اکثر شارن منٛز متن غلط پأٹھی پیش کوٗرمُت۔ یِمہٕ ستِہ شار بے ترتیب چھِ گٔمتی۔ (ایڈیٹر۔ آفاق عزیز محفوظ جان)

غزل

سر ترۄوُم میہٕ برتل   ییہِ نا یارٕ لو لو[1]
رٕٹھ دم روز نکمل   گرٕ بژٕ پھیرِ پیارٕ لولو
پیپر رٔوس روزی پٕنہٕ ژھل   سینہٕ دار تیرن مہٕ ڈل
ژھٕھ دِیہٕ نشہٕ مو کل   مارکھ شکارٕ لو لو
ییمےٚ وسیہٕ شدرس تل   بارٕ دادِ لاگیہٕ ڈنگل
کھارِ موکھتہٕ ہارٕ لولو   ییہِ نا یارٕ لو لو
ییمےٚ گوتتہٕ اہل   لال کھاٹن تس سہل
محرم اسرارٕ لولو   ییہِ نا یارٕ لو لو
ظاہرٕ تہٕ باطنِ اوّل   وہاب کھار آو برتل
ہاو دیدارٕ لولو   ییہِ نا یار لو لو

٥

---

[1] یہ کلامہِ چھُ عام لوٗکن نشہِ از گوڈنچہ لٹہ واتان۔

غزل

سالاہ کُرِتھ آیوس نیرٚے — رنگہٕ زٕوُرے تالہِ پیٹھ نار
واجہِ چھانن ہیچہٕ بنہٕ بارے — رنگہٕ رنگٕے نختا وارٚ ١
کرنس تیار لیترٕ تے ظوُرے — رنگہٕ زٕوُرے تالہِ پیٹھ نار
چرکہٕ تکلے دوٗپ امہٕ زورے — تام شکلاہ گیم اظہار ٢
چھان پیاراں پینہٕ نے موز زٕوُرے — رنگہٕ زٕوُرے تالہِ پیٹھ نار
رنگ دِتنم عناصرِ ژٕوُرے ٣ — پڑنگ لوٗدنم ناو پیوٗم نار
آم ٤ خرٗیدار لاران دوُرے — رنگہٕ زٕوُرے تالہِ پیٹھ نار
شام سبح پروانہٕ سوٗ مبر تھ ٥ — بوز نکھ چھینہٕ شُمار
حق پلنے شکس مارے — رنگہٕ زٕوُرے تالہِ پیٹھ نار

---

١ اکس قلمی نسخس منٛز چھُ پہلوان واجہِ نہٕ بارٚ نہٕ ییٚس جایہِ چھُ سیر گفہٕ وار نختا وار۔ بیلہ زن تریمس قلمی نسخس منٛز چھُ کمہ رنگہٕ نختا وار — (ایڈیٹر)

٢ بیٚیس نسخن منٛز چھُ دورے بدلہٕ زورے۔ نہٕ یوٚہے شار چھُ کُن میہٕ کھنووُم درِ چہِ ییٚے باقس منٛز ہوبہٕ ہو — ٣ ژٕوُر عناصرِ —

٤ امہِ شارٕ بدلہِ چھُ اکس قلمی نسخس اندر حکیم صاحب لوٗد مت مالوٗرے۔

٥ امہِ بدلہِ چھُ بیٚیس جایہِ لیکھنہٕ آمُت۔

پر گرے کس کیاہ لا رے   لٹھ پھیڑنا کیاہ نا ملار
گجہڑ خانہ منہ من ماتہرے   رنگہ زوُرے تالہ پیٹھ نار

حیاتن نبیؐ زانھہ لو سورے
ژور یارہ چھیس تیآبیا دار۔
عبدل وہاب عرضاہ گرے۔
زنگہ زوُرے تالہ پیٹھ نار۔

٥

غزل

ساقی چھُ چاوان پانہٕ مینخانہٕ شراب ہَے
کوٗرنم نے دِل دیوانہٕ کٔرنس بہٕ بے تاب ہَے ؎۱

عشقٕے بوٗد یکسان عشقٕے ژھوٗہ ماران
عشقٕے کرہس فان دَر پردٕ نقاب ہَے

دوٗرَن گرٛایہٕ ماران حوٗرن تمبہٕ لاوان
چھوکھ دِتھ ژھایہٕ روزان بے وایہٕ ضرآب ہَے

ناسوٗت ملکوٗت گو جبریلؑ حاَرَتن پیو
لاھوٗتہٕ لجس پرٛۆ چھُس تورٕ جواب ہَے

ہَر شایہٕ بسِتھ شاہ وآران لا پآدا
حاَران گئے کاَتبا تمہٕ شایہ لواب ہَے

لچھہ بڈی آپنے پآدا کرِی نے
کٔیثرَن کا سان کھے کیہہٕ خستہٕ خراب ہَے

ووٗلرِ کٔ اُمی ہواوَن سگ دیُت بہٕ زراتَن
وہاَب کھار پیو چاَرتن تتہٕ بے حساب ہَے

؎۱ وارِیاہ گیوان واَکی چھ بیٚنہٕ پاٹھی یہِ بآتھ گیوان: ساقی چھُ چاوان پانہٕ مینخانہٕ شرابے:
کوٗرنم مے دِل دیوانہٕ کٔرنس بہٕ خرابے

غزل

سوز بوزِ سوزس مانہٕ — خوٗدا زانہٕ تہٕ کیٛاہ گوٗ
خوٗدا زانہٕ نبیؐ زانہٕ — رسوٗلؐ زانہٕ تہٕ کیٛاہ گوٗ[1]
قلمن کوٚر گفتار — ونتس رٲودش ہٕ دار
زلو ژھۄنس رتھہ گوس بانہٕ — خوٗدا زانہٕ تہٕ کیٛاہ گوٗ
آدم لۄدن اڈٕ گوٚر — نکھس پیٹھ چھس نوٗر
لدنس چھہٕ لورنچہٕ وانہٕ — خوٗدا زانہٕ تہٕ کیٛاہ گوٗ
اطلاس وٕڈٕنی ساٲلی — جانس چھہٕ پانس تٲلی
نبتھہٕ لوٚن تیرِ ماہانہٕ — خوٗدا زانہٕ تہٕ کیٛاہ گوٗ
مجنون اوٚن کیٛا کرِ — لاٲل چھس پینئے گرِ
اٚنسِ موون کانہٕ — خوٗدا زانہٕ تہٕ کیٛاہ گو
کمانہٕ ہندٕسے کان — شکار ماران جان
روٚن کیٛاہ یہٕ کمان مانہٕ — خوٗدا زانہٕ تہٕ کیٛاہ گو

---

[1] دوٗیم بند چھنہٕ اصلی مسوٗدس منز تاہم چھہٕ اکثر گیون وٲلی یہٕ بند گیوان ۔ یہٕ بند چھہ اسہِ خاص پاٹھۍ آزاد بستی نٹی پورکِس گلوکار اسداللہ لاویس نشہٕ بوزمتٕ ۔ امہ دیتہٕ اسہِ امہٕ علاوٕ بیٛیہٕ زٕ آتھہٕ یمیہ خاطرٕ اسی یہندی مشکور چھہٕ ۔

شیرس تہ شکارس آششس تہ شرابس
ہُسی یڈ یہ رینے کیٔاہ مانہٕ خودا زانہٕ تہ کیٔاہ گو
وہاب کھار آسان شار دپدن مشر حیچھُس یار
کُمہِ وٲن راتھ اوس سانہٕ
خودا زانہٕ تہ کیٔاہ گو

ہ

غزل

سعیداہ وُچھم نجدٕ ونس یا الاہی[۱]
خشاہ وُچھم اسرارونس یا الاہی[۲]

زاگیہٕ روزس عشقہٕ ونس جانہٕ جانی چھم[۳]
اُمی جوُگی لوگنس آوٕلنس یا الاہی

کزنکھ لاے اُمی شہسوارن اسود چھہٕ اوزان
تھپ دِتھ ژوٗلم یار مارونس یا الاہی[۴]

وو سٹھ لاگیم اتھ نارٕ چھس شب چار دٕہس منٛز
پیوٗو نارٕ موسیٰ شوٗرٕ کھنس یا الاہی

جانانہٕ ژٕ چھے صحراوس گو بنٕ ظلمات
زٕ سے حورٕ چھٕنے تس ژھاڈنس یا الاہی

یا ہو کوثر غاب گو موآم نہٕ نشانے
مولاہ بہ ونہٕ کیاہ راوٕنس یا الاہی[۵]

لعلا ژھانڈان دراو مجنون مولاہ ڈیلو ہٕتھ تام
شیرین یا فرہادونس یا الاہی

عبدالوہابو بیالہٕ صبرٕک صابرن چوٗونکھ
کھسے کھاس دِلہ آپنس یا الاہی[۶]

۱۔ یہ بیتھ چھ گوڈنچہِ لٹہِ بازروو تمت۔ ۲۔ یہ شار چھنہٕ کانسے درج کوٗرمت۔

۳۔ یہ شار چھنہٕ صوفی شاعری (س) اندر مکمل درج۔ ۴۔ شار چھ (س) غلط درج کوٗرمت۔

۵۔ شار چھ غلط درج کوٗرمت۔ یہ شار چھیٚی نہٕ کانسہِ درج کوٗرمت۔ یہ لوٗب اَسہِ اصلی مسوٗدٕ منٛز۔ (آفاقی عزیز محفوظ جان)۔

غزل

شامہ سو ندَر بَرٕ گرَنس ہتہ لولو   کامہِ دلِپوس لۄگ یرَمَس ہتہ لولو

وۄ بچھوٗ غافلو اَسہِ گژھو خانے یار   عرضا کرو دستگیرس[1] ہتہ لولو

جایہِ خلوَتھ شوبان حَض سُلطان[2]   جاے اٹھم پیٹھ تھفرس ہتہ لولو

پوشہِ موتِ میوٗن پھیران پوشہ باغنَ   پوش لاگس بوٗ اَستہ اَستہ لولو

مے ہا لوٗزم ذرامت شہ چھُ ڈلگیٹ   چھے پھیران ڈَل ساعئس ہتہ لولو

نیب لوٗزم آسہِ ماگومت ثار   عَلم دارس ہلم دارس ہتہ لولو

وہاب کھار چھے ڈیڈتل اِنتظارس

چھے پرٛاران دیدارس ہتہ لولو

۵

۱؎ شیخ عبدالقادر جیلانی رح یِس پیران پیر، شاہِ بغداد، دستگیر دوجہان تہٕ بییہِ واریاہ ناو چھِ، یِم چھِ قادری سِلسِلکی بانی کار ـ

۲؎ سُلطان العارفین حضرت شیخ حمزہ مخدوم رح یِہندس تہٕ حضرت شیخ العالم رح سِندِس مُشترکہِ ناوس پیٹھ آسہِ افغان گورنر عطا محمد خانن سون رۄپہ پھِرِتہ ترٛاکھ بکہِ جاری کٔرمِتۍ ـ مخدوم صاب آسہِ سہروردی سِلسِلس ستۍ تولُق تھاوان:۔
(بحوالہ، صوفی شاعری ـــــ موتی لال ساقی) ـ

غزل

شاہ تہٕ گدا چھِیِ منزٕ وۄندس   ژٕ دِیُٹ چِندس دیار چھِیِ [1]
توٗنوٗیہٕ بازو ناٗبیدٕ بندو   ژٕ دِیُٹ چِندس دیار چھِیِ
سخاوتھ چھےٚ عجب چیزا   کیتاہ وۄمید وار چھِیِ
ماگہِ کُلس جاے منزٕ دِلسَ   گیٚپھ رُٹھتھ نمار چھےٚ
خلوق زن چھےٚ زامٕت جلسِ   توٗنے در بازار چھِیِ
قلفس کُنٕز لاگ دِلکسِ گرٕ س   تختس پیٹھ شہسوار چھےٚ
پرٕ کُنٕز وینِچ نوا نخہ دفترٕ س   ذرٕ س ذرٕ س یار چھِیِ
وزیر شوٗبان پادشاہ گرٕ ے   نواب کران کار چھِیِ
گوٗ ناہ تہٕ ثواب بیوٗن بیوٗن ژاران   نکھن سُےٚ طومار چھِیِ
رنیہ ہنٕز نعمژ بردنٕھ کُن انان   فابن کیہھتھ تیار چھِیِ
وۄن دِیُٹ وارٕ پاٹھۍ کانٛہہ ماچھُ اندکن   ونان تکیہِ دار چھِیِ
اٗزرٕ ڈٲنِ [2] نظر بند چھےٚ   شیطان توٗے بزگار چھِیِ
گذرٕ پیٹھے سہ بند کوٗر کھُ
کینژن سےٚ سوار چھِیِ

---

[1] اکس جایہ چھُ لیکھتھ : ژٕ نیہ دو چِندس تہٕ بیٚیس اکس کاکدس پیٹھ چھُ ژٕ نیہ نو چِندس اگر
می گنٕزھِ : ژٕ دِیُٹ چِندس آسُن ۔ [2] اٗزرٕ ڈٲنِ بدلہٕ چھُ اکسِ جایہ عزازیلس نظر بند
استعمال کرنہٕ آمُت ۔ (قلمی نسخہٕ)

لیلا مجنون ییٚمیٖ دۄن تے　مشتاق یارس یار چھیٖ
غرض اوشم چایاہ چیٚنس　چاوان جنت گار چھیٖ
ساری سامانہٕ ژییٚتے چھیٖ شوٗبان　ژییٚتے ناو مدلوار چھیٖ
ملک تہٕ فلک ژییٚتے کنٛ سمانٛ　شوٗبان شے دستار چھیٖ
ژٕہ پارٕ مپلتھ دانس دانس　شش جہات توے آشکار چھیٖ[1]
بانگس کھورتل چھیٖ داہ خزانے　سرمد توے تن دار چھیٖ
سوزِنگ یمبرزل پھٔلتھ آییے　بلبوٗمتٕ بیمار چھیٖ
سیاہ خرقے بوٗمبرس چھٕ ڈلتھ　مکٕ تس خمار چھےٖ
موتٕ پیلے ہر کس چوٗنے　نیٚتے تحصیلدار چھیٖ
دُنیا زانتن یٚن تہٕ گژھنے
عبدل وہاب کھرو شار چھیٖ
شاہ تے گدا چھیٖ منز وۄندس
ژٕ داوٕ پند دیار چھیٖ

٥

[1] شش جہات بدلہٕ چھہٕ اکس کاکدٕ لمہٕ پیٹھہٕ یہ شار ییمہٕ آیہ لیکھتہٕ۔ یُس جہاں توے آشکار چھیٖ۔

غزل

عاشق پانس پانے نمنے ——— کمہ نے ستئ گوم یار
عالم چھُ وُلمت زلفِ خمنے ——— آدم چھُ بے اختیار
نا بوٗدِ لنِش لبود کوٗ ربے غمنے ——— کمہ نے ستئ گوم یار
سندرس منز باگ ساری سمہ نے ——— قوٗ درتھ چھے بے شمار
دُری بایہ وحدتھ کوتا چمنے ——— کمہ نے ستئ گوم یار
در باغ نگری مس پوشن چمنے ——— ہر ساتہ تیتہ سبزار[1]
دررک نگ روٹ اَمی بادم نے ——— گمہ نے ستئ گوم یار
کن مینہ تھاو یوم زیر و بمنے[3] ——— پپر باوِ سپر اَسرار
زیر و بم یکسان دون عالمنے ——— کمہ نے ستئ گوم یار
ڈُونٛ مینہ دِتھ مس آہو رمنے ——— ژھا جو مس کوہسار[2]
گنہ منز درامو لعلے یمنے ——— کمہ نے ستئ گوم بار
ہر دمہ دیدار چھے محرم نے ——— نالان چھے وہاب کھار
بینا چشمن منز باگ بمنے[4] ٥ کمہ نے ستئ گوم یار

۱، ۲ یمن ہندمتن چھُ ساقی صابن موٗلے غلط درج کورمت۔ (آفاق عزیز، محفوظ جان)۔
۳ یم شار نہ چھُ کامِل صابن تہ نہ ساقی صابن درج کری متی۔ یم شار لبج آسہِ اصل موجود پیتھ۔ (آفاق عزیز۔ محفوظ جان)۔ ۴ جوش مے عشقن چھم نو ہمہ نے (س)۔

غزل

غافلو گڑھیتہ بیدار
صبحک نور پھول نور پھول
ہے کاس نبی دیدار   صبحک نور پھول نور پھول
لچھے نو ملک الجبار
گچھ ڈبہ پانہ چھے پانہ چھے
پاد گو رسولؐ مختار   صبحک نور پھول نور پھول
زون چیزن چھے یلہ تزار
حضرت آدمس آدمس
خاک باد بیتہ آب نار   صبحک نور پھول نور پھول
آدم ییلہ گو تیار
بنووے ملکو ملکو
رح تس گو اظہار   صبحک نور پھول نور پھول

ڈیہیے کن تھاو وار
شب کُس تتہِ آو تتہِ آو
شب اوس ژندر وار صبحک نور پھول نور پھول
کوکرن بانگ دِژ وار
پوُرِ رُک وَق آو وَق آو
محمدؐ دژاو بازار صبحک نور پھول نور پھول
مَلک رئودی خبر دار
جبریل نکھہِ آو نکھہِ آو
ابلیس تتہِ گو خار صبحک نور پھول نور پھول
شہادتھ اَسخھ چھیے بار
وُچھ دَر فرقان فُرقان
تابے چھس ژور یار صبحک نور پھول نور پھول
پُرزِ یور چھکھ وفا دار
صدیق رضؓ اکبر اکبر
مَنز دژاو سَر بازار صبحک نور پھول نور پھول
حضرتِ عمر رضؓ عدل دار
حَد گوزُن پسرس پِسرس
تَس ہیوہ کُس چھُ نام دار صبحک نور پھول نور پھول

دولت وول لبیار
حیا دار عثمان رضہ عثمان
نبیؐ یس کرہے نثار صبحک نور پھول نور پھول

حقہ شند شیر جبارؓ
ہیتھ دزاو ذوالفقار ذوالفقار
کفرس کوُرن لرُ پار صبحک نور پھول نور پھول

وہاب کھار پَر وار
تارِیف حضرتؐ حضرتؐ
موحبتھ ستھاو بسیار صبحک نور پھول نور پھول

٥

غزل

قدم فقیرس قد بلا — ہا دم بدم پر ہو اللہ
پیرے باوی اکھ مقام — حاصل ثرے سیدی تی انجام
فنا فی اللہ آم بقا — ہا دم بدم پر ہو اللہ
کلمے چھے لالو تزو ٹے — پیرے گنڈی دارس ہوٹے
سے گو قدرت اعلا — ہا دم بدم پر ہو اللہ
جبرئیلن آنی خوش خبر — ٹپننے پان گوڈ ہر ثر کر
میکائیلس پہو تی صلاح — ہا دم بدم پر ہو اللہ
اسرافیلس اگی چھ کار — عزرائیلس جیھے تی بکار
کیا گو فنا کیا گو جمع — ہا دم بدم پر ہو اللہ
نا سوتے اثھ لو اندر — ملکو نیرنھ چھے گزر
لاہوت جبروت عالما — ہا دم بدم پر ہو اللہ
گاہے تر یا مادر چھی — گاہے گذر واں زاد چھی
تس نش عرش موگ پناہ — ہا دم بدم پر ہو اللہ
تتھ باب کھار نہ عرضیے — کیاہ سناہ جواب کریے
مولا احمد رہنما
ہا دم بدم پر ہو اللہ

غزل

کاتیاہ گٲل اَمہٕ مان مٲنۍ
رِندو گِندو اَسی پانہٕ وٲنۍ

کنن گٔیۍ نا کَنہٕ وان
کَنہٕ وان چھکھنا ژینارِن

کیتھ چھِنہٕ نۆوے کیتھ چھِے پرٲنۍ
رِندو گِندو اَسی پانہٕ وٲنۍ

کنھن پینِن وارِ دِلُو تَخَتَ
سُلطان اَذ کار پانہٕ وُچھتن

شاہبازس چھے کاژاہ زَبانۍ
رِندو گِندو اَسی پانہٕ وٲنۍ

ژھۆرِ بانہٕ زیرِ ستۍ وزان
اَگرِ رۆ ستۍ ہانٛز گٔرزان

سبنداہ چھے یکہٕ وِنۍ آگروٲنۍ
رِندو گِندو اَسی پانہٕ وٲنۍ

چاہہٕ منٛزِ یوٗسُف ژٲرو نیبر
سودا گرنے اٲنۍ خبَر

اثبات کۆرہے پننے زَبانۍ
رِندو گِندو اَسی پانہٕ وٲنۍ

یوٗسُف کُنۍ ہے دیارِ نے
تَس اَسی نوٗرے لارِنے

دۆپ دورِ بالو کٲم ژٲرِیہٕ سانۍ
رِندو گِندو اَسی پانہٕ وٲنۍ

کیتھ چھے کُنۍ وَتھ بیوٗن بیوٗنۍ
قبرے وَسُن چھے ثِنہٕ سوٗنۍ

وہاب کھارن ووٗنۍ پہ ٹھانۍ
رِندو گِندو اَسی پانہٕ وٲنۍ

٥

۱؎ کیتھ چھے کُنی تے کیتھ چھِنہٕ پرٲنی (کامل ماما) ۲؎ دریاہ سندیُس گاندٕ بٕلۍ وسان چھُ۔

غزل

کَس کیٛا بُنتھِ آو لانہِ نیٛایے — چھُے عشق بے پرواے لولو
عاشق عشقہِ دادِ دِژھاے ناوے — تمہو اَکی سے جاے لولو
لیٚسی آسہِ ہم تہِ کھوٗرسے وسہِ ناو — چھُے عشق بے پرواے لولو
ہارِ نٛدِ ووٹھ لاے اَکھ نار ناوے — سوختہِ دِل پوٗختہِ تنتہ دِژاے لولو
تمہِ کے جوشہِ ستہِ تم کبابہِ آیے — چھُے عشق بے پرواے لولو
مجنوٗن چھُے کران میٛانہِ خُدایے — تمی رٹہ بجدسِ جایے لولو
لیلہِ ہندِ دادِ دِژاو خانہِ گدایے — چھُے عشق بے پرواے لولو
آفتابہِ کھژاو زوٗنہِ ہنزِ مایے — زوٗن چھُے سنگرن دِژھاے لولو
ژھَل گوگرٛٹس تے بھل چھُھ وایے — چھُے عشق بے پروایے لولو
اَلفسِ تہِ میٖمس زان گتہِ آیے — اَلِف چھُے میٖمس دِژھاے لولو

وَنہِ ہا وہابؔ کھارُ وٗنہِ چھُنہِ آیے
چھُے عشق بے پروایے لولو

٥

۱؎ کیہنہ گیوان چھ ییتھ بأتس حاگی کھارُن وَنان مگر تہِ چھُنہِ لوٗز ۔

غزل

کُس ہیکہِ وُنتھ یاگژھِ بُنن
کہنے زانتن پُرد ہتہ پٹن
یاگژھ شُدرس منز باگ سُنن
کرِ کھے غذاماز کھئیہ زِ چِٹن
از دِل زاگتھ دُر گژھ بچُن
یاگژھ زمین آسمان بُنن
تتہِ یی دیدن اِدِ کیاہ چھُوِ چُن
مقام لشہِ گژھِ بینا بچُن
تورک جواب یور گژھِ وانن[2]
مجہولہِ نشہِ گژھِ اسرار گُنن
محیطہِ منز گژھِ اسرار نِتن
فنایہ منز گژھ جمع انُن

عجیب کنیاہ بے پروائیے[1]
نہتہ ون نہ کہنز گُز آئیے
دردِل ہینتہ گژھ ننا ئیے
سوے چھیہ ژُہ پارک بینائیے
اِدِ چھکھِ مادرا ئیے
نہتہ چھنہ فنا یی سرائیے
ملک چھُہ روزان گوائیے
کراَنسِ تہ کُس چھُم گوائیے
کسہ ونہِ تورکُن چھیس شینائیے
شہو تہ لشہِ چھنے وفائیے
آباد آخر فنا ئیے
عبدالوہاب یی چھنے صفائیے

٥

---

[1] گوڈنچہ لڑِ چھیو د۔ (ایڈیٹر) [2] مجہول چھُ فاعل۔ امیک مانہ چھُ کاہِل تہ سست۔

غزل

کُمی لوٚبنٕے عشقٕچ سٕدرس تار باگی یِیے دٕوران چھےٚ سمار[١]
حضرت آدمس پیتہٕ آو نوٗح عیسیٰ تہٕ موسیٰ احمدؐ
خلیلس نارس بنیٚ گلزار باگی یِیے دٕوران چھےٚ سمار
حضرت یوسف پیغمبر لوٚرِ تہندِ چھِ سٕمتھ ساری جانہٕ
زُلیخا درایس چھیس خریدار باگی یِیے دٕوران چھےٚ سمار
ملکو نبیٚس آنہٕ ہے ڈالی عرشس پیٹھٕ واتہٕ لوٚدو پانٕژ جلالی
تتہٕ پیٹھٕ عرشن رٹنے قرار باگی یِیے دٕوران چھےٚ سمار
شیرین پٔنہٕ فرہاد کوہ کھٕنتہٕ لوٚدو رٔسہٕ پانٕژ زنہٕ اکہٕ سے مار لوٚدو
خسرو سپدس وارث دار باگی یِیے دٕوران چھےٚ سمار
حضرت شیخن حسن یاد ڈیوٗنہٕٹھ ہیٚنز ہیٚنز برانٕد گٕنز شاند دِتھو
بجہٕ زاز او سٔے پوٗرن زنار باگی یِیے دٕوران چھےٚ سمار

---

١ امہٕ بدلہٕ چھُ اکِس کاکدٕ ورقس پیٹھ یتہٕ پاٹھٕ لیکھتھ : باگی یِیے دٕورنے روزِ سمار دوٚشوٗے ہیکن دٔرس آسِتھ ـــ (ایڈیٹر)

عشقہِ دادِ مجنون وَن پیاران (۱) سہٖ گوَ لآ ئے گئیہ وآران
زندِ پاہٖ مزار تڑاو اوس دیدار بآلی یہ دڈران چھٹے سمار

عبدل وہابو منگ سوز بوز
بوز سوزِ سلطان کن دِینہ روز (۲)
عاشقو دیدو کر (۳) دیدار
بآلی یہ دڈران چھٹے سمار

۰

۱؎ وان پیاران بدلہ چھُ وِنہِ پیاران تہٖ قلمی نسُخس منز لیکھتھ ——— (ایڈیٹر)
۲؎ کن دِتھ روز بدلہ چھَ کن دِنہِ روزِ تہٖ آکس کاکدس لیکھتھ ——— (ایڈیٹر)
۳؎ کر دیدار بدلہ چھُ کوٗر دیدار آکس کاکدس پیٹھ ——— (ایڈیٹر)

غزل

کتّن میٖہ سھوٗوٗم درٕچہ نیٚے امہٕ نیٚے کٔرنس بیدار[1]
آدمس برونٛٹھ آدم چھیٚے حد ٲسرِتی بے شمار
تمہٕ تور نو شمارٕ چھیٚے امہٕ نیٚے کٔرنس بیدار
اوس رأیلاہ پیٹھ ون نیٚے
پیوس وأنتھ تبر دار
زٕٹتھ ترووُنس انسا نیٚے
اَمہٕ نیٚے کٔرنس بیدار
چرکہٕ تلے دوٗپ اَمہٕ نیٚے تام صوٗر سٲتھ گیم اظہار
زلو لاجہٕ نم زبا نیٚے اَمہٕ نیٚے کٔرنس بیدار
سٕتھ سُراخ چھیم درد نیٚے
کیتھٕ وأریاہ بے شمار
ہو ہو پران دہا نیٚے
اَمہٕ نیٚے کٔرنس بیدار

---

[1] ایکس قلمی نسخس منز چھہ لیکھتھ اَمہٕ نیٚے کوٗرنس بیدار ۔ یہ باہتھ چھہ گوڈنچ لڑہ چھیان ۔

کٔنہ بچھ میانٛی یام بازار پیٹھ آم لالان خٔریدار
عاشقن ہشر کامماہ گئی یی آمہ نیٔے کٔرنس بیدار

سوزگہٕ دزہٕ گے کامماہ گئی یی
دون مہرن ہُنٛد چھےٚ کار
زار بوزتم ہارٕ کٔرتہ گئی یی
آمہ نیٔے کٔرنس بیدار

تورٕ سِتن گاجی نس موٗیی آمہٕ لینترے کوٗرم میسمار[1]
وَن دوستاد دپہٕ کمہٕ چھیٚے آمہ نیٔے کٔرنس بیدار

پانہٕ موٗبر گمٚا نیٔے
یہ چھُہ دُنیا برم بازی گار
فونس منز شمع چھیٚے
آمہ نیٔے کٔرنس بیدار

اوس محیط عیانہٕ یی وہاب کھارو گرزہٕ بیدار
پوچھرس تل زاوی جار چھیٚے آمہ نیٔے کٔرنس بیدار

٥

[1] کری نم گن ۔ اکھ قلمی نسخہ ۔

غزل

کلوالہٕ دِلیٚو مَس پیالہٕ زٕو میوٚن بَلے لو بُلبُل چھِے حوالہٕ یُتھ لوٚسہٕ ژٕلے لو[1]

یُتھ مست شرٲب تَس کلوالس چھُہ پانَس
نوش کرِتھ ییمانس ہوش یُتھ ناڈَلے لو

فرہاد کوہ کھنان کوہَس چھُہ آب انان تامِتھ گییس کٔنہٕ وان شیرین ہاموٚلو

فرہاد چھوٚر پانَس کٔرِتھ گیہ پرستانَس
بیٚٹھ پیو کوہتانس خوٗن وُتھسا کولے لو

خسرو شراب چیٚتھ نیزٕ و خنجرَ ہیتھ شیرینِ ارمان کھیتھ دُزنارٕ نولے لو

ملکن ہند مہراج خلقن چھِے ہوان باج[2]
آدمس گونڈن سرتاج شمشیر ہلے لو

وٕنہٰ کھار نہٕ یار۔ سازس گنجم تار موٗلہٕ وتھ بہ بازار۔ کلہٕ وتھ تو لو

کلہٕ والہٕ دِلیٚو مَس پیالہٕ زٕمیوٚن بَلے لو بُلبُل چھِے حوالہٕ یُتھ لوٚشہٕ ژٕلے لو

۞

---

[1] ساقی صابن چھُہ یہِ شار ییمِہ آیہٕ درج کورمُت ییتھ نہٕ اصلس ستیٚ کہنے واٹھ چھُہ : مثلس دل میوٚن چھِے حوالہٕ ییتھ ناشہٕ ڈلے لو۔

[2] ساقی چھُہ یہِ شار ییمِہ آیہٕ لیکھان : خلقن ہند مہراج ملکن چھُہ ہوان باج۔

(ایڈیٹر ——— آفاق عزیز۔ محفوظ جان)۔

غزل

کنہٕ تلہٕ کے سو لو ووٕلہٕ خبرا و نو
آکھ در خیرمنو ووٕلہٕ خبرا و نو
پیر من فقیر منو
طاٸبو روز طلب دار
شالو شیر بنو
ووٕلہٕ خبرا ولو
کو کرو پاٸز بنو آٹرھ ورگس[1] بن خبردار
سور گگھ شکار آنوش[2] ووٕلہٕ خبرا ولو
نا بوٗدس بوٗد بنو
آدم کوز نے تیار
ئین گرژھن آو تنو
ووٕلہ خبرا ولو

---

[1] آٹرھ واگ بن خبردار (س) اتھ چھُنہٕ کہنے مانہٕ ۔ لفظ واگ چھُ اصلی ورگس ۔ [2] ہو گو کھ شیکارلو (س) ۔

پَر گنۂ کیہ پَر گنو وَنۂ ٹکۂ کم گرِہتھ کار
آرزہتھ کیا تھہنو ووہلِہ خبَرا ولنو

وازو ناہٕ رلنو
حاصِہ نیاہٕژ کر تیار
سرکاب گژ زراو تنو
ووہلِہ خبَرا ولنو

مجنوٗنٕہ خبر آلو ژٕڈ تھم ینجہٕ کرٕ نمار
ناٗل چھےٚ لیلیٰ تبنو ووہلِہ خبَرا ولنو

فرہاد خبَرا آلُو
ژٕڈٕ تھم کوہٕ سنگ خار
شیرین زین تنو
ووہلِہ خبَرا ولنو

تس تہٕ سےٚ آڈٕ رلنو وہاب کھار کران اظہار
گرِ پھیٚرےٚ[1] گا رتنو ووہلِہ خبَرا ولنو

٥

---

[1] گرِ یار گار تنو = چھ گیوٗن ہٕا پران۔

غزل

کٔن مے تھاو یوٗم تارِ لولو — موٗل چھُ ئتہِ مے پیٛارِ لولو
ہاگو سانیوٗ پر رام رام — شیوٗ ژھانڈُن لبکھ آرام
پنٕنہِ نے اَنوارِ لولو — موٗل چھُ ئتہِ مے پیٛارِ لولو
وٗہ تھوٗ غافلو گژھو بیدار — ژاو غفلتھ گاش ہو آو
نتہٕ اوش ما ہارِ لولو — موٗل چھُ ئتہِ مے پیٛارِ لولو
طوطہٕ آمُت دَر نوٗستان — طوطہٕ پنجرس مشٕر لولان
شہ چھ سندِ اپارِ لولو — موٗل چھُ ئتہِ مے پیٛارِ لولو
نتہٕ ریٛتشنے جاے تھزرس — بُلبُلن گوش بول بوٗشتس
تم چھِ بادٲم وار[1] لولو — موٗل چھُ ئتہِ مے پیٛارِ لولو
وہاب کھارو لال شدرس — گژاے ما چھے دٔری یاوس

ڈوٗنگلے لال کھارِ لولو
موٗل چھُ ئتہِ مے پیٛارِ لولو

٥

---

[1] بادام وآر اُس برٛدِ تھہ کالہِ کاشُر نقافتُک علامت۔ مگر بد قسمتی کِنہِ چھِ بنہِ از ساری بادٲم وارِ مژر بٔنی۔ بادام کَنِین ہشہ چھنہِ وٕہ نی خاس نیب نشانہٕ موجوٗد۔

کاو

کاوِ خبراہ وَنتو یارَس — رازِ ہونزس تس خبردارس
تس تہٕ مینے اوس اولے یخلاص — یِیم نتّے لاگس سُنیاس
نتہٕ والہِ وآتش لاگہِ سبزارس — رازِ ہونزس تسَ خبردارس
راتہٕ موغلن کڑیکھ لاسے زورے — ہو تہٕ اللہ تمیٚ پوٗر تورَے
شہ چھُ محرم پتنسِ کارَس — رازِ ہونزس تسَ خبردارس
اوس وٕڈنیا اندر وانسَ — موکھتہٕ چھکانٕ سارسے جہانس
موکھتہٕ ہرانٕ تس پوختہٕ کارس — رازِ ہونزس تسَ خبردارس
بادشاہ چھُے بہتھ پیٹھ تختسَ — لالہِ بے بہا برونٹھ کنہٕ اوس تس
رنگہٕ زورے ژونگ تھو تارس — رازِ ہونزس تسَ خبردارس
منصورس تس خبردارس — جاَہلوِ سُے لوٗد بردار
کنہِ لایق تس بے چارس — رازِ ہونزس تس خبردارس
مَنہٕ وڈھاَے روزس زاگے — ریتہٕ گنڈٕ نم ژھیپ مالاگے
مایہ تہنزرے تمتھی ہتھے پیارس — رازِ ہونزس تس خبردارس

وکھ ژٕ پالتوٚنٛج گژھی بیدار
واتہٕ ناونے پیش سرکارس
سپیم تینہٕ چھِس زآوِل جامے
سُہ چھُہٕ محرم میانسی کارس
نازنینس تاج چھُس برسر
زٕ غولام چھِس ستہٕ اخبارس
رازٕ ہونزاہ لوٚگمت زالسَ
والہٕ واش چھِنے لاگتھ سبزارس
شیشہِ برٕی برٕی چھِس مے خانے
سوٚے فکرِہ چھینے وہاب کھارس

ادٕ ہیٚنے ستہٕ ژور یار
رازٕ ہونزس تسَ خبردارس
سُہ چھُ مشہور روم تاشائے
رازٕ ہونزس تسَ خبردارس
حُسنہٕ گنجس مالکِ دفتر
رازٕ ہونزس تسَ خبردارس
سُہ چھُ لوگمت پننِس حالسَ
رازٕ ہونزس تسَ خبردارس
سُہ چھُے پانے میون چھُس ہانے
رازٕ ہونزس تس خبردارس [٩]

٥

---

٩ عام لوکن چھُ یہ تہٕ زبان زد: - وُنی دِتی کے ہالہِ مادانے
شہ چھُ پانے سوٚری پانے
سوٚے فکرِہ چھِمَ وہاب کھارس
راز ہونزس تسَ خبردارس

بینس جایہ چھُ: چھینے وہاب کھارس بدلہٕ پینہٕ وہاب کھارس لیکھتھ ۔ (آفاق عزیز، محفوظ جان)

غزل

گژھتھ وینیہ یار رؤدُم درتن وارِ دِچھتن پرزِ نادِ تنئے[۱]
دٕنہٕ کمہ سٕنہٕ رٕوٹھنم کھتن کُن ستھاونس میون کیاہ ونے
پونپرس ینلہِ پرگیہ پادا دوپن سپرہ تی کرہن خبہ دا
شمہس پنہ دژا بو وگنن پرزِ زنخہ لوگ ڈلہِ گنز دِنے
مچھ نیلہِ بوز دیوان ہند گفتار شور تلنے کوچہ تہ بازار
مردِ گرمے پیسے میون ولن تاذ سبزی پھپھر میانہِ تنے
رازِ ہوتنس کیہنہ ماچھو نے نظر تہہ تنزے منزِ سون بنے
باغہِ عرفان کم سنادتن پھیٹے ہمبرزل لومبرس بروٹھ کنے
خاکہِ بلہ آب تے نارے لؤدن آدمؑ برقرار رے
لدنس لۄرنس کنہ ماچھس ژعبن لؤدن آدمؑ پانس برونٹھے کنے

۱؎ یہ بأتھ چھےٚ کشیرِ منز کمے گیونہٕ لیوان۔ اتھ بہترین طرز چھےٚ وادی ہند مشہور گلوکار محمد سبحان راتھر گیوان یُس از کل پاکستأنی مقبوضہ کشیرِ منز جدأیی ہندی دوہ گزاران چھُ امہ علاو چھِ کیہنہ گیون وٲلی وارِ وٲچھتن بدلہٕ وارِ وٲچھان گیوان۔ (ایڈیٹر)

١ گژھنہٕ تلچہِ تلٕر چھِم وَنان کمن نیرِن ولۄر چھِس انان
نکرِ ذکرے مانٛچھا چھِم ہنان ہیٚتھ مدبر کیتھ سنا بنے
دوٚپ شمہن دِل چھِم دزان اشہِ کنے خون چھس ہران
یارٕ ژٔنن چھم زاگان ہتن کنٛنہِ تلے کیتھ کیا نٔنے ٢
آگرٕ تلے آبادہ نیران چرکہ جوین بنون. بنون پھیران
عبدالوہابن ٣ وُچھہ آبگ وطن چھِنہٕ شدرس کیہنہ ٹھانٛنٛھ کنے
گرٕ ھتِھ ولسیہ یارٕ زۄدم درتن واپٕرٕ وُچھی تن پیٚر زناھِ تنے
وتہٕ کمہِ سو نہ روٗزٕم کھتن کن تغاوتس میون کیاہ ونے

٥

---

١ مسوٗدس منز چھُ کیٚنہہ تلچ تُلریس غلط درج کرنہٕ آمت ـ ایڈیٹر۔ آفاق عزیز۔ محفوظ جان۔

٢ کیہنہ گیوٗن وٲلی چھِ نٔنے بدلہ بنے گیوان ـ

٣ کیہنہ گیوٗن وٲلی چھِ وَنان عبدالوہابن سٕرکوٗر آبگ وطن ـ

وٕزُن

گوٗرِ گوٗرِ کرلوٗ مالِنٛیو کٔرزانے   اَز روز سانِے ہا مدلوٗ
سوٗن گوٗرٕ چھٕنٛکھُ لوان اَتھ کیٛا مانے   اَز روز سانِے ہا مدلوٗ
نٔنٛجِ لوٗ دٕرالیس منٛز بازار   ٹلِی ہیمن یوٗسف چھس خریدار
بٔرِ چانے اوٗش گوم بانے   اَز روز سانِے ہا مدلوٗ
شمعن گاہ یام ترٛوو وارٕ وارے   پٔکِے لٔوز پوٗنٛپرِ آو لارے
پوٗنٛپرِ سُند گیتھ مٕچھ کوٗرزانے   اَز روز سانِے ہا مدلوٗ
أنِس شیٖشہِ ہاوکھ کیٛا وٕچھی رٕوے [1]   نٔرِس گفتارٕک کیٛا اٰرِزوٗے
گٔشِہ تیرلاین روٗن [2] کیٛا زانے   اَز روز سانِے ہا مدلوٗ
وٕنٛدِ کے دوٗد کیٛا کوستورزانے   جِگرٔس کوٗر تھمٕ یارِ یارے
ژھے چھیوکھ جِگرٔس زاٹھہٕ تہٕ نوٗپرانے   اَز روز سانِے ہا مدلوٗ
عبدالوہابوٗ یی پٔچھے جان [3]   ژوٗرن یارن سِتۍ سٕھو زان
نبیٔ یس نبوٗت منٛز باگ شانے [4]   اَز روز سانِے ہا مدلوٗ

٥

---

[1] أنِس شیٖشہٕ ہوٗوکیٛاہ وٕچھ رٕوے (م ل س) ـــ [2] اوٗن (م ل س) ـــ
[3] عبدالوہابو یہ نا پٔچھے جان (م ل س) ـــ [4] نیٛنھٕ نوٗن گٔبی تہٕ ہیر
ماہانے (م ل س) ۔ غلط یا کٔھ شار درج کرنٕہ سِتۍ چھُ مانہٕ موٗلے تبدیل گوٚمت ۔
(ایڈیٹر ـــ آفاق عزیز ۔ محفوظ جان) ۔

غزل

گلاَبو ہتھرِ پھولکھ باغن مُشک دَرتَن چھےُ حَوالو
عشق پاَدا کوٗرُے داتَن
مُشکِ دَرتَن چھےُ حوالو
ینَس گژھنس چھماکنِہ ژھہن تتنَے گومتَ ئیژر کالو
اَندی ییے کیہہ تہٕ وڈٕ راوتَن
مُشکِ دَرتَن چھےُ حوالو
دوٗن ہنٛد سلوک بینوو ژوٗن ژور چھی تلکھ درکشف کالو
ژور چھیِ گوتہر دَردِ کی تَن
مُشکِ دَرتن چھےُ حوالو
اَکسِ اَکھ اوس رَلاَوتھ تن تژنے یمی دوینس مَن ہلادو
ژوٗرِم گنٛژر چھےُ لاگ قلفَن
مُشکِ دَرتن چھےُ حوالو
ضراب وانہٕ دیوٗ ضربَن تَن ژور ضرب ننٛز تژنے نقد حالو
ضربس ضرب چھےُ اَشنا ئیتَن راہ
مُشکِ دَرتَن چھےُ حوَالو

زہر یارد گوڈے مارتن   یہ ژندمنگ دارہہ ستی زالو

اچ ہو سترتلہ بنہم مے سو ان

مشک درتن چھے خوالو

سیاہ بومبرس سیاہ چھے تن   بیاد دلبر پیالہ پلادو

مسح مستی چھے مستا تن

مشک درتن چھے خوالو

دانتو کھراو کر پاٹیو پن   کھُن شیشہ ہیر چھ اشکالو

نوچہ ہشر ناولم کوت گڑھکھوں

مشک درتن چھے خوالو

سپرہن طریقہ بن تالہ رتھن   سپر چھم احمد ابدالو لہ

عبدالوہاب وبنہ اتبا تن

مشک درتن چھے خوالو

٥

لہ یہ چھہنہ اس، استعمال کوزمت تموچھ اکھ شاردوبہ لئیہ استعمال کوزمت۔

علہ یہ چھ احمد صاب مجاس کن اشارہ یس وہاب کھارس پیر اوس۔ اُمی سند آستان چھ علمگر عبازر۔ لاجوک بچھ صورو گزدہ دن کھودر طرفہ۔ امیک گوڈنیک شار چھ قلمی نسخس منز یمیہ آیہ لیکھتھ مہ ہندی طریقت تالہ رتھتن

غزل

گوم کلہٕ وال مس چاوِتھ   چھوٚ راوِتھ ژوٚ لمے
جسم گنڈِتھ بہو دوٗر   شہ چھُ گومُت مشہور
تھزِ کارے چھس کنَن دوٗر   اُلراوِتھ ژوٚ لمے
نیب سہاوی نم اَز پگاہ   اَز پگاہ سوری نہ زانہہ
ووٚنی چھُ وُنی کینہ وق بگاہ   سے سہاوِتھ ژوٚ لمے
خاب خیال چھُے اَیزُے   لوٚز چھُ آفتابے نوٚنے
آفتابس چھُے لوٚسُنے   لوٚسہٕ ناوِتھ ژوٚ لمے
اَمی پیٖرن سیر بوو نَم   گَٹہٕ منز گاش ہوو نَم
گاہ گٹہٕ منز نگی رووتھم   بلہٕ ناوِتھ ژوٚ لمے
اَتھہٕ تے کھور ماشنز ووزلی   چشمہٕ چھس سیاہ کرزلی
کتھہٕ شکر بلہٕ ناوِتھ   سایہٕ[1] سہاوِتھ ژوٚ لمے
راہہٕ خدا بنتے لیٖس   جایہٕ جایے طالبس
گرٕ ینتے عبدا لوہا لبس
وُنہٕ ناوِتھ ژوٚ لمے

○

[1] سے تہٕ چھُ اکس کاکذورقس پیٹھ لیکھنہٕ ۔

کاو

گورِ گوٚر کرِیو ہتو کاوو
یمبرزل آیہے بوٚمبرن چاوو
باغس چمنن وۄنی آسی زرِ دِوان
پرِ ژھوم دروشِن بیہِتھ زینشن
گکِھ لیہ تہٕ کاوس عشقن نیاے ییوم
رنگ تے شکل تمن چھے بوٚن بوٚن
کاون کوٚر دربار ککلہٕ کور یقرار
صحبس وۄاتی پننس شہارس
ژھاران ژھنڈان وۄنی آسی زِ دِوان
وۄاتتھ ییلہ پتہ تم کوہِہ قافس

جگرس میٚنے چھم آمہٕ تاوو
وَنہٕ نو چھس پوان
گُنہٕ نو چھس ٹھہراوو
یمبرزل کتہٕ آسان
یمن دوٚن ہشر ماآوو
کتھ نو اُسکھ سمان
رانہٕ ہوسنن کوٚر پاٮاوو
ملہٕ تلہٕ درائے توشان
تمن دوٚن ییو عشقہٕ داوو
رانہٕ ہوشنز اوس تابان

رانہٕ ہوسنن وُچھ تانہٕ سبزاره
سداه جانور ہیتھ زالہٕ آدولنے
کاون خبر وۄنی تس راتہٕ موغلس
راتہٕ موغلن کلہٕ ترووٕ بوٚن کُن

صاحبو کینژھاه کھیاوو
زالباز اوس پیاران
پادشاہس کرکینہٕ بچاوو
دَب دِتھ مورن پان

راڑ ہوشنزن وڑن یمن جاہٹ وران   دمس ستے کرو شہراود
زالباز وچھنہ آومودمٹ جاہٹ ور   پیومٹ در صحراو
زالبازکیؤنشر کال او ٹسے پیاران   جاہٹ ورو کوّر وڑاوو
ازلہ نہ باگنے گاٹیاہ چھریوان   گاٹیاہ چھپی ونہ دان
عبدالوہابن سوخناہ وڑن نے   ازل ناگانسہ ونہ آوو
جگرس میتے چھم آمہ تاوو۔

٥

غزل

گاہ شیرین شکر باگراوان گاہ خنجر وایان
بتہٕ سند دود چھا بییہِ آسان زو ذِکرِ حق چھُہ پران[۱]
ہ شک لال چھِ آسان سنِزن دمگیر چھِ کھالان
سِر کیتھ بیر روٚس اتھ چھینہٕ لوان سو زبان چھے رحمان
غم نو عشقس زانتن پہلوان پانس چھ پور چھاوان
زہلہٕ نوٚر ہانز نادِ شرقی روینہ داماں حضرت شاہ سُلطان
جہاز بند گو کانہہ چھینہ تاران ماج تتے ہانز روان
شانہٕ دارِ بیران پانہٕ اوس لوزان لوٚٹھ کھارن بیک آن
دِل چھا دار مژ رون بیک آن ہاوی ضرب تے نِشان
ستھ نوٚر ستہ رینثی کیا چھکھ گنزران کلُ من علیہا فان
عشقس تہ جنس لگمژ مان یکجا تم چھ آسان
عبداوہاب اُتھی چھے آستان ننتھ روز گتھ کران

○

[۱] یہ باتھ چھُ از گوڈنچہٕ لٹہٕ لوسیدہٕ کاکد وِ پیٹھ نقل کرتھ چھاپنہٕ آمت۔

غزل

لٹہ اکہ آیو و بے چھیوشو ساتھاؔ　　کراما تھاہ گرتھ گوم[1]
اولے تمؤ کوزیی بیان　　معشوق کرہن شکلہ انسان
پآنامہ نور نامہ پرسلوا تھاہ　　کراما تھاہ گرتھ گوم
ہینے نورِ دتن نورِ قطرا ہ　　تروؤن در دریاو برے ہوا
تمے نور کور نے ونا تھاہ　　کراما تھاہ گرتھ گوم
عقلی ستار شکلی ٹوطے　　تاج چھس شوبان ہنر و کھوتے[2]
دے دور گوشن کعبہ قوسین واتھاؔ　　کراما تھاہ گرتھ گوم
لنجہ پیچھڑ بیو لٹھ بردرختہ ٹلوباہ　　یرژھنے ناون کوڈن واشان
نور ڈری یاوس نورک ذاتھاہ　　کراما تھاہ گرتھ گوم
اکھر لچھے ترہ دن سا ہ آبہ قطرئے　　ساری پیغمبر ننہ ننہ درائے
رتہ کنعہ ہنہ رت چھر نیرشن ساتھاؔ　　کرام تھاہ گرتھ گوم

[1-2] یہ بانخو حیف ازگو ڈیخر لیۓ لوکن بروشیہ کن آمت ۔ (ایڈیٹر)

عالمہ آبہ منبر و وتھ بیلہ ھباباہ — نکو روٹ اڈ لوبے لباباہ
تھمبورڑس آسمان بر سما واتھاہ — کراما تھاہ گرتھ گوم
آکے گردشہ پاڈے گئے ساری — بنس نہ گڑھنس چھے انواری
ینکیں سانس چھہ گڑھنکھ ساتھاہ — کراما تھاہ گرتھ گوم
قودرتہ پنہ نے پاڈ کوڑن نار — اڈ تمی کوڑنے آب اظہار
ڈلو نخاکس ناو پیوس صفا تھاہ — کراما تھاہ گرتھ گوم
زون آفتابہ ستارہ بیدار — پانس آتھ چھس یہند شمار
ڈنڈ رٹھتھ پانے وچھی عجایباتھاہ — کراما تھاہ گرتھ گوم

اندر تہ نیبرے نورکھ گاہ پیوم
عبدلوہاب تتھ مشتاق گوم
یادِ حق ذکر پران ہر داتھاہ
کراما تھاہ گرتھ گوم

۵

غزل

اُتہ ہارِ لوٗنگُن نیُوٗ کمیٚ[1] آمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنَم بیٚنے کمیٚ
بوز وۅنی یارو ہارِ کیاہ چھےٚ
گوڈٕ ووٗچھ یارو ستارٕ باگنے
یتھنو گٔرتھی ژےٚ مٔنٕ ہمیٚ آمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنَم بیٚنے کمیٚ
دوٗنیس ہارِ مِیانہٕ کتہٕ تھووِن
سوٗ گیہ آسمان خرچاوِن
ستہٕ ریشن سیتی سٔمی شٔمی آمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنَم بیٚنے کمیٚ
حضرتؐ سون اوس زوٗن وُچھان
سےٚ زوٗن زاہتہٕ نہٕ لوٚ اَس لوسان[2]
پوٗزوٚن ژٔنۍ در اۅ لوح قلمی آمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنَم بیٚنے کمیٚ
زوٗنہٕ اَندۍ اَندۍ شوٗبان ستارے
روٗ کاروان آفتاب دارے
تَتہٕ ژوٗرِن گٔرتھان برہمی آمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنَم بیٚنے کمیٚ

---

[1] اُتہ ہارِ لوٗنگُن میوٗن نیوٗ کمیٚ (کامل ص ۲۰۸) [2] یہ بند چھیہٕ صوٗفی شاعری منز شامل۔

ژٕٹھ وولس پیش شاہ
تَتہٕ چھا دِوان ٹھولَن سپاہ
مولَن وولس لٔٹ لمٔی — اَمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنم بینے کمٔی

شُرز کھوت آسمان زوٗن گَھنے
وُسی پہو دَب لوٗکُس لو ہٕ کِنے
کھا جوو ہیمہ واجوو تمٔی — اَمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنم بینے کمٔی

نیہٕ آفتابَن ژٕٹھ زوٗن
غآب گَیہٕ اَدٕ اَسہٕ تِی ژلوٗن
ترٛاوے ہیٚمی نیا ئے تمٔی — اَمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنم بینے کمٔی

زوٗنہٕ چھے پننے چوٗنہٕ زیبان
عبدالوٗ ہاب عاشقَن ونان
شے چھے پسرِ حا تمی — اَمہٕ زوٗنہٕ نیوٗنم بینے کمٔی[1]

٥

---

[1] یہ بٲتھ چھ وہاب صابٕہ کھارن تمہٕ ساتہٕ وَونمُت ییلہِ تٔمہ پننہٕ نِس طالب ہارونکس اکبر کھارن گرِ دعوتس چھ گژھان ییلہ روپیہ پاوٕ مژٕ آسہٕ ۔ تور وٲتھ ییلہِ وہاب صابن گیوٗن لوگ ۔ زوٗن لٕج ژھرِ ٹن زیبرس چھنے خبر لبجہ زِ روپیہ کٔر چھیتے نمنٕژ ۔ سو آیہٕ ژورِ پانٹھ تہٕ کورن روپیہ لوٗنگٕن وہاب صابس حوالہٕ ۔ مکمل تفصیل وُچھو وہاب صابنہِ اہم واقاتن ہندِس عنوانس منز ۔

دایڈٹر — آفاق عزیز ۔ محفوظہ جان) ۔

غزل

لَلہٕ وِتھ سونٛہٕ کھونہٕ وَنہٕ چھیٚنہٕ ہم لالو
تن مےٚ زٕ آجنم لبٕسرے نارن
زاجنس ہنٛہٕ ہنٛہٕ[۱] وَنہٕ چھیٚنہٕ ہم لالو
تپر مو لایٕم مپر رشکا رو
تپر چاٗنی آم تنہٕ وَنہٕ چھیٚنہٕ ہم لالو
برونٛٹھ برونٛٹھ یوٗسفٕ پتہٕ پتہٕ زلیخا
تمبہٕ لوٗو کمہٕ سونہٕ وَنہٕ چھیٚنہٕ ہم لالو
زندٕ گیہٕ مدفون لاإٓ تے مجلون
زانہٕ ہُسے لیٚس ینہٕ وَنہٕ چھیٚنہٕ ہم لالو
باغس پھُلیاہ لیٚجٕ سبزارس[۲]
آغس برونٛٹھ کنہٕ وَنہٕ چھیٚنہٕ ہم لالو
وہاب کھار کوتاہ حُسنٕک طلب طلبدار
دیدار برونٛٹھ کنہٕ وَنہٕ چھیٚنہٕ ہم لالو

○

---

۱ گبون واٗلی چھِ ونان: سوٗر کوٗزنم ہنٛہٕ ہنٛہٕ تہٕ۔
۲ سبزارس بدلہٕ چھُ اڑیوٗدس سمار لیوٗکھمُت۔ یہ تہٕ مجی چھُ۔

غزل

لول کر پاداُوٹھ زانُن   خُدا اَز نیر مُدا سون یی ے[1]
نوُر بیٹھ محمدؐ صاب کوُرنے پادا   نوُر نابہٕ گرٛتھ بوُزو نییے
جبرٕیل دمہٕ دمہٕ لایان چھُ صدا   اَز نیر مُدا سون ے
حضرتِ آدم کوُرنے پادا   جنتہٕ منٛز کنکہٕ دانہٕ کھیٛون یی ے
جنتہٕ منٛز نیر بتھ کرٛن وَد وَدا   اَز نیر مُدا سون یی ے
حضرتِ داوٗدؑ کوُر تخقن پادا[2]   سُلیمانہٕؑ گرٛتھ بوزٕ وونییے
وٲج تس میجی بہ اَمرِ خدا   اَز نیر مُدا سون یی ے
حضرتِ یعقوبؑ[3] کوُر تخقن پادا   یوُسفؑ کیا منٛزٕلون یی ے
وورٕ بالیو چھس لوُکے نوُرٕ دٲرو صدا   اَز نیر مُدا سون یی ے
وورٕ بالیو چھہٕ بیٹھ کوُرہس نادا   یوُسفہٕ کیا حال چھون یی ے
حمدا چھس پران لسوےٚ خدا   اَز نیر مُدا سون یی ے
واوس حکم آو آب دٲرو پانے   ساَیل صدا کرٕ وون یی ے
عبدالو ہابن وٗنی عشقہٕ پدا   اَز نیرِ مُدا سون یی ے

---

[1] کیھہٕ گیون وٲلی چھ اَز نیرِ مدا میون یی ے وَنان۔
[2] داوودؑ اوس پیغمبر۔ زبوُرٕ کتاب پیٛز یمنےٚ پیٹھ نازل۔ حضرت سلیمان اوس اَمی سٕندے زِزندٕ۔
[3] اکھ مشہور پیغمبر۔ حضرت اسحاقؑ سٕندٕ زِزندٕ تہٕ حضرت یوسفؑ سٕندٕ مول۔
[4] حضرتِ یوسفؑ اوس پیغمبر۔ شہ اوس زبردست خوبصورت۔

غزل

لو ہوٗ رٕی طوطہٕ بولہٕ
جِگرٕ پھولہٕ لولو
عرِیہٕ کے ژاٹہٕ ہالہٕ
سَبقَس بیوٗسٹھ لالہٕ
موکھتہٕ تُلہٕ پھَلہٕ پھَلہٕ
جِگرٕ پھولہٕ لولو
زور دار عاشق بَرتل بِلا شک
تَس چھنے موہر تَلہٕ جگرِ پھولہٕ لولو
بے زر عاشق
بَرتل چھُ حاآران
کاآشرِ ستہٕ ماشہ تَرلہٕ
جِگرٕ پھولہٕ لولو
پیٛر چانہٕ نظرے دِل میوٗن پژرتے
سوٗن بنیم سرتَلہٕ جِگرٕ پھولہٕ لولو

کَج زُلفِ کَج کُلاہ
پانے تاَضِر مُلا
یِل قلم تَس چھ ہَلہِ
جِگرَ پھولہِ لو لو

عربکہ وا زو رَنَ تو دُپیازو
منزِ دار نوٗن گلہِ جِگرَ پھولہِ لولو
دوٗبِ چھوکھ مشہوٗر
تٔتہِ گژھہِ مَل دوٗر
نٔبتھ نوٗن کیٛا چھلہِ
جِگرَ پھولہِ لولو

عبدَ الو ہا بو دُنیا چھُ خابو
ترٛیش چوٗدشاہ کولہِ جِگرَ پھولہِ لولو

٥

لہ لو ہوزی طوطہِ بدلہِ چھُ ساقی سونہِ ہٲری طوطہِ لیکھان ۔

سٕہ ننگہِ نوٗن چھُ ساقی صابن استمال کوٗر مت مگر کٲشرِ پاٹھۍ چھ نٔبتھہِ نوٗن ونان) ۔

غزل

لا اِلا اِلاالله لعلاہے
محمد رسول اللّٰہ ناواہے [1]

پیپرو نظر چاۓ نہ
بیٹتہ چھا شاہ گوسائیں

نؤر بنے پہ بیٹتہ ابدالاہے
محمد رسول اللّٰہ ناواہے

فقیراہ آیلو و
آنگنر بینچھیو و

آنگن بنیوو سنبزارہ ہے
محمد رسول اللّٰہ ناواہے

دوستوٗر و نسے
یتھ بوٗ نسے

کِتہ ونس نجدک بالا ہے
محمد رسول اللّٰہ ناواہے

کھیشاہ دُپٹا
کشرتہ تلوار

بے رنگ وُچھس رنگ چالاہے
محمد رسول اللّٰہ ناواہے

عبدا و ہا بو
پیر ژھسے گار تن

کر فرشس مالا مالا ہے
محمد رسول اللّٰہ ناواہے

٥

---

[1] یہ غزل چھ گوڈنچہ لٹہ از چھپیومت۔

وژُن

مارا گُپتھ رٔد جایہ تَن   یارا لِیَے آو عاشقَن[1]
معشوق چھُم مشر چِشمَن   یارا لِیَے آو عاشقَن
دَر خۄفتہٕ اوسس غار ہسے   وَ لَنے آم شہمار زِ رے
خابس شرابس یار زِ رے   یارا لِیَے آو عاشقَن
سَن لٲیِتھ گوم عشقہٕ تۄر   تن زٲجنِم پیوم سُے قصور
پیرو فقیرو گژھ حضور   یارا لِیَے آو عاشقَن
لبو ہدۄر وتسہِ سمندرس   دَم ہیتھ کھارس جوہرس
سٲئِل صَلا کر رہبرس   یارا لِیَے آو عاشقَن
جنتھ نِشا نَے رہنما   دوزُخ نِشانَے غارِ راہ
مالٕچھ دُنی یا ساٲل گاہ   یارا لِیَے آو عاشقَن
وہاب کھارو دِ رے مشو[2]   ہر شایہ بینا پانہٕ شو
دَر باغ زاگتس ہی سگوَ.
یارا لِیَے آو عاشقَن
٥

---

[1] یار آو لیے عاشقن (م ل س) — غلط انداج —
[2] ڈ ے مشو (م ل س) — غلط اندراج — (ایڈیٹر)

غزل

مالہِ جانہِ بالہِ یارہ سون ییزِ ہے
آفتابہ زوٗنہِ درشُن دِزِ ہے
نظرِ چانہِ ستیِ پھولہِ گلزار نظرِ چانہِ ستیِ بلہِ بیمار
تار وَزِ ہے دَر بار یزِ ہے
آفتابہ زوٗنہِ درشُن دِزِ ہے
راز ہو شُر زالہِ لوٗگ ہاسے کرِ کیاٗ کاوی نہ دوٗپ کاوس خبر مرما
زالباز دپان معودار یزِ ہے
آفتابہ زوٗنہِ درشُن دِز ہے
نظرِ چانہِ ستیِ دِل مے پھوٗلہِ ووندِ کیٚ غم غوصہ دوٗر ژلِ ہے
کم کیا گژھی دیدار دِزِ ہے
آفتابہ زوٗنہِ درشُن دِزِ ہے
سرِ راہ ترٲو عکس ہاہہ کرِ کیاٗ اکھ دپان داہ تے بیا کھ دیان کاہ
زالباز شیر سنٛدی پاٹھی گربزہ ہے
آفتابہ زوٗنہِ درشُن دِزِ ہے

مجنوٗنَس سیتۍ دوٚدِ مجنوٗن   شیوٗس نش شیطان کمہِ سنازیٚوٗن
لالِہ ہندِ گرٕ دربار پیٚزِ ہے.
آفتابہٕ زوٗنہٕ دَرشُن دِزِ ہے

نجدٕ وَنہٕ بیوٗ ژھٕکھ ہا فقیرو   لولے کوٗرتھم مے ذخیرو
وُزٕ ملہٕ اندرے لال پیٚزِ ہے
آفتابہٕ زوٗنہٕ دَرشُن دِزِ ہے

گگرِ نوٗس ژایاو اعتکافَس   جاے چھس تھزرَس کوہہِ قافَس
گگرِ نوٗس نارٕ دوٚد وارٕ پیٚزِ ہے [1]
آفتابہٕ زوٗنہٕ دَرشُن دِزِ ہے

وازَن تازٕ پاٹھی رنزو مہرمان   کونگہٕ روٗنگہٕ نمکی یتھہٕ دزہٕ بران
مَتجَن مینتھہِ ماز پولاو کھینِزِ ہے
آفتابہٕ زوٗنہٕ دَرشُن دِزِ ہے

مَن ہمی یتھ نو گژھی پانس   سائل کرٕ دلہٕ کسِ مادانَس [2]
از وہاب کھار بیدار پیزِ ہے
آفتابہٕ زوٗنہٕ دَرشُن دِزِ ہے

٥

۱؎ گگرٕ نستہٕ یتھے دربار پیزِ ہے (م ل س) —
۲؎ سائل کرٕ دلہٕ کسِ دریاوس (م ل س) ——

غزل

مائلہ ہوت گوم سائن ہوتے — گوم کوتے بائی یے [١]
یوتے گوو آسی لاروس توتا یے — گوم کوتے بائی یے
سلہِ دریو نیندرے ہوت یے — ملتانچ چھس چائی یے
ووتے مدین سئرہ منزر کھوتے — گوم کوتے بائی یے
عربو عجم تس پیغام ہیوتے — پربہ ڈیچھ ڈائی یے
بغدادچ نظر آسہ یوت یے — گوم کوتے بائی یے
شاہ فریدن گوش تس دیتے — ہوش ذیت تس زو لجلالی
باؤل[٢] فقیر پاد گوس توتا یے — گوم کوتے بائی یے
دیدہ بابے ناگس ووتھ یے — سائی کورن آبہ تلے
شاہ سلطان پاد گوو توتا یے — گوم کوتے بائی یے

---

١ یہ چھچ گوڈنچہ لٹہ چھیان ۔
٢ خضر محمد آہنگر سند دعوا چھ باول یانے لس ہنہ لبز پنہ ییہ ۔

سکندر ہنو ظلمات وَوتھ ییے — ساآل کوَرن پاتا لے
آبہ حیات ہیتھ تور کھوَت ییے — گوم کوَتےٚ باگ ییے
شام صبحو تاریف رُژٕ ییے — مأنتھر چھس بنگاگ ییے
گو سائنیا اسمان کھوَتا ییے — گوم کوَتےٚ باگ ییے
عشقہ مقام زانہ موَت ییے — تمہٕ تہٕ اَژدا گاگ ییے
شیخ نورالدین سورگس رٕٹیتے — گوم کوَتےٚ باگ ییے

خوجہ یار بل رنگہ ناوِ وَوتھ ییے
عبد لوہاب پِھٹے غزا لے.
حضرت بل یار موَت ییے.
گوم گوَتےٚ باگ ییے.

غزل

مس چاونس عشقہٕ وانہٕ لولو

جان وَندِیو ہا جانانہٕ لولو

دِتی مے آلو جانن پانہٕ لولو

جان وَندِیو ہا جانانہٕ لولو

ہی بیاباہٕ پھوٕ جمٕز سر حلٕ نے الفہٕ قدٕ سے وُچھ حُسنن تہٕ مدٕ سے

برقہٕ سر سے پیٹھ تاپدانہٕ لولو جان وندِیو ہا جانانہٕ لولو

جامہٕ شوٗبان چھی ژٕ ہنے کیا رَتی

کیتٕ عاشق ژٕ ہنے پیٹھ گامٕتی متی

نٕم دٕرامٕژ چھکھ پرستانہٕ لولو

جان وَندِیو ہا جانانہٕ لولو

ڈبکہٕ شوٗبان چھے کیا تلاوَ انتھ حُسنس پیٹھ چھس آکرانٕ گتھ

یُتھ شمعس پیٹھ پروانہٕ لولو جان وَندِیو ہا جانانہٕ لولو

دوٕن بُمن منز شوٗبان قبلہٕ نُما

کیتٕ عاشق نمان دَر وجد ہا

باغِ ارمس سے اَر مانہٕ لولو

جان وَندِیو ہا جانانہٕ لولو

چھسِ ہٕنگنے شوٗبان ہٕنگہٕ طوٗمار رَنگہٕ رَنگے رَنگنے چھس نہٕ شمار

ژٕروٕ نی دار چھس روٕ نہٕ دامانہٕ لولو جان وَندِیو ہا جانانہٕ لولو

موکھتہٕ کیٚنہٕ نے شوٗبان زن ستار   بوسہٕ روٗخن کران وارٕ وارے
تیغ خنجر دُر ہیاہنہٕ لولو   جان وَندٕلو ہا جاناہنہٕ لولو

دآن پوشن ظلُماتہٕ مُشزی چھس جوٗے عآن عآمِل غآن وُچھتن تنٛد جوٗے
موکھتہٕ الماس بیوٗن بیوٗن دانہٕ لولو جان وَنٛدٕلو ہا جانا ہنہٕ لولو

وُٹھ زٕرٕ ٹھیلِ شوٗبان موکھتے دَنٛد   کتھٕ شیٖرین تنکر قنٛدٕ ہآری قنٛد
زلوٕ قلم لوحیٖنہٕ اَنماہنہٕ لولو   جان وَنٛدٕلو ہا جاناہنہٕ لولو

اَتھٕ کھور چھس رٕنگی متھٕ ماشرٕ وہٕزلی
کلمہٕ پران لا الہ چھکھ ازلی
دِل دٕر نِماز لوٗزم غآیبانہٕ لولو

جان وَنٛدٕلو ہا جانا ہنہٕ لولو

غسلِ چیشم آبِ حیاتہٕ ناوِتھ تن   اَتھٕ تسبیح خوٗے چھس ستھٕ وادَن
آبِ حیات باگرِن پانہٕ لولو   جان وَنٛدٕلو ہا جاناہنہٕ لولو

کانٹھے ملے چانہٕ چھَم چونہٕ زیان واچھ اَتھٕ نے روٗپہٕ گلُ چھِی شوٗبان
روٗپنہٕ داماہنہٕ پوٗزٕ ساماہنہٕ لولو
جان وَنٛدٕلو ہا جانا ہنہٕ لولو

چھُنہٕ عاشقن آسان صبر و آرام   چھُے عاشقن ہیٚوے صبح و شام
وناےٚ گھارہاگو دیوانہٕ لولو   جان وَنٛدٕلو ہا جانا ہنہٕ لولو

سٕلو یمہٕ بانگُ متن بادِ سیوٗتو ہہ وایاہن جاین درُس کرنہٕ آمت ۔ چونکہ غلطی چھپنہٕ برونٛہہِ کتابن منٛز واریاہ ۔ لحاظ آسنہٕ بتہٕ سارے الگ الگ بیان کرنہٕ ممکن ۔ (آفاق عزیز ۔ محفوظ جانٛ)

مَس دیُت تھَم بالہٕ یار وبلہ
کس وَنہٕ سوٗنَدر سوٗندر۔

کامہٕ دِلوٗ وَلہٕ میٲنہٕ یارو   پامہٕ چانہٕ بَرسر برسر
نامَن کُرَے شُمارو   کَس وَنہٕ سوٗندر سوٗندر
اَز ییتہٕ وفا دارو   بیٚہتھ دَفتر دفتہ
اَز کَرِتہٕ میٖوٕنے چارو۔
کَس وَنہٕ سوٗندر سوٗندر۔

روے چون گُلِ انارو   چیٚشمہٕ چانہٕ خنجر خنجر
شۆبان کیا موجدارو   کَس وَنہٕ سوٗندر سوٗندر
شیٚنہٕ یہکہٕ جانا وارو   کَتھ چانہٕ شکر شکر
بیٚنہٕ ییتہٕ کَرو کتھ تارو۔
کَس وَنہٕ سوٗندر سوٗندر

لہ ییتھ کنہٕ لل دیدِ تہٕ شیخ العالمؒ کلام رلہٕ چھُ گومت تیتھے کنہٕ چھُ بیٚیہ تہٕ واریاہن شاعیرن ہُند کلام رلہٕ گومت۔ محمود گامی تہٕ وہاب کھارن پیٚہ باگتھ چھُ مومولی تفاوت ہاوان۔ تہٕ یمن دۆشوٕنی شاعیرن ہندیہ باگتھ چھُ کافی ہیشر تھاوان۔ دۆنوٕنی ہند گوڈٕ شاد تہٕ وۄدٕ میہر چھُ کنے۔ امہ علاوٕ چھُ متنس منز تہٕ کافی ہیشر لبنہٕ یوان۔
(ایڈیٹر ——— آفاق عزیز۔ محفوظ جان)۔

بے عار تتبَر دارو لآے تھمَ تتبَر تتبَر
تتبَرے کوٗرنم پارٖ پارو کَس وَرٖنہٖ سونَدر سونَدر
عمر ہےٖ کہٖ سودا گارو پَھٹکےٖ کیا زَبرَ زَبرَ
قد چون قـَدا وارو
کَس وَرٖنہٖ سونَدر سونَدر

وہاَب کھار نہٖ یارو تیر تو نبرَ نبرَ
نیر نَس ما چھپے وارو کس وَرٖنہٖ سونَدر سونَدر

ه

غزل

مٔنز وان مٔنز وان یار چھُمٔنز لِوان
بال نیٖرٕس وَنہٕ وان
حضرتِ آدمؑ زانُن جدِ اِنسان   نَکھ چھس حوا شوٗبان
تٔہ پیٹھ تہٕنزے ذُری یاتھ پچھے پکان ۱؎
بال نیٖرٕس وَنہٕ وان
ذاتن جبرٖیل سوٗزنے نبیؐ ییس   وُٹھو حَقس کھسوٕ لامکان
نیٖر لوٗک بُراق واو چھُسنہٕ پوشان
بال نیٖرٕس وَنہٕ وان
نوٗرانہ تہٕندے ژھ پور تابان   آفتابہٕ تَتہٕ منٛزٕ چھان
شاہنہٕ دٲرتھ تَتہٕ آس شاہِ جیلان
بال نیٖرٕس وَنہٕ وان

۱؎ تابان لامعہ:

حوالے تے غلمان دڑاس ترتہ ونہ وان   از روز سانہ مہزمان
نبیؐ سون پیر بخھ دزاو سازو سامان۔
بال نیرؔس وَنہ وان

تورہ بلیہ آسے گرؔ واتی بیک آن   یارن سیرن باوان
پانزدھؔ ساس وآنیہ گییہ ہالکل آسن لال سان[1]
بال نیرس وَنہ وان۔

وہؔ وِہ کران کی آم چھوتان   دیہہ میون آو وُوبران
عبدالوہاب کھار عاشق چھے ونان[2]
بال نیرس وَنہ وان۔

ہ

---

[1] پنزاہ ساس وڑی ہالنکل آس آلان (م ل س) تموِ چھ یہ شار غلط درج کورمت۔
[2] وِہ وِہ کران کیتھہ تے آو چھتان = وِہ میون آدو بدان (م ل س) غلط اندراج۔
[3] کُن (م ل س) (ایڈیٹر)

غزل

موے ییٚنہٕ چھوٚلنس تیٚنہٕ گوٚتھٕر کال — دٔمہٕ دٔمہٕ آدمَس چھوٚ نے
تیٚلہٕ لوٚ لوٚدا اوس مینٛتھرِ تے بییٚہ کٔرال — دے اوس تٔھانڈان پانہٕ زے
ہوٚ ہوٚ کران ہووُنَم یہٕ دُ خال — قالو بلیٰ پر لووُ نے
فرضِ دایم کرٕ پانہٕ ادا — ہادمَن بستنے بند رٔٹھ ییٚ ے[1]
پیٚرن وٕنہٕ نَمَے زٕ کتھ زٕلال — ژے دورِ دُنیا ہاوُ نے
وُچھ تَس یار شُندُ وَلنے آمزال — زاو ییٚلہٕ زالہٕ آس ہینٛے
لوٚ زِم تَمہٕ زالہٕ موٚکلُن چھُ اتکال — توتت واتھِ ہاوُ نے
اُمی ناگٕ رایَن وٕ دے بٔڑلا پاتال — واوِ ستیٚ ہی مال خار گیٚے
رِندٕ آسی عاشق تموٚ رٔژ پاتال — لوٚ نیرِس اَتھ شیٖچھ تھاوُ نے
مَس چوٚ عاشقو تم سیٚدی مَس لحال — واصِل سیٚدی مَستانہٕ ہے

وہاب کھارو وُچھ کارِ حلال
دُنیا چھے افسانہٕ ہے

۵

---

[1] یہ شار چھُ حبہٕ دٔرکُ مقام دِ ہڑھناوان۔

غزل

موکھ دوٗرِ ڈیوٗ نٹھمٕ تٔس جانانٔس   مشتاق پانٔس در بازار
مومنو پٔرِھ کر آیہِ قرآنٔس   فرمانٔس روز خبر دار
فرمان مانٔن چھےٚ مسلمانٔس   مشتاق پانٔس در بازار
صدف تیرِیا انتھ دُر زٕ انٔس   سۄدرس لبی نوسمہ نٕنہ تار
دَم گیبر کھارن دُرِ عرفانٔس   مشتاق پانٔس در بازار
وُچھتہٕ حضرت سلیمانٔس   ہأنز گرِ تمی کوٚر افِطیار
ژوٗٹ کھینہِ نَم ستہٕ میزبانٔس   مشتاق پانٔس در بازار
پوٚنپرٕ وو ہٹہٕ لأے انتھ شمع دانٔس   پان تمہٕ زولٕن کوٚرُن نو عار
نارس گُل چھٕلہٕ خلیل رحمانٔس   مشتاق پانٔس در بازار
علم الیقین گو زبان انانٔس   عین الیقین گو عأنہِ دیدار
حق الیقین گو وصل جہانٔس   مشتاق پانٔس در بازار
آبادس تٔے بیتہِ وٲرانٔس   تنتھ مٔنز نالان چھےٚ وہاب کھار
شاہ رٔود بے غم لامکانٔس   مشتاق پانٔس در بازار

غزل

مدنس میانس کمہ کرٔی جاَدی   ہے ویسی ییتی ہے اوس آدی نام
ناگرایَن ؁ وہ سٹھ لاے اَتھ دو دیناپسَ   پاتال پرٔی یوَ نیوٗ سالس
ہی مال پھیران پیٹھ ناگہ رادی   ہے ویسی ییتی ہے اوس آدی تام
بجیہ اکہ فرہاد مارٕ لوو ژھلے   وَنی ویسی ازلس کور پیلے
کیجے اکے کتاب زالہِ لوو سعدی ؂   ہے ویسی ییتی ہے اوس آدی تام
عام خاصہ اندرے آلو گوَ   خابجے خضرو راضی روزی تو
طالبَس سپر لوو ینبز وہ ستادی   ہے ویسی ییتی ہے اوس آدی تام
شرہچپہ ڈیڈ تل زٔنی جو راہ   تم آسی پانہ واَنی کران دوَراہ
دُنیا ناوَن غم یا شادی   ہے ویسی ییتی ہے اوس آدی تام
ہاوہاب کھارو دُنیا چھُ بڑما   ناحقہ وونی مے کوربھو سالا

تم چھ نہ بارٕنی غم تے شادی
ہے ویسی ییتی ہے اوس آدی تام

○

؁ ناگرا ے اوس ناگ قومک شہزادٕ۔ ناگ آسی کشیر ہندی ابتدایی بسکین یم آسٹرک زبان بولان آسی تہٕ یم آسٹرولیڈن ہندی زرٕ آسی۔

؂ سعدی اوس شیرازٕ ایرانک روزن وول۔ سُہ چھُ فارسی زبانٕکی ہندٕ بوڈ شاعیر تہٕ بافقیر مردِ کامِل اوسمُت۔

غزل

میٹھر منٹھرے یم گولاب پھلی یے لو
بُرقہ تل واہر وُچھھ ٹلی یے لو
ہا میٹھرے منٹھر دڑاو گل تے ہول   میٹھر منٹھر گوڑے ناسور وُو ساول
میٹھر منٹھرے باہنہ سُتھری گلالی یے لو
بُرقہ تل واہر وُچھھ ٹلی یے لو
میٹھر منٹھرے دڑاوے تیپر شمشیر   گوڑ شمشیر بن اَدبن ژِ شیر
تم شکار کری گاٹلی یے لو
بُرقہ تل واہر وُچھھ ٹلی یے لو
میٹھر منٹھرے دڑاو کھنڈک ڈری یاد   میٹھر منٹھرے دڑاو نادوہِ ڈری یاد
تھ منٹھر نُون گوہ گلی گلی یے لو
بُرقہ تل واہر وُچھھ ٹلی یے لو
اُگی دوپنے آب گرڈھ ٹھہراون   بیئے دوپنے گوہ گرڈھ پکناون
گوہ پکنئے لوگ ڈلی یے لو
بُرقہ تل واہر وُچھھ ٹلی یے لو

چھکھ ٹپرستانچ ژٹری ذاتھ　　وُچھکھ صُبحن آمژرے چھکھ راتھ

بیئہ مے گژہجم ژہ وُڈلیے لو

بُرقہ تُل وارِ وُچھتھ لُلیے لو

لولہ ٹکنس ماچھے تھکُنے زانژہہ　　لیَس آسہ ستۍ ستۍ پیپر رہنما

شاہہ عادِلن بوز ڈُلیے لو

بُرقہ تُل وارِ وُچھتھ لُلیے لو

ہاپکُن تہ تھنیکُن چھُے نو جمع　　عبدالوہابو گوڈ بوز یاسلہ

سون ہا چھُے کہوچہ ٹلیے لو

بُرقہ تُل وارِ وُچھتھ لُلیے لو

۵

ل غزلہ کس متنس منز چھُے دارباہ دُرستی کرنہ آمژ ـ

غزل

مینہ ژھا نجوم یارِ جانانے — اللہ ہو یاد کر پانے
چھُ پانے ہیسر پانے لبوئن — چھُ پانے من چھُ پانے تن
چھُ پانس پانہٕ پآرانے — اللہ ہو یاد کر پانے
ییٚمی کرٕ کل تمیٚ تلٕ بچھل — یکنٕ جل جل وتے موڈل
پکان گرٕزھ راہِہ روانے — اللہ ہو یاد کر پانے
ییٚمی یچھو لولِہ وانک موے — تمیٚ لوٚب عشقِہ شدرس پے
یچھوان گرٕزھ آبِہ روانے — اللہ ہو یاد کر پانے
ییٚتےٚ منصور لوٚدکھ دارس — تتےٚ گلزار پھُلس نارس
تتےٚ تس گوو یکسانے — اللہ ہو یاد کر پانے
کھزرٕ پیٚٹھے نظرِ روزس — وینےٚ سوزس وٕ بٕتے سوزِس
شہ ماچھم بوٗر لِوانے — اللہ ہو یاد کر پانے
مستقیم اوز دستگیرس — شہ چھم واصلِ عالمس

عبدلوہاب تن ناوائے
اللہ ھو یاد کو پانے

٥

غزل

مَس ییٚنہٕ چوٚوِنس اَمی ساقین تَے — چھُس عاۘرتَن تَے وُچھتھ عاۘرتھ
تَتہِ نہ دَرکار زلوٚ پاکَن تَے — تَتہِ نو مَنٛگنے ساس یا ہتھ
تَتہِ کوٚر یکسان اِخلاصن تَے — چھُس عاۘرتَن تَے وُچھتھ عاۘرتھ
جوٚگس تہٕ شِنٛزِ یٚہس چھے مِلہٕ وَن تَے [1] — وآرانہٕ نیٚرتھ وُچھ وحدت
کثرت تور چھِنہٕ سو چھ تمہٕ بوٗن تَے [2] — چھُس عاۘرتَن تَے وُچھتھ عاۘرتھ
گگنٕجیتھ دُری یاوِ رحمتکُ چِن تَے — تیتھ مَنٛز چھے سیٚر حقیچی دِتھ [3]
گرٕ ژھکھے رہنما ستیٚ ہین تَے — چھُس عاۘرتَن تَے وُچھتھ عاۘرتھ
تور نہ جاے گژھِنہٕ چھے ملکن تَے — جبریل نبی ینؐ کوٚر نَے پیٚتھ
تَمہِ بَروٚنٛٹھ حضرت نیٚوٗلولن تَے — چھُس عاۘرتَن تَے وُچھتھ عاۘرتھ
مقامِ بے سَر گرٕ ژھولارن تَے — تَمہِ شایہ منصوٗری دیٚتِنے سَر

پھیرُنے تی رود تَتہِ عاشقن تَے [4]
چھُس عاۘرتن تَے وُچھتھ عاۘرتھ

---

[1] شِنیایہٕ ـ (صوفی شاعری ـــ امین کامِل) [2] کثرت تور چھِنہٕ سُہ چھُ تمہٕ بوٗن تَے (م ل س) یٚتہِ زَن کامِل صاب تہِ تی چھُ لیکھان یہِ ہیٚنٛرِ کِنہٕ قِتنس مَنٛز نیٚکھتھ چھُ۔
[3] ساتی تِھی وِتھ (امین کامِل)
[4] پھیرُنے تی رُودُے عاشقن تَے (کامِل) ـ اتھ چھُنہٕ خاص تفاوتھ ـ البتہٕ چھُ ساقی صاب وَرِن براَبرانان یٚتہِ زَن کامِل صاب کِ نُسخَس لیٚہ نظامِہ مطابقِ صحی چھُ ـ (ایڈیٹر)

مقام محموُد سَر کَرتَن تَے — پاَغام تَمِہ کُے چھُے رُحمَتھ
ٹ ڈُیھہ شاہ چھُے پیرزنا وتن تَے — چھُس حاَرتن تَے وُچھِھ حاَرکھ
محرم بُۂ کوزلس تمِۂ سیرَن تے — پیرس ونڈِنا ہَٹہ کُے رَکھ
عبدل وہابس جھمَ لاَدَن تَے
جھُس حاَرتن تَے وُچھِھ حاَرکھ

٥

لہ شارس منز چھُ ساقی صاَب لفظ "بہ" تہ کاَمِل صاَب لفظ یہ لیکھان۔ اگر بہ لفظ ختے کرو۔ شار چھُ نکمل مانہٖ دلِوان ۔ تہ کیاز کوزلس لفظس، منز چھُ بلاِئہ خود "بہ" موجود ۔ بنِلہ سورے شار پرو۔ اشار چھُ حیود گژھان بیھہٕ کُن ونِہٕ آمِژ ڈلیلہٕ کُن۔ "بہ" لفظ تھاوِنہٕ یا کڈنہٕ سِتہٕ چھُنہٕ کینْہہ نوقصان شارس گژھان
(ایڈیٹر آفاقی عزیز، محفوظ جان)۔

غزل

میانہِ صاحبو کرتم کتھاہ — چانی ستھاہ ہر کا نسے [1]
اکی ملکن انی میٹر دستھاہ — آیہ نارے ملنا وِن
چانی ستھاہ ہر کا نسے
داو یہ ستن وولنس خلقتھاہ — سجدہ کرو آدمس
دوپ ملکو یو ہے چھے پادشاہ — چانی ستھاہ ہر کا نسے
شیطان کُر تو ہمتھاہ — ناگہ رادن چھنہ شمار
پادِ کورنے باغہ جنتھاہ — چانی ستھاہ ہر کا نسے
گل تہ گلزار مے یہ معرفتھاہ — دریادن چھنہ شمار
قطرہ قطرے پادِ گو دریاو — چانی ستھاہ ہر کا نسے
بیٹھ ناولاگ چھم سوے منتھاہ
چلہِ دارن ماز نو رستھاہ — نورِ یہ ستن اِشارہ
ستہ رنشہ کران پانس گتھاہ — چانی ستھاہ ہر کا نسے
نورِ محمد و خدا نی یتھاہ — تمہ نورِ گیہ پادِ عالم
تمہ نورِ گیہ مورسل پادا — چانی ستھاہ ہر کا نسے
ٹکہ ٹکے دراو ٹکہ ہتھاہ — اور واراہ اسی یوان
وہاب صابن وون اتہ گتھاہ — چانی ستھاہ ہر کا نسے

٥

---

[1] یہ بیتھ ادس یہ از تام چھپیو مت۔

غزل

نار گونڈنم منقلے کلہِ چانے گوم سۄر
مَتہِ میٔلنے ہامیتۄ کیتہِ لۄگیورس مۄ دۄر
آو لَنے وَلنہِ آلوٗس چوٗنَس دامے سۄ دۄر
کھۄت موسیٰؑ کوہ سَنگرِ جاے رٹنم کوہہِ طوٗر
کوہہِ طوٗرس کوہستانَس نۄرِ چانہِ تسیدان سۄر
کھۄت مجنوٗن نجدوَ تسے ژاس منسے عشقہِ زۄر
دِجے ژاوتھ گژھہ تَس کُن ہاوُنے نۄرِ ظہوٗر
عاشقن منز آشکارا چھے عاشق منصوٗر
وسۄ شُدرس روز دَم ہیتھ شُدرِ منز کھار دۄر ۱؎
تورِ وَنتو وہاب کھارو بنیہ گژھتھ گوتہ دۄر
٥

۱؎ دُر۔

غزل

نفی اثبات آو نوٗن سُے دراو احدس ییوٚ احمد ناو نوٗن سُے دراو
لوٗل گوٚس پاٚدا کرہس کیٚاہ گفۂ [۱] سپر وۄنہٕ آو نوٗن سُے دراو
عاشق پریشان چھیٖ از دِل وُ جان معشوقہٕ روٗے ہاو نوٗن سے دراو
قوم جبریٖلِ کیٚاہ اسرآفیٖل چھا تِمن ییوٗن ییوٗن چھُ ناو نوٗن سُے دراو
میکاٗئیٖلس چھُ سوز دفتر چھُ بوز باگرٕ نے تیتہٕ آو نوٗن سُے دراو
عزرآٗئیٖلس مُنزل سے کران وآصلِ دربار سُے تاو نوٗن سُے دراو
گنڈٕ گاشس ہیلتھ زٕدپور تیلتھ گنڈٕ زج گاش آو نوٗن سُے دراو
دم ہیتھ بہدفٗر وۄتھ منز سدٗر لال ہیتھ توٗرِ آو نوٗن سُے دراو
سُدرٕ کھۄتہٕ لڈٕرے مال پوٚختہ چھنے موکھتہٕ مال موکھتہٕ گنزرنہٕ آو نوٗن سُے دراو

عبدُل وہابو زاگ سو چھُ ناگ ہوٚس ناگ
تسٕنٕ شِ من کھُلاو نوٗن سے دراو [۲]

٥

[۱] یہ گنڑہ اصلی گیتھ پانے ژور آسُن ووٚن گو وُگفٕ لیُس گفت لفظُک ژھوچر چھ، یتہٕ چھُ محی مانہٕ دِوان ـــــ (ایڈیٹر) [۲] یہ بأتھ چھُ گوڈنچہ لٹہٕ باندس منز تراونہٕ آمُت ـــــ (ایڈیٹر)

غزل

نورکی نہ ملک تمہ چھہ نورآنی   زُون اَفتاب اسمانی دراو[1]
روکاروان چھُے چرکہ پھیرانی   زُون اَفتاب اسمانی دراو
سُدرہ منز حکم دژاو ووت آنتالس   زُون چھیٔہ پیاران جوالس
تِمن دون نیاے نو چھُے اندانی   زُون اَفتاب اسمانی دراو
حضرتِ آدمس پتہ آو نوح   عیسیٰ موسیٰ الحمد
مو رسلن تاجدار نبیؐ نورآنی   زُون اَفتاب اسمانی دراو
وچھِو تو بُنیاد کیاہ چھیٔنے ننالو   خاک باد آب آتش خالو
توہہ نشہٖ ننان حکمُ سُلطانی   زُون اَفتاب اسمانی دراو
وسُن کوہس کھسُن کوہس   ذاگ تو ذاتس راتس دوہس
سنک کارس بنکھ ساآنی   زُون اَفتاب اسمانی دراو
کُل چھُے گُنے لنگ چھِس باہ   گوڈ آو سونتھ پیتھ رُودی کاہ
اَکِس زنگہ پیٹھ چھے نشرانی   زُون اَفتاب اسمانی دراو

---

[1] یہ بانتھ پرن لوکھ گوڈ ینچہ لٹہٖ ۔ (ایڈیٹر)

آب یُس مندی تہٕ تس کیاہ سارے　　دوٕ دیُس مندی گیوٗتس وارے
وونی چھےٚ پاکنِس حساب بوزآنی　　زُوٗن آفتاب اسمانی دراو
گوڑٕ سُند نشرنےٚ ژراڑٕ سُند وژنے　　صاحبہٕ سُند پژنے ورگس اژنے
سرگس اژنٕ گوو بنہِ زِندٕگانی　　زُوٗن آفتاب اسمانی دراو
ہمدانہٕ پیٹھٕ آے شاہِ ہمدانیؒ　　عبدلوہابس شادمانی
کشیرِ منز ووت قطبِ ربانی
زُوٗن آفتاب اسمانی دراو۔

○

پوشنُولو

[1]نیرُ نیرُ ژیر ماگوۓ پوشہِ لُوٗلو　　سوٗنہٕ لاٚنکھ وُچھنے نیر پوشہ لُوٗلو
داٚج گام نیر یوٗ وہر سبز ارس　　اول دِو دارس ییر پوشہ لُوٗلو
گچھِہ ڈٕبہ اچھ دآر روزِ یآرِ بتھ　　لچھ ناوِ کوٗر نتھمو ژیر پوشہ لُوٗلو

وُلمنہٕ کھآرِ یتھ ژوٗلہا تژاوِ ستھ
ٹبزِ کنزِ نی تھتم ہیر پوشہ لُوٗلو
پوشن چھچھ گل زار باغس آندر
پوشن کرے ناڈیر پوشہ لُوٗلو

اٚنتھی ستھے روز نو کتھہ تار بوز تو　　لوٗزِ تھ کوٗر تھتم ناکیر پوشہ لُوٗلو
[2]ہاٚب کھارو ارے زو لتھن تارے　　زاٚلنتھ تہِ گوکھ ناسیر پوشہ لُوٗلو

○

---

[1] نیرُ نیرُ گوۓ ہاژ یر پوشنُولو (س) —

[2] ییتھ کتھِ منز چھنہٕ کنہہ پزر زیہ باٚتھ کیاہ ہیکہ وہاب حاجنی سنٛد آسِتھ — ییتھ کنہہ ساقی صاٚب تہِ چھ وناں زِ اینٛگ ڈکشن چھ الگ تہٕ وہاب کھارس نزدیک۔
(ایڈیٹر — آفاق عزیز — محفوظ جان) —

غزل

نۆن چون کیاہ چھُ ہزدار نٔنہٕ وانیو[1]
نۆنہٕ روٗس نغمہٕ بے کار نٔنہٕ وانیو

چایا پٕرٕ ژٕرے پھلہِ منٛز زانٛہٕ رے — دال چینہٕ کۄرس بزگار نٔنہٕ وانیو
نۆن چون کیاہ چھُ ہزدار نٔنہٕ وانیو

پۆژھ آدٕ میہرمان جاے چھِس دیوان خان — تہوس چھ مُشکٕہ دار نٔنہٕ وانیو
نۆن چون کیاہ چھُ ہزدار نٔنہٕ وانیو

تیلہِ وُاٹی ولنے ان شمع دانے — راتس پچھے ڈُہک کار نٔنہٕ وانیو
نۆن چون کیاہ چھُ ہزدار نٔنہٕ وانیو

روپیہ چھیِ تزور سیر نول سہ وق زہیر چھُ — گاٹکِہ آمتی شہر نٔنہٕ وانیو
نۆن چون کیاہ چھُ ہزدار نٔنہٕ وانیو

ہاوُاٹی جوُفہ جوراہ سُو تمُو — دیارن کرکھ پینہٕ چار نٔنہٕ وانیو
نۆن چون کیاہ چھُ ہزدار نٔنہٕ وانیو

٥

---

[1] یہ باَتھ چھُ ازگوڈنچہ لٹہِ چھاپکہِ ذریعہِ عام لۆکن بروٚنٛہہ کُن آمٕژ ۔ شاید چھِنہٕ وِنکنام کانٛسے شاعرن نۆنس پیٹھ کانٛہہ کلامہِ وۆنمت ۔ انداز چھُ وہاب صاحب چھُ گوڈنیک شاعر یمۍ نۆنس پیٹھ یہ باَتھ چھُ وۆنمٕژ ۔

مرژِ پوٚندرِ متسہ تراو دانہٕ وٕل باگراو   یِی چھےٚ کرَ اظہار نُنہٕ وانیو
نوٗن چوٗن کیٛاہ چھُہ مزدار نُنہٕ وانیو
عبدالوہاب کھارِ پیٛرِس ونان زار   گرِ چھس ہمُلی کُل جبادٕ نُنہٕ وانیو
نوٗن چوٗن کیٛاہ چھُہ مزدار نُنہٕ وانیو

٥

غزل

نفی یس بنیوو اثبات ۔۔۔ کہو یارٕ واوس وات
یمہٕ سنٛز گرٕ تھہنٛدے ساتھ ۔۔۔ کہو یارٕ داوس وات
تیلہِ نا جمع کہٕنہٕ اوس ۔۔۔ آدم تہٕ لدنے اوس
آدم تہٕ لوٗدن راتھ ۔۔۔ کہو یارٕ واوس وات
گوڈٕ پاٗدٕ گرٕی نے ملک ۔۔۔ اڈ پاٗد گرٕی نے خلق[1]
لدنس چھُہ لورنک ساتھ ۔۔۔ کہو یارٕ داوس وات
تمہِ پیٹھ چھُے بُلبُل ۔۔۔ مشتاق چھُے باگُل
ہی پٔنٛج در نشاط ۔۔۔ کہو یارٕ واوس وات
گنڈ عشقہٕ منقلہِ جوش ۔۔۔ دل ہو پھولہِ پمپوش
ڈل ہو بنی زراعت ۔۔۔ کہو یارٕ داوس وات
جبریل تہٕ میکائیل ۔۔۔ اسرافیل تہٕ اعزائیل
ژونوِ ژھ چھُے گُنی ذات ۔۔۔ کہو یارٕ داوس وات
حیاتن بنیٚ چھُے نوٗن ۔۔۔ دپدو گژھ پرزنٛن
وہاب کھارٕ پرٕ صلوات ۔۔۔ کہو یارٕ ذاوس وات

○

---

[1] اَڈ سٕ گیون داگ چھِ یہ تہٕ دنان زٕ: اڈ پاٗد گرٕی نے خلک ۔

غزل

نیہری یارس ہیتہ ٹنہ ییے — وہ لے گیتہ رینی ییے
سنیندرِ ٹیوک چون کیا شوبان — عاشق ڈیان اسی ووچھو
عاشقن چھپے تنہ تشنہ ییے — وہ لے گیتہ رینزِ ییے
عشقہ ڈرہ یاو مالا مال — نہ چھپے سم تے نہ چھہ نار
یُھنہ نے آلو تھ ترٛاوکھ گنی ییے — وہ لے گیتہ رینز ییے
زٕون لاران آفتا بس — سُہ چھُ نیندرے خالیس
چھکھے آخر لوسہ وٕنی ییے — وہ لے گیتہ رینز ییے
ذات پاک چھپے لا شریک — تس نو چھپے کانہہ فریق[1]
تس نِش مول ماج نے تس بینی ییے — وہ لے گیتہ رینی ییے
تول ننزِ کرے پننے پان — ییتھ بنکھ رنگہ انسان
یُھنے پرمانہ[2] ترٛاوکھ چھٕونی ییے — وہ لے گیتہ رینز ییے
ڈرِد گاہچ ترے چھکھ حوٗر — ییتھ نے پننے میہتھ زٕور
دوہ دِ گامن غاب گیہ تھنز ییے — وہ لے گیتہ رینز ییے
ڈُدی عاشق عشقنہ نارے — چھکنا لوزان وہاب کھارے

چھپے عاشقن قبر آور ینی ییے
وہ لے گیتہ رینز ییے[3]

---

[1] شریکھ (س) [2] پروانہ (س) [3] ہم شار چھہ ساقی صاب نہ موٗنی شاعری منز پتنگ بروٗنہہ کرتھ پیش کرنہ آمتہ۔

غزل

ولسیرییے ژھارون یار لوتہ لوتے
ہا میہ تے ہاوِ نا روے
تور کیٔت کنیزھاہ ہیتہٕ باٲنفی ییے
ناہروِ ییٔندِ ہو ژرن چھےٚ
آسان اوش کرِ سارِنی تتے
ہا میہ تے ہاوِ نا روے
کینژن خصلتھ ہوٚنی سُنزٕ یتی ییے
ظاہر آسکھ آدمی روے
کتھِ روٗدی بے غم بینٕتہ کیٔو تتے
ہا میہ تے ہاوِ نا روے
فرہاد لاریو عشقہٕ وَتے
شیرینز دوٚپنس تارِنی جوے
کوہس آب تمیٚ تور لوٗتہ لوتے
ہا میہ تے ہاوِ نا روے

فرہادی کِن تھوٚو بجہٕ ہنٛز کھتے
دوٚپنس شیرین در گور چھے
تالہِ ٹونگ لوٚین پان موٚرن تتے
ہا میہٕ تے ہاوِنا رو ے

لوٗز ییٚلہِ شیرینہٕ لاٗرے بہٕ سو تے
موٗد مت فرہاد اُفتادے
ووٚدنس بیدار گٹرھ نِنٛدر ہتے
ہا میہٕ تے ہاوِنا رو ے

منصوٗرؔ[۱] دارس لوٚدہے ینتے
ہا وہاب کھارو عاقلن پے
دارِ تہٕ نارِ ستہِ وار کھوٚت ر تھے
ہا میہٕ تے ہاوِنا رو ے

٥

---

[۱] منصور زاو ۲۴۴ ہجری منٛز بغداد پیٹھ ۴۰ کلومیٹر دوٗر بصرہ شہرکس بیضا قصبس منٛز۔ اُمس اوس جُنید بغدادی تہٕ عثمان بن مکّی پیر۔ سُہ رود ۸ وری ۷ رِبتھ تہٕ ۹ دوہ جیل۔ ۳۰۹ ہجری کیٛت آو اُمس خود ساختہ مجلسِ شوریٰ ذریعہ سزاے موت دِنہٕ تہٕ دجلہ دریاوکس بٹھس پیٹھ آو دارس کھالنہٕ۔ امیہ وزِ زالی لوٗکو احتجاج کران۔ ۷۰ دُکان

وَنُن

وٕنیو یہ کمہٕ بُرس کَن تہٕ لولو
بالہٕ یار لۆری آن تَن تہٕ لولو
عشقہٕ ستیٚ محمدؐ پادا گوو
مُشکہٕ ستیٚ پرزِنو سُے عاشقو
عشقَس کُنہِ مازٕ ہین تہٕ لولو
بالہٕ یار لۆری آن تن تہ لولو
باغَس پھُجِھ دردٕچ ہی
سُنیاس لاگَس کاسبم دِے
ضایہِ ماگرِ ھِم ہی تن تے لولو
بالہٕ یار لۆری آن تَن تہٕ لولو
شیٖرینہِ واتُن گرٕھِ فریاد
برٕ بکہٕ آیَس لایَس ناد
فرہادس زز نتہٕ لو لو
بالہٕ یار لۆری آن تَن تہٕ لولو
زلیخا یوسفس پتہٕ لاران
ژھاران کوچن تہٕ بازارن
چھوہٕ رآومُت عشقنتہٕ لو لو
بالہٕ یار لۆری آن تن تہٕ لولو
لہ اتھ حُسنہٕ گنجَس پرد شہار
ڈینشتھ ہرتے گیہٕ بیمار
زُلفن گُل دۆرٕ کن تہ لو لو
بالہٕ یار لۆری آن تَن تہٕ لولو
برتل رۆزتھ کرِس زارٕ پار
دردٕ ستیٚ نالان چھُے وہاب کھار
مارٕ موٗت چھُم درمن تہٕ لولو
بالہٕ یار لۆری آن تَن تہٕ لولو

۵

لہ قلمی نسخس منٛز چھُ گنجس پیٹھ پرد شہار۔ لفظ پیٹھ چھُ شارٕ منٛز اضافہٕ۔ (ایڈیٹر)

باٲتھ

وُچھان گژھہٕ جلوٕ ے ذات سٕہ چھُے تابان ژٕ یور[1]
مےٚ ژھا نجوم شُنز ووٚ گاٚنی سٕہ کٕٹۓ ہا آمُت یور
دِین راوان کاٚنسہِ نو ژور الا اللہ جمع سِٹھا جویِن زور
جویِن چھُہ آب ذر گُنٕنے کمُ ژور
ہیوٚک نہٕ ملکوتلُ آدمَن بور عشق چھُیا واو کرٚان دور
عشق شیرین ماران جبس سِٹھا زور تجلیٰ ییٚس ٲنبتھ گوو سُے وت لور
توٚ سے منصورنے پان دارس کھورمےٚ آے عشقہٕ سدرس تھلہِ پور
سُہ رُستم مادُ بار آوٕ ے بیوٚ زِندہٕ فرہاد گُشتہٕ گوٚمت پٔزی لور
یوٚ لوٚ زُم گواہی چھیَ ملکھ ژور توٚ ے وہاب کھارن سوٚزیٚہی لور

○

۱؎ یہ باٲتھ چھےٚ شاید صحی صورتس منز ساقی صابس میوٚلمُت ۔ اَسہِ تہٕ وُچھ نہٕ یہ اصلی مسوٗدس منز۔ ساقی صابن چھُہ اتھ باٲتس متلق صحی لیوٚکھمُت زِ اتھ آسہِ ہیٚر پھیرٕ لیکھن والیو نہٕ کوٚرمُت۔
(ایڈیٹر)

غزل

وفا دار یار عنقا
چو گا بہ چلے جاؤ
دلخستہ کس لدٔ راہ چو گا بہ چلے جاؤ
عشقن منزل چھ دور
تتھ جایہ ووت منصور
کھوت بر دار فنا چو گا بہ چلے جاؤ
دارس نار بیٔلیہ گو
نارہ منز آلو گو
موجود چھ سے مولا چوگا بہ چلے جاؤ
نارس سور بیٔلیہ گو
سورس ڈری یاو گو
پرنہ لوگ[1] شہ یتہ من خدا چوگا بہ چلے جاؤ

---

[1] کور تمی من من خدا (س)۔

شپشس منز رۄد آب
ٹیٹر کال کوٗرنے متاب

مولوی پیرانؔ تو با چوگا ہۍ چلے جاوٗ
سرخند ژٹ وزنی ژنٗبو
سرخند ژٹھ پانٛس گوٗ

دِل بستہٕ کسّ لدٕ راہ چوگا ہۍ چلے جاوٗ
شمسؔ ییلہٕ نوٗن دڈاو
پوس تس والنہٕ آو

خوش یے حق تعالا چوگا ہۍ چلے جاوٗ
شدرس منز چھے دُر
دَم ہیتھ کھارِ بوہدر

دُر کیا پہ صدف کیا چوگا ہۍ چلے جاوٗ
دَم گرتھ دَم پوختے
پوختے چھے موکھتے

آہستہٕ تراوان شاہ چوگا ہۍ چلے جاوٗ
سوٗن کوٗت پہ ڈری یاو
یورکس پھیرتھ آو

گگرِھ لاے شدرس تھاہ چوگا ہۍ چلے جاوٗ
عبدؔ الو ہاپن سوٗز
ویرے میانے بوز

ییس چاڈٕ آکھ نگاہ چوگا ہۍ چلے جاوٗ

٥

وڑن

وند آیو جان پَٹن — پہ چھم قرار پَٹن
پَیزچ ہانکل صدیقؓ[1] — سے نوَن ڈڑاو بازرس[2]
بارِ سردار ہیوَ تُن[3] — پہ چھم قرار پَٹن
عمرؓ صاب عدل دار — شرع پولن خبردار[4]
شرعن پسیر موُرن[5] — پہ چھم قرار پَٹن
حیادار حضرت عثمان — آیہ سوَمبرن قرآن
درد تے لول باگرن — پہ چھم قرار پَٹن
علیؓ صاحب پہلوان — سہس بور لوَدنے عیان
سہن ہیوت تام گزرن — پہ چھم قرار پَٹن
دوَپے منصوری من خدا — چھ نوَتس عاشق جُدا
دین اِسلام ترَ دوَن — پہ چھم قرار پَٹن

---

1. پزَ چھپے ہانکل (م ل س) —
2. سَہ نوَن ہادراو بازارس (م ل س) ۔
3. بارِ سیر دار (م ل س) —
4. شرع خبردار (م ل س) —
5. پسیر شرعن دولان (م ل س) —

منصوٗر خاب ڈیشا ان　　　محمدؐ پانہٕ لاران [1]
بہٕ شرعک سوٚتھ چھُ گنڈُن　　　پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

منصوٗر حاَرتس پیو　　　سُہ موٗلتس لاینے گوَ
بہٕ راتکُ پیالہٕ چھٹرن　　　پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

منصوٗری دیٖت نے نعر　　　پوٗرن اللّٰہ اکبر
پہٕ راتک خاب پولُن　　　پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

چِہل تنَ جایہٕ خلوَکھ　　　سیٚدی تم واصلِ حق
یمینا ہیوٚ تکھ وَنُن　　　پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

چِہل تنَ ناد لایان　　　چھُ محمدؐ پانہٕ لوٗزان
بہٕ اسرار ہیوٚ تکھ وَنُن　　　پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

مُدا آسی ژٕتجی زٕنی　　　کوٗرکھ داوا چھِ نیتھ نُنی
ستھراہ ہیوٚتکھ وَلُن　　　پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

گُلس بُلبُل چھُ روا　　　شمع پروانہ یکجا
مچھو ہیوٚت دوٗر ژٕلُن　　　پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

وَزان چھے نعرے حیدر　　　چھِ آمتی مسَ قلندر
یمن گوڈژھ پیر بنُن　　　پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

وہاب کھار اکھ غُلاما　　　پرَان چھے یی کلاما
گوڈژھُم از پیر پٮ۪نُن [2]
پہٕ چھِہُم قرار پٮ۪نُن

○

---

[1] وُچھِن محمد لاران (م ل س) ـــــــ [2] گوڈژھُم دیدار بنُن (م ل س)، یم ساری شعر چھِ غلط پاٹھو درج کرنہٕ آمتی۔ مانہٕ چھکھ مۄلے بدلان ـــــ ایڈیٹر۔ (آفاق عزیز محفوظ جان)

وژن

وینو لَیہ انتَن یار — وِلہٖ زار بوزہم نا
تسَ پتہٕ رۄُوم لو کچار — وِلہٖ زار بوزہم نا
سوٗن کیا عشقہٕ ڈٔری یاو — تور چھہٕ واتان ناو
دستگیم دِتم تار — وِلہٖ زار بوزہم نا
کڑانہٕ ڈزالیس سونٛدر مال — زانہٕ کُس بننگ حال
تقدیر چھُ زورا وار — وِلہٖ زار بوزہم نا
نبتھ نوٗن ماچہ زالیوٗس — مینٛژ ہنٛد مَر آیوس
ژھوٗہ چھُ دوٗہ نار لوکچار — وِلہٖ زار بوزہم نا
ہووتھم سیاہ خال — تژ ووتھُم زلفک زال
ناٗلی گوم کالہٕ شہمار — وِلہٖ زار بوزہم نا
اَندرے تو ندرس تیہنہ — مَنقلہٕ گنڈتم ریٖنہہ
زومتس اوے ناعار — وِلہٖ زار بوزہم نا
وہاب کھار وَنان شار — باللہ بوزتم زار
نالان مَنز کھژو شار
وِلہٖ زار بوزہم نا

غزل

وٕنیم[۱] ییے معشوق   بوزِ نا زاری ییے
نگس پاری پاری ییے   بوزِ نا زاری ییے

ذاتن لوّدنے حضرت آدم   سئجدِ کوّرس ملکو
گئرنس گیلکاری ییے   بوزِ نا زاری ییے

حضرت سون دڑاو   معراج گئرتھ آو
کتھ گئرس جباری ییے   بوزِ نازاری ییے

دستگیر پیر میوٗن   کاسیم زوٗنہِ گرو ن
گئرہم دس یاری ییے   بوزِ نا زاری ییے

حضرت سُلطا ن   چھُم کوہِہ ما ران
کاسیم لا چاری ییے   بوزِ نا زاری ییے

لالہٕ گوم سآ لن   نتیل بل نا لن [۴]
شالہٕ مارٕ اپاری ییے   بوزِ نا زاری ییے

---

۱ اَکِس قلمی نُسخَس منز چھُ ہابیِہٕ معشوق۔ ۲ اَکِس قلمی نُسخَن منز چھُ۔ ۳ چھُ کوہِہ ماران۔
۴ اَکِس جایہِ چھُ نائن بدلہٕ تاٲلن لیکھتھ۔

رنگہٕ ناوِ بیوٗ ٹھُم   بَٹھِ بیٹھ ڈیٖوٗ نٹھُم
تَس رنگ سأرۍ یِیے   بوزِ نا زأرۍ یِیے
زوٗنہٕ ڈٕبہ طوطے   ژٕ چھُہ میانہٕ کھوتے
چھیسِ پنجرٕ کأرۍ یِیے   بوزِ نا نأرۍ یِیے
وہاب کھار چھُے وَنان   یمن ژوٗن یارن
بہ لگس پأرۍ یِیے   بوزِ نا فأرۍ یِیے

٥

ٹو بیٚن جاپہٕ چھُہ لیکھتھ ۔ بہ لگھ یأرۍ یِیے ۔

غزل

وۆدم کوٗتاہ دۆدس شمع — میٚنہٕ چھم تَس یارٕ سنٛد تمناہ [1]
یتھی پاٹھۍ کوٚر نبیؐ نوران — تمیٚ پاٹھۍ کوٚر روے جہاں
زُون آفتابہٕ کوٚرن پاد ا — میٚنہٕ چھم تَس یارٕ سنٛد تمناہ
یمیٚ پاٹھۍ کوٚر زمیٖن اسمان — تمیٚ پاٹھۍ کوٚر سورے جہاں
آدم بیہٕ دم کوٚرن پاد ا — میٚنہٕ چھم تَس یارٕ سنٛد تمناہ
مچھہِ دۆپ پونپرس نادانے — نارس ژیٖنہٕ ووٗٹھ لاگیتھ پانے
نارٕ پان زولتھ ڈیوٗنٹھ کیٛاہ — میٚنہٕ چھم تَس یارٕ سنٛد تمناہ
پونپرٕ دۆپ مچھے پکھ جل جل — یلی میٚنہٕ ڈیوٗنٹھ تتھ گژھ اہل
تژرٕ ڈیٚشتھ پرکھ توبہ — میٚنہٕ چھم تَس یارٕ سنٛد تمناہ
عشق گوو شیخ منصوٗرس — گوس یکسان نارس تہٕ نورس
ڈیوٗنٹھن معشوق دلاہ تہٕ بلاہ — میٚنہٕ چھم تَس یارٕ سنٛد تمناہ
عشق گوو شیٖرینہ فرہادس — عشقن مارٕ گرتھ گو شیخ صنعس
عشق گوو لالہٕ مجنونس واراہ — میٚنہٕ چھم تَس یار سنٛد تمناہ
شمع فانی گوو شبانٛی — پروانہٕ فانی گوو اسمانی
عبدل احد ہابو وچھ تماشا ہ — میٚنہٕ چھم تَس یار سنٛد، تمناہ

ہ

---

[1] یہ باتھ چھہ ازگوڈنچہٕ لٹہ عام یرن والین بروٚنہہ کنہٕ ۔

غزل

ہا جلوٖ گر چھُم درا متےُ   دِلبر وُچھی تن رُوٗ بروٗ[1]
موٗے خانہٕ منز زامتےُ   ہرجے وُچھِ تن رُوٗ برو
آشکار گومت شہن دِشن   قرار روٗٹ ادِ عرشن
معراج کوٗر سأز نبٕ ین ؐ   پلے در وُچھی تن رُوٗ برو
پیٲغام نبی لیس ؐ تورٕ آو   توحید ہیتھ ادِ لوٗن شہ دراو
چھُے در پردے منز راو   سرور وُچھی تن رُوٗ برو
دِستھ جلوٖ ذراتن ستے   تنہا روٗزتھ پانے دے
اد کوٗر نبٕ ین ؐ سأز طے   موخصر وُچھی تن رُوٗ برو
وصل کٔرتھٕ پأدٕ گوٚو   زِھاران رِندن مأدٕ گوو
تمہ شایہ نٔرتھ زندٕ گو   کوثر وُچھی تن رُوٗ برو
گوڑ کٔر تحقیق وارٕ پان   تمہِ شایہِ کیاہ کرِ غارٕ زان
چھُے وجہُ اللہ در قرآن   اکثر وُچھی تن رو برو
جنت تہٕ دوزخ بیوٗن بیونے   عبدلو ہالو دِلو وُوٗنے
گوناہ تہٕ ثواب نیرِ نوٗن   محشر وُچھی تن رُوٗ برو

ہ

---

۱ بازرس منز آو بہ ازگوڈ نبتھ ۔ (ایڈیٹر)

غزل

ہوشارِ گوش تھو آلو گو   شولہ ماران رو آلو گوؔ[۱]
کا نشہِ شاہ رٹوؤ[۲]   کمی ستاہ ہیچھ لٹووؔ[۳]
اِلا اللہ پاٹھ گو آلو گو

قلمس حکمہ ذات   بوز یار داوس وات
محمدؐ بوزِتھ ژھینس زلو آلو گوؔ[۴]

دِل چھی دٔری یاو   ٹھہرِتھ بر ہواو
ذِکرِ کنہِ فِکر تھو آلو گو۔

آدمس آو قرار   ملکو ہیوک نہ بار
مرسلوؔ پیالہ چوؔ آلو گو۔

نوٗرِ نِش نار دژاو   نارِ نِش آب دژاو
خاک آدِ پاٹھ گو آلو گو۔

واو گو پادا   ملکن دژاو صدا
عرش اِستادِ گو آلو گو

عبدل وہاب بن   بتہِ کوٗر اِمامِ تن
تکبیر پٔرِتھ گو۔ آلو گو

○

---

[۱] یہ شار چھنہ از تام کانسِی درج کوٗرمُت۔ [۲] دراو (م ل س)۔
[۳] گمنوٗ ہینچھ لوو (م ل س)۔ [۴] ژٹس زلو (م ل س)۔ یم ساری لفظ چھنہ ساقی صابن قمی پاٹھی درج کٔری متی۔ لفظ ہند اِمہ پھیرِ ستی چھہ مانہ مولے بدلان۔

غزل

ہے درد باغس آم بہار
ڈُچھنے پہ دزالیس بالہِ یار

ہاڈُچھِ وٕنیو گژھ تو بنے دار ۔۔ ڈُچھنے پہ ڈزالیس بالہِ یار
غافلِ چھُ خوفتے بے خبر ۔۔ اَمہ آبہ سیٖران سٕران کر
فرسنگہِ پیچھے کر نظر ۔۔ تتھ ڈُوہی یاوس نہٕ اختیار
بیدار گژھہِ تو غافلو ۔۔ سمار سَرٕ کر غافلوِ
ششدر دَیان تور کوٗت پلو ۔۔ راوی تدبیر، گاٹہٕ جار
چھوبرٕ لوٗگ منصورٕ سے ۔۔ فاش لوٗگ کرنےٕ سیرٕ سے
موٗت گو بمس تہٕ زیرٕ سے ۔۔ کھوٗت اَدِ پلنے بَردار
دوزخہِ مَنزٕ سے ہاو رٹھ ۔۔ دیدارٕ چانیکُ آرزو سے
دِ کھنے بدیدار رو بروٗ سے ۔۔ ژمنے روٗس جنتھ گتھ بکار

شراب دیٔتھ نَم ساقین   ہر دم تھوونس حاَرتن
آتش مےٚ ژولُم در بدن   کسِ وَنہٕ سپرٕتے اسرار
ایکُ شمع چھےٚ دزان   واَرانس منٛز گپھ مہ زان
ہونرے پیٚنٛنے ژھوہ دِوان   آبس چھ نارٕکی جانہٕ وار
کمہٕ طوطہٕ چھی گلہٕ گاَمتی   تمہٕ شایہ پَرٕ آسہٕ پیے متی [1]
چھی موکھتہٕ کھوتے قیمتی [2]
در گِریہٕ وَنان وہاب کھار

٥

---

[1] یہ شار چھُ ساقی صاَبن اَنٛڈے درج کورمت۔
[2] کھوتے بدلہٕ چھُ کاَمِل صاَب ہوتی لیکھان یانے برابر —

غزل

ہاشیر سوارو کور گڑھکھِ آخر ژ سنے مَرُن پچھے
یی پچھے ژینے علم ٹی میہ ونتم تی میہ پرن پچھے [۱]

بیتہِ روز ساتھا وَنتہِ خبرا پینچہِ بیہہ میزمان
روے چون وُچھا گُمر ژنے دِوَپے ابدال گُرن پچھے

اَستھ اُلفِ قدَس روخ ووزِلی چھِی جان گُل انار
نرگسِ چُستموَ کمر ژنے دوَپے جود گُرن پچھے

چھِی مارِ خو فتے چاَذ شوَبان برَ دوش اویزان
یہ ونتہِ مجنوَن کمر ژنے دوَپے قاد گُرن پچھے

دَمہِ دَمہِ گڑھتو نشہِ پیرَس سپرَس شیے کری زان
دِلہِ گُسِ باغسَ پوشَ نیھو لنے یےَ وَند گُرن پچھے

لیُس کھوژ ذاتَس تسَ کھوژ عالمادِکونہِ جن اِنسان
تسَ تورِ سوزُن گرُکھسُ کیُت دور کرَن پچھے

---

[۱] کیہنہِ گُون وأل چھ پران : کیاہ پچھے ژینہ عُلم تی میہ ونتم تی میہ پرُن پچھے
گمر زیادِ صحی چھ یی پچھے ژینہ علم ۔ (آفاق عسز بز محفوظ جان) ۔

لیُس لایہِ وۄھٕ اَتھ ناوِ تژٕرے فی اللہ سۄ سَپدی فان

فرداسہٕ آسی خوش طبٔی بیتھ تَس نو مُرن چھُے

پنزرِ پچ رَزلیُس ہیٚرِ گنٛڈِ پانَس مَنٛزِ کَرِ ذاتُس پان

یِی وصل فصل لوز اصل ژٕے وعظ پرُن چھُے

تژٕرھ کرِتہٕ عملاٚیتھ تِنکھ جان دِۓ روزِ میہربان

پرَ کَرِتہٕ پاداپلِ صراتَس تارِ ترُن چھُے

دَمہٕ ستِۍ سِچھو لِنے اندرِ ہمپوش اِدہٕ ہوشہٕ وچھِتن یار

عبدالو ہالو روز بَرتل اللہ ژٕ یتے پرُن چھُے

ہاشیرِ سوارو کور گژھ آخر ژٕ یتے مرُن چھُے

یِی چھُے ژٕیتے عُلم تی میٚہ ونتم تی میٚہ ترُن چھُے [1]

٥

---

[1] یہ شار چھُ ازگوڈ پنچہ لٹہٕ چھپاونہٕ آمت ۔ از نام یوسہٕ تہٕ کتاب چھپیے یہ ۔ یہ شار اوس نہٕ کُنی مَنٛز شامل ۔ یہ شار آو بڈٕ محنتہٕ پتہٕ لۄبُد کرنہٕ ۔ (آفاق عزیز محفوظ جان) ۔

غزل

ہے وٚنیٖم ےٚ تٔس ستہٕ لاجوم تاز یارا نےٚ
آلو کرٕلۍ مٔس شوقہٕ چانےٚ نٔے ژھےٚنالا نےٚ
دٔر سیر وحدت زٕح ییلہٕ آو ژاو مٔرس مٔنٛز
پاے بٔر رکاب وونی لاگتھ تاز دۄکلا نےٚ
تیلہٕ اوس آدم بۄد گژھنے تٔس تہٕ مےٚ آس زان[1]
اَدٕ لۅدنہٕ جنتھ کعبہ جہنم بیٚنہٕ ہا بُت خانےٚ
ہۄ دژاو ترٕن ہا توٗ نٔے پیٚیے دٔر ڈٔری یاوٕ
نوحؑ ناوٕ مٔنٛزٕ پاک ذاتٔس ناد لایا نےٚ
ییمہٕ زول ژندن دار[2] کنگٔس کوٗر نہٕ سنگٔس سوٗر
اُمہٕ فرہادن اُنی سو شیرین مکہٕ اپرا نےٚ

---

[1] یہاے کتھ چھےٚ دیوان شمس تبریزس مٔنٛز یمن لفظن مٔنٛز وننہٕ آمٕژ۔
عالم نہ بودم من بودم آدم نہ بود من بودم، این دم نہ بود من بودم من عاشقِ دیرینہ ام
(بحوالہ ساقی صاحب)۔ [2] نار (س)

تُلِ کَلہِ بُرِقے پانہٕ تحقیق ٹو کوٗرِ نہٕ شدٲرس مٔنز
تَنتھ دُری یاوَس چھےٚ نہٕ سَتٕرُک نیب نِشانے
طوٗطَس جلے چھےَ زٔونہٕ ڈٕلے بٔستِھ مٔنز آبَس
آگرِ پُچھینیا تأبٔیا تَس جِنِ پرِ ستانے
نفع نوقصان تراوِتھ کُن کُن پرستی روز
ہا وہاب کھارو کُن فیکُن زان فرُقانے

٥

ٹو تاکید

غزل

هوُ اللہ جهِی پِرَان پیغمبر
هوُ هوُ چھڻے وِزان نعرے حیدر ۱

حضرت سون بیلہِ ڈینهس آو
عدلس اوسے نوشیر وان ۲

پوتلی خانہ ڈِسی پئے واڑس خبر
هوُ هوُ چھڻے وِزان نعرے حیدر

حضرت سون پیڑو فکرن اندر
مالِس ماچہ هنز لوُزن خبر

۳ پوہ پیھے للہِ ڈے لوے اندر
هوُ هوُ چھڻے وِزان نعرے حیدر

حضرت بیلہِ واتی امثن وڑین اندر
کام ڈیپهس رنبہ پکنا ڈن ۴

یا رچھ کوہس نتہ ماداہ نبیر
هوُ هوُ چھڻے وِزان نعرے حیدر

حضرت سون دراو در سفر
وتہ تس مارن پیٹو اُجدر

۵ انتھ کوہس آب کیاہ گومت زہر
هوُ هوُ چھڻے وِزان نعرے حیدر

۶ حضرتن سائز گر کوہس نظر
انتھ کوہس آب گومت زیر

آبس یلو تھ قند تے شکر
هوُ هوُ چھڻے وِزان نعرے جیدر

---

۱ ہواللہ پران نائے حیدر۔ چھس وزان نالے حیدر (قلمی نسخہ)۔ مگر یہ چھُ غلط درج کرنہ آمت۔ قبولِہ عام چھہ ہیری بے شار۔ (ایڈیٹر)، ۲ نوشیروان اوس عادل بادشاہ۔ اَمی سند تختہ اوس مدائنِ منزِس ایرانک اکھ پرون شہر اوس۔ نوشیروان اوس لگ بھگ ۵۲۰ ۶ بِہِتھ ایرانکِس سرزمینس بیٹھ راج کران۔ ۳ پوہ پھ اوس روُچھمت کیاہ لولہِ اندر (قلمی نسخہ) ۴ رنبہ رچھن (قلمی نسخہ) یانے تیری بہتر رچھن۔ ۵۔۷ یہ گرڈھ لفظ کوہس بدلہِ کھوہس آسن۔

حضرت سون ووت کنوہن وڑی اندر ختیجن گر نیؤ آنسور[1]
ختیجس آسی لالہ انبر ہؤ ہؤ چھے وزان نعرے حیدر
خلعت تہ تاج نس دِتک برسر ڗور یار محرم تس برابر
معراج گرتھ قرار روفٹ عرشؐ ہؤ ہؤ چھے وزان نعرے حیدر
حضرت ووت بیلہِ تہ تجہن اندر اوّل آخر عرش فرش درنظر
معرفت چون بیٚہ حوصلہ کونثر ہؤ ہؤ چھے وزان نعرے حیدر
حضرت بیلہِ وٲتی ترٛاسٹھن اندر عقل تے شکلِ چھس برابر
وہاب کھارس ڈنی فقیرن خبر
ہؤ ہؤ چھے وزان نعرے حیدر

٥

---

[1] قافیہ چھپنہ رلان ۔

غزل

ہولہ رستبو قولہ موڈل لولہ وڑنمے یوڑی وہ لو
سؤر گوڑنم عشقہ نارن دؤر موہیم ڈانبلو
گُل گوہر در سمندر گاہ مُدوّر ناگہ را د
یا نیلوفر یا ضوبر آغہ ترا گے بر تلو
سؤر گوڑنم عشقہ نارن دؤر موہیم ڈانبلو
آو جبریل حضرتِ نبیسؐ پہبڑھ بُراقس گئے سوار
نوَن نلکن سال گوڑ ہے آس الان ہانکلو
سؤر گوڑنم عشقہ نارن دؤر موہیم ڈانبلو
موت زان تن کر یوٹھ منزلہ ساروے دؤپ کیانو
موت کران فوطِ لُدرس سونس کران سر تلو
سؤر گوڑنم عشقہ نارن دؤر موہیم ڈانبلو
شہ بازو سرفرازو چھے ژیتہ نرگیس پُر خمار
دارِ منز گوتارِ سؤنبلؑ کاڑ ڈپے توس تھوّد تلو
سؤر گوڑنم عشقہ نارن دؤر موہیم ڈانبلو

آکھ پھپر رتھ شین طرفن گوکھ سیاہ لوٗ نبر و
باغہٕ اندرے ڈالہٕ نیٖتھم پیالہٕ ہیتھ یمبر زلو
سوٗر کوٗرنم عشقہٕ نارن دوٗر موہہم ڈانبلو
خوٗب رویو خوش پسند ومن پرستان مشتاق چھے
وہاب صابن سوزِ دل وٗن بوزو میانے دردِ لو
سوٗر کوٗرنم عشقہٕ نارن دوٗر موہہم ڈانبلو

غزل

گُر مو ییلہٕ ترا و نو کتس تھاوُن سال کرناوُن جہانس[۱]
نٔبس امر آو گرُ وچھلاوُن نوٗن فلکن ووتی یکبار
سُے سپر ہیوتنے یارن باوُن سال کرناوُن جہانس
عشقنس گرُس گژھِ تازُن ہاوُن مشکہٕ مو تی یار چھیٚس کھیلہٕ ناوا
مُداہس واتتھ چرکھ گژھِ دیاوُن سال کرناوُن جہانس

---

[۱] یہ باقی ہنوک نہٕ مکمل یا کھٕ دستیاب سپد تھ۔

غزل

ہے دنیو بہ کوہنہ زردے — پرورد کرتھ ژو لمے
ژھا نجوم سونتہ ہردے — پرورد کرتھ ژو لمے
معرفت چھے مستانس — باگران سایہ سے جہانس
روزتھ ہر دکانس — خوش کرد کرتھ ژو لمے
دپیوم گژھہا کعبس — پان ہاو ہا انجنا یس
پراران چھس ننتھ جوالیس — دل فرد کرتھ ژو لمے
یوسف زلیخا حاٰران — شیرین فرہاد پیاران
لعل تے مجنون پریشان — دل سرد کرتھ ژو لمے
ٹدرس تزیوس ہواو — عرغاتہ گورم ٹھہراو
دز داتہ عرب ئتی آو — بے پرد کرتھ ژو لمے
زال باز درایو خبرے — چھوکھ لوے لس عشقہ تبرے
دابہ اکیہ لوے ہتہ قبرے — افسرد کرتھ ژو لمے
عبدالوہابس چھُ دوا — ہر دم پران ہو اللہ

تس بنیہ چھُنہ کانہہ غماہ
صمد پرد کرتھ ژو لمے

٥

غزل

ہا ستن شدرن ملون گیٔی
پیپر چھُم خواجہِ محی الدین چستی رح

اَوِلم سلام بوتی[لہ] بنایا
دوٚیم سلام پیالا پلاِیا

تژیم آو تورے تی گوھمی
پیپر چھُم خواجہِ محی الدین چستی رح

ژوٚرِم ژٕ کوٚنگل عالم چھٔے
پوٚنژم پانڈو[ٹہ] کورسناہ گیٔے

شیٖیم شکر لب شور گو ھمی
پیپر چھُم خواجہ محی الدین چستی رح

سٔتمِس أجداہن بارو گوٚ
اٹھم عشقہِ مقام مُنزِلہ پیو

نوٚم نیلہِ کانٹھہ جوپہِ گیہ ھمی
پیپر چھُم خواجہ محی الدین چستی رح

دٔہم زٕ عالم ہر موکھے گیٔے
مے خانہ أندرٕ مے وِوِ پدیوے

دردِس پیالن چھُمے بٔرٔ بٔری
پیپر چھُم خواجہ محی الدین چستی رح

عبدالوہاب کھاریِ اوس ونان
أچھے لحظس دیدار کران

یا نبیؐ مہربان رٔوزی تو توٗہی
پیپر چھُم خواجہ محی الدین چستی رح

۵

لہ بوٗت چھُہ ترکی لفظ۔ تَتہ چھُہ انتھ مانہ بچہِ۔ چونکہ یلہِ طالب پیرکرنہٕ گژھان چھُہ۔ طالبس چھُہ پیر بچہ سنٛزٕ نظرٕ وچھان تہٕ تس ستی چھُے سلوکھ تہٕ کران۔

ٹہ پانڈو اوس راژٕ خاندان۔

غزل

ییمہٕ دِژ وُنی تس سوے وُنی　　بیتھہ ووٕنی چھاو سبزار
سپر نکھہٕ ڈکھ چھے گٔنی　　قو روٗلنس آسی دیار
نیمنٕ دیٚارن گیٚس گٔنی　　بیتھہ ووٕنی چھاو سبزار
بٔٹہٕ دٲے دژا ہژ شُنی　　کوچہٕ پیتہٕ کوچہٕ پھیران
کامہ چھس سُتال ہرٕوُنی　　بیتھہ ووٕنی چھاو سبزار
ہالہٕ گوہ ژگ بیتہٕ ٹوکہٕ وُنی　　ٹھِل چھس زورا وار
ٹمکہٕ نس منگان گینڈہٕ وُنی　　بیتھہ ووٕنی چھاو گلزار
سپرس کھوت ژور وُلہٕ مُنی　　سوٕرہٕ ژھوٹن ژھاٹڈان دیار
گیٚہٕ ژورس وُکر مُنی　　بیتھہ ووٕنی چھاو گلزار
وہاب کھارن خبر وُنی　　بابہٕ نصر[1] روز خبردار
محمد صابنہٕ طبل وز وُنی
بیتھہ ووٕنی چھاو گلزار

۵

---

[1] یہ اوس نُندہٕ ریشس طالب۔ نصر بابہٕ لے کر ودنس تہٕ روٗنس دلوِ حق۔ رچھی سالس تل (کلام نندہٕ ریشی)۔

غزل

یمبرزل پیالہٕ ہیتھ پڑاران چھم [1]
بوٗ مبوٗرس ناگہٕ نینٛدٕر چھم
فکرے چھاکِنہٕ چھمٕ بے غمم بوٗ مبوٗرس ناگہٕ نینٛدٕر چھم

اُمی عشقن لاٗیِنم سَن
دٲدی لد ہوگیم ہَن ہَن
بارٕ یکھنا تھاوتم کَن
نالِ عشقنِہ ہانکل چھم بوٗ مبوٗرس ناگہ نیندر چھم

گوٗل پہٕ بوٗ مبر اِضطرابے
کرِس عشقن کبابے
وایان چنگ و ربابے
ہوٗ ہوٗ وزان زیپر وبم [2] بوٗ مبوٗرس ناگہٕ نینٛدٕر چھم

---

[1] یمبرزل پیالہٕ ہیتھ پڑاران چھس ۔ (کامل صاب)
[2] ہوٗ ہوٗ پران دمبدم کامل صاب۔ ہوٗ ہوٗ پران زیپر وبم (ساقی صاب)۔

ہتانَس محرم کُس سن
سالا کَران لا مکانَن
وُنی دِینہِ پھیران اَستانَن
ہتانَس کُس چھُ محرم لوٚ میوٚرَس ناگہِ نیندرِ چھَم
پیمبرٚنٚل مِثالے لاٰل
مجنوٗن دَر سالۂ
خانہِ بخانہِ ژھاران لیل
ہیتھ پاٰنی پانَس چھُ ماتمَ لوٚ میوٚرَس ناگہِ نیندرِ چھَم
پیٚالَس اَندرَ یام رَس گوس
اَتھے مٚنزے وُسِتھ پیوٗس
سوٗرے عالمَ لِوِ میوٚن کھوس
کٔژ بِکہِ ناداہ لوگُن محکمَ لوٚ میوٚرَس ناگہِ نیندرِ چھَم
لاٰل دژالَیس چھَس منہِ نلوان
ہا فُقیرو منگُس اوٚر جان
اَمہِ کھوتے سوزی بیاکھ جان
تَس صاحبَس کیا گژھی کم لوٚ میوٚرَس ناگہِ نیندرِ چھَم
ذات مےَ ژھار ہِی ماٰلی
دِل ہےَ گژھی وبٲلی
ڈُنگیتھے گژھی پاتاٰلی
ژھاگِس مے زورِ زور لَم لوٚ میوٚرَس ناگہِ نیندر چھَم

تاپیہ ستی شِہن ولبہ بو و
شیخ صنعانَن پرہیز ترٛاو
ہیشِہٕ نکھن ہوٗن رچھنوو
ہائے ہیٚنیزی راٗتھی روز تم لوٚ میوٗرس ناگہٕ نیندرٕ چھم
عشقے نارَن آتش زول
آتش خانہٕ یہ کُمہِ ژول
یمبرزلہٕ ڈلیشِہ ژٕ ڈلس ہول
عاشقن شیرِ قبرَ چھم لوٚ میوٗرس ناگہٕ نیندرٕ چھم
یمبرزل سوٗرِ گژھ حوٗر
پَنٕنِس پانس چھِے مستوٗر
ہوِ کھاسِہن سوٗمبراوان ولوٗر
یارٕ سنٛزٕ متہٕ کامن چھم لوٚ میوٗرس ناگہٕ نیندرٕ چھم
لوٚ میوٗرن موٗیہ عرفان چوٚ
یمبرزل ڈلیشِہ لوٚگُس پرٛو
درٕ باغ عرفان وٲتھہٕ پہو
وہاب کھارس لوٚ خبرَ چھم لوٚ میوٗرس ناگہٕ نیندرٕ چھم

غزل

یارٕ دود نارٕ ستۍ زالان کوہ تہٕ ون[1] — وٕنِتھ یِیہ یارس ون
در روزِ محشر تمنِ پاک عاشقن — لکارح لنِکھ پانٕہ ذاتن
لاآلہِ کوٗڈ رگہِ رتھ مٔتنسِ آوشانن — وٕنِتھ یِیہ یارس ون
رٕحمتک شبنمَ پیٚو دٔریاوس — لولہِ مشنر روٗٹ صدفن
وارکیہتٕ زوٗنن نہٕ لال کھول ڈلگن — وٕنِتھ یِیہ یارس ون
عطرے گولاب ستۍ وارٕ چھاوِنٕے تن — شاہِ یوسف انتن
تنیلہِ ژٕلہِ ہولہٕ تب تیلہِ رلہِ تنہٕ تن — وٕنِتھ یِیہ یارس ون
دٔرِ چھٕم بالہٕ یار یمٔنے تیر لایان — حوٗر چھس وہتر اوان
ژٔرِ پاٹھی شہ ژٔہ لٕم مٔنہٕ وِتھ انتن — وٕنِتھ یِیہ یارس ون
یتھ شاہِ قرار کوٗر ساٗنی تنٔین — تتھ جایہِ نوٗر تاباان
تمہِ شاہِ تسبٔی ڈسی پتِہِ کاکین — وٕنِتھ یِیہ یارس ون
شریعت طریقت حقیقت معرفت — بوونم پنٕنہِ پیٖر ن
ژون وٕنی مانے ووٗن وہاب کھاکن — وٕنِتھ یِیہ یارس ون

---

[1] یارٕ دود نارٕ کھوتہٕ زالان کوہ تہٕ ون ۔ (قلمی نسخہ ودم)

حصۂ نظم

نظم

الحمدللہِ حمد سوز ذاتن بانفع لوٚن ذراو اثباتن [1]
الف اللہ ب محمدؐ ت نو تیح تزیہ سپارے بوز
ج جنت ح حمد حتژِیتن بانفع لوٚن دراو اثباتن
خ خصلتھ دال رٹھ دردل ڈال چھے زند بِل کُل
سین تہ شین پانہ وآئی کر یلون بانفع لوٚن دراو اثباتن
ش گو و شہید گئے امام ص کر سبز خم کھوت آسمان
ض بوز دلالت اد برن ڈیلا بانفع لوٚن دراو اثباتن
ط چھے طوٚبا موے پیر بختھ روز ظ گیہ زبان سوے خبر بوز
میم گو و منظور سوٚر گو و نقیرن بانفع ڈراو اثباتن
ق چھے قو درنھ بے شمار ل چھے لیافت معنہ تتھ تار
ع چھے علحِہ سرِ نازتن بانفع ڈراو اثباتن
ن چھے نعمت کر خیال اہ دو ہیہ اکِہ سی زوال اہ
ہ کر حمایت تن دِیہ مؤمنن بانفع دراو اثباتن
ک گو و ہلاو تھ پروردِگار حمز "ی" اد ناوسون سردار
یا فنا یا ہو یو روہاب کھارن بانفع لوٚن دراو اثباتن
ہ

[1] حروف تہجی ہنز یہ نظم نما غزل چھپیہ تمو نظمو لنشہِ بدوٚن یمو باقے شاعیرو دنہ مثر چھے تہ کیبازِ
بنیہ نظمہ مثر چھہ زبانی ہنز وضاحت ط ظوہ یہ ہمتہ سیتی پینچ صادہ ہتہ سیتی بتیر بتیرِ۔

نظم

پٲرِ پٲرِ آدمَس حضرتَ آدمَس پٲدٕ کوٚرُن خا کستے
الحمدُ للہ دٕمہٕ دٕمہٕ پیٚر کم کم گُل ہو پھٕلی خا کستے
کٲلی میلہِ خاک ستیٚ خا کستے صفت کٲتیاہ دِتنٕ خا کستے
دٕیہ سِنٛدِ درشنہٕ خاسو بہٕ نظر کیمیا کوٚر خا کستے
آدنٕہ ژھا نجومُ مَنکِس دٕلیشسَ ریشی احمد سرآلو ستے
داماہنٕہ ٹٕڈی سے ریشی وٲنسہٕ سے صفت چھِس وٲراہ کیٛاہ موٚلو
زلکارنٛیشس حال باوِسنے پلاس رٕنیشسَ رٕمہٕ ریشن ہاوس لٕتے
ریشی مہرالنس ریشان کشمیر گوش تھاوتھٕ تمنٕہے سرآلو ستے
ماجہِ بیٛلہِ زالیوس نامہٕ اعمال اوسُم دیتُمت اتھٕ پا نستے
آیوس ڈٕنہس گرٕھن بنیہٕ چھیُم نیک وبدٕ پتٕرن جِھیم پا نستے
لول پٲدٕ کرتو نشہٕ پا نستے یٕتھ شمہس گاش پا نستے
زوٗ ذاگ ذالس دوٗہس تہٕ راتس لوٗز کھے رحت چھِے پا نستے
آگرٕ تُھیٛپا ہُمٲنیہٕ لوٗان جاے چھِسَ کوٚہِیہٕ قا فستے
وعدٕ یٕیاہ گرٕھس یٕزاد موٚ کلنس ادٕ لوٗواتہٕ کوٚہہٕ قا فستے

کوہُن ہُند سہ دار کو ہیہ طور چھ دپان موسیٰ تتہٕ اعتقا فیتے
دِل تھاو تسنٕز کُن یہ حسد گالتن ادہو وانہ نشہٕ ذاتس تے
پیپر ہنز وِتہٕ لار سپد کھ بیدار زان ادٕ گرزٕ سٕنز ذاتس تے
أصلٕ ذاتس کم ذاتس دِلس منز جاے چھنے ذاتس تے
زندگی قدر تہٕ ان ہیونہٕ کیتھٕ مسلمان بنہٕ کرنہ گی پاک ذاتس تے
رحمتک ڈریاو کرنھ چھے ملاو تارنس گلہٕ عالمس تے
ساقی چھ بہتھ پیچھٕ مے خانس عاشقن چھ چاوان عشوق مستے
منگوُن وہاب کھار صاحبس چھُ دیدار رنگس رنگہٕ رنگہٕ وُن دیت مستے

٥

پدَ

پان سِر کرِ تو ہا انسانو صاحب چھپے ہر شا یے
سُے چھُمُ ستیٔ دِلہِ چے رایے وزان چھُمِ دیپٔح تارِ
شریعت پاکُن حج ذکات روز نِماز ژورستیٔ چھیم ژیٖتھ شا یے
نفسہِ امارس وزیرِ شیطان بازی یُتھنہِ دیٖلی بازگار
طریقت میلتھ ہرگُنہِ جلدس جوگ لاگتھ شٔنزِ یا یے
آگرِ پُچھنیا یتھ کوہہِ قافس شیرن کران نہار
حقیقت وُچھتھ ژورو چشموٚ حیاتی لیسَ ونہِ آیے
حیاتن نبیؐ پیٹھ مے خانس شیشن معرفت تیار یے
نصیبہِ والین نادِ دِتھ نوان بے نصیب تورلو آیے
بے نصُیب وُچھتن ہرشایہِ وآران نصیب زوراوار
نصیٖح کیتھ وُذی لوحن قلمس سو خبرساریٔ نے آیے
پانُ سِرکر تو ہا انسانو صاحب چھپے ہرشا یے

فقیر فاضِ دراو آگرٕ تلےٚ سارے جوٗہِ آگرٕ درایہے
سارٕنے جوین آگرٕ چھُ گٔنےٚ ناگن چھُنہٕ شُمار
فقیرن بیلی دانہٕ دِژٕو طالبس گرٕژھ سوٗنتہٕ برٕزٕس مارے
اتھ بیلی دانس لولے سگ چون ذکرِ ستیٚ روز دمدار
سوے وَنتھ یکنہٕ چھےٚ درٕ ملکِ ظلمات کتیاہ تمہٕ وتہٕ درایہے
شمع زاجوکھ ہٹہٕ کے رتہٕ ستیٚ وتہٕ آکھ پکنَس وار
قدم بدم گیہ بیلہٕ مٔنزلس لولہٕ گاشہٕ ستیٚ وبہٕ آیہے
لالہٕ یاقوٗت زمرٕد موٗ کھتےٚ بخشن بے شُمار
آب حیات بیلہٕ ڈٔرنہٕ راوکھ بازگشت آیہ پرٕ ما یہے
پان نیرٕ کرتو ہا انسانو صاب چھےٚ ہرشا یہے

ہوٗتہٕ ہا دراو اکہٕ دربارے روح ہیوٗتھ خلوق شایہے
روحس شوٗب چھےٚ عقل وزیر فکرِ چھُس بانی کار
نظر چھکھ تتھ وَتہٕ یتمہٕ وتہٕ آیہے روزنتھ خبردار
روح گییوٗ محو رب العالمینس ذکرِ چھُس ہا بلند پایہے
پانہٕ چھےٚ بہتھ پیٹھ خرابٕ خانس لاگتھ سودا گار
درٕ ملکِ وجوٗد چھکھ دُکاندآری نورانہٕ چھکھ ہمرایہے
سالکِ بٔنتھ مالکِ ٹوٗٹھیوس گلستن بنیوٗ جمادار
سودٕ ہس تہندِس چھُم خریدآری طالب تمہٕ شایہ آیہے
اکھ لچھ ژٕہ وُہ ساس نفس چھُس منٛز تمہٕ لوٗرگٔرٕ نزنوا آیہے
پان نیرٕ کرتو ہا انسانو صاحب چھےٚ ہرشا یہے

فنافی شیخ بنیوٚ طالبَس پیرِ ہے وُچھُن ہرشاییے
گوناہٕ وٚسی پیوس آیینٕہ صاف گوس رسولن بنیوٚ یار
فنافی اللہ گیہٕ تتھ مُنزِ لَسَ نظر پنیک بارٕ گاہ ہیے
بقا باللہ موجوٗدٕ وٚ چھُنے یار ہے دراو وفا دار

مقامہِ ناسوٗت ژاو دربارس دم ہیتھ رٕوٗد تتھ شاییے
گوہر مُداور ضوبرِ نیلوفر بادشاہ وُچھکھ با عیار
مقامہِ ملکوت وُچھکھُ تہٕ بوزکھُ روزان ہیوکھ بیک پاییے
مقامہِ جبرٕوت قرار کٔرکھ یتھے غمزس اوس گلکار
مقامہِ لاہوت وٚوٹھ لایک سِرس سِپر گیوٚ صبرِ چہ شاییے
پان سٕرکرِ تو ہا انسانو صاحب چھُے ہر شاییے

خواجہ خضرؑ سآلس درالیوٚ ناداہ وُچھِن اکِس شاییے
اتھ ناوِ اندر وُچھِن بآژ جوراہ تِمے کٔرِ نٕ بیدار
پھیرِتھ وٚونہے خواجہ خضرس یور کوٚت لوگکھُ پرِ آییے
سپرس سآئنِ محرم ژٕ ہے گوکھ گرِژھ کر پننُ کاروبار
خواجہ خضر لوٚگ فکرن گرِژھنے خلق میانے پاییے
لَیَ نیک بخشتس خلعت چھُہ واوُن تسَ چھُس لبو ذمہ وار
پروردِ گارن وٚون خواجہ خضرس ٹاٹھ میآنٕ چانے پاییے
یمن ہے ٹوٹھ چھُس ژٕ نے کیاِ تمن سِتۍ ہناہ گرِژھ خبردار
عبدا وہابن وُچھ عالمہِ حآزتھ غارس تور نو جاییے
پان سٕرکرِ تو ہا انسانو صاحب چھُے ہر شاییے

پروردِ گارن پاد کوٗر آدم آدمس بروٹھ آدم آیے
وٗن چھُس دِوان تھہندِس وحدآنیتس گنہٕ ما چھُس شمار
زوٗ ییلہِ دِتُن سانِس جدِ پاکس پوٗندتس تمہِ ساتہٕ آیے
آواز بلند پاٹھۍ الحمدُ پوٗرن تا بوٗد بوٗد اظہار
حضرتہٕ نوح نبی ؑ سفر تلہٕ نوِ نے اُمتس گیس گمراہی
کیہنہٕ ڈگی صوٗرتے کیہنہٕ پھٹ آبس نوح ؑ پران استغفار
حضرت عیسا ہس ؑ سختی واتہٕ ناوِ کھ رنگہٕ رنگہٕ ٹھہرے لیس بلا یے
درسہٕ دِستھ کھولنَے سُے در اسمان موجوٗد خوش نگہدار
حضرتہٕ عیسیٰ ؑ بیٖنہٕ وَسہٕ دُنیہس مدنس آسہٕ ہما یے
پان سٕرکر تو ہا انسانو صاحب چھُے ہرشا یے

پروردِ گارن پادِ کوٗر ہر کیہنہٕ صاحب چھُے بے پروا یے
آگیہٕ تھوٗونس حضرت جبریلٖ ملکن ہُند چھُے سردار
شبہِ ساس جانے ہلہِ کنہِ اُذنے بسہٕ وُن چھُے جایہ جا یے
دُزوٗنگ ٹُزوٗنگ اوٗک زوٗنگ چھُے ملکن گیہٕ بڈی چھی خبردار
شبہِ ساس جانے موٗلہِ کنہِ اُذنے سردِ گرمے تھونک سا یے
لنگن شاخن برگن چھینے سبزی پھولے چھینے میوٕ مزدار
شبہِ ساس جانے ٹھوٗلہِ کنہِ اُذنے وُڈٕ وِنی جانا وار درا یے
رازٕ ہونز تمن پادشاہ تھوٗونے زالہِ ٹگو در سبزار
کاو گیو و خبر ہیتھ تس راتہٕ موغلس ڈٕلہٕ گونڈ ترووٗن تمہِ شا یے
پان سٕرکر تو ہا انسانو صاحب چھُے ہرشا یے

حضرت موسہنؑ دوپ پرورِدگارس بو فدا آسہا خودا ییے
ژِے موسیٰ آسہکھ میٚہ کیاہ منگہٕ ہکھ تتھ چھکھ محرم کار
پرورِدگارن وَوَن حضرت موسہس اَور جان منگہٕ ہے میا ییے
حضرتہٕ خلیلس گُل پھُلی نارس رنگہٕ رنگہٕ پھُلے درا ییے
تس نمرودس نظر آیہٕ گنڈنے دِل تس چھے سنگ خار

ختم المرسلین چھےٚ تاجہ ابنیالول تہندیس دِلس ما ییے
در روزِ معشر کوثر چاون نبیؐ آسہِ جگدار[1]
فوجہِ فوجہ ہنزِ اُمت پر زناوِی تتھ گو قرآن آیہ ییٚا ییے
پان سٕر کر تو ہا انسانو صاحب چھےٚ ہر شا ییے

عرشے مجید چھےٚ روزِ ستھ قودرتکہ ہوا تھمبو گنہٕ ملک ژا ییے
پانژھ ساسہ وآنسہ چھےٚ برہ پھٹ برس تام تتہٕ راوان گاہٕ جار
دوہہ اکہٕ راے گیہٕ عرشے مجیدس لوٚے چھس بلندپا ییے
گمراہی گیس پنہٕ نسِ پانس پتہٕ پیوس یکبار
دوہہ اکہٕ تھمبہٕ تلہٕ یادِ گوس شہار ناں وولنس بے وا ییے
شبہ لیچھ تھمبہٕ چھی عرشے مجیدس یکوٹہٕ اڈنس چار
عرشے مجیدن عرض کور پروردِگارس موکہٕ لاو تم تھمبہٕ بلا ییے
آواز گیس گمراہی گیس پر تو استغفار
تتہٕ لوٗگ عرشن لول محبت باگرن مور سلن تتھ بہنہٕ جا ییے
پان سٕر کر تو ہا انسانو صاحب چھےٚ ہر شا ییے

---

[1] جگدار گو مگ ہیتھ آسہ آیہ کوثر باگران۔

خولقہِ محمدؐ گژھِ مومنَس آسُن آداب کرُون جاجاییے

صفتہِ چار یار نوٗن آفتابے عدلس چھے عدل دار

حیایہِ عثمانؓ نیٖس دِلس آسی ستہٕ ستہٕ چھس ہرشاییے

سخاوتچ پرٕ چھی شاہِ مردانس بنہٕ ییے کیہنہٕ کتھ وتھ زاہد

آداب درائی نہٕ غنزازیلس تو ۓ چھس یوان گرایے

سجدٕ دِژن موٗنن نہٕ حضرتِ آدمس کیاہ تام گوس پنداِر

نرٕی بخشنے اَتھ ماجہ زمینے سپنس پیٹھ ژٕٹنِ پاییے

توۓ ووٹھ لاۓ اَمہِ نورِ ذاتن میٹرے پھلی گلزار

سیدالوہابس ووٗن فقیر پاکن حق شناکھ چھے حقہٕ منزراییے

پان سٕرکر تو ہا انا لو صاحب چھے ہرشاییے

٥

پَدَ

۱۔ وَبتہٕ گنٛنَے باپٕہ میانیودم زان غنیمت اکھ چھوٗلدی تھَن بہی لہ
گٔرِ تو صحی کیٛتیٛو آکھ تے کیٛتیٛکھ چھکھ وطن دار
حمداہ پٔرِ تو آدم پادٕ گوو حواس نشیہِ درا ییے
حُکمہٕ ستیٚ ملکو میٛژ موٗر لۆد ہے خاک و باد آب کیٛو نار
روس دۆ ہیے اژھ مٔرس اندرواڑ لۆگ کرنے قرار
سال چھس کران لانہاتیٚس وُڈون جانا وار
فاد کیا زِ ستھو ہس منٛز گٔژھ خانس جاے چھم بینٛچہٕ شاہی
روحن عرض کۆر پروردِ گارس تورے کۆرہس اقرار

لہ یہ باتھ چھےٚ گوڈنچہ لٹہٕ از چھپیومت ۔ امہ باتچ گوڈنکچ زٕ شار چھینہٕ دوٕن قلمی نسخن منٛز موجوٗد ۔ البتہٕ لۆب اسہ ییم شار اکِہ زھینہٕ متہٕ کاکد ورقہٕ پیٚٹھ یہ باتھ چھےٚ کینہٕ کینہٕ ڈلیوٗل تہٕ کینہٕ بے وزن تہٕ بے قافیہ لبنہٕ یوان مگر وہاب صابہ کھارن کلام نظر تل تھاوِتھ چھےٚ ییمہ کتھہ ہنٛد قایلِ ہیوان گژھن زِ سہ چھےٚ نہٕ فقیرے بوٗت اوسمت بلکہِ اوس سہ شاعری ہنٛد فقیری فن کاریانے فنکاری اَس تِہندس روحانی نظامس منٛز شروٗ ییتھ ۔ لحاظہ چھینہٕ یہ ممکنے زِ تِہند حلقہٕ کیاہ نیرِ ہا اگر تحفوٗ گرِ کلام ۔ اَیہ کتھ چھےٚ واضح زِ تِہند اکثر کلام چھُہ نَس پیتہٕ قلمبند کرنہٕ آمت ییمہ کنہِ تحت منٛز کینہٕ جایہ بے ترتیبی نظر چھےٚ گژھان ۔

(ایڈیٹر ـــــ آفاق عزیز ۔ محفوظ جان) ۔

ازبانہٕ قو درتھ وادِی دتیٖہس یوٚری کُن کرٚ وَتھ راہی
میٚژ مُرس منٛز دم دیت روحن ادٕ تس آو قرار
چِژ نگ لوٚگ دِنے نیرٕ نبر بنگ نرن اُجس ہی
پیتٕ سوٚزٕ ہس حض عزرائیل کھنن رۄدس نہٕ وار
اوے پاد گوو انبیا ہن پننہٕ آدذاتہٕ سندبے پرواہے
گُری توحی کیٖتھٕ آکھ تے کیٚتھ کُھ چھکھ وطن دار
۲۔ شُکرانہٕ تس کُن پادٕ ییمہٕ کوٚرنکھ نوٗرموٗ پانہٕ دٕہی
مُستقیم روز تو پننس کارس یارس سمکھِی بار
پانژھ وق فرض چِھی مسلمانس آو تاجدارس دُمی
تیرہ روزٕ قوٗران جبریٖل سوٚزنس ژور یار تابیا دار
تاجہ بخشنس برسر گوٚنڈٕ ہس وۆلنس خلعتہٕ شاہی
حوٗر غوٗلمان آسہ دروٚدٕ پرٚان ملک بے شمار
ستھ لچھ کیٚتھ کرِ عرشہ پیٹھٕ ذاتن معرفت دِنس دٕلی
لچھ بُدی پردٕ آسی گٔژھ تمی کاٗ سنس ہوٚونس پنن دیدار
گردِ لغلانہٕ ستی تھرٕ زٕرچ عرشس عرضیا بوزٕ ہم خوداہے
گُری توحی کیٖتھٕ آکھ تے کیٚتھ کُھ چھکھ وطن دار
۳۔ حج کردِ یوٚ ذکات گوڈ کر انصاف زاگتھ لاگس گدا
تن تہٕ من پاک تھاو رہبر گارتن وتہٕ دنہٕ یِی درکار
دم دِتھ وس تو عشقہٕ دٔریاوس آبہ تلہٕ یِی ماہی
کنیٖژ و ناں لاٗے کیہنہٕ دراے ڈٔنگل لعل دُچھکِ بے شمار

سنحاونس بر گرزھان پادا سٕدرس ترکھ پیٹھی
ناڑو سیند چھے پکہٕ مرا تس ترٕن شمشیر دار
حاصلِ ییٚس آسہ یے زن تربیس وزملہٕ ڈیو تو نیند رکھتھ آیے
کُنرس تہندِس وٚون دِلکو وارے گنہٕ ما چھس شمار
جنت تہٕ دوزخ چھی ورتاو تھ اکھ صفاتمہٕ ورایی
نوٗرٕ وِین چشمن رحمت جاری ساری چھ وومیدوار
کتوٗرس کن نتھو غزلکھانس بوز تو بعدِ صبحایی
گُری تو سمی کیتیو آکھ تے کیتیکھ چھکھ وطن دار
۴- لال تے مجنون یوسف زُلیخا زنار پوٗرے صفایی
ہٕینز ہندِ شوقے حضرت شیخن کتابن دِژو و نار
شیرین فرہاد مارٕ گو و پہلوان عشقنہٕ ویرے گو و راہی
عشقہٕ تُژرن آدمی کھاون منصور لوٗدُن بردار
نمرودن[1] دم دِتی کان لوٚین آسمان گیس گمراہی
نوشیروانن[2] عادلہٕ جہانن پسرس لاین تلوار
جمجمس[3] ڈیہٕ نگی زو اوس اکان وار لوگن وزاپی
موت بینلہٕ آس تے بامیر گیہٕ تس گمیگ بیہٕ ہس عمار
سلیمان[4] سکندر دارا تہٕ شداد کم کم وبالی گیای سیے
گُری تو سمی کیتیو آکھ تے کیتکھ چھکھ وطن دار

---

۱ نمرود اوس بادشاہ ۔ ۲ نوشیروان اوس عادل بادشاہ ۔ عدلہٕ نوشیروان چھُ از تہٕ مشہور ۔ امی سند تخت اوس مداین ایرانس منز ۔ ۳ جم جم اوس بادشاہ ۔ ۴ سلیمان اوس پیغمبر تہٕ تہٕ بادشاہ تہٕ ۔ سکندر اوس فیلقوس نیچو ۔ ۵ سہ ووت ظلماتن تہٕ ۔ امی

۵ ۔ ژکھ تراو جل مل نوٚن کنس تل آغس گژھی رہنمایی
ژندن دارس ببیہ گولابس لِوان چھ مُشکہ دار
ذاکرو منہ منز چھل دِیو پاژس بارہ سنز ژھار تور ضایی
وِزِ وِزِ مژھہ ہُند ماز کھیٚون دِیہ زیش ڈیپہ زیس کرنہار
محرم ببلہ گژھکھ کارس تہ سیرس کانبہ تمہ کو تہ درایے
گرٕ توٚمی گیتھ آکھ تے کیٚتھ چھکھ وطن دار

گرٕ وارِیاہ علاقہ پننس قبضس منز ۔ دارابہ اوس ایرانگ بادشاہ ۔ شداد اوس بڈ روبہ وول بادشاہ ۔ امی اوس جنت تہ جہنم بنومت ۔ جنتس منز آسہ باضابطہ باغچہ بادشاہن ہنز کور حورو بدلہ سخاوتہ آمژ ۔ امہ منز آسہ کوہ کیہ بیر تہ ۔ جہنم اوس باضابطہ پاغچہ دران ۔ سزا وار اوس یکدم ترا وتہ یوان ۔ امہ آسی باضابط موکل درہ ۔ شدادس متعلق چھ مشہور زِ بیلہ تمی جنت تیار کوٚر ۔ تمہ اوس تہ کینٛہہ دروازہ برابر یوان ۔ آخر اوٚکِ دوہ ییہ اکھ شخصاہ اکھ دروازہ لوٚٹ ہیتھ لیس امہ برابر گوو ۔ مگر دروازہ واٚلی دوپ امہ عوض گژھہ میہ نصف جنت ۔ چنانچہ کوٚر شدادن قبول ۔ ستی آس ونمہ زِ دوٚیم لوٚٹ گژھہ جلد واتن ۔ کینٛہہ کال گژھتھ اوٚن نفرن دوٚیم لوٚٹ تہ ۔ امہ تہ سپد جنتک نصیف قیمت مقرر ۔ امہ پتہ وڈن شوقن شدادن زِ وونی وُچھ بہ جنت کُتھ چھ سجان ۔ مگر بیٹھے سہ اندرٕ یینہ ہے اتن ۔ نفرن گوو حاضر تہ دوٚپنس ۔ جنت چھ میون ۔ یہ چھے ژینہ دوہن دروازہ پٹھن گنمت ۔ خیال چھ کرنہ یوان زِ یہ اوس عزرائیل تہ ہیوٚنس اٰتی زوٚ ۔ توٚے چھ شایر وناں ۔ جنت لوٚد شدادن ۔ لدان تس روٗ اُدن ۔ تالہ لوٚنک لوے زہادن ۔ شیرین پیار وہ لو ۔ رآفاق عزیز ۔ محفوظ جان)

٦- چشمو ستۍ چھم عالمہ آبس پکن بے شمار
یارٕ دود وچھ تن کریؤڈ منزلہ کیٚنیاہ گمتۍ سودٲہی
لالک گاہ چھس کلہٕ عالمس وُچھان بیپا دار
سٕدرس منز باگ جانور رے پیٚمی بوز کھے چھی بے بہایی
ارداہ ساس عالم چھکھ بھجن اندر یمن سُے چھم کار
اَکے گردشہٕ بادا تم گئے کیہنہٕ نو چھُے پروا یسے
گٔرۍ تو می کیٚتھو آکھ تے گیٚتشکھ چھکھ وطن دار

٧- مو ماز مازس شکلے مجازس آخر گژھو تنہا ہی
قبرٕ ہند لرزے وتن رۄدے ژُٹھنہٕ تنہا غار
نارس آب دِیُو یہ حد گالتن شۆب اہٕ کارس ..لی
فردا بیھتھ لو لاجواب سپد کھ یرتو استغفار
دمہ دمہ گرم گوناہ اتھ کھور روزن گواہی
نکھہٕ پیٚھٹھ کہن ملایہ کن اتھ آسہ میون طوٗمار
نکیر منکر جابس یینہ موہنم منگن نامے اعمال
ژھوچہ کوٹھرے اندر ییٚلہ ہو ساونم قبر ماگریم چار
وسیلہ اُذمے مورٔل ییٚنہٕ امام سو چھے بڈ درگاہی
کُلہٕ عالم چھے وۄمیدوار صاجبو ہاو دیدار
لچھ نادِ عرضا چھے کرن وہاب کھار گوناہ گٔرۍ زیم گئے
گٔرۍ تو می کیٚتھو آکھ تے گیٚتشکھ چھکھ وطن دار

نظم

سے چھُ دریاو سوے چھَس بنُیاد نے چھُ واران نے چھےُ آباد[1]

سارِنی برونٹھ لوٗدنے آدم آدمس برونٹھ بٔنیہِ آسی آدم

تتہ کآئناتہ گتی برہم تمے غمیہِ گوٚ لمٕت شدا د

سے چھُ دریاو سوے چھَس بنُیاد نے چھُ واران نے چھےُ آباد

دردِ نشہِ گیہ قو درتھ پآدا قو درتس نشہِ کیاہ چھےُ جدا

گو وجو آہر تمیہ نشہِ پآدا درایہ تتے آ ءنچ بنُیاد

سے چھُ دریاو سوے چھَس بنُیاد نے چھُ واران نے چھےُ آباد

یٚیمو تحقیق کرِنے بنُیاد نے چھےُ درغم نے چھےُ درشاد

نَے تغافُل نے تس چھےُ وادٕ نے گفتار نے تَس چھُ فریاد

سے چھُ دریاو سوے چھَس بنُیاد نے چھُ واران نے چھےُ آباد

---

[1] یہ چھُپنہِ ازتام چھیوٚمت ۔ یہ بآکھ چھُ وہاب صابن درگاہ حضرت بلس منزوٚ وٚنمت ۔ یتلہ تیل بلکہِ اکہ درویشن تس آ ءنچ بنُیاد ونیہِ خاطرِ سوال کوٚر ۔ وہابن دٕژیس پگاہ ونے ۔ صبحس گوٚو وہاب صاب برِ برشہن مسجد نِش یئتہ احمد صابہ چھامہ ہٹھر تھ اوس تمو وونس تورے ۔ تتی ونی زیس دوٚپنس مختصر ، میہ دوٚپ بے ادبی ماگژھ ۔ امیہ پتہ وٚون یہ بآکھ وہاب صابن بپرس بروٚنٹھ کنیہ تہ ادٕ گو وشہ سوال کرن وآلیس وننہ نہ ۔

آب ڈیپھہِ اَبی گوو آب نار ڈیپھہ نارٕی گوو نار
نارٕ اَندرٕے نیران چھےٚ حُباب جویہ ہیوٗن ہیوٗن وچھ بار بیدار
سُے چھُ دریاو سوٕے چھس بُنیاد نے چھُ وآران نَے چھےٚ آباد
ستھ زمین بیہِ نو آسمان اتھ بٕنی یاز منز تم پیران
تَتہ دانا گمتی نادان تتھ کیتہ یارٕ ژھانڈو بُنیاد
سُے چھُ دریاو سوٕے چھس بُنیاد نے چھُ وآران نَے چھےٚ آباد
سیرِ حق چھس دانس دانس سیرِ حق کیا وینٛژِ نادانس
کن ستھوتو شاہ سُلطانس مانہٕ تمہ کےٚ زانن ووستار
سُے چھُ دیاو سوٕے چھس بُنیاد نے چھُ وآران نَے چھےٚ آباد
نوٗرِ نبیؐ کرٕتھ چھےٚ یکسان قدِ نبیؐ عرشس ستھوٗد زان
پانہٕ نبیؐ وچھن عیان تمِہ کھوتہٕ بیہِ کیاہ چھےٚ بُنیاد
سُے چھُ دریاو سوٕے چھس بنیاد نے چھُ وآران نَے چھےٚ آباد
یِی سہل تِتھی چھےٚ یزاتتھ محرم سپدکھہٕ زانہہ
خودِ خودِ لیٚس سپدِ پادشاہ ون تہٕ سُے کس کرِلو فریاد
سُے چھُ دریاو سوٕے چھس بنیاد نے چھُ وآران نے چھےٚ آباد
یِی پنہم تی چھےٚ نوٗنے شین جہانن منز تانہٕ ڈونے
گوٗژھ آہنن گاشا یِنہ ازدہاب کھار کران چھےٚ فریاد
سُے چھُ دریاو سوٕے چھس بنیاد نے چھُ وآران نے چھےٚ آبد

ہ

ہ سوز سلطانس تہٕ چھ گیوٗن وآلو نان ۔

طوطہ

تمثیل

طوطہ

"گوڈ پٕنٕہ لٔنٛڈ"

خلیفا پأدٕ کوٚر پاک ذاتن[۱]
حضرتِ آدمس زٕ رے گبر
خبَر تمہِ چھی چھے باہوشن
تتی حضرتِ حوا پأدٕ گیٔے
حمٔد پٔر سوٗخن تام سٹھو گوشن
اَکھ لے پأدٕ کوٚرُن پنٕن معشوق
تمہِ چھی خبَر نو کینٛہہ تہٕ ملکن
گوٗنڈنس خلعتھ تہٕ تاج برسر
کٔرِتھ معراج قرار رٔوٹلے فلکن

ہسہ تحقیق آدم وارٕ کرٕتن[۲]
اَکی زٕٹ آورٕ تیغ بینیے رٹ قبر[۳]
ہسہ تحقیق آدم وارٕ کرٕتن
تُمنٛتھِ وُچھ سأری انسانیٔے
ہسہ تحقیق آدم وارٕ کرٕتن
پیٚنیے لوٚرٕ بیٹھٕ گوس تا شوق
ہسہ تحقیق آدم وارٕ کرٕتن
سید محرم زور یار ہیٚتھ برابر
ہسہ تحقیق آدم وارٕ کرٕتن

---

۱ کرٕیاو (س تہٕ ک) ۔ ۲ کأمِل صأبن تہٕ سأنی صأبن چھُ لفظ ہسہ ترٛاؤمُت یتھ زن مودس تہٕ غلام محمد نور محمد تاجران کُتب سنٛدِ یکس چھپن واجہ نین کِتابن منٛز لفظ ہسہ درج چھُ ۔ ۳ اَکِس نسخس منٛز چھُ اکھ بنیو کِنہ تے بیاکھ کعبس ۔ تاہم چھُ ساقی صأب لیکھان: گبر زٕ رے اُسی حضرت آدمس پرستشِ اَکی کٔرکِنہ بنیے کعبس ۔

فقيرا ذِكر حق اوسے پَران
گاه اوس دَر پنجر گاه ساٸلن
فقيرِن گاه اوس خِرقه ناٸلي
ذِكرِ الله پَران هر ساتَن
فقيرِس نَرنه تام كوڙَن تكرار
كهنے لَيس بڙورانه گٹه يا گاشن
فقيرِس آيه سختي ڈڙاو تنها
گڑيهه يكر گرِ ووت دم صُبحن
كِينه نے طوطِ ڈڙاو دَر بازار
گُٹه والن وڙن وزيرس هار گجه شاهَن
مشتاق بادشاه طوطس گو
مولوٸم شُپدے الهكارَن
گوُنڈ كهه تدبير رو خصتهه كوڙ كهه دريَا
مار پاواه كهتو وڙستوري ڈَن
تلخ گو بادشاه هنگه ناٸوِن
پادشاهم بديخه كوڙ جالنوازن
اُمسِ هي طوطِ كِنڑ پاڈِ گرو كهه
بتمه نے مو كهتِه نَران آسه كهتن
پادشاه ڈڙاو ساٸلس دَر بيابان
توتُے قاصد وو تُس مشر كنزلِ فَن

تمٸسِ اوس ٹوطا كنتهه شُے كَران
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
گهنے تَس جامِه آسے ٸيش موالآلي
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
كنڑ گرڑهه طوطِ آسه كنتهه چھُ دَركار
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
سمندَر بهٹس پيهٹ لوُڑنے شبا
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
دماه رؤزِ لهه گوس پاڈِ خريدار
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
دؤيم نوشيروان پاڈِ زَن گوَ
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
ملا يكها زَن چھُ آمئت از كرد گا
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
بديخه كيا گوَ تمے وَنه ناٸون
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
تمے تَرِنے بڙوشهٹ گنه حاضِر بهقوو كهه
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن
شِكارَن، كوستوري نافِه ژهانڈان
هتيه تحقيق آدم واڙ كرتَن

بادشاہ طوطہٕ ژونکھ مٔنز حرم خانس   تتی تس شزاکھ لاٰیکھ ناتوانس
بے تقصیر ذٔمہٕ کھوٚت ڈیڈی واتن   ہسہٕ تحقیق آدم وارہٕ کرتن
پھیرتھ بادشاہ لوٚگ پرژھنہٕ دلاس   دوٚنیس غم نوکینہٕ چھُ طوطس
فِتنہٕ کوٚر تیار حرم خانن   ہسہٕ تحقیق آدم وارہٕ کرتن
کتش کوٚڈمے خنجرس تمہٕ پادشاہن   لوٚتن تس حوٚرہٕ پننہٕ تمی ساتن
دما دنھ لوٚگ وَدنہٕ ستی اٰمیرن   ہسہٕ تحقیق آدم وارہٕ کرتن
خوٚہ نہٕ دعا مٔٹہٕ کھور گھ طوطس   دوپنکھ زینلہٕ تھوٚو توم اٰکس دوہس

اوٚتا میتھ وُنی دلیل ووستہٕ وہاین
ہسہٕ تحقیق آدم وارہٕ کرتن

دوِیمِ لُنڈ

یاربّ عرضا میون یے [1] — قوْ بوْل گوْژھ تھاوون یے
پرْور دِ گار ے — از کرِ ہتر میون چارے
کاژِ زوْنہِ کاستم گژون یے — قوْ بوْل گوْژھ تھاوون یے
چھمُ وادِ آکُے دوہ — ہارس گوْ مے پلو ہ
کیا ہتام چھمُ ڈبکۂ لون یے — قوْ بوْل گوْژھ تھاوون یے
از روز تم رآضی — چھمَ چاْئی یہ جان بآزی
اَز چھم دَیان مارون یے — قوْ بوْل گوْژھ تھا ووَن یے
طوطِ چھُے وَتان زآری — کاستم مے لا چآری
فضلا چھُ بکار چون یے — قوْ بوْل گوْژھ تھاوون یے
سفر کڈ نے دژاو — طوطَ پتھ کوْرُے واو
اُخرِ چھُ گرِ گرژھون یے — قوْ بوْل گوْژھ تھاوون یے
دَرشہر بتے ہَس ژاو — رُستم لتسَ اوس ناو
شاہزادِ چھُم شُنڈِ بون یے — قوْ بوْل گوْژھ تھاوون یے
پادشاہ کوْرا جان — جانا وارن سوْ میران
طوطن ہیوتُس باوون یے — قوْ بوْل گوْژھ تھاوون یے

---

[1] میون یے بدلہ چھ ساقی صاحب میونْ لیکھان ۔

آمہ حؤرِ کوؔر تکرار — وہ پَر چھُ جانا وار
اَز تام کوؔرئہ زانون یے — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے
دَر طاق شپرنِسَ جاے — نادَس سوؔزنس جاے
دوؔ پنچھ لیؤری اُنی تون یے — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے
طوطئہ ییلہٖ در طاق بیوٗ ٹھ — کلاما گوؔرنے زیلوٗ سٹھ
پھل کوؔرئہ کھبوان سون یے — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے
طوطنَ گوؔر در خاس — کیٗا کھیمیر ہوٗ کُلی ناس [1]
کیٗنژھا کھےٗ تو ہیئون یے — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے
طوطو کیٗنژھا کھیٗا و — تا مَتھ ژھانڈنے دژاو
گو مکہٖ مدینہٖ سونِ یے — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے
طوطن اُنی نَے ڈالی — خضر مالا نائلی [2]
اَمہ حؤرِ ہیوٗت باگروِن یے — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے
ہوکلے یہٖ خضر مال [3] — طوطن تیِ وُنی نے تال
پَرَ مأنزِ ژنگی تو ہیئون یے — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے
چھُسے پہٖ مُنزم لور — نیتہٖ کیٗازِ پمہٖ ہا یلور
جمعہ ساتھ نامہٖ سون یے — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے
طوطس کور کھ یقرار — وَ نان چھُ وہَب کھار
لولاہ وونی چھ باگروِن یے [4] — قوؔلؤاں گوؔژھ تھاوون یے

٥

---

[1] حق الناس (س)۔ [2] ڈائگی (س)۔ [3] ہو کلیا یہٖ نفر مال (س)۔
[4] پلنت اُنی تھنے گوؔژھ الون (س)۔

ترنیم لنڈ

طوطے آو پٹن شہار لولو
طوطن سلام کڑ بادِ دِگرن
پادِ گئے تم مدا دار لولو
کیہنہ آسی سیدی تے کینہہ سلدے
کیہنہ دپان لالوس تلوار لولو
طوطن دونپکھ مئتہ ماری توم
نازنین خوش رفتار لولو
ناو خچھس زیبا روے پمبرزل
گڑ چھس سنگین شہار لولو
زلفن پیلہ چھٹے شانہ والان
ہیہ تنہ ملیتھ کوفور لولو
وٹھ چھس رڑ ٹھلی کیتھ شیرین
ہو نجہ پیٹھ ڈنڈ موکھتہ ہار لولو
چشمہ جادو چھس پُر فریبا
ڈبکہ ٹبکہ ہنگہ طوماہہ لولو

آغس دڑاو وفادار لولو
خبرگیہ سارِ تے اہلکارن
آغس دڑاو وفادار لولو
کینہہ آسی شراکہ ہیتھ استادے
آغس دڑاو وفادار لولو
خدائے لوٹھیوم ڈنڈ منگی توم
آغس دڑاو وفادار لولو
بڑھ کالہ اوبرس تل وزل
آغس دڑاو وفادار لولو
جانا وارن تمبہ لاوان
آغس دڑاو وفادار لولو
روے چھس آئینہ تلقہ نازنین
آغس دڑاو وفادار لولو
پمبہ نے پیٹھ اچھر وال زیبا
آغس دڑاو وفادار لولو

سونہ کانٹھ مالن چھونہ زیبان   دآن پوش زَن چھس نار پستان
روخ ووزلی تنہ تلوار لولو   آغَس دڑاو وفادار لو لو
اَتھ کھور زنہ چھلی کیا شوبان   مائنز تس پادَن کیا شوبان
در طلب کران شیکار لولو   آغَس دڑاو وفادار لو لو
بوزتھ پادشاہ گو بے ہوش   دشمنو دیت ہَس دڑاو بے ہوش
خابہ منز گو بیدار لو لو   آغَس دڑاو وفادار لو لو
طوطو کنیتھ پاٹھی توت واتو   ییتھ شہرس گری سو مبراوو
زِل گرِن سپدو سوار لولو   آغس دڑاو وفادار لو لو
طوطو گنِہ پاٹھی واتناو تم   اَدِ ہو زلنم فکر تہ غم
اَدِ ہو گنڈے موکھتہ ہار لولو   آغس دڑاو وفادار لولو
عشقنہ زور ستی دڑاو لاران   کوہو پیٹھی سے آبہ منزی اوپکان
ووتے سنگین شہار لولو   آغس دڑاو وفادار لو لو
تورک بادشاہ گلی گنڈتھ دڑاو   سمندر زوس پیٹھ کوزن ٹھہراو
خزانہ بخشتس دیار لو لو   آغس دڑاو وفادار لو لو
زیبا حور ہیتھ گرِ کُن دڑاو   قدم تمی تلنے پیٹھ کوزن واو[1]
بوزان چھے وہب کھار لولو
نُس دڑاو وفادار لو لو

٥

---

[1] سمندر زوس پیٹھ کوزکھ ٹھہراو (س) یہ شار چھو امہ بروئنہ استعمال گومت۔

ژوٗرمِ لُشٹ

بیدار گژھتوِ ہا شاہزا د.و.
دِ پھتوِ یور کمَ آ ے
ٹسیٗ دیدَن سٗے ہَر شا ے
تسَ کو نہ وَنہ وِلہ زار

بیدار گژھی ہتھے دوٗپ شاہزادَن
عرضا بوزتمَ خدا ے
ہنے بہ آسے مَنژ ڈُری یاقوس
کُنہ ناسُم نہَ تَتھ تار
بُنجھ کیٔا سآم مےٓ یار دادے
پادِ گوم لائیٔن نیٔا ے

یاژی گرژن لوٗبم نہٕ کانژھاہ[1]
ژےٚ چھکھ[2] بے پرواے
ژےٚ چھکھ دانا ژےٚ چھکھ بینا
ژےٚ چھکھ ملکٕ الجبار
نہٕ چھُس ملکھ نہٕ چھُس جانوار
کھٲہ آپور شدٕرس لاے

زٕلو کور گیہٕ یو ہیو طوطو
موتن نیوٗکھو پھیر یاے
مٲژ یتھ پیتھ سوٗنژ نار[3]
آلے شیرین قند و نابد
دوہس گژھنے منٕ ڈھاے
خبرا ونتم ہیو طوطو
دپھتو یور کم آے
اوسو دلو کینہٕ ملکھ او سے
کینہٕ اوس تصرف دار
سپرس میانس محرم کشو گود
پیرس پرژھنے داے
لیسے دپدن سے ہر شاے

---

[1] کانژ نے سوٕ [2] پرژ لو ۔ [3] ماژ یتھ ژھنن پیتھ وُجار (س۔ ش۔ ک) ۔

تَس کوٚنہٕ ؤنہٕ وِلہٕ زار
جہازا وُچھُم مَنٛز دُرِی یاوَس
یِتمے رَوٕمہٕ کَنہٕ آ یے
تتھ جہازَس لۄکھ آسہِ وآراہ
بیٚنہٕ اوس سودا گار
سَپَرَس چاآنسِ محرم یِتم گئے
ژۄرن لۄنٛگ بے وا یے

ژھانٛڈنہٕ طوطہٕ ڈراو درختا وُچھنَے
ڈۄلمت اوس پَنٕنہٕ شا یے
رز پان گَنٛڈلو ہیوَ شاہزا دو
آخرٕ لَگوٚ کُنہٕ شا یے

آگرَ پچھِنٛز آس پیٚٹھ کوہہٕ قافس
اَمی ساتہٕ سآئس ڈرا یے
تھاہ تَمہٕ لآیی نے سمندرَس
شاہ زادٕ نیوٚن یکبار

تمی ژھیٹہِ ستہِ پَر ڈوی طوطس
پیوٗ وٗسیتھِ شہ اُکسیٖ شا یے
سمندَر بٹھسیٖ پیٹھِ طوطہِ لاغر گوَ
جانا وار تَپاٗری آییے
کینژھا کھیاٗوی توم جانا وارو
پہ تہ کَرِ ہا اِفطار

پَیتھ بروٗشٹھ نظرا کُرِنے طوطَن
چھپے وَدان کَتھ کِتہِ زاییے
لوٗز جالوارَو کھبن چَن دیٹ ہتَس
طوطَس ہوش سپھیوٗر ماییے له

پَرواز طوطَن کوٗر ییتمہ نے ستہِ گوَ
واٗتیھِ پیوٗ دَر شہار
یَیتھ شہارَس آغہ باے آسِی
واٗتیھِ پیوٗ تھُتھوٗ شا ییے

لیلیٰ مجنوٗن زندے آییے
شہ چھم لاَلہِ ہنز راییے

له سپھیر یایے (س) ـ

پٮ۪تھ وَنن ستے گھٹتھ او ستے
چانہٕ دادِ رۆٹنم غار
ژھانڈنے طوطہٕ دژاو دَر نیٚستان
جوٗ گیا وُچھنے تَتھ شایے
خبرا ونتم ہیو دَر ویٚشو
پٮ۪تھ کیٚازِ رۆدِہم سایے
تورے دۆپنم گُدرِیوم پالنَس
کرٕوُن چھُ پرَورِدِگار
پان نودزِ ہے ہاوہب کھادو
پِمہٕ گیہٕ بنیچہٕ شایے

٥

پنٛشرِم لُنٛڈ

وَنَس مَنٛز جوٚگیا گوٚمُت چھُے اوٚن ییے سا۱ه
تَسَ لوٚ کاَنٛسیِ ہنٛدُ وٚون ییے آو
توٚتے ووٚتُس جانا وار
تمٕ دوٚپ صاحبَن لوٚدنَم شیکار
نیٚچھِ گرٛتھِ یُن تہٕ پانَس گرٛتھِ کھیوٚن ییے
تَسَ لوٚ کاَنٛسیِ ہنٛدُ وٚون ییے آو

طوطن دوٚپنَس چھُسے طوٚطے
کَنتھِ چھُس کران چانہٕ کھوتے
پَرَ دِتم خدایِن چھُس وُڈوُن ییے
تَسَ لوٚ کاَنٛسیِ ہنٛدُ وٚون ییے آو

ہیتِرلوٚ ینبوٚ کرٛیاو ٹاو ٹاو
خبَرَ چھا میاتے دستہٕ کیٛا آو

چھَ اوٚنے (س) —

صاحبن تھوونم بڑ ہنہ سۆر کھیوٚن ییے
تس نو کاآنسہٕ ہنٛدٕ وۄن ییے آو

لۆ دوے آسکھ آدنک یار
چشمن گاش ہو پیم یک بار
سیٹھا کال گوم ینتیھ کٕن زۄن ییے
تس نو کاآنسہٕ ہنٛدٕ وۄن ییے آو

طوطن اڑ ننے کیف دڑی یاو
چشمن موتھنس کریتھ سٹھہراو
کرن اوس صاحبس گاش گونوٚن ییے
تس نو کاآنسہٕ ہنٛدٕ وۄن ییے آو

تکسنی دوہ تس گیٔے آدا
چوبدارس آغہٕ سٕنٛد آو نادا
قمچہ تہٕ توٗ برانیوٚن پارون ییے
تس توٗ کاآنسہٕ ہنٛدٕ وۄن ییے آو

کوسٹھین پادا گوس رفتار
قدم تمۍ تلنے گو بیدار

ژٕمہٕ ژٕرِے یار گرٕژھِ منٛزٕ ڈُن ییے
تَس نو کاشٕرِ ہُنٛد وٕٚن ییے آو

کٔرٕکھ یٔلہٕ لاَیے نَس چوبلاَرن
پیٛادے سوٗزنَس سودا گاَرن
گُرِس نوکر گرٕژھِ روزُن ییے
تَس نو کاشٕرِ ہُنٛد وٕٚن ییے آو

نوکرَن آغس کرٕنے سَلام
طلب یتھو موتلٕ یہٕ ہیمے ینام؎
یامتھ یہٕ ہیمے گُرِس کھٔنٛڈُن ییے
تَس نو کاشٕرِ ہُنٛد وٕٚن ییے آو

یَنامہٕ دیت نَس موہر سا سا
خاصہٕ تنہٕ وٕلنس اطلا سا
ذاتَن دیُت نَس گنٛڈُن چھاوُن ییے
تَس نو کاشٕرِ ہُنٛد وٕٚن ییے آو

؎ نیام (س)۔

طبیلۂ اَندرے گرُ ہیھتھ دڑاو
تَسۂ تَسِیٹھ باغسَ کُن ہَنا ژاو
کہَہِ رِیتِی پاٹہ واَئِ ہیوتکھ سمکھُں ییے
تسَ نو گاَنسِہ ہُنڈ وُون ییے او

دوَپنس پادِشاہس فرئ یاَدی لار
رُٹھِتھِ گَژھِ نیاوُن سوداگار
کرُن اوس خُدایَس ژوُرگو نوَن بیے
تسَ نو گاَنسِہ ہُنڈ وُون ییے

عدل کوٗر پادِشہن رائے پھِرِ تَس
سودا گارس پھاَسی دِژ ہسَ
تام دژاو شاہزادِ گرَ پیٗنُ ییٗے
تسَ نو گاَنشِہ ہُنڈ وُون ییے

طوطسَ تام گوَ شکلِہ آدم
وِرِد اوس کراں وارِ بوزتم
وِوسِتہ وَہیۂ یور نو گاَنشِہ روزُن ییے
تس نو گاَنشِہ ہُنڈ وُون ییے

۵

شیئیم لنڈ

لچھہ نوو چھے ہر شاپہ بینا
بوزوٗ وفا دآری ہو عنقا[1]
گئیہ خبراہ مُلکِ اپرا نے
بوزکن تھقو وَنے داستانے
پادشاہ اوس بہدوٗر خاناہ[2]
بوزو وفا دآری ہو عنقا

اوس باغا تَس حرم خانَس
تور وَنتھ نو آس بیگا نَس
تَتھ مَنز گو پادا فقیرا
بوزو وفا دآری ہو عنقا

---

[1] بوز وفادآری عنقا ۔ (س)
[2] بوہدر خان تمتہ اوس بادشاہ ۔ (س)

طبیلہٕ أندرے گرٕہیچھ دڑاو
زٕسہٕ زٕسہٕ باغس کٕٹن ہَنا ژاو
کٔہیہ رٕنتی پانہٕ وٲنٛی ہیوٚتکھ سمکھن یِیے
تَس نو کاشٕرٕ ہُند وۄن سے آو

دوٚپنَس پادشاہم فرٕی یادٕی لار
ژٕھتھ گرٕژھہٕ نیاوُن سوداگار
کرُن اوس خدائس ژٕوٕر گونوٚن یِیے
تَس نو کاشٕرٕ ہُند وۄن یِیے آو

عدل کوٗر بادشہَن راے پھِرِ تَس
سوداگارس سپھاسی دِژ ہَس
تام دڑاو شاہزادٕ گرٕپنٕ یِیے
تَس نو کاشٕرٕ ہُند وۄن یِیے آو

طوطَس تام گوٚو شَکلہٕ آدم
وِرِد اوس کران وارٕ لوز تم
وۄستہٕ وۄہبہٕ یور نوٚ کاشٕرٕ روُزن یِیے
تَس نو کاشٕرٕ ہُند وۄن یِیے آو

ہا فقیرو یور کیاڑِ آ کھو
کتنگ چھکھ تے یور کیاڑِ ڑا کھو
کوڑم سالا توہہ کورمو کیا[1]
بوزو وفا داری ہو عنقا

کور فقیرن گردِش جائی لی
رح نہبر دڑاو موّر رؤد خالی
کوّر ہہ پادشاہ سپرس آگاہ
بوزو وفا داری ہو عنقا

ہا فقیرو خدمتھ کرِ یو
دو دِ ہرکی کھائسی بو برِ یو
خاصہ پولاو مچاہہ کھنگھنا
بوزو وفا داری ہو عنقا

کڑ فقیرن بادشہس تر بیٹھ
ہیڑ فقیرن بیٹیہ پینی وَیتھ
دڑاو پران لا اِلٰہ الا اللہ
بوزو وفا داری ہو عنقا

---

[1] کھیتو موکیا دس؛

تیُن پادشاہ محرم حرفس
سُئے سپر بوو تمئی وزیرس
گئے سائسَ[1] شِکارس یک جا
بوزو وفا دارِی ہو عنقا

ڈُچھکھ طوطا مُودمُت دَر بیابان
ہا وُزیرو آسہا شوُ با ن
رُح اُمس مَنز تھوَکھتا ساتھا[2]
بوزو وفا دارِی ہو عنقا

پادشاہم ئیُر کول چھُ مُودمُت
بوے چھس لیان پتھر چھُ پیوُ
وَتہٕ اُمس مَنز بو کرے کتھا
بوزو وفا دارِی ہو عنقا

پہو پادشاہس پیتُرن پانس
بور لوُدنے وزیر مروانس
رُوُچھِہ مروان گو نا سرَ جدُا
بوزو وفا دارِی ہو عنقا

---

[1] ساری دس)۔ [2] ستھوُن اکھ ساتھا دس)۔

طوطۂ مُرس منز ژاو پادشاہ
پادشاہ مُرس منز ژاو وُزیرا
دغا بازن کوَرنس ہا دَغا
بوزو وفا داری ہو عنقا

آو پادشاہ فوجسَ منز گوَ
موڈ وُزیر گرِ پیھٹۂ وُسی پہو
خبرَ دارَن چھےَ اَپچی خبرَا
بوزو وفا دائری ہو عنقا

دیتنُ حکما تیر اَندازن
کرَن سمھاوِو میانِہن نادن
طوطۂ مارنسَ دیت نےَ فتوا
بوزو وفا داری ہو عنقا

بوز طوطن دوہ ژیتھ مارنم
پیٹھ ستھنزرس نظر باز ژھانڈنم
وُتہ پیکان سمکھس مسَلنگا
بوزو وفا داری ہو عنقا

لوٚب طوطن تپنٛن موٚرشپد
لوٚدنٛ پنجرس تمی دپد با دپد
گذُراوان ساتھا ساتھا
بوزو وفا داٰری ہو عنقا

روچہ مروان درایوو سآلس
سوہٖ یمنہ مرُوچھن منٛز جنگلس
پکناوان ستیٛ ہیتھ نوجا
بوزو وفا داٰری ہو عنقا

سوہٖ یمنہ موٚر ییر گوو نالس
روٗحہ وزیر گوٚ بد حالس
موٚرہ ہاپتس منٛز زاو وُچھ کیٛا
بوزو وفا داٰری ہو عنقا

وُچھ طوطن وۆ ستھے لارا ن
گُلی دَدرے منٛز اوس پزارا ن
موٚر لوٚبنٛ تے گوٚرنے مرحبا
بوزو وفا داٰری ہو عنقا

ہوردِ ہاپتس نزبجھ پھٹر ودکھ
رزِ گنڈِ بھۃ دارس کھوکھ
ناہِ زولہ ہے شہرس تنہا
بوزو وفا داری ہو عنقا

پینہ فکرا بوہدور خانَس
لیوتھن کاغذا شہر ملتانَس
شیر احمدن گوزھ ملاقا بھا
بوزو وفا داری ہو عنقا

شیر احمد آو ملاقا بھ کرنے
سمکھیت لگ تم قرآن پڑنے
ماسے ہو جنیھ باگرکھ واریاہ
بوزو وفا داری ہو عنقا

ہتھ وری گو کم یا زیادے
آو بوہدور خانس نادے[1]
طوطِ پادشاہ قبر ژاے یکجا
بوزو وفا داری ہو عنقا

---

[1] پیادے (س)۔

سپر بوڑے یارس یاری
پوشۂ وزٕ چھٹے حُدایہ ہشنز یاری
وہاب کھارو پرٚ اللّٰہ اللّٰہ
بوزو وفا داری ہو عنقا

٥

قصہٗ حضرت سلیمان

حصہ اوّل

زان پانہٕ دُنیا یُن تہٕ گرزھُن ییے
حضرتِ سلیمانؑ[۱] نوٗن ییے دراو

جن تہٕ دیو آسس تابیا دار
خلق تہٕ ملکن چھُنہٕ شمارُ

اڈہن ییُن تے اَڈین گرزھُن ییے
حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

جن دِیو لاگکھِ بلے گارسے
کوہِہ قافس تمو کٔنہ سارے

مسجدِ اقصٰے تیار سپُن ییے
حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

ستھ[۲] کروہ تختس اوس زیٖچھر
پانژھ کروہ بیاکھ انداوس برابر

باسلوکھ ملکٕ اوس ریٖنہٕ وُنہ ییے
حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

بسم اللہ کٔرِتھ اوس تختس یہان
اللہ کٔرِتھ اوس ساٖل کران

سورِ سامانہٕ اوس شوٗبہ وُنہ ییے
حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

ستھ ساس کھآراسہ کالس گرزھان
پانے بوز دستار خانس کیٖاہ یہان

وانہٕ آسی زنان لنگر اوس کھیوٗن ییے
حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

---

۱ قصہ سلیمان چھُ گوڈنچہ لٹہٕ چھپیومُت از۔ حضرتِ سلیمان اوس پیغمبر ییمیس جرندو پرند تابین آسی۔ اُمی سُند تختہٕ اوس وڈان (سورۂ اسبا)۔ یہ ناو اسرائیلی منز۔ گوڈنیک کعبہ لوٗدائی پیغمبرن۔ (ایڈیٹر)

۲ کروہ چھُ فارسی لفظ۔ کروہ چھُ اکس کوسس تہٕ ونان۔ اکھ کروہ یا کوس چھُ ژدرن ساس گزن ہُند آسان۔ ژدر ساس گز گوو بہ ساس فٹہٕ۔ امہ مطابق چھُ تختس ۶۰۰۰۰ فٹہٕ ریٖچھر تہٕ ۶۰۰۰۰ ساس فٹہٕ کھجر اوسمُت۔

ڈاپہٕ کھآر پِران اوس رنہٕ نہٕ یلوان — پانے بوزِو پِران کوٗت اوس دزان

میٚتھہِ ماز مُتجن پولاو اوس کھیوٚن ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

ساپہٕ بانہٕ گنہٕ آسی جانا وار — تاپہٕ داہٕ کٔنیاہ سہٕ اوس لکار

غآر حآضر کاو گوو توہٕ آوچھوٚن ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

لٔج عدالتھ کاوس ژھاران — چوٗکِ دارن محلہٕ دٲرِن چھِہ ماران

پے بوٗز کاون ہیوٚتن ژلن ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

ویہرٕح[له] وتھ کاوَن گٔڈ پہر ہیے — ہآبتھ تیوٗتاہ سُپدتَس جانہٕ ہیے

گشتہٕ گوو کاو ہیوتُن لوٗسُن ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

کوہہٕ قاقَس پیٹھ کاو ییٚلہ گوو — وُچھن باغاہ بٔنیہٕ زنٛدٕ گو و

باغکٕ میواہ ہیوٚتن تمیٚ کھیوٚن ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

وُڈوٚن باغس اوس باغوان — کاو تمیٚ رُوٚٹہٕ نے بیک آن

پادشاہس نشہٕ نیٚو کھ حال بُوونہٕ ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

رُوٗد ستن وٕریٚن اَگہ ہیے شاییے — تَتہٕ ویہرِ کاو دراو پٔرما ییے

کاوَن گرٕکُن ہیوٚت پکُن ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

سُلیمانَن کر حرکت پانَس — بٔنیہٕ وآتتھ رینہٕ مآ دانَس

کھیٚنہٕ رینٛوتہٕ بٔنیہٕ بیوٚن بیوٚن ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

تتھ ملکس عالمہِ غاب ناو — پادشاہس تتہٕ کسِ مندو دناو

رینہٕ مُلکِج ریاضت بیوٚن ییے — حضرتِ سلیمان نوٗن ییے دراو

له ویہرٕح چھ اِشارٕ وٕری لس کُن ییٚتھ کٔنٛز اَسی وٕنان چھہ ویہرٕ وار ۔

سَیر سلیمان رفٹ منُدو دن   تھوٚد ووتھ سلیمانہٕ سیوٚد وچھُ دیدن
رٹھ نصیحت تربیت کٔرُن ییے   حضرتِ سلیمان نوٚن ییے دراو
دوہہٕ اَکے پآدا گوو سآیلاہ   بعد خوفتن کوٚرنَس یا خودا
جواب[1] دیُتنَس پگاہ گژھین ییے   حضرتِ سلیمان نوٚن ییے دراو
سلیمانن[2] کوٚڈ رکھ پُٹن نائے   واچہٕ نگین ژوٗنِز رٲود حوالے
غوسُل خانس مشز ژاو ڈیکہٕ پژرون ییے   حضرتِ سلیمان نوٚن ییے دراو
جننِ اَگی دِژ دِرِنن پانَس   لاَجن کٔنیز شاہ سلیُمانَس
بعد غوسُل ہیوٚتن نلا گیٚنے   حضرتِ سلیمان نوٚن ییے دراو
جِنن ییٚلہِ کوٚر رخصتے شہانے   بیوٚٹھ تختس واچہٕ ہندِ بہانِے
محُمدلوہآبن عزلاہ وٚڈن ییے
تحضرتِ سلیمان نوٚن ییے دراو.

٥

---

[1] جواب دِذِنس۔ قلمی نسُخہٕ۔
[2] رَکھ گوو رَکھت پانے لباس پلو پوشاکھ، نالِ پلو۔

حضرت سلیمان

ڈوایم قصہ

زار بوز تم بار خو دا یے
ڈراو سلیمان بتہ گدا یے

بانہ منگہ نے گیؤ و کرالس
دمہ صحجن گڑ ھیم پیالہ ہن

بانہ تھنڈے اوس پڑما یے
ڈراو سلیمان بتہ گدا یے

صحجن ؤ تھتھ آنن بانہ ہن
دو ہس پھیران کو ہن جنگلن

تؤری ودان اوس ژھایہ ژھایے
ڈراو سلیمان بتہ گدا یے

کتھ پھیران چھکھ وانہ وانے
دو ہس زینکھ ژور پانتر آنے

دو گمہ مؤز وری کری زینہ وایے
ڈراو سلیمان بتہ گدا یے

ہا دوستو یوزے چھکھ ونان
نا بتہ وان چھس چھس نو ہکان

باغہ باغے ٹنگ راچھ آ یے
ڈراو سلیمان بتہ گدا یے

کانسہ ڈکھی جلس گڑھ تو کا رس
نتہ راچھی کر مکایہ ڈارس

دہ ہس چاونے قہوتے چا یے
ڈراو سلیمان بتہ گدا یے

سلہ بیین قلمی نسخن منز چھ یہ شار یتھہ پاٹھی باغہ باغے ٹنگہ راچھو درا یے بیلہ زن تریمس قلمی نسخس منز اتھ بجایہ بدلے شار چھ درج یُس ساٹی کینہ درس چھ۔ لحاظ گڑھ اتھ تھ مے شار برنہ ین۔ شار چھ۔ گلس ڈو کھ دتھ اوس تھ شا یے۔ (ایڈیٹر)

واو کَرِیو ببرے لنجے بیتہِ ساتھاہ بتہِ سانہِ پینجے
ذاتہِ پاکن پہرنکھ مایے دراو سلیمان بتہِ گدا یے
سُلیمانن ہانُنرکار گوزرے ذاتہِ پاکن شہ مہراز گوزرے
واج مرتبہِ لوبن تمہ شایے دراو سلیمان بتہِ گدا یے
صفتہِ چاریار سیدلِس حاصِلِ حقس ستیِ سپدِی سِہِ واصلِ
تَس جنتسَ بخشنےَ جایے دراو سلیمان بتہِ گدا یے
سُلیمانی بینہِ بہلوآنی نأتہِ وانی چھنے نہ روزانی
وہاب کھارس آواز آیے دراو سلیمان بتہِ گدا یے

٥

حضرتِ سلیمان

تزیمِ قصہ

سِر پُٹن کوٗنہٕ چھکھ باوآنی — وزیرو کیازِ چھکھ زردآنی
پُرسان کوٚرنس محلہ خانی — وزیرو کیازِ چھکھ زردآنی
پادشاہس بڑٕی متھ زن دشمنو کُن — [1] گژھِم نازرٕ دُن رٕوٕ بیینہٕ تن
توے میتے زوٚلہٕ چھیٚم نہٕ لوآنی — وزیرو کیازِ چھکھ زردآنی
وزیر بایہ خبر اُڈٕ محلہ خانے — وزیرس بووٕنے دانہٕ دانے
سپرے بوزکھ چھینہٕ وپیآنی — وزیرو کیازِ چھکھ زردآنی
ژھوٚیہ کر ژھوٚیہ کر زلووتھ جل — پادشاہ لوزی ماری جل
اَمس کر بند نزاو نادآنی — وزیرو کیازِ چھکھ زردآنی
وزیرسونے چھےٚ پادشاد — بنِ چھا دیو چھا ملایک چھا
تمی تس چھےٚ دیو آنی — وزیرو کیازِ چھکھ زردآنی
سِر چھس مشکل کرُن حالی — غمہٕ ستھٕ گوٚمت چھےٚ وٕبالی
بنہٕ ہتہٕ گذرُن چھےٚ مردانی — وزیرو کیازِ چھکھ زردآنی
پادشاہس زن گمٕژ پڑیہ گانگل — در باغ مرخص کران جل جل
جنن ستہٕ ژھوٚہ چھےٚ مارآنی — وزیرو کیازِ چھکھ زردآنی

---

[1] گوٚژھم نا ۔ اکھ قلمی نسخہٕ ۔

وزیرن کمنوؤ بسم اللہ ہونس نار گونڈن از درگا
تختۂ پیٹھ جنِ دوِ گوو ژلاٰتی وزیرو کیاز چھکھ زرد آنی
آبس پیٹھ گوو ژھیوراوِ نار واج گیس آبس ژھپتہٕ گوس نار
پھوکہٕ وول پھوکھ چھس لایانی وزیرو کیاز چھکھ زرد آنی
عقلا وزیرس عقل آپہٕ روانی سلیمان پیغمبرس اوس ژھاران
عبدلو ہابن لوگ غزل خانی
وزیرو کیاز چھکھ زرد آنی

ہ

لآل مجنون

ڈُنیا تمناہ غنیمت زان — لٲنس سٟتن کٔش کٔرِمان[1]
اولے پادا کوٚرن تاجدار — شوٗبان سٟتی سٟتی چھِس ژور یار
ملک تہٕ آدم اچھ لوٚد سپدان — لٲنس سٟتن کٔش کٔرِمان
بندو حمد پر خالقس کُن — آدم خاکس تمی لوٚدُن
شکر تہٕ صنعاہ کوٚنہٕ چھُکھ پران — لٲنس سٟتن کٔش کٔرِمان
دوہیہ اکِہ غنیماہ پادا گوس — عربکہٕ شہرے ژُلُن پیوٚس
ہُد ہد شہر بیتھ گوو بیک آن — لٲنس سٟتن کٔش کٔرِمان
سعدٕ میپر دپان چھِنے آس — کٲنسر شہن تام کوٚرس اخلاص[2]
پڑژھ گار سٟتن سپزِس زان — لٲنس سٟتن کٔش کٔرِمان
زنانو پانہٕ وٲنی کوٚر وعدٕ قرار — کیہہ ہے ژلیو کرو کھ یار یار
پیرن فقیرن اسی ژھارلان — لٲنس سٟتن کٔش کٔرِمان

---

[1] اَجن جاین چھُ لیکھتھ۔ کشوکرِ لٲنس سٟتن مان۔ وہاب صٲبہ کھارس بروٚنہہ چھُ محمود گامی ین لآل مجنون ووٚنمت۔ تاہم چھِہ وہاب کھار صٲبن لآل مجنونس اکے لڑیاتے زایہ نامے لوت ووٚنمت۔ لآل مجنون چھُ گوڑنچہٕ لڑہ چھپیومت۔

[2] کٲنسر شاہ اوس پادشاہ۔

سعدٕ میپر عزٕچہ وتہ کنہٕ دٲناو   سیٚود گوٚب بوٚزتھ وولہ کن تھاو
غنیمہ ژوٚلُس تہٕ آو توشان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان
سعداہ میپرس ہوٚس بہتھ گوو   بیٚتھ بروٚنٹھ اوس وُچھان تارتن بیٚوو
وزیرٕ آیہ بد گژھی لو جان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان
پادشاہ فاتح لوٚگ پرٕلے   بوٚزتھ تعجباہ لوٚگ کرنے
مالس نچہٕ چھے گوبرٕ شوبان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان
اتھ شایہ پادشاہ زاگ بیٚتھ بیٚوٹھ   پیٚترٕ دود وُچھتن وارٕ کرِ لوٚٹھ
معبودس اوس نارو نان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان
اتھ شایہ کلین ہنٛد پادشاہ اوس   گوڈنکے پہرے ہاوزان اوس
سعدٕ میپر پانہٕ تس اوٚسے وُچھان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان
اتھ کلس بیٚنہٕ پہر چھیوٚر سبزار   اتھ کلس بیٚنیہ پہر بیٚہ ہیوٚتن نار
برزکہ پاٹھین اوٚسے دزان   لاگنس ریٚتن کُس کرِیان
اتھ کلس بیٚنہٕ پہر چھیوٚر سبزار   راتھ گیہٕ آدا گاش اظہار
درختس پادشاہ ووٚنی چھُ پرژھان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان
پادشاہس وزیرٕ خیرے آو   پادشاہ اوسُس گوم تلواس
پادشاہ وزیرس سپر باوان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان
درختوون تو کیاہ چھے احوال   درختن ووٚن نے تس احوال
تودیتہٕ ریٚتن آیس زبان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان
چھسے کلین ہنٛد پادشاہ   پیٚترٕ دادے دوٚدس تہٕ باوے کیاہ
داد ریٚتہ ووٚنی چھم ریہہ ہوان   لاگنس ریٚتن کُس کرِمان

وزیرو پرژھ تو درختس
ژور وہی سپدس اکس راتس

درخت کتھ تورِ اوسے ونان
لأنس ستہن کس کرِمان

پادشاہ ژژل تے گوو نجدِ ون
ڈیہہ اوس دِوان دوہن چشمن

کھوپہ نیٹھ اویزان تروون پان
لأنس ستہن کس کرِمان

کوہن نہ کلین ہند پیغمبر
بہیہ وُہری کلس اوس ہوان خبر

الیاس پیغمبر تس چھی دپان
لأنس ستہن کس کرِمان

بہن وُی رین تپسی کران
جوپہ پیٹھ بہتھ اوس کوہ درمیان

الیاس پیغمبر اوتے واتان
لأنس ستہن کس کرِمان

ہا فقیر تنہا کیا نِہ روُد کھ
با فقیر اَویزان کیازِ روُد کھ

پُتر دادِ تپسی چھسے کران
لأنس ستہن کس کرِمان

الیاس پیغمبرن یی پیلہِ بوزن
فقیر ژھوڑہ ہیتھ تھمی کلس سوز

فقیرو لاے گیل کیاہ چھکھ وچھان
لأنس ستہن کس کرِمان

فقیرو آتینز تھوَن روز در
آتھوار آسی بوز کھ خبر

یمو مہو ستہ گژھس افطیار جان
لأنس ستہن کس کرِمان

فقیرو خودایں بوزے فریاد
یمے مہوزے ہبا چھی اولاد

ژھوڑہ ہن تجِن تہ دراو پکان
لأنس سُتہن کس کرِمان

پادشہس آتی اوس پوشہِ چمن
پوشہِ رینز آس ژٹان امی ساتن [1]

فقیر تس اوسے کڑیتھ لایان
لأنس ستہن کس کرِمان

---

[1] اکھ کردار ۔

چمنَس ژۄٹمے پوشہِ دستاہ   بنخشُن گژھیم کھۄتم گوناہ
پادشاہ بایہ کُیت چھُس لِوان   لاٰنس سیٖتِن کُس کرِمان
فقیرو پادشاہ چھےٚ غاٸب گۄمت   وُنیکتام کُینہٕ چھُس نہٕ نیب آمُت
تھٕنزرے ہشہِ چھےٚ کتھ گژھان   لاٰنس سیٖتِن کُس گرِمان
لہ پُشنےٚ بوہے چھےٚ پادشاہ   دُنیا وچھُتن تماشا
مبوزرے نتوِ میون محلخان   لاٰنس سیٖتِن کُس کرِمان
پُشنےٚ مبوزرِ پادشاہ بایہ ہاوِن   رسہٕ پاٸٹھ تمہٕ ہینہٕ شایہ تھاوِن
پادشاہ ہے دید چھےٚ پیٹھ کوہستان   لاٰنس سیٖتِن کُس کرِمان
پُشنےٚ کرواتہٕ پٹن شہار   پُشنےٚ سعدہٕ میرکتہٕ ژٹھ غار
بیٚلہٕ زیٖویس اولاد تیٚلہٕ کرِن زبان   لاٰنس سیٖتِن کُس گرِمان
اکہ مبوِ سیٖتِن کۄرن اِفطیار   بیاکھ مبوِ سۄزن ہدہد شہر
ووٚنی چھےٚ پُشنےٚ خبر پرژھان   لاٰنس سیٖتِن کُس گرِمان
نو سہتھ آدا گیہ برابر   اولاد زاس تے لۄزن خبر
نجدِ ون سوزکھ ہوس لگارخان   لاٰنس سیٖتِن کُس گرِمان
نم تس کاٸسکھہِ بیینہٕ سرگھ موے   اٰپینہٕ کھوتے سیدس روے
ہُسی تِس سوار اوس رختے شہان   لاٰنس سیٖتِن کُس گرِمان
پادشاہ بیٚلہٕ ووت گرِ پٹن   پٹہٕ داد دِوان اوسے وۄن
گۄبرس ناوکوزُن شاہ سوندرخان   لاٰنس سیٖتِن کُس گرِمان

لہ پُشنےٚ: چھُ پوشہِ رینہٕ ہندُ ژھو جیر استعمال مُتر آمت ۔

خارآسخ کوٚرن مال کوٗتاہ
عام تے خاص آسی خارآسہ لِوان
دوٚبی کوٚٹ پُش کوٚٹ آسی یاریار
پوشاکھاں لوگکھ تہٕ درایہ پکان
پادشاہس راے گیہ یِم چھِ اَمیر
اَتھِ لو کیہنٕہ لاگکھ دٕرایہ دِیان
پننہٕ شایہ گرکھ مصلحتھ[1]
گنبکس اوسکھ پانہٕ شیطان
بہہ شتھ منجم لگی قاد خان
شاہ سوندر خان چھُنہ دوٚد چوان
گوڈنیک پہر ییلہٕ آدا گوو
وتہٕ اوس منجم کنتھ کران
ببنہٕ فوتہٕ ہن کتی دبد پتھم
شاہ سوندر خان چھکھ نہٕ دوٚد چوان
گوبرو وتو کیاہ چھےٚ احوال
تہنزرے کورِ ہُندو چھےٚ منگان
گوبرو وتہٕ ہوے لگکھ جیل خان
وچھتھ لوگ آسہٕ گا ودان

شہرس اوسئے زبر دوہا
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان
تموِ بوٗز پادشاہ چھُہ باگران دِیار
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان
خارات چھی لِوان مسافر
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان
پگاہ ژٹوس نیبر کنھ
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان
منجمس کیہنٕہ چھُنہٕ درینٹھ لِوان
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان
کو لٹوال تامت گر پنُن گوو
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان
تنھ ہے لینکھنھ آسہٕ زیادٕ یا کم
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان
یندراز شاہ ہا چھُہ تل پاتال
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان
دیدرے وٕنی کینہ نے کانہہ تہٕ بوزان
لآنس ءسِتن کسٗ کرِمان

---

[1] مصلحتھ گوو مشورٕ۔

گوبرو فوتہٕ ہن گھٹتھ ستھاو
نیبرِ کنز کو ٹوال اوس بوزان
ہانکلہٕ ہن گرنکھ دروازس
وتہٕ اوس منجم کتھہٕ کران
منجم دپان بھٕرم زٕہو
سفر چہ وتہٕ سوزکھ غار زان
دلون دوپ شرین کن ووت نکار
منجمِ پران اوس ترابہٕ بگوان
اکسِ نشہٕ موکلیو بیٚس نشہ گوو
وژ پژنگ بجنتس دیگہ ہینہٕ سان
باغاہ وچھنے در صحرار
ناگاہ تتھ منز اوس تابان
منجم اتھ منز ناگ ہیتھ بیوٹھ
اکسِ زنہٕ پوشاکھ شے گوو نوان
پرٕی یہ گیہ آر کانژ ناد لابان
دلو چھکھ جِن چھکھ کنہ انسان
پوشاکھ سونے لوری ان تو
خودالے منز چھے یہے چھے زبان
پوشاکھ بنن اوری دِتنکھ
پادشہس پرٕی یہ دوہ گو برہنگان

تتھ وتہٕ دلو چھی آدی کھار
لأنس ہستن کس کرِبان
صبحس ووننے پادشاہس
لأنس ہستن کس کرِبان
تتھ وتہ سوزہس یتھ وتہٕ دلو
لأنس ہستن کس کرِبان
دوہس بابہ صاحبہ اسی کروس نہار
لأنس ہستن کس کرِبان
تمی دولِش بہنزِو ژہرو کرکھیو
لأنس ہستن کس کرِبان
تتھ منز منجم پانے ژاو
لأنس ہستن کس کرِبان
پرٕی یہ وزہو سرانس تمو مالوکونٹھ
لأنس ہستن کس کرِبان
منجم اندکن اوس بوزان
لأنس ہستن کس کرِبان
حاجت چھیے کیہنہ تی ون تو
لأنس ہستن کس کرِبان
احوال سورے وارٕ دونکھ
لأنس ہستن کس کرِبان

ان ہُری شیٗ پُری ییہ دوٗ دتیہ دراو
مُنجم پُری ہیتھ عرب کُن آو
تامتھ خلاص شپہ تقاد خان
لاٗنس ءِستن کسُ کرِمان

پُری وآٗز عرب تہ بیپھٹ خلوق
شُاسوندر خان تمہ ہیوتن کوچھ کیتھ
پیٗن ناو کوٗرنس کےٗ سوندر خان
لاٗنس ءِستن کسُ کرِمان

دوٗد چیتو میانے دوٗدِ گوٗبرو
یاٗدا کتہٕ گوہم لاوِ اوٗبرو
پُرین منوش چھارو شان
لاٗنس ءِستن کسُ کرِمان

دوٗدیام چھوٗن تے زندٕ تام گوٗو
بادشاہ وارہ خوش تام گوٗو
مُنجمس بخشُنے سیٹھاہ انعام
لاٗنس ءِستن کسُ کرِمان

عبدل وہابو در توبہ روز
خوٗدا چھُ بپناہ وُچھان تب روز
پیتھ برونٹھ ہسہ چھےکتھ روزان
لاٗنس ءِستن کسُ کرِمان

○

شش رنگ

خاکس صاحبہ آدم لۆد بتھن حمداہ پرَے ہا
ژورو چیزو آڈرن گرِتھس نیتہٕ اوس پرَے ہا
پرنہٕ رۆستے کم ورق پرَے گوش تھاو تم چھسے ان پیٚر ہا

ہاوہ لو یارَے یارَے ہا

تس معشوقس درودٕ پرَے بیٚنہٕ پیم مو کھہٕ ہو ہو پرے ہا
دستھہ مِلت پاکٕ ییٚتھ کرِ تھک ییٚہ رنگ پرَے ہا
خبر رستہٕ پالو قبرِ میانہٕ چھنَو دأر نیتہٕ برَے ہا
نکیر منکر حسابس ییٚنہٕ مو کیاہ چھنٚے خبرَے ہا
گو نہن میانہن گمتےٚ امبرَے کنیٚژن گو لاچھےٚ شیر خبرَے ہا
یمو تحقیق کۆر رہبرَ ے تمےٚ سپدی باخبرَے ہا

ہاوہ لو یارَے یارَے ہا

حلہٕ رستہٕ پالو کرے کونہٕ کراہتھ زنگا رنگے ہا
تھزِ ہنٛدے گولاب چھے پھۆلمت پننے رنگے ہا
روے چھمہٕ سمان موے کۆت رنگے ہی پھلیاہ چھے آسمان رنگے ہا
یم یورِ گژھان تم نوبہٕ چھےٚ یوان بیٚنہٕ ییٚمہٕ رنگے ہا

مجنون گارس لاکیہ ہندِ دادے　　ڈزِ سوتن تے　　ہا
بِی در عالم تی در آدم　　دڈلیش ذاتن تے　　ہا
گئیہ بمبرس سیاہ تن تے　　بمبرزل باغ وِچھن تے
فرہاد مارے کوڑ غارتن تے　　تس شیرین پھٹ لارن تے ہا
راتس دوہس یم گئیہ تس کُن　　تم گئیہ بیدارے　　ہا
دمہ دمہ پھکیو نرم دِ لن　　آتشہ نے دارے　　ہا
مندورِ میانے چھے زندن دارے　　کاکی ما دوہ درہم دارے　ہا
تی ہورے بِی ہمہ دارے ہا　　ہا وولو یارے یارے　ہا
خاک میلیہ خاکس روح گژھہِ ذاتس　　تی ہو دارے　　ہا
شیۂ پدشش رنگ شیۂ رنگ وُنے　　ستھ چھم چانی　　ہا
اکھ ستھ جنت بیۂ ستھ دوزخ　　مُشیتھ چانی　　ہا
پلہِ صو راتس چھم مُشیتھ چانی　　بیمس بخشک تس قیمت چانی ہا
دوہ نہ وِنی عالمن وہاب منگان　　رحمت چانی　　ہا

ہا وولو یارے یارے ہا

۰

نور نامہ

دمہ دمہ صاحبس فضلاہ منگ تو ذاتہٕ پاک چھے بوزوٗ نے
دِتس وڈیتے چھے ہر شایہ نوٗلے در بازار
پروردِ گار اوس پانٔی پانس ونان معشوق گرٕہن نونہٕ یہ
حکم آو قلمس کا آو لیکھنے محمدؐ بوزتھ کوٗرن گفتار
چاک گولا قلمس عرشس تہٕ کرسی تختہ اُسرا یہ یا گژھہٕ الہام پیون
طریقہٕ مولا یِہر نو کا کُشہٕ گوو تیز نہٕ شپد سوار
پنٕنہٕ نورٕ دِتُن اکھ نورٕ قطراہ در محیط سقوٗن شوٗنہٕ ڈٔنے
ہفت ہزار و آنسہٕ گیہٕ پتھ کُن یہ یاد پیوس پنٕنہٕ نے کار
اتھ نورٕ قطرس ستارٕ اوس بنیوٗمت تاجدار راج کرٕ ڈٔنے
گوش ژرٕے دوٗر ٹھُنزر چھس شوٗبان اتھ کھور گیس اظہار
شکلہٕ[1] کنزِ بادشاہ عقلہٕ کنزِ طوطاہ ہر حال بادشاہ اوسے
درختہٕ[2] طوباہ تنھی پیٹھ بیچھوو ساعتاہ کوٗرنے قرار

---

[1] اکِس نسخس منز چھُ عقلہٕ کنز بادشاہ شکلہٕ کنزِ طوطاہ ۔ (ایڈیٹر)

[2] اکِس قلمی نسخس منز چھُ ہر حال اوس وڈٕ ڈٔنے ۔ وڈٕون در درختہٕ طوباہ لنجہ پیٹھ بیچھوو ساعتاہ کوٗرنے قرار۔ (ایڈیٹر)

پرن واشاہ کڈان اوٗسے خاہشہٕ خودا آیہٕ قطرٕ گیہِ بیوٗن بیوٗن
اکھ لچھ ژوٗ وہ ساس پیغمبر یِم آے وارٕ وارٕ گییہِ اظہار
پرنورٕ نامے وَن پیغامے طالب چھُ پژھ گرٕ وو نے
دِلہٕ کے درواز اژھ اندر نور وٕ چھکھ بے شُمار
مَن پنُن صاف کرہٕ ستیٖ ہیٚن رہبر من گژھ ان پر نے
دمہٕ دمہٕ صاحبن فضلاہ منگ نو ذاتہٕ پاک چھُے بوزٕ و نے
نوراہٕ اُندرے نار گووٕ پاد جوش تمیٚ دیت پکو نے
نارٕ کی زورے آب دراو جاری زلوٗ تام گیس اظہار
لاالٰہ الااللہ آب لوٗگ پرٕ نے عاشقن چھُے تمیٚک وَنیٖ
درڈُک ڈٕریاو کلمہ اُندرے دراو اُنتھ نو چھُنہٕ شمار
آبن چرکھ مور دوٚد زن آو منزٕ نے کُن دریاو دراو نوٗ نے
کفہٕ دریاوس پیٹھ میژ گیہِ پادا میژرے ٹھُلی گلزار
واوس حباب زاو حبابس واو زاد ہو ہو ہیوٗتن پرٕ نے
ہوکے زورٕ ستیٖ اشارٕ لوٗب ملکو نیند رے گیہِ بیدار
پروردِگارن حکم کوٗر ملکن میژ مور گژھِ لد نے
ملکو مشورٕ کوٗر پانہٕ وأنی عزرایلن مژہ ہیوٗت کار
خاک دانہٕ منگہٕ نے گیہِ زمینے امانت بیٚہٕ اُوری دِنے
انتھ خاک دانس آب ملنو وکھ تامت زمین گیہِ تیار

لہ ملگ دریاو کلمے اندرے دراو ۔ اُنتھ نہ چھُس شمار ۔ (قلمی نسخہ ۔ ایڈیٹر) ۔
یتیٚس جایہ چھُ کلمے بدلہ حکمہٕ لیکھتھ (ایڈیٹر) ۔

آب و نار خاک و باد ژور و عناصرِ و میثر موّر تیار سپُنے

قوّدرتک اَتھٕ آس روین ڈالنے شکلہ آدم گوس تیار

زبوُنے آدمس پھو ندا پنیس حمدٕ تمُی بجا او سُنے

دمہ دمہ صاحبس فضلاہ منگ تو ذاتہٕ پاک چھے بوزونے

پروردِ گارن حکمُ کوّر ملکن آدمس سجدٕ گژھ دِ نے

اللہ ہو اکبر تکبیر پوّر کھ ملک نمیے یہ یک بار

عزازیل اوس اندکُن روزِ تھٕ سجد وِزِ رُوُد ہیوٗز کُنے

امرکینہٕ موتُن پٕہ لعنت ناٹِی گیس تو ے گوگر منتار

ووّ د ابلیسن امر گوم قضا وٗمبر چھُسُم یی پتیر نے

پتیٕر پیتٕر کاربد کرنہٕ آسہ پوان تتہ آسیہ بے بہز گار

ووّد ابلیسن عمل گیُم پھیرتھ کتھ کیت موُن پاٗدِ گژھنے

ژھیپہ چھپُس دِوان گینہ چھپُس پٕہ وپان ژوٗر پیوم ناو یکبار

ووّد ابلیسن لوٗ کھ لوگم دٗورس محنتس سوٗر سپُنے

تنہٕ چھُم وسواس گوٗمت پاٗدا شوٗس یہ اوسُس یار

عرشہِ ملکن سبق اوسُ دپان تمیُک رُوُدم پٕہ وٗہ نے

مقبول مردُوٗد در روز ازل ازل چھُ زورا وار

وٗکیل تہٕ وزیر تور چھینہٕ محرم تس تگان پاپہٕ بأگر نے

دمہ دمہ صاحبس فضلاہ منگ تو ذاتہٕ پاک چھے بوزونے

حضرت نوح نبی پیغمبر اوس واعظ تمی ہیٔوت پر نے

اُمتس پننس وتھٕ اوس ہاوان پرٕ ز نوُون پرور دِ گار

فرض سونت واجب تہٕ مُستحب وعدٕ گژھ پوٚز کرَنے
پیپر شند نصیبہٕ گژھِ طالبس آسن نبان چھےٚ وو میدوار
حضرت عیسیٰؑ مالِہ دٕوس ماچہٕ زاو حور عاںٛ آس بروٚنٹھ کنے
خطرات وو ژھاےَ کنین تہٕ کنزبن شرٕی گیہٕ پادٕ یکبار
حضرت موسیٰؑ ہس دیدار ہوٚون کوہہٕ طور شُید پرٕونے
حضرت خلیلسؑ گُل پھٔلی نارس پوشِ کیاہ چھی رنگدار
پیغمبرِ آخر زمانؐ مغفرت منگان اُمتس گژھیم بخشنے
پرَنور نامے مورسل نافے مانِہ بوزِ صاحب کار
دم ہیتھ روز تو ینسِ کارس یار ہینن گار نے
دِلکۍ پموش یس سپدوٚل بہ جوش سےٚ گوو سمکھن یار
عبدل وہابس نظر بر مولاہ صاحب گژھیم پرٕنے
دمہٕ دمہٕ صاحبس فضلاہ منگ تو ذاتہٕ پاک چھےٚ بوزونے
دِتسَ وٕوینے چھےٚ ہرتاییے نوٚنے در بازار

٥

لہ قلمی نسخہ اکھ چھ سیتھ پامٹھ ہاوان۔ پوشِ چھ بیون بیون ذات مگر بہٕ شارِ چھینہٕ پروردِگار، وومیدوار یا زوردار ہوس وزنس سیتہٕ واٹھ کھیوان۔ لحاظ گژھِ ہیرِیمِ شارِ می آسن۔
(ایڈیٹر)

سرفہ لوٹپھ

سانہٕ سُلطان راحتہ جان گوژھ میٚہ اوٚر جان مدنو
شام صُبحو نعمژ تھان گوژھ میٚہ اور جان مدنو

یارِ غارن نبیؐ غارس وانہٕ نوو
ذاتہٕ پاکن یوٚژے ونہٕ نوو
پتہٕ اَسس دشمن لا ران
گوژھ میٚہ اوٚر جان مدنو

آو زکر یورنس زا ل تنہٕ گومُت عیش کا ل
گوو دُشمنن تلی جان گوژھ میٚہ اوٚر جان مدنو

کوٚنزِ کر ٹھوٗلہِ جوٗری تیار
دُشمن سپن بے اختیار
پھیوٗر دُشمن گوکھ تُلے جان
گوژھ میٚہ اوٚر جان مدنو

غارس اَسی سورپھو گنی ہتی آلی شمارِ کنہٕ ترہیہ ہنہٕ ہیٚہ کاہ
یارِ غار اوس حساب بوٗزان گوژھ میٚہ اوٚر جان مدنو

لہ از تام چھِنہٕ چھپومت۔

یارِ غار اوس آکی نزٛدیرا وا ن
اُکس آلِس کھور ہُمیشہِ نتھاوان
کوز ہے سرفن زخمی جان
گوٗژھ میہٕ اوٗر جان مدلو

یارِ غارس لوٗگ اوٗش پکنے — اُگی نبیٔ لیس حال باوِنے
یا نبی کھورس چھس دوٚلہ وان — گوٗژھ میہٕ اوٗر جان مدلو

واتھ اَکہِ کنیٖ گوو نوٗن شہار
نبی لیس لوٗگ کرنہِ گفتار
اَز تودر تھ آلیس زبان
گوٗژھ میہٕ اور جان مدلو

مالی میہٕ وٚوٗنمت اوٚسم خاب — غارس منز واتی آنجناب
لولہ چانہِ اوٚسس غارس کھنان — گوٗژھ میہٕ اوٗر جان مدلو

ہا سرفو اوس میون لول تے
کیا زِ بچھیٔ تھف یار غار میون تے
نکھ اوٚسم ہیوان کھوٚرِ للہ وان
گوٗژھ میہٕ اوٗر جان مدلو

اسلام علیکم کوز سرفن — وعلیکم کوٗرس یور نبی ین
شبہِ ہتھ وٚری ووتم پیاران — گوٗژھ میہٕ اوٗر جان مدلو

سرفن زخمس ڈیت نے دام　　زہر نیوٗن گڈتھ یکدم تام
دود بلیوس کلمہ اونن در زبان　　گوٗژھ میہ اور جان مدلو

حضرت عمرؓ صاب چھ عدل دار
پہلوانا چھُ زورا وار
دُرِ فرندس اوس لایان
گوٗژھ میہ اور جان مدلو

حضرت عثمانؓ چھے حیا دار　　آیہ آیہ قرآنس کُرنی طومار
خوش تس گوو نبیؐ لوران　　گوٗژھ میہ اور جان مدلو

شراکہِ سرفس نکرزنس چھنہِ وونتھ
بجہِ زاژ اوس یشخ صناہ شلہٖ شونتھ
تسبیح ترآونتھ زنار چھُ یاران
گوٗژھ میہ اور جان مدلو

حضرت علیؓ بن گر سخاوتھ　　ذاتہِ پاکن گرس زیادٕ برکت
اتھ ذلفقار ڈلدلس پیٹھ دوران　　گوٗژھ میہ اور جان مدلو

شیتچھ ڈُنی تس جبریلن
کوٗر معراج سانی نبینؐ
مَس بانن ٹھانڈ گوو تلان
گوٗژھ میہ اور جان مدلو

عارفن عاشقن درویشن　　نیندر چھنہ آسان تیتہِ رٕتشن
عبدلوہاب چھُ نول باگران　　گوٗژھ میہ اور جان مدلو

داہ ڈٔریاو

لا اِلا اِلاہ یہ ٔ تیمی کور نے نورانہٕ تس ہاون تَے[ل]
شناخت سپدتھ وُچھی ذاتہٕ سٕدر آباد گوٚمُت یہ غار

نیب نشانہٕ آو عالم بقا سورمہ چشمن تَے
سورمہ لاجوو ستارو سنہٕ ریٚشو توے روٗدی بیدار

سورمہ لاجوو سکندرن ظلماتہٕ آو توشن تَے
ہُنھس واتِتھ گاش سمکھِ گاشس لال چھِس بے شُمار

عٔلی مہ ہ ڈریاوے تن من صاف کرِتن زان پر ہِنزلی من تَے
عٔلم چھِے صیکل نظر چھِ آنَس وار وُچھ پُتن دیدار

کلامِ عٔلم چھِے دوٚیم ڈری یاو پوریس ہٕ کاتھہ دُشمن تَے
پھِرنے رٕستی اُژھرنہٕ چھِے پلوان یوختان چھِے بار بار

عشقنہٕ ڈری یاو ساٗلے کرکھ گاشم یی دون گوشن تَے
عشقنہٕ رٕستی بلاِ آو دِپنے قابو بلا اقرار

ل نام لوٗکہ ۱۰ اوس ہٕ یہ باگتھ از تام ولیعد ۔

عقلہٕ ہشدٕ دُرِ یاو پر گژھنے پادا ہِ ڈکھ جانور زن تَے
ملکن بے شک فلکن پھیرکھ دِلس اد لگِی قرار
حمد کِہ دُرِ یاو پمپوش سپھو لنے خوش بُوٗ چھے پوشن تَے
تمن وتن پپہر ہہتن ہمراہ کتھن پیہ در کار
شُتم دُرِ یاو گوو نورکھ دُرِ یاو طلب تمیُک طابن
اکھ زرٕ تمیک ہیوٚو کوہہ طوٗرس پوچھرس بنیوس زاوجار
اُوٚشم دُرِ یاو گوو صبرکھ دُریاو صبر چھُہٕ صابرن تَے
زخم چھُکھ پوان پڈٕ چھی روان پکان چھِکھ افوٚس دار
نوٚم دُرِ یاو گوو حلمُک دُرِ یاو پوری نہٕ تتھ کانہہ سن تَے
کم کم کتاب خوان پھپر تھ تور آتے ژولکھ نہ تمکے بار
ڈہم دُرِ یاو گوو رحمتُک دُرِ یاو تتھ چھُہٕ گُنہٕ کانہہ ژھین
عبُدالوہابو کیاہ چھے وصولس رحمتس روز ووُمیدوار

معجزہ یمین

ذاتہِ پاکٕ نورٕ چھُس سلام سوزان[١] سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
ذاتہِ پاکن وۄن جبر پلس خبراہ ہیتھ وس معشوقس
جنگ کرنہِ نیرن چھُس گیٔے جان سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
دۄلِس یورنبیؐ ین سۄ چھُ گمراہ تتھ جایہ کانشر ھاہ گوژھم ہمراہ
ہمراہ پانہٕ چھُس حقہٕ سجان سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
حضرت ییلہِ وٲتی یمنس اندر یمنس پھیوٚرِے مشکہِ ادفر
رنگہٕ رنگہ پھلیتھ آو باغہِ بوستان سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
قاصدن خبر نیہ پادشاہس حضرت وٲتی منز باغس
ناو چھُس پیغمبر آخر زمان سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
کافرن شمشیر کڑِس کوڑنے دۄپنے حضرتس ییٚتھ بہ لایے
تلوار ہیتھ گیس نرن زولان سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
دۄلِس تمیٔ یہ کیاہ ہیو تتھم گرتھ لوٚت کوناہ چھکھ ژٕ جود و بڑتھ
نرِ میانہِ کو پنہٕ چھکھ موکلاوان سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
کافرس برجگر سخت لوگ فراق ہتہ وُہر حضرتن اون ہنہٕ خاک[١]
یمو منز موردٕ زندٕ گرتمی دوان سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان

---

١ قبر، مرگزار، قبر ہنز میٹر

حضرتن تل اکھ منٛز دانے
در باغہ پادشاہ کوٗرنے روان
ڈُدِ منتس کلُس آو منٛز دانے
رنگہٕ رنگہٕ گلزار گیس پھولان
ستہٕ وُرش کوٗر اُس پادشاہس
یاونس اُسے گرایہٕ مالان
ستہٕ وُرشہٕ کورے مہوانہ کھو
درٕزون آسے برٕ سیدان
قاصدن خبر نہٕ یہ پادشاہس
لوٗز پادشاہن تہٕ آو لاران
ستہٕ وُرشہٕ کورے وقت ییلہٕ آو
زٕلوٗنے اوسے کتھ سے کران
زٕلوٗنے اُمی بڈٕن وُننکھ خبر
یوٗت وۄتمتُ پیغمبرؐ آخرزمان
دٕوپن پادشاہس دِل تھاوتاز
حضرتن کر تھکھ مے لاے آس لاران
پادشاہن قبیلہ سوٗرے اوٗن
کلمہ تمو پوٗز اوٗن ایمان
برتل روٗزتھ چھُس وہ میدوار
گژھ وہاب کھارو رٹُس دامان

تلگنھ تمۍ لوٗین اسمانے
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
شاخ تتھ درایی تمہٕ آنے
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
دوٕے ہیچھ وُاژٕے منٛز باغس
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
ستہٕ وُرشے پادا حمل گوو
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
زوٗر چھیی ژامت محلہٕ خانس
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
ہتہٕ وُہر بڈا تمی ہیے زاو
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
ییتہٕ چھیم لوان مُنکرٕ ادفر
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
نوح اوس پران اُمتس واعظ
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
حضرتس برونٛہہ گن وانہٕ لوٗوُن
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان
یا رسوٗل اللہ ہاو دیدار
سردار زور وار کیاہ چھُ شوبان

چار گُرسی [۵]

شوق چھم چون دیدار دکھنا — گنجہ بہہ مدپچھے پینجہ یکھنا
نورِ نشہِ نور اکھ الگ دراو — معشوق پانہ دتینس ناو
اوس پران لا ! لا اللہ — گنجہ بہہ مدپچھے پینجہ یکھنا
پانہ وائی مشورہ کوڑنے تیار — کُن فیکُن ادِ گوو اظہار
یادِ گوو عالم دُنیا — گنجہ بہہ مدپچھے پینجہ یکھنا
تمہِ پتہِ پادا گرنی ملکوت — ناسوت جبروت بینہِ لاہوت
سارنِی سھقود کوڑن عرشہ اعلیٰ — گنجہ بہہ مدپچھے پینجہ یکھنا
تمہِ پتہِ پادِ کوڑن آدم — آمہِ رتی ملکو کوڑس سرخم
عربہ منز اونُ در دُنیا — گنجہ بہہ مدپچھے پینجہ یکھنا
قومہ منز قوما قریشی ذات — تمہِ قوکے اوس عبدالمناف
تتہِ دراو ہاشم تہِ مطلب شاہ — گنجہ بہہ مدپچھے پینجہ یکھنا
تس تش ادِ دراو عبدُاللہ — نہندِے پشتہ آو رسُول اللہؐ
حُمراہ بہ سوریے خداد پتا — گنجہ بہہ مدپچھے پینجہ یکھنا
یموِے منز درائے حاسانہ خاص — ادِ جمع اکھ لچھ ژوہ وہ ساس
پیغمبر تےَ بیبہِ انبیا — گنجہ بہہ مدپچھے پینجہ یکھنا

---

۵ بازرس منز آدیہ گمو ڈپچھر لیٹہ۔

تَمہِ شایہِ ختنچہ درایہ یکدم واتناو ذاتن مکہ معظم
تَس ہیوٗنہٕ دُیتس کانٛہہ غنیٖما گنجہ بہہ مد پچے پینچہٕ یکھنا

دوٚہ ہےِ اکہ ختنچن ڈیتھو خاب خابہٕ منز واراہ گیہٕ بےتاب
خاب وُچھن زوٗن تے آفتابا گنجہ بہہ مد پچے پینچہٕ یکھنا

گیہٕ بیدار پرٛزھن چیچہٕ بالس جل جل ونم تعبیر خالس
خاب وُچھم زوٗن ہتہ افتاباہ گنجہ بہہ مد پچے پینچہٕ یکھنا

نمٕہ دٕولس دمنیہس آمت نورِ دات پوٗز میٖہ ووٚمےٚ ونان تورات
تَس ستہٕ آسی عقدِ نکاح گنجہ بہہ مد پچے پینچہٕ یکھنا

بوٗزتھ ختنچہ سیٹھہٕ کیاہ شاد تامت میرس دلوٚنے ناد
وہاب کھار چوٚنے اکھ غوٚلاماہ گنجہ بہہ مد پچے پینچہٕ یکھنا

٥

نظم

نم ڈیو ژورس سن ڈیی ہاوِتھ باوِتھ گڑھیو زان[لہ]
پروردِ گارن ملکھ سومبرآون حکمہ ستۃ آے یک آن
حضرتِ آدمس سجدٕ کرناوِن ملکو مون فورمان
عزازیل اوسے نظراہ تھاوِتھ ناوادِ پیوس شیطان
نم ڈیو ژورس سن ڈیی ہاوِتھ باوِتھ گڑھیو زان
ارداہ ساس عالم گڑھہ پرزِ ناوِتھ اکسہ جایہ سمان
امام العام گو مسلہ تزاوِتھ اصلس چھے واتنا وان
حلال تہ حرام تھوون انزراوِتھ لگہ ہند حق چھ نوقصان
نم ڈیو ژورس سن ڈیی ہاوِتھ باوِتھ گڑھیو زان
کسبے کمال ڈیان گڑھہ تھاوِتھ برکت تھتی چھی آسان
تورے تھاوِی نے نفس منیتھ ناوِپیوس شکارِ انسان
محمد صلعم سانز زان گڑھہ تھاوِتھ امت چھنے کلمہ پران
نم ڈیو ژورس سن ڈیی ہاوِتھ باوِتھ گڑھیو زان
قرآن بخشنس دیدار ہاوِتھ ژور یار چھس سامان
بے زراتی اوسے بستہ نالی تھاوِتھ کھلہ پتہ کھلہ چھیران
زارو نہ وہاب کھارکن گڑھہ تھاوِتھ اصلس اصل واتان
نم ڈیو ژورس سن ڈیی ہاوِتھ باوِتھ گڑھیو زان

لہ ہہ باتھ چھ گوڑنجہ لڑہ چھیومت۔

ناگہٕ شار

دے لۆٹھیوم خوداے لۆٹھیوم
دٕے ییٚنہٕ لۆٹھیوم [۱]

کھےٚ زٕجہ مو دِلہِ آینس
دٕے ییٚنہٕ لۆٹھیوم

اوس آدم پیغمبر
اَمی تمہٕ ہسے زٕی گبر

اَکہ زٕڈ اوپرٕینہٕ بے رُٹ قبر
یِی اَندرے تی نبر

قالو بلا روحن پرٕ یوَم
دٕے ییٚنہٕ لۆٹھیوم

لاجہ بُستی سُلیمانن
خلق سومبرِن دفتن

اَنن سومبرتھ شہن طرفن
تھوَن شہرن تہٕ گامن

سُلطان شاہ تیمن پادشاہ میٚنہٕ ڈیوٹھیوم
دٕے ییٚنہٕ لۆٹھیوم

شاہِ ہمدان گشیرِ ییلہِ آو
ہی ناگے ہی گوند دراو

صُدرٕ ماجے اتھہِ شے آو
تس پیٚتے اَرٕنہٕ گوند دراو

بابہٕ سلر تس پیوٚو ناو
شیخ نورالدین اِد ماجہ زاو

آبہٕ کونٹرٕ داما چوم
دٕے ییٚنہٕ لۆٹھیوم

گشی دلوس امر بیٚلہِ آو
کوہ کھنٹے شہ دراو

کھورٕ نبٹھہٕ سِتی کوہ کھنہٕ نے آو
دوہس راتس آب کیٚاہ دراو

ہٕنہٕ من غذا تس منے بوزوم
دٕے ییٚنہٕ لۆٹھیوم

---

۱ یہ بانٹھ چھ گوڈنچہِ لٹہِ لوکن بروٚنہہ کنہٕ آمٕژ از۔

حضرٔت سُلیمان آسمانٕ آو ۔۔۔ تاٗبیاہ اوس تسٕ واو
سُلیمان ٹینگ کوٗرن ٹھہراو ۔۔۔ تتہٕ آبس اوس سِیلاو
ڈوٗلِتھ پیپرن باغاہ کر یوم ۔۔۔ دَے یہِنہٕ لوٗٹھبوم
سرن منز چھے بوڈ اکھ سر ۔۔۔ ڈوتتوٗری ونس ستھ سر
للہٕ منز چھے ہر پاینر ۔۔۔ شوقہٕ باب صاب گا لنڈر
تاٗبیا تس گونگہٕ پوش بوزوم ۔۔۔ دَے یہِنہٕ لوٗٹھبوم
آو گو سانیا از ولایت ۔۔۔ نیوٗن نیلہٕ ناگ جولہِ کینتھ
تمہٕ چھے رٔہنز حقہٕ سنز ونھ ۔۔۔ صاحبہٕ سنز سو چھے توٗدرنھ
بے زکاتس مال واران بوزوم ۔۔۔ دَے یہِنہٕ لوٗٹھبوم
پادشاہ ناگس ہیوٗمتُ زوٗر ۔۔۔ اگرٕ ے چھس نمتُ دوٗر
نیو کھمے لندن کہنہٕ لاہور ۔۔۔ یار راوُن بوٗڈ قصوٗر
پادشہس وزیر ونان بوزوم ۔۔۔ دَے یہِنہٕ لوٗٹھبوم
ینڈرگُ ناگ چھے ناگہٕ پادشاہ ۔۔۔ ڈاے ساس ناگ چھس تاٗبیا
اَچھہ ول ناگ چھس وزیراہ ۔۔۔ ملک ناگ چھس گُٹوا لاہ
زاٗنہٕ شاہ صاحب غارس منے بوزوم ۔۔۔ دَے یہِنہٕ لوٗٹھبوم
سونہٕ ٹبنس ناگہٕ رادس ۔۔۔ جاے تتہٕ چھم شہزادس
کھایرٕ ناگس سیدِ (س) سادس ۔۔۔ گندکھ ناگ آس نادس
لیندرِ ہنٛد شور کنو بوزوم ۔۔۔ دَے یہِنہٕ لوٗٹھبوم

سلہ ملک ناگ چھُ انت ناگ شہرس منز . ینڈر چھُ پلوامہ منز اکھ گام ۔ اتہٕ چھُ ناگ یتہٕ ۔ اتہٕ کُے اوس سو چھ کرال یتہٕ . سلہ اکس تلی نخس منز چھُ حمید بٹنے زیارت بوزوم .

سلہ دریاے لیندر یہ ہن پہلگامہ منز وسان چھے ۔

گوو فقیراہ پادٕ ییٚژ گاکی آو یُنی رٕکنہٕ آو باکی
اَکھہٕ ژھوٹاہ خرقاہ ناکی کلس اَمسِیٖ بُلبُلؔ اُکی
بُلبُل[1] لنگر تَس مکانہٕ بوزوم دَپے ییٚنہٕ لۆٹھیوم
لودو[2] ناگس آباہ میوٚٹھ شیے گوٚ سأنِس گرِ بیوٚٹھ
ژندٕ[3] ہارے حض اُمپر بیوٚٹھ وٕین ناگاہ زییٚٹھم زلیوٚٹھ
منڈٕہک پال ناگ نغمس منٛے بوزوم دَپے ییٚنہٕ لۆٹھیوم
اُرپلکُ ناگ ییٚژ مشہوٗر اُر پلہٕ کین پیٚھ قصوٗر
موخِتہٕ پوکھر چھِے جننح حور یُس پرٕنم ترٛیش چیٚیہٕ تَس بلاے دوٗر
اِشبرے گنگہٕ ناگ بوزوم دَپے ییٚنہٕ لۆٹھیوم
تار سر چھِے تار دِوان مار سر چھِے مار نِوان
سورمہٕ سر چھِے پیٚھ کوہستان دودٕ سر چھِے نشہٕ آسان
زانہٕ موٚت غارس منٛے بوزوم دَپے ییٚنہٕ لۆٹھیوم
اُمی بابا داوٗدن بیَت وٕنی ناگن
کوٚنثر ناگے تُھنھ پھرس کرٕیمن کھیٚنہٕ آیوس دفتن
پیٖر فضلاہ یَنہٕ کرٕئی توم دَپے ییٚنہٕ لۆٹھیوم

---

1 حضرتِ عبدالرحمان بُلبُل رہ صاحبس کُن اشارٕ۔
2 لودو چھُ پانپرس نزدیک اکھ گامُک ناو۔
3 ژندٕ ہورتہٕ وٕین چھِیہٕ الگ الگ گام۔ یِم تہٕ چھِہ پانپرس نزدیک۔

لیہ پیرن عاصم لوپہ سنے ۳۱۴ کوثر ناگے کریم مورنے
تتہ طالب موکلوف سنے راہ بابہ صاب تار تورنے
کوہہ مالان سلطان بوزوم دے بیہ لوٹھیوم
گنڈ شریعت کلُ چھُ باغوان از طریقت شوبان
درحقیقت پچلیا جان موے معرفت گرٹھ چیوان
وہاب کھارس پیرن ونیوم
دے بیہ لوٹھیوم

ہ

دِلس تہٕ عقلہٕ درمیان بحث

دِل چھُ دپان سمندر چھُس بے حال   عقلِ دپان تہٕ کوٗر مے ہوٗیہ وال[۱]
دِل دپان چھُس بہ عالمہٕ ڈریاو   عقل دپان تٕرٕتھ گیسے زن ہواو
دِل چھُ دپان چھُنہٕ میہٕ روس کھٕزر بے   عقل دپان تہٕ کوٗر مکھ آگرے
دِل چھُ دپان کفر چھا لوٗڈ اسلام   عقل دپان تَتہِ ہومے صبح بٕ شام
دِل چھُ دپان ذاتس ستیٖ چھُم ملون   عقل دپان تس تہٕ میہٕ چھُنہٕ زانہہ تہٕ زٕعبکن
دِل چھُ دپان قدم میون چھُنے آسمان   عقل دپان بے چھَستھ تور کھیلہٕ وان
دِل چھُ دپان عرشہٕ پٮ۪ٹھی کینْہ کیاسناہ   عقل دپان فنایہٕ ہنٛد تور عالماہ
دِل چھُ دپان تور کٔس گوو محرم   عقل دپان بے گٔیس نٔ زیادٕ کم
دِل چھُ دپان سلیمان اوس پادشاہ   عقل دپان بٮ۪یہٕ آسیا تیتھ چھُ رتہٕ کانْہہ
دِل چھُ دپان تختہٕ اوسُس تہٕ آئیاہ   عقل دپان بارِ قوٗ درٕت بر ہوا
دِل چھُ دپان میٖنے چھِہ دپان سکندر   عقل دپان چھِنہٕ مے روٗس کانْہہ خبر
دِل چھُ دپان گرٕژھِہ کٕتھ کُن خلقِ عام   عقل دپان سر بہ سر چھُس بے مقام

---

۱ یہ کلامہ چھُنہ ازتام بازرس منزٕ اوسمُت ـ

دِل چھُ دپان گرٛز حسن کوٚتاہ یم پکوٚنۍ
عقل دپان توٚرِ لوٚتم کاسنیہِ ڈوٚنۍ

دِل چھُ دپان یور گیٚیے یہِ وارا ہ
عقل دپان توٚرِ لوٚ کاتھہِ آوزا تھہ

دِل چھُ دپان چشمہِ میانۍ چھےٚ پُرخمار
عقل دپان میانہِ ستیٚ چھیِ شہسوار

دِل چھُ دپان پردٕ کاتیاہ صوٚر تسٕ
عقل دپان لچھ بڈٕ چھیِ غافلس

دِل چھُ دپان پردٕ کٔمۍ سنبولنس
عقل دپان عشقہٕ واون زولنس

دِل چھُ دپان عشق کیٚتہ سنا یادٕ گوو
عقل دپان رندان ژھاران ماگوو

عقل تہٕ فکر دِل تہٕ زبان گوو گاہٕ جار
یی چھُ یکسان نام وتان وہاب کھار

○

نظم

ڈیدٕ تل چلنے آس وومیدوار — باقر شاہ صابو ہاو دیدار[1]
دنیو ٹگوٚنڈ گامس چھُ ناوٕ[2] — باقرِ شیخ تتہٕ دُنیہس آو
بانصیب اولیا درکشتوار[3] — باقرِ شاہ صابو ہاو دیپدار
زٲنہٕ کڈلہٕ ٹھٹھٹِس منز یانے ژاو — بہہٕ وُہری خودایس پرزٕنتھِ دراو
تتہٕ پیٹھ وُین کُن کوٚرن رفتار — باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار
وُپنے بیوٚ ٹھکھُ گامہٕ اندکُن — سلامے ناگ آس برونٹھ کُن
وُین وارٕ آسنہٕ وولرٕ دیوتار[4] — باقرِ شاہ صابو ہاو دیپدار
ڈار بالہٕ گُرِی چاٲنی اُجدر مور — بکہٕ پوٚک کَنہٕ سٕنہٕ پڈر ژور
گُرِس پیٹھ کُھتہٕ اوُسے شہسوار — باقرِ شاہ صابو ہاو دیپدار
[5] بتہٕ مالی صاب چھُے شہر اندکُن — ستورٕ چھُم سعید صاب آسان[6]
نبیؐ سون نایب منصب دار — باقرِ شاہ صابو ہاو دیپدار

---

[1] کینژن قلمی نسخن منز چھُ باقرِ شیخ صابو۔ تاہم اُمِس بزرگ سند پوٚرٕ ناو شیخ باقر۔ [2] ڈہنوٚ ہگن چھُ بیٚیس قلمی نسخس منز۔ [3] کشتوارٕ بابہٕ یوسفن دیت پہور تار (بیاکھ قلمی نسخہ)۔ [4] وُین چھُ اکہٕ گامک ناو یُس کھروٗ تارس تردٕ یکے چھُ۔ [5] بتہٕ مالی صابنس ناوس پیٹھے چھُ بٹہ مالیُن ناو۔ [6] ستورٕ چھُ ترالس منز اکہٕ گامک ناو۔

خانہٕ گونڈہٕ خان اوس با ایمان [۷]
اکھ دِتُن پیپرس خدمت گار
ژٕ بٕنہٕ موٹھ بیٚلہٕ تمیٚ سونبراوِن
جمہسَ آیس شَسترٕ کھار
اُمسے کٹس بیوٕ موہن سوٗفی ناو
آرِبلہٕ کھارٕ ہندہٕ گرٕ ژٕ نس ہتھیار [۸]
ڈاے ہتھ لگہٕ سونبراوِنِ یام
کَنہٕ منٛزٕ آب دراو بے شمار
تومُلس ڈایہ پاوٕ رنیکھ لیچہٕ منٛزٕ
موہن صوٗفی راپہٕ کنِزٕ گولا چار [۹]
بتہٕ لنج دالہٕ لنج تَجنِ ہینچہٕ منٛزٕ
قدم اوس تلان زن اوس بیمار
دالہٕ لنجہ ہینچہٕ منٛزٕ آیی گژھنٕ
پیپرِ وشانٕ منٛزٕ پیوم تار
پیپرنِ دوٗ پنس خاڑ ہیاہ چھے
سارِنے پوشہٕ ناوِ پروردِگار

کٔہہ گبر تمیٚ سے اُسی پہلوان
باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار
ژٕرالہٕ ہالہٕ کھارِ منٛزٕ دفناوِن
باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار
شسترٕ کھار ہیتھ ووٗ سرٕ کُن دراو
باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار
کوٗل آیہ کھٔنِنے صبحو تا شام
باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار
مونگس ڈوڈ پاو بیپس لیچہٕ منٛزٕ
باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار
سونچان باگراوِ کیاہ لوکن منٛزٕ
باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار
پہلوانن زورٕ لاگی کٔژ نچھ
باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار
بتہٕ ہن باگراوِ لوکن بوٚے
باقرِ شاہ صابو ہاو دیدار

---

[۷] خانہٕ گونڈہٕ خانہٕ ہندُ جد اوس با ایمان (قلمی نسخہٕ دوم)۔
[۸] آرِ پلہٕ گرٕ ژٕ ہِس ساماہٕ ہتھیار (قلمی نسخہٕ سیوم)۔
[۹] راپہ کنِزٕ بدلہٕ دِلہٕ کنِزٕ (قلمی نسخہ)۔

ہن

دالہِ لیجہ بتہ لیجہِ پیچھِ تروون کھرکہِ　　سال تمگ دیتتے ڈاین ہتن
موہن صوفسِ تام دلس آو قرار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاو دیدار
نعمان پیچھہِ آو خواجہ نعمان　　ناوس وندہس زو تے جان
تتہِ پیچھہِ بان سۓ چھےٚ ڈار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاو دیدار
خانہٕ گونڈ ہالس پیچھ دیتگ ساتھاہ　　تامت ہاوِن کراما سھتاہ
اکہ ہے آنس مشرووتے شار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاو دیدار
گرِ پتیو وون فقرس کوٚت گترھ اور　　ہامتہِ فقیرو از وُچھےٚ زور
گرِ پتیو پرٚ توبہ استغفار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاو دیدار
فقرن پوٚز نے بسم اللہ　　پیھتر تمٚ تروتے سہہِ مسلاہ
یادر سہا تتھ جینوٗ یکبار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاد دیدار
گرِ لیپ تسِ داندرٕ ے پیتھر یاوِن　　یکبار سہن تیم نبگلاوِن
دلہِ جان گرلوٚس چھسٚ کران زاریار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاو دیدار
دوہہِ اکہِ گداہہِ دراو باوشاہ　　کن تھوٚو یارو بوز ساتھاہ
تلہِ ووٚنی اوس پکان تیز رفتار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاد دیدار
تلہِ وانسِ دفہِ پٔن تیل دِ راہہِ خودا　　تلہِ وانی دفیش وترِ پیچھ جاگیرِ چھا
تلہِ وانسِ تیل رٔوزن یہ چھس دِیار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاد دیدار
دانس ڈایہِ کھار سو نبراو بچھ　　یکبار بستہِ تمہِ نبگلاو بچھ
فقیرو بتہِ چھا کینہٕ شہمار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاو دیدار
دانہٕ فول پانہٕ وانی ہاگرو وکھ　　بتہِ ہن کمہہ نبرِ دنتھ ترٚاوکھ
دانہٕ موندٕ بوٚتھول یلو یکبار　　باقرِ شاہ صاؔبو ہاو دیدار

گریوس تے تلوآنے سمے یکپا   متس چھی کران مرحبا
یجبیار پپیرس خوجہ دستار[1]   باقر شاہ صابو ہاو دپدار
پپیرس ناوس لگو پاری   آبرو زھاندان چھی ساری
فرزند چون گو زورا وار   باقر شاہ صابو ہاو دپدار
پایہ بوڈ بیوٹھک پیٹھ تھزرس   نظراہ چاگی کل عالمس
دہاب کھار چونے خدمت گار
باقر شاہ صابو ہاو دپدار[2]

○

---

[1] سونہ دستار۔ قلمی نسخہ۔ (آفاق عزیز محفوظ جان)۔

[2] یہ نظم چھچہ گودم بچہ لٹہ از بازرا متفرداشہ ہز۔ اکثہ نظمہ چھیہ مختلف قلمی نسخن اندرو کھنے منز فرق۔ تاہم آو بڈ غور فکر سان اتھ متن کینژن وارش دران ہنہ بعد ہتہ تحقہ منز شامل کرنہ۔ (آفاق عزیز محفوظ جان)۔

نظم

۱

ڈیہ گنھادِ تم ڈیو شریک چھُے نہٕ کانٛہہ زٕنے تےٚ
کاٚژاہ منتیظ تھاییتھ میہ تے نیٚرزنگہٕ خدمت گار
حکمِ پروردِگارٕ سے قلمس لا آوو لیکھنٕے تےٚ
محمدؐ بوٗزتھ قرار روٗٹ قلمن کرنے لوٚگ گفتار
باز گشت عرض کوٚرنے لیکھُن کیا چھِم چاکھ گوس وہانتےٚ
دور دور نبیسؐ ستیٚ چھِہ ژوریار خلقتٕ ہندُ چھُے تاجدار
جبریل سوزنس عرشس کھولُن عرشس لوٚگ نالانہ تے
عرشٕ تے کرسی یادِ خدٕ چھِہ پران پانے در گفتار
بانگ تے صلوات چھُے علمہ لدٗنی بیٚیہ وولہ پننہ الفتےٚ
دوستو بوٗزتھ منس تورکھ زبانٕ ستیٚ لُجٕ وزنہ تار
امرے خودا آو نِماز سخاوتھ بند و صبح کر ادا تے
فرض تے سوٗنتھ واجب مستحب روزُن گرِٹھ روزدار
ساٚرسے مثال سونت چھُے گردِش وَوبول گر محنتےٚ
قسمتہٕ پننے یس یی وہ پدیو تیتھُے آسہٕ اسامہٕ دار
عبدالوہاب کھارو نانِ صابس بسم اللہ الحمد پتےٚ
دنیاتہٕ عقباہ زِینتھ چھُے گوٚیس ییتہٕ بنیا دار[۱]

---

۱ خیال چھُھ کرنہٕ یوان زِ یتھ بٲتس چھِنہٕ بیٚیہ زِ حِصہٕ کنی۔ (آفاق عمومٕ زِ محفوظ جان)

پد

ہر رنگ بارنگ وُچھم پانے کٔرِتھ یارٲو
پانے پانس عاشق وُچھم پانے کوٚرُن اقرار
پانے جلوگر چھے کٔرِتھ تھٔہراو پانے کٔرِتھ یارٲو
پانے بُلبُل گُلزار وُچھم پانے وَنان اسرار
پانے درچمن خوش پسند لوٚن ڈٲو پانے کٔرِتھ یارٲو
پانے منصوٗر من خدا وُچھم پانے کھوٚت سٕہ بَردار
پانے نارِنش لوٚرِک گاہ تٔراو پانے کٔرِتھ یارٲو
پانے اِسلام پانے زُنار وُچھم شیخن وُچھ بہ انوار
پانے معرفتُک پیالہٕ ژے چاو پانے کٔرِتھ یارٲو
پانے یمبرزل بوٚمبوٗر وُچھم پانے چھے سٕہ اظہار
پانے دَر باغ روشہٕ وُچھم پانے کٔرِتھ یارٲو

پانَے لیلیٰ مجنوٗن ۆ چھے پانے دَر بازار
پانَے جنگلن مَنز بِہتھ موٚلہٕ ناو پانے گرِتھ یاراو
پانَے شمس وقمرو چھےَ پانَے چھِ شہٕ سَتار
پانَے رات دوہ دارِ بَروٚستی ترٛاو پانَے گرِتھ یاراو
پانَے کلوال پیٖالا ۆ چھےَ پانے شہٕ چھُ عطار
پانَے لولہٕ کٔبن پیالَن بھرناو پانے گرِتھ یاراو
پانَے ہادی آدی ۆ چھے وہاب کھارَس چھُ درکار
پانَے جلوٕ گرَ چھےُ گرِتھ ٹھہراو پانَے گرِتھ یاراو
ہر رنگ بارنگ ۆ چھے پانے گرِتھ یاراو
پانے پانس عاشق ۆ چھے پانے گوٚرن اقرار

٥

پد

ہوٚ ہوٚ پران شیر زَن گرزان پکان جنگلٕ منٛزی یے
جنگلن منٛے وُچھمے سَرف تہٕ گنٛسٕ تمہٕ لوٚلوان گرزنی یے
حضرتِ عیسیٰ کھٔژاو اسمان شہ تہٕ وَسہٕ اسمانہٕ منٛزی یے
حضرتِ موسہَس نار کَنٛہٕ کران نوٗر دژاو تمہٕ نارٕ منٛزی یے
حضرتِ آدمس نوٗرانہٕ سبٹھا شہ تہٕ آو جنتہٕ منٛزی یے
حضرتِ نوٗحس اُمت سبٹھا دیان وانٛدرتہٕ منٛزی یے
حضرتِ شیخ اوس تپسی کران تپہٕ کووٹے وولِتھن ہنٛزی یے
ہونین چاہِن خدمت کران شہ تہٕ گو تمہٕ ستیٚ راٗھی یے
حضرتِ خلیل نودکھ نار گُل تس پھوٚلی نارٕ منٛزی یے
خُدا تہٕ نبی لوٗٹھیوٗس پانے نوٗن دژاو بازرٕ منٛزی یے

---

۱ تووٗے (۱-۱، س۱)
۲ ہنٛز (۱-۱، ۲۱) —

شہنز[1] وُچھمکھ تیتھ پاٹھی زلان ییتھ پاٹھی مرمنز اشری یے
ازلہ وُچھکھ رینزلہ لایان اتھن مالان برشزی یے
پتنگہ نشے پتنگ نیران[2] ولہ وُچھتہ پتنگ بازی یے
عبدالوہاب کھابر رے پن گنزران پنزین[3] پانژھ پنزیجی یے
ہوہو پران شیرزن گرزان پکان حنگے منزی یے
جنگلن منے وُچھے سرف تہ گنُنے تمِ نولِوان گرمنزے

٥

---

[1] شہلہ (م۱، س۱) ___

[2] مران (م۱، س۱) ___

[3] پنژاہ ین پانژھ پنزی یے (م۱، س۲) لیُس زن موُلے غلط چھُ — ییمیہ ستہ شارس منز تلاطم چھُ دوہ تھان — ریاضی مطابق تہ چھُ شارس غلط تخمینہ کرنہ آمت ایڈیٹر — افاقی عزیز — محفوظ بیان ——

پد

رَس کتہٕ لوگیو ہا غآر زالو، دٕچھتو آکھ کور کنے
اَنے چھکھ نا بوزان یور فانی زان
حُمدٕ دٕپھ تس بیٖمی پآدٕ کورنکھ، مآدگب چھے بڑوٚنٹھ کنے
یاد کرتن میلیتھ درتن ۔ پرزٕ ناوِتھ زان
غرضے پینے ژھارہٕ نیرہن مَردان نش لبنے
بیدار پوز چھے اللہ اکبر، ہر دم چھُے یکسان
صِفات لاگِتھ نون ذاتھ دژامت ساریٚنے گرِ پڑ ژھنے
پانس ژھایہ چھُکھ پانے روٗزتھ خالی چھُنہٕ اِنسان
سآری سے یکسان شہ نقشبہ میلیتھ بازان لگی پرِ زِنتے
لوٗرانہٕ تہندے کھتن چھُ چھوران عاشق تس چھُ ڈلیشان
عاشق تہندِ موکھ غارن ژامت حارتن تم لگی پینے اچھکھ نا بوزان
آدان ژھارون یاون ژھلے سُے لگہٕ داد بوز نے
ظاہر باطِن حاصِل سپدٕی ۔ روزی میہر بان

پانژھ وق نماز خالقن دوپنے تم اَکھ یور پا لنے
حج تے[1] زکات دَر ماہ رمضان خوداے برحق زان
شریعتچ رزرٹھ محکمَ تمہِ رٔوس کینہہ نو بنے
یمی ییتے شریعت پولنے[2] سۄ اَدِ گو مُسلمان
طریقتس وُچھان گژھتو میلیتھ چھے ہنز ہَنے
حقیقتس وۄن دیٖو وار پاٹھۍ بہار کیا شوبان
میخانہٕ معرفت عاشقن چاوان پیمانہٕ روز توچنے
اَنے چھکھ نابوزان یور فانی زان
بیدار گژھتو ہاتز نیندرے سۄ یار گژھ ژھانڈنے
ذرِ یادِ گژھتو پیرس نشے سیرس کری زان
کتھ سے[3] باوی وتھ سیوٗد ہاوی میٖتھ نہ لگِکھ ڈالنے
کتھ چھے کُنی وتھ چھے بیوٗن بیوٗن وۄن دِتھ گژھتو یکان
ژھٔہن چھۄنہٕ کینہہ یمَ آہن ینن دَم ہو لگن درے نیہ
نفس چھے فرض شمار کری زبکھ سۄ روز یاد کران
کونسل کرتو پانس ستی۔ ہۄ ہۄ روز پران
اُتھی کو ہس منز چھے ناگ درامت لاران گژھ نالگنے
اَنے چھکھ نابوزان یور فانی زان

سدٕرس منز باگ دُر چھے آسان سۄ کھارِیس اوش وَنے
ذِکرِ ہندلال لاے اَتھ دری یاوس۔ مال بوزکھ یکسان

---

[1] دیوٗنچ زکات اِس۔ [2] پاٹھی چنے رِس۔ [3] کہتا باوی رِس، یتھ لگی ڈلوٗنے دِس اَمہ بن
چھ دمہ ستی وار وار دِران۔ توے چھ یمی لفظ درنفی نہ کہ ڈلوٗنے۔

عشقنہٕ جلہٕ ستی سٕتھاہ لاے سٕدرس ہیر سندٕ ستی ریٖ وٕنے[1]
صدفس منز ہاگ چھےٚ نوٗر بوٗرتےٚ سے گوٗڈرٕ عرفان
پیپرے رڈستے وسہٕ لیٖس سٕدرس شہٕ تہٕ لگہٕ تتہٕ ہیر نے
پیپرے رڈستے پھرہٕ منز سٕدرس ہتھہٕ کیتھہٕ تلگس پان
لیٖس وسہٕ ہیر ہیتھ منزاگ سٕدرس سے ترہس وہ گنے[2]
اَنے چھکھ نا بوزان یور فانی زان

ہرکرن[3] پنہٕ پانس فناے زانتو تمہٕ ستی چھہٕ پانس ونے
اللہ ہُہ پر واللہ یاد کر ہر دم چھےٚ یکسان
میخانہٕ معرفت عاشقن چاوان یارہٕنے گرتہٕ زاگنے
صدا کرٚی زلس برس تل آس چون گدا چھس بہٕ منگان
دَر باہر اندرے نادا دِنے مے معرفت چاوِنے
رہنما پیر ستی ہن آزکھ وَرگس وچھکھ پانہٕ یکسان
بجایہ تنہا واقف گرتھکھ بازار آدِینے وَنے
اَنے چھکھ نابوزان یور فانی زان

گُنے وچھتن[5] ڈچھن تہٕ کھووُر ہیتہٕ تے بیٖیہ ۔ بروٗنٹھ گنے
گُنے وچھتن ہرشایہ پانے لتس کونہٕ چھکھ کھوژان

---

[1] تےٚ نے (س)۔ [2] نرمنہ (۳)۔ [3] ابود (س)۔ [4] موٗیٖ موے (س)۔
[5] ڈچھتن (س)۔

گُنُے وُچھتن تٔرِتھ[1] واوَس دِوان کیہہٕ تہٕ ماتَنے
گُنُے وُچھتن سرِ[2] بازارے عاشق تَس پچھِ ڈیشان
گُنُے وُچھین اندرٕ تہٕ نبرٕ خبر کٔس کیا وَنے
گُنُے وُچھتن نابُو دینے سود یود گٔرِتھ زان
گُنُے وُچھتن کھوان تہٕ چوان بیدار گژھ مَنگہٕ وٕنے
گُنُے وُچھتن ہر شایہ پاتَس کیہہٕ ماچھِس[3] نٕشان
گُنُے وُچھتن ہا وہاب کھار وعالم تَس چھِے برونٹھٕ کنے[4]
اَنے چھکھ نابوزان یور فانی زان

○

---

[1] تیرِ تہٕ (۲) ۔ [2] سرحد بانار (۳) ۔ [3] نشٕ، ماکیہہٕ چھے (س) ۔
[4] ساقی صابس پٔچھ اوڑے شاد درج کوٗرمت یا نے وہاب کھار وعالم تَس، حھ برونٹھ
کنے ۔

ژندَن کلُ

لجُمو چھلیا اَتھ ژندَن کُلِس ژَندُن چھُے بڈِ[1] موئے
سَرکر پہ ژندَن کُل مؤلِہ تَلے ژندُن چھُے اُصلِ ذاتھ

پرور دِ گارَن پادِ کوٗر ہر کیتھہٕ
اَنھتس ہاپہ کور پلے[2]
خدو لاحد وُچھ لا نہایتھ
تور چھُپہٕ دوہ تے راتھ

حضرتِ آدمس زِ گبرٕ آسی تم آسی دوہ پہ سِلسِلے
اُکی ژٹ آور بیجی پیے ژُٹِنے قبر دونوٗنٕی چھُے کُنی ذاتھ
سارِنے زاژن بادشاہ تھوونے
آدم چھُے مرسلے
اَز جنت آیس حضرتِ حوا
تہنٛزِ ے چھَے زٕڈی یاتھ

حضرتِ نوحن[3] عالم آب وُچھ حاضر تھِ تَس آو دِلے
عالمِ غایبہ مَنز آواز آیس ناو گر حسابَس[4] وات

---

۱ ٹھڈِ (س)۔ ۲ آنھتس عہ گوپنے (س)۔ ۳ ادمن (س) ۴ دادِس (س)۔

حضرتِ نوحنَ تار ییلہٕ لو بنے
یار ہیتھ بتہٕ قآ فلے
ئیٚرِ کریہ ژندُن کلُ مُولہٕ تلے
ژندُن چھےُ اصٕل ذاتھ

حضرتِ علیٰؑ مالہٕ رُوس ماجہ زاو   والدس ژاس زلہٕ زلے
ولہسہٕ تے ژو شیٚر مادِنم پامے   کیتھہٕ پاٹھی نیرِ میوٚن ساتھ ؎

حضرتِ علیٰؑ ہس زلوٗن زبان آیہ
عالم دانا واتس نہ مُلے
والدس دوپنے جواب دِمہٕ پانے
یودوٕے آسیہ ار ساتھ

حضرتِ علیٰؑ ہس سنجی واتناوکھ ؎   صاحبو کاسمُ زلہٕ زلے ؎
آسمان چہارم سے واتنوُن   واتنس لوٗگ نہ اکھ ساتھ

حضرتِ علیٰؑ وسہِ دَرِ دُنیا
دَجالس ؎ مارِی ژھلے
امام مہدیس سیتہٕ پرِ نماز
کعبس نکھہٕ عرفات ؎

پتھ ہِن ژُری ین گردورِ دُنیا   آخرس نژاون کلے
تہ گریہ ژندان گُل مُولہٕ تلے   ژندُن چھےُ اصٕل ذاتھ

حضرتِ موٗسہنؑ کلامہ کوٗر واریاہ   کتھ گیٚس پردہٕ تلے
موٗسہنؑ دوٗپنس وارٕ پاٹھی وُچھتھ   دِلہٕ کیٚس داد س وات

؎ لسہ کیتھہٕ میونے ذاتھ (س ا) ۔ ؎ سنجتہ واتنو وکھ (س ا) ۔

پروردِ گارن دوٗپ حض موٗسہس   تاب کیہہٕ اننگ نہٕ افضلے
باز گشت عرض کوٗر حضرتؑ موٗسہنؑ   نفقرس فناپی زراعت
اوٗلے اَنہٕ گبڈہٕ گئیہ کوٗہہِ طوٗرس   موٗسہنؑ دوٗپ کور ژلے
کرامن کاتبین وٕسنہٕ لگسِ توٗتے   تیشٕھے گنُدرِیوٗس گاسِ ساتھ
تجلّی ہوٗون ییلہِ حض موٗسہسؑ   چھلے
خبر کوٗت لاینہٕ آو حضرت موٗسیٰؑ   کنھن روٗزس نہٕ بأتھ
اَتھ موٗران ڈراو حضرت موٗسیٰؑ   کیا اوِسُم روزِ ازلے
سَرکَر یہ ژندَن کُل موٗلہِ تلے   ژندَنُ چھُے اَصل ذاتھ
ساری پاٗغمبر سفر کڈٕ ناوِان   دُشمن چھُکھ مقابلے
حضرتِ خلیلسؑ کُلُ پھوٗلی نارس   بیوٗن بیوٗن پوشن ذاتھ
اسمایلؑ پیغمبر قربان کرنہٕ آو   ملکو کوٗرڈ شراکہ تلے
بہشتک ٹکراہ آو مارنے   کھیہٕ نس خوٗش بو ذات
حضرتِ ابراہیمؑ جدِ پاٗغمبرؐ   نبیؐ سوٗن تاجِ مُرسلے
عبدالوہابو نتہٕ زاگ بَرتل   نتہٕ کمیٕہ وونی چھُے سأنی باتھ
ژوٗن یارن ستہٕ تارس تارنے   پلِ صراطس تار چھُے تلے
جنتھ چھُ دیدار نیا مٕژ چھُے لیسیاَ   لیکن گوٗڈٕ لوٗنت وات
نرتہٕ مادِ آسن جوان رعنا   بیتھ پاٗٹھٕ چھُے مثلے
سَرکَر یہ ژندَن کُل موٗلہِ تلے   ژندَنُ چھُے اَصل ذاتھ

ع وٗا، دلے (س) شہ جدال (قلمی نسخہ) ۔ ۹ صحی (س) نہ عرصات دکا ،، ۔

عشقہ معراج

دَمہ دَمہ چھمُ فراق گئے مہ چاٹےِ کلے
کلہ پان وَندے مے مو لولے مار
عشقہ ستہ تخت السرائیل
عالم آب چھپس تلے
عشقہ ستہ سکندرن
سال گڑی بے شمار
عشقہ ستہ عرش تہ کُرسی دُرتھ چھُو وکے ژھلے
عشقہ ستہ آلبس بیہٹھ چھُے لَسنہ سور سمسار
عشقہ ستہ یاد اکور محمدؐ اوس اوَلے
عشقہ ستہ شوب آیہ بولنس محمدؐ دزاو بازار
عشقہ ستہ جبرئیل سوزنس براقس کوٗرنئے پیلے
عشقہ ستہ لوگ براق وڈنے سردار اوس شاہسوار
عشقے ستن حوٗرہ دزا یہِ وَنہ وان پرَدے تلے
عشقے ستن خلتھا وولنس خلقن ہُند تاجدار
عشقے ستن کھولُن عرشس اوس زلزلے
کلہ پان وَندے مے مو لولے مار

گئے ڈایہ گر حبیبس مفاسلے
عشقہ ستر پانژھ ساس والنشہِ
عشقے ستن ظاہر تہٕ باطن تتی گو اظہار
بخشنس تتھ منز چھُھ افضلے
عشقے ستن قرآن
عشقے ستن قرآن صاحبو تران چھُھ صاحب کار
عشقہ ستن لوحن تہٕ قلمن لیوکھمت اوس اوٗلے
عشقہ ستی عرشس کھورن ؐ معراجس تاجدارؐ
عشقے ستی عرشس کھورنے عرشس زوٗل زلزلے
عشقے ستر لوٗگے نالاہ عرشس عرشن روٗٹ آدٕ قرار
عشقہ ستی دستگیرؒ صاحب نبیسؐ پاین تلے
کلہ پان وندے منے مو لوٗلے مار
عشقہ ستر دستگیرؒ صاب سپُدے بوٗڈ کاملے
عشقہ ستی کُل حضراتن تھوٗوُن مختار
عشقہ ستی شہ شیخ صنعان زرا ڈوٗلے حو صلے
عشقہ ستی ژھانڈنہ لجوٗوکری نے کو ہنے کار
عشقہ ستی زاگ ہیتھ روٗدے روز و شب ہنز برتلے
عشقہ ستی تس ہینز یانے ستی کوٗرن وادٕ قرار
عشقے ستی نیکھ ہوٗن روٗ چھنے گیس ہیشر ہنز گلے
عشقہ ستی تسبیح تراوٗن پزروٗوُن نالی زُنار
عشقہ ستی یار آے ساری درروٗدٕ لگی پرنہ جلے
عشقہ ستی روز ناسنا لوزنا یلک الجبار

عشقہ ستی دَوب دِتُن ہوتمن پانس پیوس ٹلے
کلہ پان وَندے مے ہو لو لے مار
عشقہ ستن ظہور ہوونس دیدار پردٕ تلے
عشقے ستن نیاٗمژ کھیاوان زانن تہ زانن ہار
عشقہ ستی پینسٹراہ سالس وانسہ گیئے الان اُس ہا نکلے
عشقہ ستی ژھاوِلی پوس ہوے اوس خبردار
عشقہ ستی شہ آب زمزم کران اوس آلہ ڈلے
عشقہ ستی عباٗدژ فراش ونان اوس در بازار
عشقہ ستی عشق اوس باوان عشق چھے مقابلے
عشقہ ستی عاشق تہ معشوق گرِتھ چھہ تتہ ہلتزار
عشقہ ستی یارن اوس باوان سِرِ حق پننے جلے
عشقہ ستی حق سبحانن ہوونم پننِ دیدار
عشقہ ستی یارو بوزِہس گرِہس تتھ عملے
عشقہ ستی شنوٗنی طرفن سٕیدتی آشکار
عشقہ ستی امام اعظمن گواہ تھوونس مُرسلے
کلہ پان وَندے مے ہو لولے مار
عشقہ ستی ہینڈی اگی لوزاو ونیر لوگ بدلے
عشقہ ستی غرق سپدِ عشق گوس زوروارٕ
عشقہ ستی بیدار یام گیو دراوتھ بعد گزرکےٚ
عشقہ ستی یارہ بل واتتھ آبٕ گوس زورا وار

عشقہٖ ستی نیوٗو دِکہ دِیتھ آبن خابے چھُس مُقابلے
عشقہٖ ستی عریانِ سٹھوٗوِ نے کرُون سٹے گرِ کار
عشقہٖ ستیِ پانے کرٗنس صوٗرتس گوس بدلے
عشقہٖ ستی مردن بووٗنس سٹیڈُس زنن مکار
عشقہٖ ستیر یِیر نیوٗو آبن ووتے دوٗبی یارِ بلے
عشقہٖ ستی دوٗبی اکی کھاجاوکیاہتام آلوکھ عار
عشقے ستی ستر گوٗرہس پیش آس روزِ ازلے
کلہٖ پان وندے مے مو لوٗلے مار
عشقہٖ ستیِ مردا اکھ ڈراو محکم گوٗنڈُن قبلے
عشقہٖ ستی حلال گوٗرنے گوٗرن ادِ کار یار
عشقہٖ ستی باہ وُری تام گاٹس عشقے چھُے مجاٗدلے
عشقہٖ ستی باہ پین دِتھ نے باہ زٹھو چھِس اظہار
عشقہٖ ستین گوزناہ مرد تام چھیوٗرس یہ حوصلے
عشقے ستی گرِ گژھن آیاو گرِ نہٖ گوٗرنس تکرار
عشقہٖ ستی زنانہٖ دوٗنیس از گیا زِ اکھ جل جلے
عشقے ستی تامتھ دوٗنیس پڑو استعفار
عشقہٖ ستیر گئے پیش حضرت گزر یوٗو قآء فلے
عشقے ستی ایز ترٗوون بڑنگ دیتن اقرار
عشقہٖ ستی قاضی سٹھوو نے مکس راضی گوس شنہ سلے
کلہٖ پان وندے مے مو لوٗلے مار

عشقہٕ ستی حضرت موسہؔن کلامہٕ کوٗر مقابلے
عشقہٕ ستی نارس تہٕ نوٗرس سُیدے تیٚتہٕ ملِترار
عشقہٕ ستی اَتھہٕ کوہہ طورس گنجنہٕ نوٗرنہٕ زٲلے
عشقہٕ ستی عاشقن نِشن سُپدتی آشکار
عشقہٕ ستی پھِٹرِوو منصوٗری شرع تہٕ مسلے
عشقہٕ ستی اِشارٕ وُچھ منصوٗری خابہٕ مَشرگو بیدار
عشقہٕ ستی آن لوٗز منصوٗری حکم رٕوٗد کاٹھہٕ تلے
عشقہٕ ستی سردیُت منصوٗری پانٕنے کھوٗت بَردار
عشقہٕ ستی ژٕڑنے مجنوٗنی کوہ تہٕ بیٚنہٕ جنگلے
عشقہٕ ستی سو لیلیٰ تہٕ مجنوٗن زِندٕ ژٲلے اَند مزار
عشقہٕ ستی شیرین تہٕ فرہادن دوٗرٕ ٹوٗنگس کلے
کلہٕ پان وَندٕرے مےٚ مو مولے مار
عشقہٕ ستی لَدنہٕ آوٕ آدم وادس کینہہ نہٕ بدلے
عشقہٕ ستی ژٲلِوو جنتس آیوس تتھ مَشر قرار
عشقہٕ ستی دَردَس تھوٗونس وتھرن فرش مخملے
عشقہٕ ستی تَس بُلبلس اوس گُلنے مَشر قرار
عشقہٕ ستی گندُم دانہٕ کھیوٗون فِدا کرِہ تام ژٕھلے
عشقے ستی پیتے تھوٗونس نفسنے اَمار
عشقہٕ ستی نبرٕ کڈ نوٗوُن کرٕ ناونس گا نگلے
عشقہٕ ستی کوٗت پتُوٗن لُجس اَشنی دار

عشقہ ستی اد چھاو نوون سوُمبل تہ یمبرزلے
عشقہ ستی تس یمبرزلے بوُمبرن اوس امار
عشقہ ستی اَدبتھ لوُر نوون واد اوٗنن بالے
کلہ پان وَندے مے مو لوکے مار
عشقہ ستی اَتھ کوہیہ قافس سنگن تہ گرزھنے چھلے
عشقہ ستی دزن کوہ تہ وَن اَد نا گوپھہ تے غار
عشقہ ستی وۄستوار وہنے سوُر کَر واو کِر ژھلے
عشقہ ستی پانے کرِلس ساری سیے ہُنز کار
عشقہ ستی زمینہ فردا آسمان چھُ ظلماتہ تلے
عشقہ ستی تاب ییہ نہ بنٔین آسکھ نہ ونس وار
عشقہ ستی زِند کَر سارنے پانہ آسیہ مقابلے
عشقہ ستی وسیلہ ییہ نبیؐ خدا ہاو دیدار
عشقہ ستی سردار عالمؐ کر شفاعت ژلیہ زلزلے
عشقہ ستی دما روز ستھ ونان چھُ وہاب کھار
عشقہ ستی عشق آو مَنے، عشق چھس مقابلے
کلہ پان وَندے مے مو لوکے مار

ہ

---

۱ ہاچھسوتلے (س)۔ ۲ کھڑاو (س)۔ ۳ ہیوتنے (س)۔ ۴ ڈبلان (س)۔
۵ کذرنے (س)۔ ۶ بے زار (س)۔ ۷ گووژھاو (س)۔ ۸ عشرے (قلمی نسخہ)۔
۹ عشق (قلمی نسخہ)۔

معراج نامه

اسلام عليڪم معشوقه جاني — وعليڪم سلام حق سبحاني
پرور برڪاته هو جوني نوراني — وعليڪم سلام حق سبحاني
حضرت نبي ﷺ سون عرشڪيه دروازا و — تلڪو براق هيٺه ڪنورس ياراو
عرشس پيٺه تم وآتي اڪيه آني — وعليڪم سلام حق سبحاني
حضرت جبريل براق هيٺه آو — عزائيل برونٺه برونٺه دراو چلود
ميڪائيل مهر چيلهه هيٺه ڏاويائي — وعليڪم سلام حق سبحاني
پانڙهه هيٺه وآئسيه وٿهه آس لٿوتام — پانڙن هتن وآئسني ڪنور ڪلام
هانڪلي گور گور اوس گڙهاني — وعليڪم سلام حق سبحاني
اسلام عليڪم آلو نوره گوس — وعليڪم ڪنورنيڙيين پرڏلي اوس
پرڏلي دپدار دنينس عفاني — وعليڪم سلام حق سبحاني

ه يه باڻته چيڇ گوڏنجه لڙ چيان .

سلام هند مانے سلامت تقوئ نے — رت وو ناونے رتے بووني
توله هو ايمان بخشوءِ ڇھ پانے — وعليڪم سلام حق سبحانے
ڪلامہِ اندرے ڪلام مُلاھ — حڪم مذهب آو حڪم الله
بسم الله ۲ الحمد حڪمہِ ربانے — وعليڪم سلام حق سبحانے
وارے تقوى عمل ڪر کھو — ٹدرس ڈھانٹے تار ترکھو
دم دستھ کھالک دُر عرفانے — وعليڪم سلام حق سبحانے
ظاهر چہ ڪتھ ممبر پھوله ناوان — باطنچہ ڪتھ پنهم ٿھاوان
عالمنِ فقيرن توے يارانے — وعليڪم سلام حق سبحانے
موخته تہ پھوتے آو دردرياوے — قسمت ڇھس بيون بيون نينہ ناوَ
ئير پھول پموش گاه تراوانے — وعليڪم سلام حق سبحانے
حضرت صديقن ؓ نکھ پھرلو ون — حضرت عمرن ؓ ونھ ہاون
دُردينہ فرزندس کورنے روانے — وعليڪم سلام حق سبحانے
عثمانہ غنئ ين ؓ سأرسے ديت نظام — شاهہِ مردانن خا آبرکور رام
ولايت تس اُس خبرواتانے — وعليڪم سلام حق سبحانے

عبدلوهابن وون معراجہ عالم
تمہ شہ منور گو وعالم
نئہ ين ؓ سائی کور رطے لامکانے
وعليڪم سلام حق سبحانے

معراج نامہ

کَر یو رُوینہ رُوٗ مالے واو
تاجدارؐ سون معراجس دڑاو [1]
اوٗلے نورٕن پرتو پیوٚو
آدٕ سوں محمدؐ پاٚدا گوو
سرٚ منٛز پمپوش پھولہٕ وٗن دراو
تاجدارؐ سون معراجس دڑاو
نوٗرٕ پیٹھٕ محمدؐ پاٚدا گوٚو
چاک گوٚو قلمس شاخ درزلو [2]
کلمےٚ لا اِلا اوٚلے آو [3]
تاجدارؐ سون معراجس دڑاو
اُم ہانی سندِ اوٚسے شاہ
ہر دَم پران اوس الا اللہ [4]
دَر ذکر آسو تمِ فکرِ منٛز ستھاوس [5]
تاجدار سون معراجس دڑاو

---

[1] یم شار چھینہ موتی لال ساقی صابن صوفی شاعری اندر لیکھمتی۔
[2] ساقی صاب چھُ لیکھان جو۔ یہ ہنہ صحی چھُ۔ بلکہ چھُ صحی لفظ زلو۔
[3] اوٚلے آو بدلہٕ چھُ لیکھنے آدتہ وننہ یوان۔
[4] الا اللہ بدلہ چھُ ذکرِ اللہ (قلمی نسخہ)
[5] ذکرِ ستھ اوسے فکر منٛز ژاو (قلمی کاگد)

حضرتِ جبریل خبر ہیتھ آس   السلام علیکم تازٕ اخلاص

ژُ حتھوِ حقٕس پانٕس کرِو پارٲو لہ

تاجدارٕ سون معراجس دژاو

تتُ سٕتھ براق آسی وارا ہ   حضرتن ۲ ہندٕ اوس تمین تمنا

اَکھ اَکِس کھوتہٕ تمِ براں آسی چاو

تاجدار سون معراجس دژاو

براقن منز براق اوس لاغر   حضرتن ۳ ترآو نے تس کٕن نظر

چاق گوٚسے شانہٕ دارِتھ آو

تاجدارٕ سون معراجس دژاو

از فراق سے براق اوس ریوان   ہیوٚتُر پٔنس تس محشرن مادان

یا نبیٔ واہِ دِم درگوش تھاو

تاجدارٕ سون معراجس دژاو

نبی ینٕ دوپنے تس براقس   قیامژ دوہ ہیمتھ سٕتی پانٕس

اے براق غم تراو دَم سٕنبلاو

تاجدارٕ سون معراجس دژاو

دُمہٕ گوس قاتِر سٕند پادا   چھس پٕڈر مو کہتوٚ اُچھ عنقا ٹہ

سپنہٕ کنِہ پادر ہہہ زن آو

تاجدارٕ سون معراجس دژاو

لہ وعلیکم سلام کرِو پارٲو ۔ (قلمی نسخہ)

ٹہ اُچھ عنقا بدلہ چھہ ۔ تمِ چھہ عنقا (قلمی نسخہ) تاہم چھِہ دوہ لفظے محی مانہٕ دوان ۔ وہ ل گوو زیادٕ ہیِن فِٹ چھہ تمِ چھِہ عنقا گژھان ۔

حضرت جبریلؑ[۱] دراو جلوٕدار امرِ اُفداہ[۲] گوٗر زیٖن تیار

میکائیلؑ پانٛہ بررکاب آو

تاجدارؐ سون معراجس دْراو

حضرتِ عزرائیلؑ رووٗ چوبدار ہٹھو کٔفر بُراقس سٟپٕز اظہار

چشمہٕ[۳] چھس زمرُودٕکہ بٔرل چھاو

تاجدارؐ سون معراجس دْراو

مسجدِ اقصیٰ دْراو یکٕ دَم ملکھ آسہ پیاران کاسیٖ توٚ غم[۴]

الحمد[۵] باجماعت پرنےٚ آو

تاجدارؐ سون معراجس دْراو

ستوٗ وُہیتِم ماہ رجب آو یٟمہٕ شبہٕ حضرتؐ ساکٔس دْراو

تحفہ شبس یہو شبِ قدرٕ ناو

تاجدارؐ سون معراجس دْراو

---

۱ قلمی نُسخہٕ مُطابق چھُ ساقی صاٗبن یمِن شارن ہیرلۆن کوٗرمت۔ شاید ما آسِہ یہٕ یمِن نشہٕ قلمی نُسخہٕ۔ ۲ ساقی صاٗبن چھُ لیوٗکھمُت امہ شار بدلہ یہ شار چشمہ چھس رفرف یمبرزلہ چھاو۔ یُس زبان سراسر غلط چھُ۔ ۳ ملکھ ہیتھ ادس پران کاسنم غم شار چھُ غلط درج کرنہٕ آمت۔ شاید چھُنہ ساقی صاٗبن کانٛہہ قلمی نُسخہٕ وُچھمت۔ ۴ باجماعت پرنےٚ محمدؐ آو شار چھُ زیادٕ صحی یُس ساقی صاٗبن درج کوٗرمت چھُ مگر قلمی نُسخس چھُ الحمد باجماعت پرنےٚ آو۔ (آفاقی عزیز محفوظ جان)۔ ایڈیٹر

حورو پڑی یہ ہیتھ وینہ وان   شورِتھ ملکو گرٛزھ بوزان[1]

دستگیر بنی[2] لیس خدمتس آو

تاجدار[3] سون معراجس دژاو ییمیہ

پنہ تیژرے مہ آسمانے سمکھکھ شیر   دۆپنس حضرت اسیہ گوڈ ژہر[3]

دیت خودنگین تس بخشنہ آو

تاجدار[3] سون معراجس دژاو

پنتو حضرت نبین[3] پور بسم اللہ   واتی تیم آسمانہ آولا

دۆ ییمہ آسمانے کوژکھ ٹھہراو

تاجدار[3] سون معراجس دژاو

ژوری مہ آسمانے تژاوکھ نظر   ساری[3] وچھے رۆہ ییہ جانوَر

سونہ کانپھ اَس تیمن خصلتھ کاو

تاجدار[3] سون معراجس دژاو

پۆنژمہ آسمانے چھیکھ مس ملرہن[4]   اٰخرِ زمانہ کین تی چاوَن

عارفن تہ عاشقن تی باگراو

تاجدار[3] سون معراجس دژاو

---

[1] یم شار چھنہ ساقی صابن درج کری متی۔ شاید چھے کنہ کنی زِ تمن چھنہ اصل مسود میولمت۔ [2] ساقی صابن چھ غلط پاٹھی یم شار درج کری متی۔ تیژرے مہ اسمانے پیٹھ وچھکھ ہیر۔ پانس اَسی دیان اسیہ گوڈ ژہر۔ امہ سِتی چھ واقس منز اسمان زبین تبدیلی گژھان تہ اسلہ نشہ دوران۔ [3] سارِوے (م ا س) لفظ چھ غلط۔ اسلی لفظ چھ ساری۔
[4] پنژمہ (م ل س) اصلی لفظ چھ پۆنژمہ۔ ایڈیٹر۔ (آفاق، عزیز محفوظ میان)

شيبي مِهِ آسماني شيبہ کو ہا موءے والس گُنڈِ ہتہ اَز درگاہ

جانوارا بشّیتھ دَر صحراو

تاجدارؐ سون معراجس ڈڑاو

سُتي مِهِ آسمانہِ وُچھکیھ خطبہ مِیہا سیاہ تخت پوش جاے گمراو

لاہنا بیتھ وُچھکھ کوت نوُرکھ چاو

تاجدارؐ سون معراجس ڈڑاو

اِٹھمِہ آسماني کھوت تاجدارؐ تتہ بیتھ رَفرَفس سَپدِے سوار

پتھ گوُرکھ جبریلؑ پوُشس خیمہ واو[له]

تاجدارؐ سون معراجس ڈڑاو

نوُی مِهِ آسماني فرشِ مخمل آسی ابنیاءَ سیٹھ بیتِہ مُرسلؑ

تیمَن بُروُشٹھ حضرت لامکان ڈاو

تاجدارؐ سون معراجس ڈڑاو

عرشِہ پیٹھ پرد تلہ آلو گو السلام علیکمؐ تورچ زِلو[۹۲]

وعلیکمؐ السلام اسہِ چھےُ چون ناو

تاجدارؐ سون معراجس ڈڑاو

کتھ گیہ اَتھ ہیتھ خانجے آو سے خانجے پیش محمدؐ ڈاو

کھیوُکھ چوکھ معرفت باگرنہ آو

تاجدارؐ سون معراجس ڈڑاو

---

۹۲ لوُر چھےُ زِلو یہ شار چھےُ ساقی صاحبن موَلے غلط پأٹھی درج کوُرمُت تاہم ایکُ دوِیم شار یاتہ وعلیکم سلام کیتاہ چھےُ چون ناو چھُ زیادِ صحی باسان یمیہ شار کھوتہ وعلیکمؐ سلام اسہ چھےُ چون ناو۔ له یتہِ ہیتھ واو (س) ایس نہ قلمی نسخی منز چھُ۔

نابکار اُمت کرہم کیا
حضرتن ﷺ ساڻ دڙپ یا اللہ
ٻڌ وومید ڇپکھ ڙے یارَن یاو
تاجدارؐ سون معراجس دڙاو
دڙپ ہکھ سوے ڇھوٹبڈ رحمتھ
دَمہِ دَمہِ او ڈیکھ غم اُمت
پانڈھ وَق نماز برپا سھاو
تاجدارؐ سون معراجس دڙاو
ہاو نارِ جہنم معشوقس
دڙپ ذاتِ پاکن جبرئیلسؑ
تمہِ وَرتہِ حضرت دَر گریہ آ و
تاجدارؐ سون معراجس دڙاو
ذات پاکن پتن معشوق سوز
مالکِ دوزخن یامتھ بوُز
یا نبیؐ بروشٹھ پکھ نظرا سڑا و
تاجدارؐ سون معراجس دڙاو
ستہِ ہیتھ نور یار ہاو دیدار
گتھ کرے کعبس بوز میانی زار
ڙے کتھ وہاب کھار باوومید آو
تاجدارؐ سون معراجس دڙاو

٥

Title [redacted]

Author [redacted]

Accession No. [redacted]

Call No. [redacted]

Borrower's No.	Issue Date	Borrower's No.	Issue Date

Title [redacted]

Author [redacted]

Accession No. [redacted]

Call No. [redacted]

BORROWER'S NO.	ISSUE DATE	BORROWER'S NO.	ISSUE DATE

Title [redacted]

Author [redacted]

Accession No. [redacted]

Call No. [redacted]

Borrower's No.	Issue Date	Borrower's No.	Issue Date

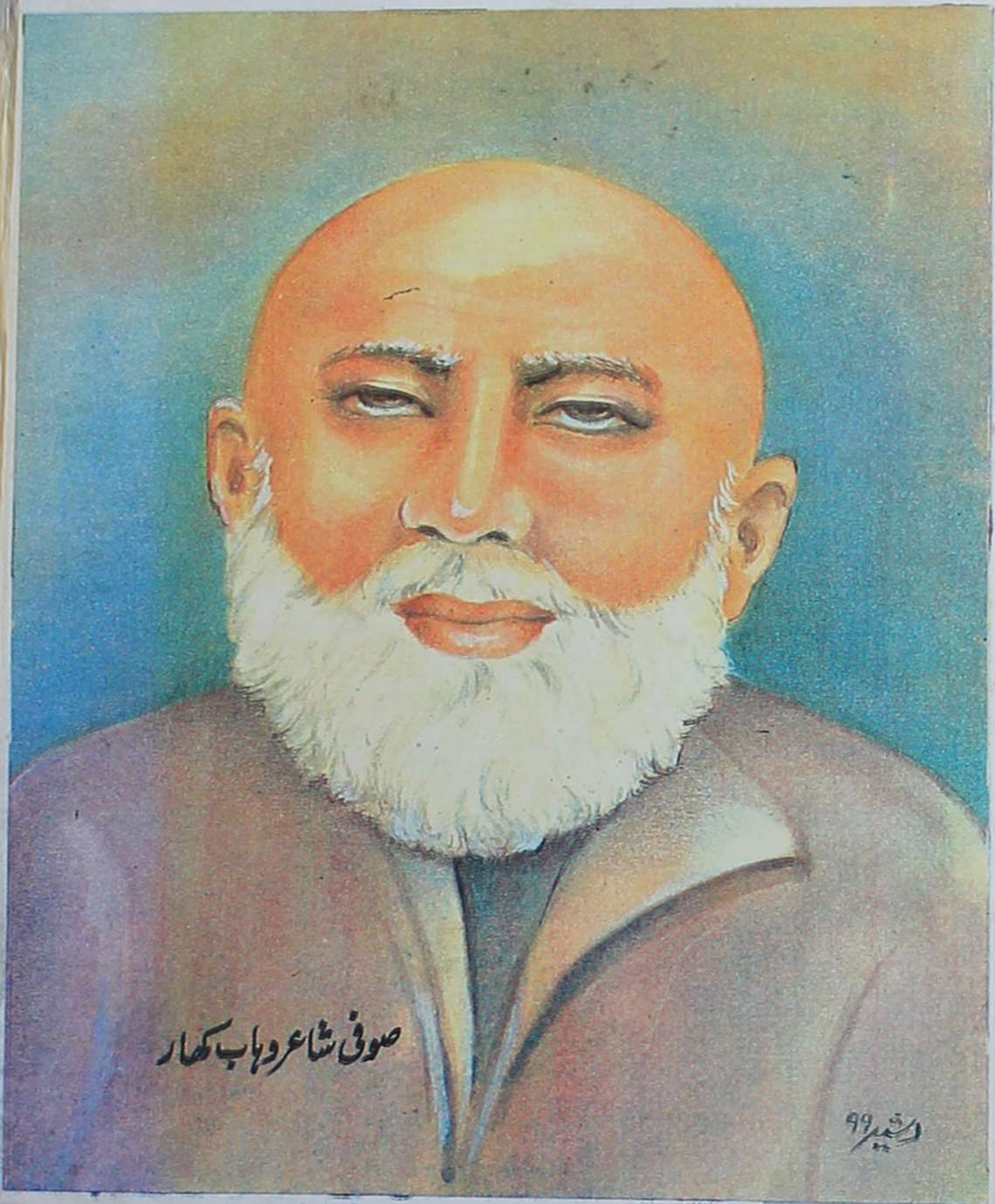
Title [redacted]

Author [redacted]

Accession No. [redacted]

Call No. [redacted]

BORROWER'S NO.	ISSUE DATE	BORROWER'S NO.	ISSUE DATE


صوفی شاعر وہاب کھار
رشید ۹۹